

VOLVO
S40

VOLVO
for life



WEB EDITION

2005

Giriş



Değerli Volvo sahibi

Volvo'nuzu uzun yıllar zevkle kullanacağınızı ümit ediyoruz. Aracınız, sizin ve yolcularınızın rahatı ve güvenliği dikkate alınarak tasarlanmıştır. Volvo, dünyadaki en güvenli araçlardan biridir. Volvo'nuz aynı zamanda güncel tüm güvenlik ve çevre gereksinimlerini karşılamak üzere tasarlanmıştır.

Aracınızdan alacağınız keyfi arttırmak için, bu kullanım kılavuzunda yer alan donanıma, talimatlara ve bakım bilgilerine kendinizi alıştırmanızı öneririz.

Volvo'yu seçtiğiniz için teşekkürler!

Kullanım Kılavuzu

Aracınızı tanımanın iyi bir yolu kullanım kılavuzunu, ideal olarak ilk yolculuğunuzdan önce, okumaktır. Bu, yeni fonksiyonları tanımanıza, farklı durumlarda aracı en iyi nasıl kullanacağınızı görmenize ve aracın tüm özelliklerinden en iyi şekilde yararlanmanıza imkan verecektir. Lütfen kılavuzda yer alan güvenlik talimatlarına dikkat ediniz:



UYARI!

Uyarı metinleri, talimatlara uyulmaması durumunda kişisel yaralanma tehlikesinin bulunduğunu belirtmektedir.

Önemli!

"Önemli!" metinleri, talimatlara uyulmaması durumunda araçta hasar meydana gelme tehlikesi bulunduğunu belirtmektedir.

Kullanım kılavuzunda tanımlanan donanım, tüm modellerde mevcut değildir. Standart donanıma ek olarak, bu kılavuz aynı zamanda isteğe bağlı donanımları (fabrikada takılan donanım) veya aksesuarları (ekstra donanım) da açıklamaktadır.

DİKKAT! Volvo araçları, ulusal ya da yerel kanun ve düzenlemelere olduğu kadar, farklı pazarların değişik gereksinimlerine de uyarlanmıştır.

Bu Kullanım Kılavuzu'ndaki teknik özellikler, tasarım özellikleri ve resimler bağlayıcı değildir. Önceden bildirimde bulunmadan değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız.

© Volvo Car Corporation

Volvo ve Çevre



Volvo'nun Çevre ile ilgili felsefesi

Çevreyi koruma, güvenlik ve kalite, Volvo Car Corporation'ın tüm operasyonlarını etkileyen üç temel değerdir. Volvo araçlar, katı uluslararası çevre standartlarına uygundur ve dünyadaki en temiz ve en üst derecede kaynak verimliliğine sahip fabrikalar arasında olan tesislerde üretilmişlerdir. Volvo Car Corporation içindeki ünitelerin çoğu, çevre konusunda sürekli gelişme gösteren, çevre ile ilgili ISO 14001 veya EMAS standartlarına göre sertifikalandırılmıştır. Volvo, müşterinin farklı modellerin ve motorların çevreye etkilerini karşılaştırdığı, üçüncü bir tarafın sertifikalanmış çevre ile ilgili bildirimine sahip, ilk aracı yapan firmadır. Daha fazla bilgi için www.epd.volvocars.se adresine bakınız

İçi ve dışı temiz

Volvo'nuz, temiz kabin ve yüksek etkinlikte egzoz temizleme sisteminden olmak üzere iki şekilde yararlanmanız anlamına gelen bir kavram olan, *içi ve dışı temiz* olarak üretilmektedirler. Aracınız yakıtı tasarruf sağlar ve zararlı maddeleri dışarıya en az miktarlarda bırakır. Aynı zamanda, yolcu bölmesine giren havayı temizleyerek, sizin ve yolcularınızın diğer araçların emisyonlarını solumamanızı sağlar. Gelişmiş hava temizleme sistemi, AQS¹ (seçenek), yolcu bölmesindeki havanın dışarıdaki havadan daha temiz olmasını sağlar. Sistem elektronik bir algılayıcı ve bir kömür filtresinden ibarettir. Algılayıcı gelen havada bulunan karbon monoksit seviyesini izler ve

yolcu kabinindeki karbon monoksit seviyesinin yükselmesini önlemek amacıyla hava girişini kapatır - yoğun trafik, araç kuyrukları ve tünellerde olabileceği gibi. Karbon filtresi, azot oksitlerin, yer seviyesindeki ozon ve hidrokarbonların girmesini önler. Araçta kullanılan kumaşlar, Öko-Tex standardının² gereksinimlerini karşılamaktadır. Radyatör üzerinde, tehlikeli yüzey ozon gazını saf oksijene çeviren özel bir kaplama, Premair®³ bulunmaktadır.

Volvo, sera etkisine katkıda bulunan karbon dioksit emisyonunun azaltılması amacıyla, uluslararası çevresel talepleri katı bir şekilde

2. Kumaş için uluslararası standart.
3. Sadece beş silindirli motorlar için geçerlidir.
PremAir®, Engelhard Corporation'ın bir tescilli ticari markasıdır.

1. Hava Kalitesi Sistemi

Volvo ve Çevre

yerine getirmektedir ve düşük yakıt tüketimine sahiptir. Volvo araçları, benzer sınıflardaki araçlar göz önüne alındığında yakıt tüketiminde de oldukça rekabetçidir.

Volvo servisleri ve çevre

Volvo servislerinde usulüne göre yapılan bakım, düşük yakıt tüketimi koşullarını meydana getirir ve böylece temiz bir çevreye katkıda bulunur. Personel, çevreye mümkün olan en iyi özeni garanti edecek bilgi ve takımlara sahiptir.

Çevresel etkiyi azaltınız

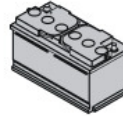
Müşterilerimizin, çevre ile ilgili kaygılarımızı paylaştıklarına inanıyoruz. Çevre etiketli araç bakım ürünleri satın alarak ve aracın servisini ve bakımını kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olarak yaparak çevresel etkinin azaltılmasına yardımcı olabilirsiniz.

Aşağıda çevresel etkinin nasıl azaltılabileceği konusunda birkaç tavsiye bulunmaktadır:

- Lastiklerin daima doğru basınçta olmalarını sağlayınız. Çok düşük lastik basıncı, yakıt tüketiminin artmasına neden olur.
- Port bagajlar ve kayak kutuları rüzgar direncini artırır ve yakıt tüketimini önemli ölçüde artırır. Kullandıktan sonra onları hemen çıkarınız.



- Gereksiz maddeleri araçtan çıkarınız. Yük ne kadar fazla ise, yakıt tüketimi de o kadar fazladır.
- Aracınızı soğuk çalıştırmadan önce, eğer varsa, daima motor bloğu ısıtıcısı kullanınız. Bu, yakıt tüketimini ve emisyonları azaltacaktır.
- Yumuşak sürünüz. Gereksiz ani hızlanma ve sert fren yapmadan kaçınınız.
- Aracı mümkün olan en yüksek viteste kullanınız. Düşük motor devri düşük sarfiyat.
- Yokuş aşağı inişlerde gaz pedalını gevşetiniz.
- Motoru fren gibi kullanınız, gaz pedalını bırakınız ve düşük bir vitese geçiniz.
- Akü, yağ gibi tehlikeli atıkların uygun şekilde elden çıkarılması gerektiğini unutmayınız. Elden çıkarma ile ilgili şüpheniz varsa, yetkili bir Volvo servisine başvurunuz.
- Aracınızın bakımını düzenli olarak yapın.



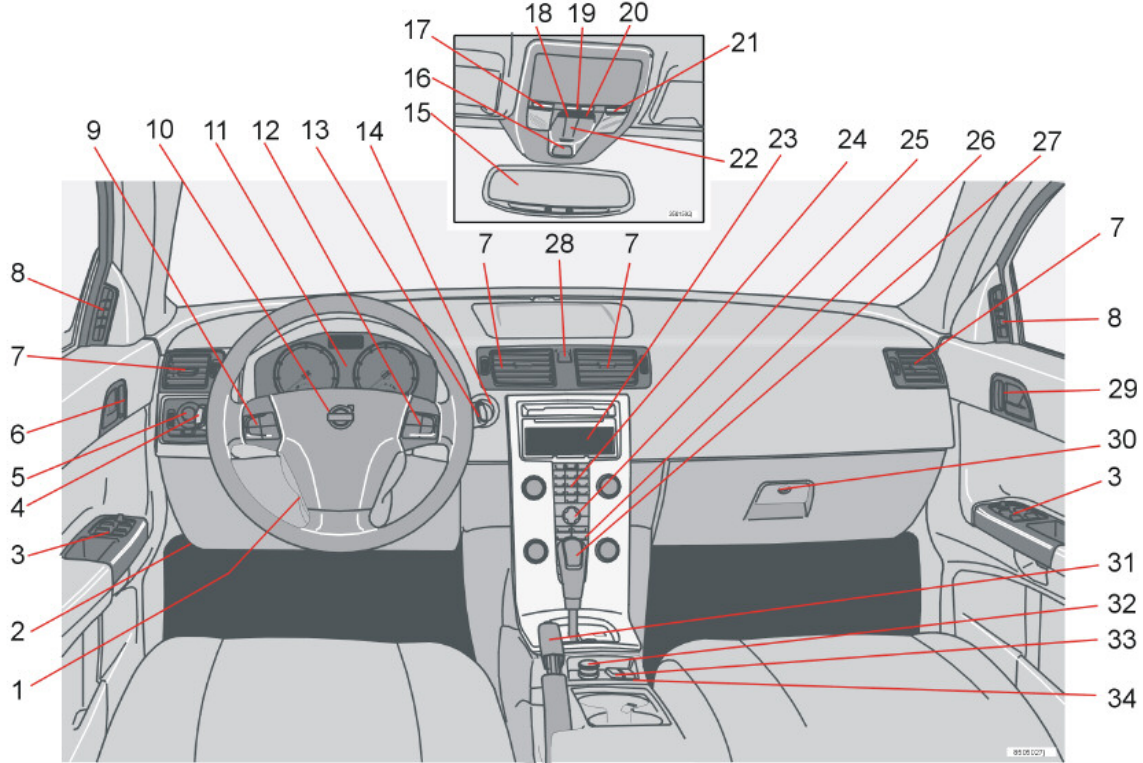
Bu tavsiyeye uyararak, yolculuk sürenizi uzatmadan ya da sürüş zevkinden ödün vermesizin yakıt tüketiminizi azaltabilirsiniz. Aracınıza özen göstererek, paranızı ve gezegeninizin kaynaklarını koruyunuz.

Gösterge paneline genel bakış	7
Güvenlik	13
Göstergeler ve kumandalar	37
Klima kumandası	65
İç donanım	77
Kilitler ve alarm	87
Çalıştırma ve sürüş	99
Tekerler ve lastikler	131
Araç bakımı	149
Bakım ve servis	155
Bilgi-eğlence sistemi	179
Teknik veriler	207

Gösterge paneline genel bakış

Genel bakış, soldan direksiyonlu araç	8
Genel bakış, sağdan direksiyonlu araç	10
Sürücü kapısındaki kumanda paneli	12

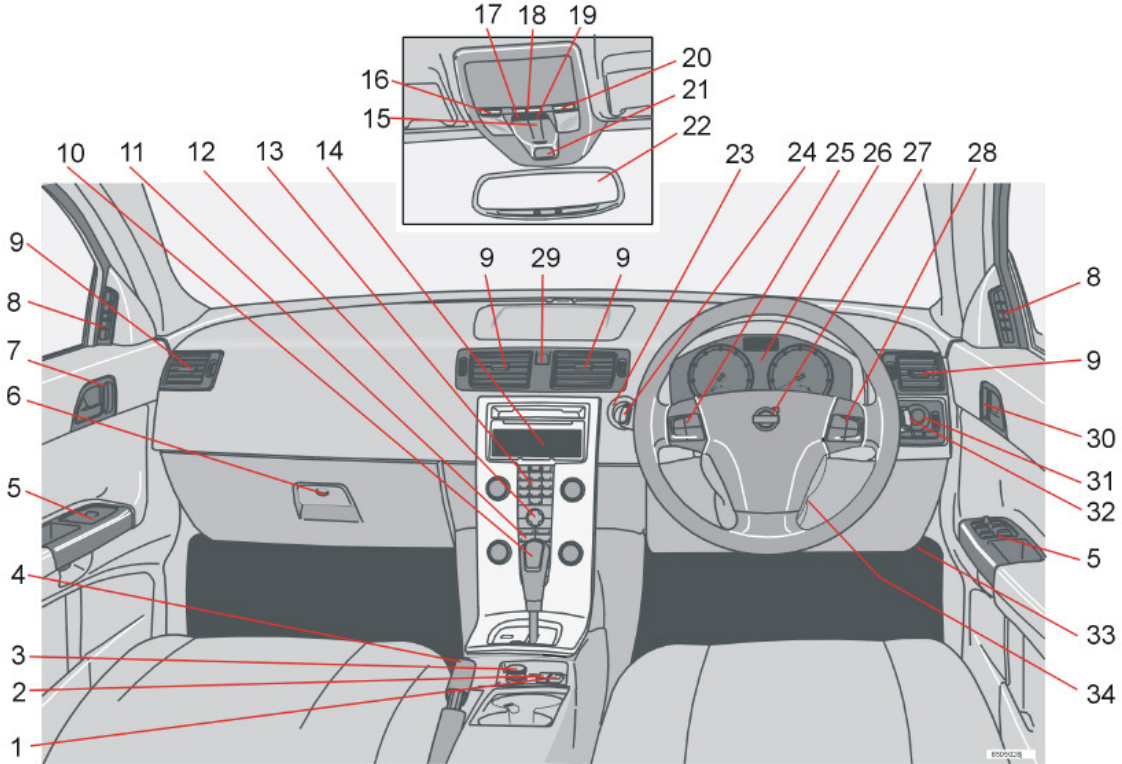
Genel bakış, soldan direksiyonlu araç



Soldan direksiyon

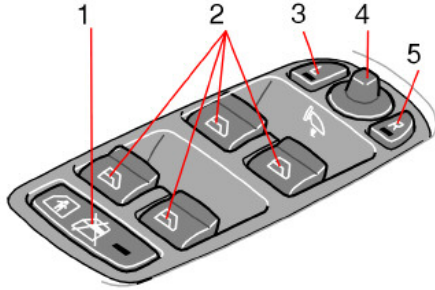
1. Direksiyon simidi ayarları
2. Kaput açma
3. Kumanda paneli
4. Sinyal lambaları, uzun far, yol bilgisayarı
5. Aydınlatma, yakıt doldurma kapağı açıcısı
6. Kapı kolu, merkezi kilit
7. Ön paneldeki hava menfezleri
8. Yan cam hava çıkış menfezi
9. Cruise control
10. Korna, hava yastığı
11. Kombi gösterge paneli
12. Bilgi-eğlence sisteminin tuş takımı
13. Ön cam silecekleri ve yıkayıcıları, far yıkayıcıları
14. Kontak anahtarı
15. İç dikiz aynası
16. Emniyet kemeri hatırlatıcısı
17. Sol taraf iç aydınlatması
18. Alarm sensörü, emniyet kilitlerinin devre dışı bırakılması
19. İç aydınlatma fonksiyon düğmesi
20. Aksesuar düğmesinin konumu
21. Sağ taraf iç aydınlatması
22. Sunroof kumandası
23. Klima kontrol ve bilgi-eğlence sistemi ekranı
24. Bilgi-eğlence sistemi
25. Klima kontrolü, bilgi-eğlence sistemi ve kişisel tercihler için kontroller
26. Klima kumandası
27. Vites kolu
28. Dörtlü flaşör
29. Kapı kolu
30. Torpido gözü
31. Park freni
32. Elektrik soketi/çakmak
33. STC veya DSTC denge sistemi
34. Anahtar, isteğe bağlı donanım

Genel bakış, sağdan direksiyonlu araç



1. Aksesuar düğmesinin anahtarı
2. STC veya DSTC denge sistemi
3. Elektrik soketi, çakmak
4. Park freni
5. Kumanda paneli
6. Torpido gözü
7. Kapı kolu
8. Yan cam hava çıkış menfezi
9. Ön paneldeki hava menfezleri
10. Vites kolu
11. Klima kumandası
12. Klima kontrolü, bilgi-eğlence sistemi ve kişisel tercihler için kontroller
13. Bilgi-eğlence sistemi
14. Klima kontrol ve bilgi-eğlence sistemi ekranı
15. Sunroof kumandası
16. Sol taraf iç aydınlatması
17. Alarm sensörü, emniyet kilitlerinin devre dışı bırakılması
18. İç aydınlatma düğmesi
19. Aksesuar düğmesinin anahtarı
20. Sağ taraf iç aydınlatması
21. Emniyet kemeri hatırlatıcısı
22. İç dikiz aynası
23. Kontak anahtarı
24. Ön cam silecekleri ve yıkayıcıları, far yıkayıcıları
25. Cruise control
26. Kombine gösterge paneli
27. Korna, hava yastığı
28. Bilgi-eğlence sisteminin tuş takımı
29. Dörtlü flaşör
30. Kapı kolu, merkezi kilit
31. Aydınlatma, yakıt doldurma kapağı açıcısı
32. Sinyal lambaları, uzun far, yol bilgisayarı
33. Kaput açma
34. Direksiyon simidi ayarları

Sürücü kapısındaki kumanda paneli

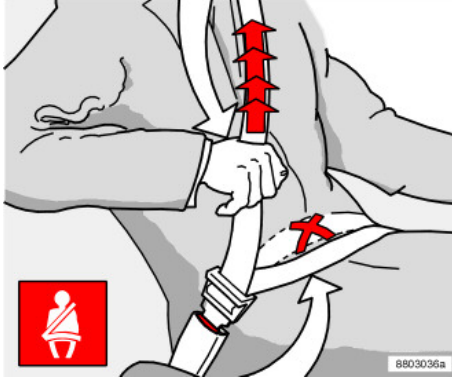


IMG-203441

1. Arka elektrikli camlar için kilitleme düğmesi (standart)
Elektrikli çocuk kilidi (isteğe bağlı)
2. Elektrikli camlar
3. Kapı aynası, sol taraf
4. Kapı aynaları, ayar
5. Kapı aynası, sağ taraf

Emniyet kemerleri	14
Hava yastıkları (SRS)	17
Hava yastığını (SRS) devreye sokma/devreden çıkartma	20
Yan hava yastıkları (SIPS)	22
Hava Perdesi (IC)	24
WHIPS	25
Güvenlik sistemleri ne zaman devreye sokulur?	27
Kaza modu	28
Hava yastıklarının ve hava perdelerinin kontrol edilmesi	29
Çocuk güvenliği	30

Emniyet kemerleri



Kalça kemerinin gerdirilmesi. Emniyet kemeri aşağıya yerleştirilmelidir.

Her zaman emniyet kemeri kullanın

Emniyet kemeri kullanılmadığı takdirde, sert fren yapılması ciddi sonuçlara yol açabilir. Tüm yolcuların emniyet kemerlerini taktıklarından emin olunuz. Aksi takdirde, bir çarpışmada arka koltuktaki yolcular, ön koltukların arka kısımlarına fırlatılabilirler.

Emniyet kemerinin takılması:

- Kemerı yavaşça çekin ve tokayı kilide bastırarak emniyete alın. Güçlü bir "tık" sesi kemerin kilitlendiğini işaret edecektir.

Emniyet kemerini çıkarma:

- Kırmızı kilit düğmesine basın ve kemerin geri çekilmesini sağlayın. Kemer tam olarak geri çekilmezse, sarkmaması için elinizle kemeri yerleştirin.

Kemerin daha fazla çekilmesi aşağıdaki durumlarda engellenir:

- Çok hızlı çekilirse
- Fren ya da hızlanma sırasında
- Araç aşırı derecede yana yatarsa

Maksimum koruma sağlayabilmesi açısından kemerin vücuda dayanması önemlidir. Koltuk arkalığını çok fazla arkaya yatırmayın. Emniyet kemeri yolcuları normal oturma konumunda koruyacak şekilde geliştirilmiştir.

Aşağıdakileri aklınızdan çıkarmayın:

- Emniyet kemerinin doğru takılmasını engelleyecek toka veya buna benzer herhangi bir madde kullanmayınız.
- Emniyet kemerinin bükülmemiş ya da bir yere takılmamış olmasına dikkat edin.
- Kalça kemeri aşağıdan takılmalıdır (karnın üzerinden geçmemelidir).
- Çapraz omuz kemerini şekilde görüldüğü gibi çekerek, kalça kemerinin kucağınızın üzerinde gerilmesini sağlayınız.

⚠ UYARI!

Emniyet kemerleri ve hava yastıkları birbiri ile etkileşimlidir. Emniyet kemeri kullanılmazsa veya yanlış kullanılırsa, bir çarpışma durumunda hava yastığının sağlayacağı koruma etkilenebilir.

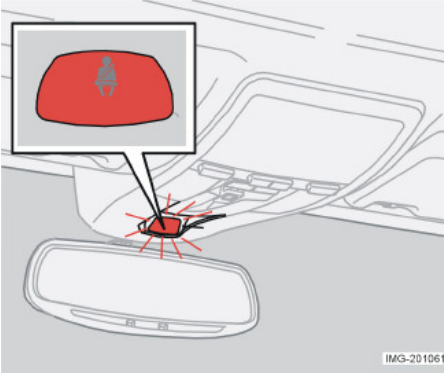
⚠ UYARI!

Her emniyet kemeri yalnızca bir kişi içindir.

⚠ UYARI!

Emniyet kemeri, örneğin bir çarpışmada büyük bir yüke maruz kalırsa, emniyet kemerinin tamamı değiştirilmelidir. Bu, makarayı, bağlantı elemanlarını, vidaları ve kilidi kapsar. Emniyet kemeri hasarsız görünse dahi, emniyet kemerinin koruyucu özelliklerinden bazıları kaybolmuş olabilir. Eskiye veya zarar gören emniyet kemerlerini değiştirin. Yeni emniyet kemeri onaylanmış tipte olmalı ve değiştirilen kemerle aynı konumda takılması sağlanmalıdır.

Emniyet kemerlerinde asla kendi başınıza değişiklik ya da onarım yapmaya kalkmayınız. Yetkili Volvo servisine danışınız.



Emniyet kemeri hatırlatıcısı¹

Emniyet kemeri takılmadığını hatırlatmak üzere tavan konsolundaki (dikiz aynasının üzerinde) bir sembol yanar. Kombine gösterge panelinde de bir sembol yanar. Araç duruyorsa, sembol yaklaşık altı saniye sonra sönecektir.

Ön koltuk

Semboller sürücü ya da ön koltukta oturan sürücü emniyet kemerini takmadığı sürece yanık kalacaktır. (Ön koltukta bir çocuk koltuğu bulunuyorsa, sembol yanmaz). Yanan iki sembole ilave olarak, aracın hızına bağlı olarak frekansı değişen sesli bir sinyal duyulur.

Arka koltuk

Emniyet kemerinin iki alt fonksiyonu bulunmaktadır:

- Bilgi ekranındaki mesaj aracılığıyla, kullanılan emniyet kemeri sayısını bildirir. Bu fonksiyon, gerçekte arka koltukta oturan kimse bulunmasa bile, arka kapı açılıp kapandıktan hemen sonra aktif duruma geçer. Araç kalktıktan yaklaşık 10 saniye sonra mesaj kendiliğinden silinir ya da READ (OKU) düğmesine el ile basılarak mesajın alındığı belirtilir.
- Araç hareket halindeyken arka koltukta oturan birisi emniyet kemerini çıkardığında uyarır. Bilgi ekranında bir mesaj görüntülenir ve işitilebilir bir uyarı sinyali duyulur. Kemer takıldıktan sonra uyarı sona erer ya da READ (OKU) düğmesine el ile basılarak mesajın alındığı belirtilir.

Kaç adet emniyet kemerinin kullanıldığını gösteren ekrandaki mesaj, herhangi bir zamanda okunabilir. Kaydedilen mesajları okumak için READ (OKU) düğmesine basınız.



Emniyet kemerleri ve gebelik

Emniyet kemerinin gebe kadınlar tarafından doğru bir şekilde kullanılması son derece önemlidir. Vücutla temas halinde olmalıdır. Emniyet kemerinin üst kısmı göğüslerin arasından ve karnın yan tarafından geçmelidir. Emniyet kemerinin kalça kısmı düz ve karından olabildiğince uzak olmalıdır. Karnın üstüne doğru kaymamalıdır.

Araç kullanan gebe bir kadın direksiyon simidi ile karın arasında olası en büyük mesafeyi elde etmek için koltuğu olabildiğince geri kaydırmalıdır. Direksiyon simidini konforlu sürüş konumunun izin verdiği ölçüde öne ayarlayınız.

1. Fonksiyon pazara göre değişiklik gösterebilir.

Emniyet kemerleri



IMG-203420

Emniyet kemeri gergisi bulunan kemerlerin üzerindeki işaret

Emniyet kemeri gergisi

Tüm emniyet kemerleri (arka merkez kemer dışında) kemer gergileri ile donatılmıştır. Yeterli derecede sert bir çarpışma sırasında kemer gergisinde bulunan mekanizma kemeri vücut etrafında sıkar. Bu özellik yolcuların yerinden hareket etmemesi amacıyla oldukça etkilidir.

Hava yastıkları (SRS)

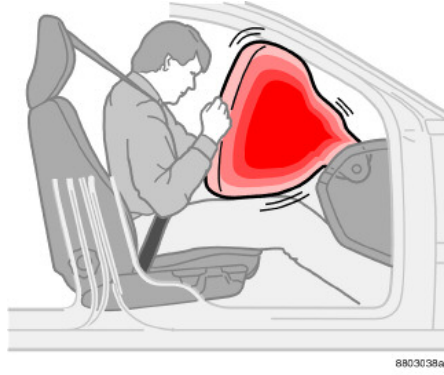


Sürücü tarafındaki hava yastığı (SRS)

Araçta direksiyon üzerinde, emniyet kemerinin sağladığı korumayı destekleyen bir SRS (İlave Güvenlik Sistemi) hava yastığı bulunmaktadır. Hava yastığı direksiyon simidinin göbeğine yerleştirilmiştir. Direksiyon üzerinde SRS AIRBAG işareti vardır.

⚠ UYARI!

Emniyet kemerleri ve hava yastıkları birbiri ile etkileşimlidir. Emniyet kemeri kullanılmazsa veya yanlış kullanılırsa, bir çarpışma durumunda hava yastığının sağlayacağı koruma etkilenebilir.



Yolcu tarafı hava yastığı (SRS)

Yolcu hava yastığı torpido gözünün üzerindeki panelin arkasına¹ yerleştirilmiştir. Panelin üzerinde SRS AIRBAG işareti vardır.

⚠ UYARI!

Hava yastığı şiştiğinde yaralanma riskini en aza indirmek için, yolcular ayakları yerde ve sırtları koltuk arkasına dayalı olacak şekilde, mümkün olduğu kadar dik bir konumda oturmalıdır. Emniyet kemerleri bağlı olmalıdır.

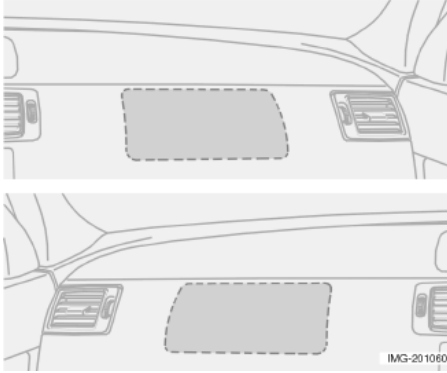
⚠ UYARI!

Hava yastığı (SRS) aktive edilmiş ise, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya çocuk minderi yerleştirmeyiniz.¹ Çocukların ön yolcu koltuğunda oturmalarına ya da ayakta durmalarına asla izin vermeyiniz. Yolcu tarafı hava yastığı (SRS) aktive edilmiş ise 140 cm'den kısa boylu hiç kimse ön yolcu koltuğuna oturmamalıdır. Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.

1. Devreye sokulmuş/devreden çıkartılmış hava yastığı (SRS) ile ilgili bilgiler için, bkz. sayfa 20.

1. Hava yastığı (SRS) araçların tümünde bulunmamaktadır. Bu özellik araç siparişi verilirken seçenekler arasından çıkartılabilir.

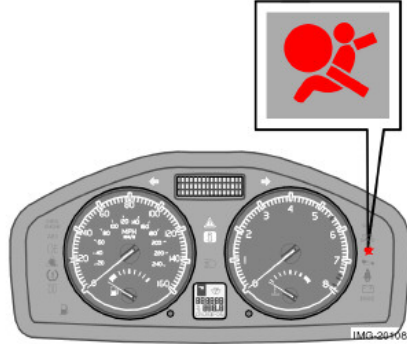
Hava yastıkları (SRS)



Soldan/Sağdan direksiyonlu araçlarda yolcu tarafındaki hava yastığının yeri.

⚠ UYARI!

SRS HAVA YASTIĞI panelinin (torpido gözünün üzerindeki) üzerine, yanına ya da hava yastığının açılma alanına hiçbir nesne veya aksesuar yerleştirilmesine ya da yapıştırılmasına izin vermeyiniz. Direksiyon simidindeki ya da torpido gözünün üzerindeki panelde bulunan SRS elemanlarını asla kurcalamayın.



Kombine gösterge panelindeki uyarı lambası

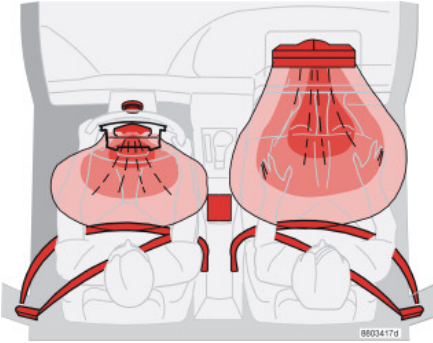
AIRBAG (HAVA YASTIĞI) sistemi, aracın elektronik sistemi tarafından sürekli olarak denetlenir. Kombine gösterge paneli lambalarındaki uyarı sembolü, kontak anahtarı şu konumlara çevrildiğinde yanar, **I**, **II** ya da **III**. AIRBAG (HAVA YASTIĞI) sistem doğru şekilde çalışıyorsa, sembol altı saniye sonra sönmelidir.

⚠ UYARI!

AIRBAG (HAVA YASTIĞI) sistemi uyarı ışığı sürüş sırasında yanık kalıyorsa, bu AIRBAG (HAVA YASTIĞI) sisteminin tam anlamıyla çalışmadığı anlamına gelmektedir. Sembol emniyet kemeri tokasında, SIPS, SRS veya IC sistemindeki bir arızaya işaret ediyor olabilir. Derhal yetkili bir Volvo servisi ile temasa geçiniz.



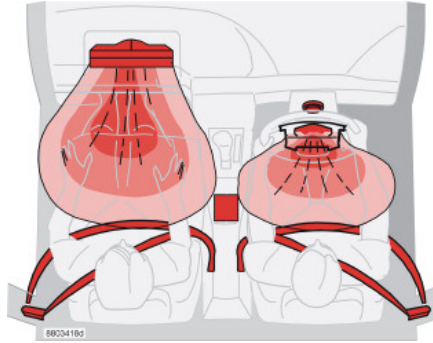
Uyarı lambası ile birlikte, bilgi ekranında bir mesaj görünür. Uyarı lambası arızalı ise, uyarı üçgeni yanar ve ekranda SRS HAVA YASTIĞI/ACİL SERVİS mesajı görünür. Derhal yetkili bir Volvo servisine başvurunuz.



SRS sistemi, soldan direksiyon

SRS sistemi

Sistem, şişebilen hava yastığıyla çevrelenmiş bir gaz jeneratöründen oluşmaktadır. Yeterli şiddette çarpma sensöre ilerleyerek gaz jeneratörünü harekete geçirir ve hava yastığının sıcak gaz ile dolmasını sağlar. Darbenin emilmesi için hava yastığı basınç uygulandığında sönmeye başlar. Bu tamamen normaldir. Hava yastığının şişmesi ve inmesi dahil olmak üzere tüm süreç saniyenin onda biri kadar sürer.



SRS sistemi, sağdan direksiyon

DİKKAT! Sensörler, çarpışmanın seyrine ve sürücü ve yolcu tarafı emniyet kemerlerinin takılı olup olmadığına bağlı olarak farklı tepkiler verecektir. Bu nedenle, bir çarpışma durumunda hava yastıklarının sadece birinin açılması (veya hiçbirinin açılmaması) mümkündür. SRS sistemi, araç üzerindeki çarpışma kuvvetlerini algılar ve buna uygun olarak bir ya da daha fazla hava yastığını açacak şekilde tepki verir.

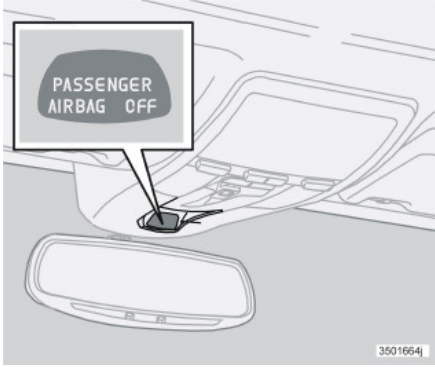
⚠ UYARI!

SRS sistemine yapılacak herhangi bir müdahale, arızalara neden olabilir ve ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir. Onarımlar, yalnızca yetkili bir Volvo servisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Hava yastıkları (SRS)

DİKKAT! Hava yastıkları, kapasitelerinin aracın maruz kaldığı çarpışma kuvvetine göre ayarlanmasını sağlayan bir fonksiyona sahiptir.

Hava yastığını (SRS) devreye sokma/devreden çıkartma



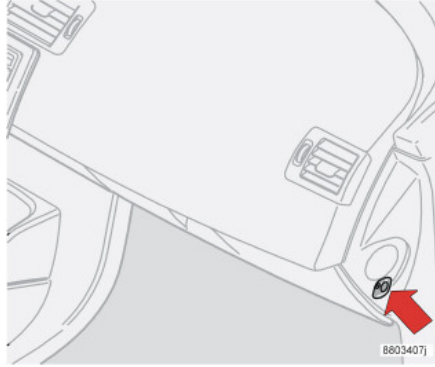
Gösterge, yolcu hava yastığının (SRS) devreden çıkarılmış olduğuna işaret etmektedir.

PACOS (isteğe bağlı)

Ön yolcu koltuğu hava yastığı devreden çıkartılabilir. Bir çocuk koltuğu yerleştirildiğinde bu gereklidir.

Gösterge

Tavan paneli üzerindeki bir yazılı mesaj yolcu hava yastığının (SRS) devreden çıkartıldığını göstermektedir.



PACOS (Yolcu Hava Yastığını devreden Çıkartma Anahtarı)

Devreye sokma/Devreden çıkartma

Anahtar, ön panelin yolcu tarafında bulunmaktadır ve yolcu kapısı açıkken erişilebilir. Anahtarların gerekli konumda olup olmadığını kontrol ediniz. Volvo, anahtarların konumunu değiştirmek için kontak anahtarının kullanılmasını tavsiye etmektedir. (Anahtara benzer bir biçime sahip diğer nesneler de kullanılabilir.)

⚠ UYARI!

Devreye sokulmuş hava yastığı (yolcu koltuğu):
Bir çocuğu ön yolcu koltuğundaki bir çocuk koltuğuna veya çocuk minderine kesinlikle oturtmayınız. Bu kural, 140 cm'den küçük çocuklar için de geçerlidir.
Devreden çıkartılmış hava yastığı (yolcu koltuğu):
140 cm'den uzun kişiler kesinlikle yolcu koltuğuna oturmamalıdır.
Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması hayati tehlikeye yol açabilir.

⚠ UYARI!

Araç ön yolcu hava yastığı (SRS) ile donatılmış ancak PACOS'a sahip değilse, hava yastığı her zaman devrede olacaktır.



SRS düğmesi ON (AÇIK) konumunda.

Düğme konumu

ON (AÇIK) = Hava yastığı (SRS) devrede.
Düğme bu konumdayken, 140 cm'den uzun kişiler ön yolcu koltuğuna oturabilirler fakat çocuk koltuğunda ya da çocuk minderinde oturan çocuklar asla buraya oturtulmamalıdır.



SRS düğmesi OFF (KAPALI) konumunda.

OFF (KAPALI) = Hava yastığı (SRS) devre dışı. Düğme bu konumdayken, çocuk koltuğunda ya da çocuk minderinde oturan çocuklar ön yolcu koltuğuna oturabilirler fakat 140 cm'den uzun kişiler asla oturmamalıdır.

⚠ UYARI!

Tavan panelindeki yazılı mesaj hava yastığının (SRS) devreden çıkarıldığını belirtiyorsa ve kombine gösterge panelinde hava yastığı uyarı sembolü görüntüleniyorsa, ön yolcu koltuğuna hiç kimsenin oturmasına izin vermeyiniz. Bu, ciddi bir arıza olduğunu göstermektedir. En kısa zamanda yetkili bir Volvo servisi ile temasa geçiniz.

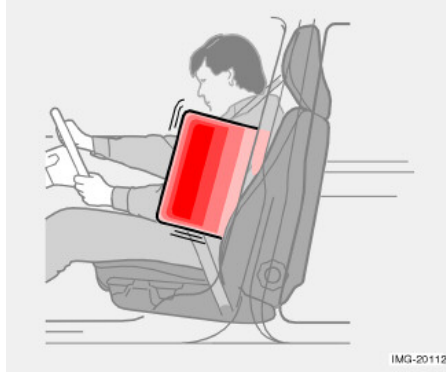
Yan hava yastıkları (SIPS)



Yan hava yastığı konumları

Yan hava yastıkları (SIPS hava yastıkları)

Çarpışma kuvvetinin büyük bir kısmı (yan darbe koruma sistemi) tarafından zemine, tavana, elemanlara, direklere ve aracın diğer yapısal kısımlarına dağıtılır. Sürücü ve ön yolcu koltuklarında bulunan yan hava yastıkları göğüs bölgesini korur ve SIPS sisteminin önemli bir parçasıdır. SIPS yastığı iki ana bölümden oluşmaktadır: Yan hava yastıkları ve sensörler. Yan hava yastıkları koltuk arkalarının ön kısmına yerleştirilmiştir.



⚠ UYARI!

Sadece gerçek Volvo koltuk kılıflarını ya da Volvo onaylı koltuk kılıfları kullanınız. Diğer koltuk kılıfları, yan hava yastıklarının çalışmasını engelleyebilirler.

⚠ UYARI!

Yan hava yastıkları SIPS sistemine ait bir ektir. Daima emniyet kemeri kullanınız.

⚠ UYARI!

SIPS yastık sistemini kurcalamak arızalara ve ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir. Her zaman yetkili bir Volvo servisi ile temasa geçiniz.

Bu alan yan hava yastığı tarafından kullanılacağı için, koltuğun dışı ve kapı paneli arasındaki alana herhangi bir nesne koymayınız.

Çocuk koltukları ve yan hava yastıkları

Yan hava yastığı, çocuk koltuğunda ya da çocuk minderinde oturan çocuklara aracın sağladığı korumayı azaltmaz.

Aracın aktif¹ bir yolcu hava yastığı olmaması durumunda, ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu veya çocuk minderini yerleştirilebilir.

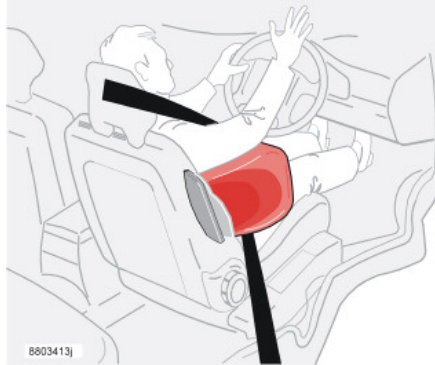
Yan hava yastıkları SIPS sistemine ait bir ektir. Daima emniyet kemeri kullanınız.

1. Devreye sokulmuş/devreden çıkartılmış hava yastığı (SRS) ile ilgili bilgiler için, bkz. sayfa 20.

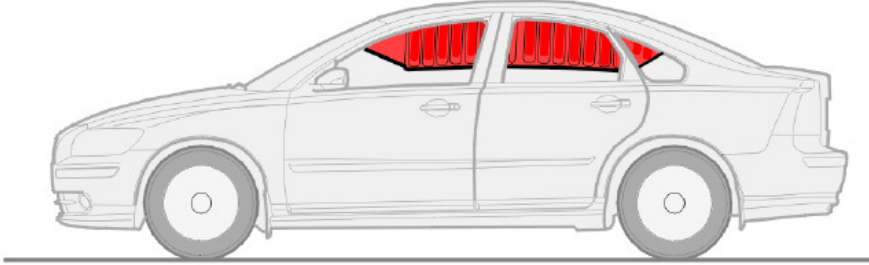
*Soldan direksiyon*

SIPS yastık sistemi

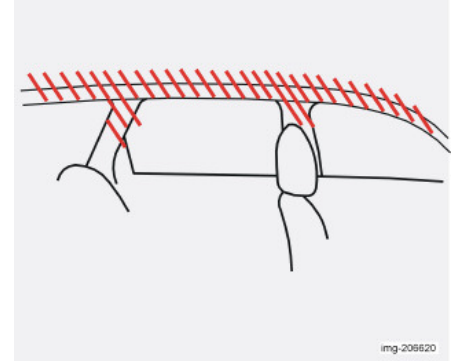
SIPS yastık sistemi bir gaz jeneratörü, yan hava yastığı ve sensörlerden oluşmaktadır. Yeterli şiddette çarpma sensörlere ilerleyerek gaz jeneratörünü harekete geçirir ve yan hava yastığını şişirir. Hava yastığı, oturan kişi ve kapı paneli arasında şişer ve sönerken ilk darbenin etkisini azaltır. Yan hava yastığı normal koşullarda, yan taraftan gerçekleşen çarpmalar sonucunda açılır.

*Sağdan direksiyon*

Hava Perdesi (IC)



IMG-201140



Özellikler

Hava perdesi, SIPS sistemine bir destektir. Tavanın iki yanı boyunca tavan kaplaması içerisine gizlenmiştir ve hem ön hem de arka koltuktaki yolcuları korumaktadır. Hava perdesi, araca yandan çarpıldığında SIPS sistemi çarpışma sensörleri tarafından devreye sokulur. Açıldığında perde şişer. Hava perdesi sürücü ve yolcuların çarpışma sırasında başlarını aracın iç kısmına vurmalarının önlenmesine yardımcı olur.

UYARI!

Hava perdesi, emniyet kemerlerine destek olan bir sistemdir.
Her zaman emniyet kemeri takınız.

UYARI!

Kapı koluna asla bir şey asmayın veya bağlamayın. Kanca sadece hafif giysiler için tasarlanmıştır (şemsiye gibi sert cisimler için değil).

Tavan kaplamasına, kapı direklerine ve yan panellere bir şey vidalamayın veya monte etmeyin. Bu planlanan korumadan ödün vermek anlamına gelebilir. Bu alanlarda sadece Volvo tarafından değişim için onaylanmış orijinal parçaları kullanın.

WHIPS



Boynun Ani Hareket Sonucunda Yaralanmasını Önleme Sistemi – WHIPS

Boynun Ani Hareket Sonucunda Yaralanmasını Önleme Sistemi (WHIPS) enerjiyi emen arkalıklardan ve özel tasarlanmış, ön koltuk başlıklarından oluşur. Çarpma açısı ve hızı ile çarpışan araçların tipinin etkili olduğu, arkadan çarpmalarda sistem devreye girer.

⚠ UYARI!

WHIPS (Boynun Ani Hareket Sonucunda Yaralanmasını Önleme Sistemi), emniyet kemerlerine bir ektir. Daima emniyet kemerinizi kullanın.

Koltuğun özellikleri

WHIPS sistemi devreye sokulduğunda, ön koltuk arkılığı sürücünün ve ön koltuktaki yolcuların konumunu değiştirmek için geriye doğru düşer. Bu da boyun ve ensenin yaralanma riskini ortadan kaldırır.

WHIPS sistemi ve çocuk koltukları/ çocuk minderleri

WHIPS sistemi, çocuk koltuğunda ya da çocuk minderinde oturan çocuklara aracın sağladığı korumayı azaltmaz.

⚠ UYARI!

WHIPS sisteminde asla kendi başınıza değişiklik ya da onarım yapmaya kalkmayınız. Yetkili Volvo servisine başvurun.

WHIPS

Doğru oturma konumu

Olası en iyi koruma için, sürücü ve ön koltukta oturan yolcu, baş destekleri arasında mümkün olan en küçük aralıkla koltukların ortasına oturmalıdır.

Aşağıdakiler kullanılabilir:

- Hava yastığının devreye sokulmamış¹ olduğu durumda ön yolcu koltuğuna yerleştirilmiş bir çocuk koltuğu ya da çocuk minderi.
- Arka koltuğa yerleştirilmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu, ön koltuğun arkalığını destek olarak kullanır.



850 4619a

IMG-204100

⚠ UYARI!

Bir koltuğun arkadan çarpma gibi, aşırı bir kuvvete maruz kalması durumunda, WHIPS sisteminin bir yetkili Volvo servisi tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Koltuklar hasarlı görünmese bile WHIPS-sisteminin korumakapasitesinin bir bölümü kaybolmuş olabilir. Küçük çaplı bir arkadan çarpmadan sonra bile sistemi kontrol ettirmek amacıyla yetkili bir Volvo servisi ile temas kurunuz.

WHIPS sisteminin çalışmasını hiçbir zaman engellemeyiniz

⚠ UYARI!

Arka koltuk minderi ve ön koltuk arkalığı arasına katı cisimler sıkıştırmayınız. WHIPS sisteminin çalışmasını engellemediğinizden emin olunuz.

⚠ UYARI!

Arka koltuk arkalıklarından biri aşağı katlanmışsa, karşısındaki ön koltuk, katlanmış olan koltuk arkalığına temas etmeyecek şekilde ileri hareket ettirilmelidir.

1. Devreye sokulmuş/devreden çıkartılmış hava yastığı (SRS) ile ilgili bilgiler için, bkz. sayfa 20.

Güvenlik sistemleri ne zaman devreye sokulur?

Sistem	Harekete geçirilmiş
Emniyet kemeri gergisi	Önden ve/veya yandan darbe alınan bir kaza sırasında.
Hava yastıkları (SRS)	Önden çarpışmalarda. ¹
Yan hava yastıkları (SIPS)	Yandan darbe alınan bir kaza sırasında. ¹
Hava perdesi	Yandan darbe alınan bir kaza sırasında. ¹
Boynun ani hareket sonucu yaralanmasını önleme (WHIPS)	Arkadan çarpmalarda.

1. Bir çarpışma sırasında hava yastıkları her zaman açılmaz. Aracın diğer güvenlik sistemlerinin gereken korumayı sağlaması durumunda, çarpışma bu fonksiyonun devreye girmesini gerektirmeyebilir.

Hava yastıklarının şişmesi durumunda aşağıdaki şekilde hareket edilmesi önerilir:

- Aracı yetkili bir Volvo servisine naklettiriniz. Hava yastığı şişkin durumdayken aracı sürmeyiniz.
- Yetkili Volvo servisinin aracın güvenlik sistemindeki parçaları değiştirmesini sağlayınız.
- Daima bir doktora başvurunuz.

DİKKAT! SRS, SIPS, IC ve kemer sisteminin devreye sokulması çarpışma sırasında sadece bir kez meydana gelir.

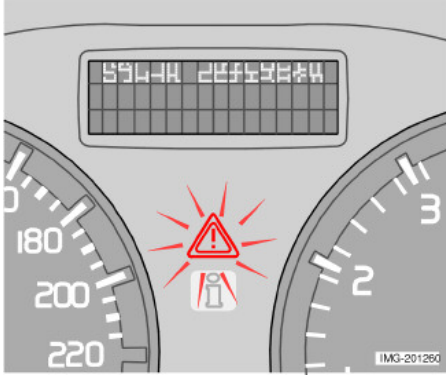
UYARI!

AIRBAG (HAVA YASTIĞI) kontrol birimi merkezi konsol içerisine yerleştirilmiştir. Merkezi konsol, su ya da başka bir sıvı ile ıslanırsa, akü kablolarını sökünüz. Hava yastıkları şişebileceğinden, aracı çalıştırmaya kalkmayınız. Aracınızı yetkili bir Volvo servisine naklettirin.

UYARI!

Aracı asla hava yastığı şişkin durumdayken sürmeyiniz. Bu durum, direksiyon hakimiyetini zorlaştırabilirler. Diğer güvenlik sistemleri de zarar görebilir. Hava yastığı açıldığında ortaya çıkan duman ve toza yoğun şekilde maruz kalınması halinde cilt ve gözler tahriş olabilir. Tahriş durumunda, soğuk su ile yıkayınız. Çabuk açılma işlemi ve hava yastığı kumaşı sürtünme ve deride yanma hissine yol açabilir.

Kaza modu



Bir çarpışmadan sonra sürme

Araçla bir çarpışma yaşanmışsa, bilgi ekranında KAZA MODU - EL KİTABINA BAK mesajı görünebilir. Bu aracın fonksiyonelliğinin azaldığı anlamına gelmektedir. KAZA MODU, yakıt hatları, güvenlik sistemlerinden birine ait sensörler ya da fren sistemi gibi aracın hayati fonksiyonlarının hasar gördüğü durumlarda devreye giren koruyucu bir özelliktir.

⚠ UYARI!

Araç KAZA MODU'na girdikten sonra, asla aracı kendiniz onarmayı veya elektronik devreleri sıfırlamayı denemeyiniz. Bu, kişisel yaralanmaya veya aracın normal şekilde çalışmamasına neden olabilir. KAZA MODU görüntüledikten sonra, aracı kontrol ve normal durumuna getirme işlemini daima yetkili bir Volvo servisinin yapmasını sağlayınız.

Aracı çalıştırmaya çalışma

Önce araçtan hiç yakıt sızmadığını kontrol ediniz. Yakıt kokusu duyulmamalıdır.

⚠ UYARI!

KAZA MODU mesajı görüntüleniyor ve yakıt kokusu duyuluyorsa, ne olursa olsun, asla aracı çalıştırmayı denemeyiniz. Aracı bir an önce terk ediniz.

Her şey normal görünüyorsa ve yakıt kaçağı olup olmadığını kontrol ettiyseniz, aracı çalıştırmayı deneyebilirsiniz.

- İlk olarak, kontak anahtarını çıkartıp tekrar takınız. Aracın elektronik donanımı kendini normal modda yeniden başlatmayı deneye-

cektir. Ardından aracı çalıştırınız. Ekranda hala KAZA MODU ibaresi görüntüleniyorsa, araç kullanılmamalı veya çekilmemelidir. Araç kullanılabilir gibi görünse bile, gizli hasarlar, hareket ettikten sonra aracı kontrol etmeyi imkansız kılabilir.

⚠ UYARI!

Araç KAZA MODU'NDA ise çekilmemelidir. Yetkili bir Volvo servisine nakledilmelidir.

Aracın hareket ettirilmesi

KAZA MODU sıfırlandıktan sonra NORMAL MODE görüntülenirse, araç mevcut tehlikeli konumundan dikkatle uzaklaştırılabilir. Aracı gereğinden fazla götürmeyiniz.

Hava yastıklarının ve hava perdelerinin kontrol edilmesi

Kontrol aralıkları

Kapı direğindeki/direklerindeki etiket üzerinde belirtilen tarih (yıl, ay), sistemleri kontrol etmesi ve gerekirse hava yastıklarını ve emniyet kemeri gergilerini değiştirmesi için bir yetkili Volvo servisine başvurmanız gereken tarihtir. Herhangi bir sistemle ilgili bir sorunuz olduğunda yetkili bir Volvo servisiyle bağlantı kurun.

1. Sürücü tarafındaki hava yastığı
2. Ön yolcu tarafındaki hava yastığı
3. Sürücü tarafındaki yan hava yastığı
4. Yolcu tarafındaki yan hava yastığı
5. Sürücü tarafındaki yan hava perdesi
6. Yolcu tarafındaki yan hava perdesi



Bu etiket sol arka kapı açıklığında yer alır.

Çocuk güvenliği



Çocuklar rahat ve güvenli bir şekilde oturmalıdır.

Çocuğun araçtaki konumu ve donanım seçimi, çocuğun ağırlığı ve boyuna göre belirlenir. Daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 32.

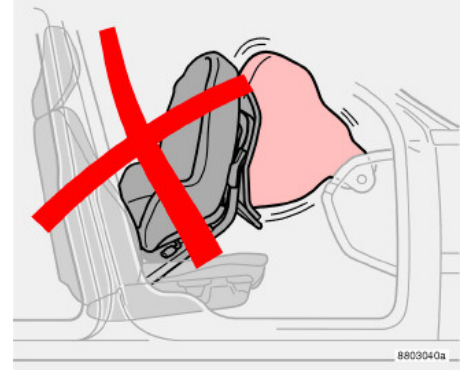
Her yaştaki ve büyüklükteki çocuklar araçta daima doğru şekilde oturmalıdır. Asla çocukların yolculardan birinin dizinde oturmasına izin vermeyiniz.

Volvo çocuk güvenlik donanımı aracınıza uygun olarak tasarlanmıştır. Bağlama noktalarının ve bağlantıların doğru yerleştirildiğinden ve yeterince sağlam olduğundan emin olmak için, orijinal Volvo donanımı kullanınız.

DİKKAT! Çocukların araçta nerede bulunacağı ile ilgili yönetmelikler ülkeden ülkeye değişir. Geçerli olan yasaları kontrol ediniz.

Aşağıdakiler kullanılabilir:

- Hava yastığının devreye sokulmaması¹ olduğu durumda ön yolcu koltuğuna yerleştirilmiş bir çocuk koltuğu ya da çocuk minderi.
- Arka koltuğa yerleştirilmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu, ön koltuğun arkasını destek olarak kullanır.



Çocuk koltukları ve hava yastıkları uyumlu değildir

Çocuk koltukları ve hava yastıkları

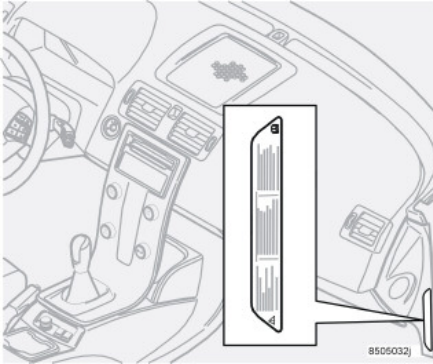
Yolcu koltuğu hava yastığı aktif² ise, çocuğu daima arka koltuğa oturtunuz. Hava yastığı şişerse, yolcu koltuğuna yerleştirilmiş bir çocuk koltuğunda oturan çocuk ciddi şekilde yaralanabilir.

UYARI!

140 cm'den kısa yolcular yalnızca, ön yolcu koltuğu hava yastığı devreden çıkarılmışsa, ön yolcu koltuğuna oturmalıdır.

1. Devreye sokulmuş/devreden çıkartılmış hava yastığı (SRS) ile ilgili bilgiler için, bkz. sayfa 20.

2. Devreye sokulmuş/devreden çıkartılmış hava yastığı (SRS) ile ilgili bilgiler için, bkz. sayfa 20.



Ön panelin uç kısmındaki çıkartma etiketler



Aracın güneşliğindeki etiket

⚠ UYARI!

Hava yastığı aktive¹ edilmiş ise, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya çocuk minderi yerleştirmeyiniz. Bu tavsiyeye uyulmaması çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.

1. Devreye sokulmuş/devreden çıkartılmış hava yastığı (SRS) ile ilgili bilgiler için, bkz. sayfa 20.

Çocuk güvenliği

Çocuğun otomobil içindeki konumu

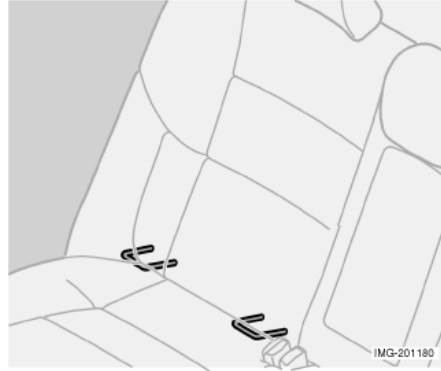
Ağırlık/yaş	Ön koltuk ¹	Arka yan koltuk	Orta arka koltuk
<10 kg (0–9 ay)	Emniyet kemeri ve kayışlarla bağlanmış arkaya bakan çocuk koltuğu. Çocuk koltuğu ile ön panel arasında koruyucu bir minder kullanınız. L ² : Tip onay no. E5 03135	Emniyet kemeri, destek bacakları ve kayışlarla bağlanmış arkaya bakan çocuk koltuğu. L ² : Tip onay no. E5 03135	Emniyet kemeri, destek bacakları ve kayışlarla bağlanmış arkaya bakan çocuk koltuğu. L ² : Tip onay no. E5 03135
9–18 kg (9–36 ay)	Emniyet kemeri ve kayışlarla bağlanmış arkaya bakan çocuk koltuğu. Çocuk koltuğu ile ön panel arasında koruyucu bir minder kullanınız. L ² : Tip onay no. E5 03135	Emniyet kemeri, destek bacakları ve kayışlarla bağlanmış arkaya bakan çocuk koltuğu. L ² : Tip onay no. E5 03135	Emniyet kemeri, destek bacakları ve kayışlarla bağlanmış arkaya bakan çocuk koltuğu. L ² : Tip onay no. E5 03135
15–36 kg (3–12 yaş)	Arkalıksız veya arkalıklı çocuk minderi. L ² : Tip onay no. E5 03139	Seçenekler: Arkalıksız veya arkalıklı çocuk minderi. L ² : Tip onay no. E5 03139 Bütünleşik çocuk minderi. L ² : Tip onay no. E5 03168	Arkalıksız veya arkalıklı çocuk minderi. L ² : Tip onay no. E5 03139

1. Hava yastığını (SRS) devreye sokma/devreden çıkartma ile ilgili bilgiler için, bkz. sayfa 20.
2. L: Belirli onaylanmış tipler listesinde yer alan özel çocuk koltukları için uygundur. Çocuk koltukları araca özgü, sınırlı, yarı üniversal ve universeldir.

⚠ UYARI!

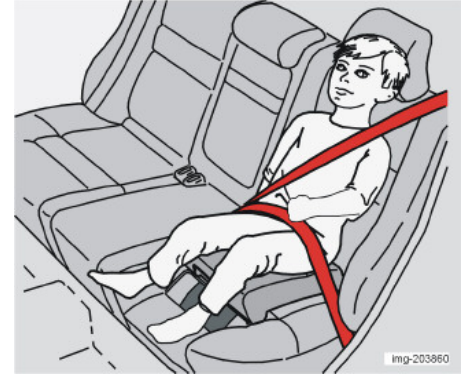
Hava yastığı (SRS) aktive edilmiş ise, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya çocuk minderi yerleştirmeyiniz. Yolcu tarafı hava yastığı (SRS) aktive edilmiş ise 140 cm'den kısa boylu hiç kimse ön yolcu koltuğuna oturmamalıdır.¹ Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.

1. Hava yastığını (SRS) devreye sokma/ devreden çıkartma ile ilgili bilgiler için, bkz. sayfa 20.



ISOFIX montaj sistemi, çocuk koltukları için (isteğe bağlı)

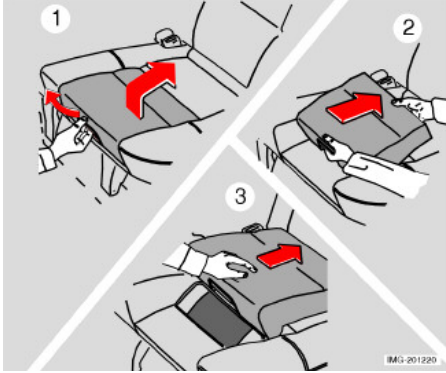
Dış arka koltuklarda ISOFIX bağlantı noktaları bulunmaktadır. Çocuk güvenliği ile ilgili ayrıntılı bilgi için bir Volvo bayiine başvurunuz.



Bütünleşik çocuk minderi (isteğe bağlı)

Arka dış koltuklar için Volvo'nun bütünleşik çocuk minderi çocuklara en iyi korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Standart emniyet kemerleri ile birlikte kullanılmak üzere, çocuk minderi, ağırlıkları 15 ile 36 kg arasında olan çocuklar için onaylanmıştır.

Çocuk güvenliği



Çocuk minderinin kaldırılması

- Çocuk minderini kaldırmak için kolu çekin (1).
- Minderi iki elle tutun ve arkaya doğru hareket itin (2).
- Kilitleninceye kadar içeri doğru itin (3).

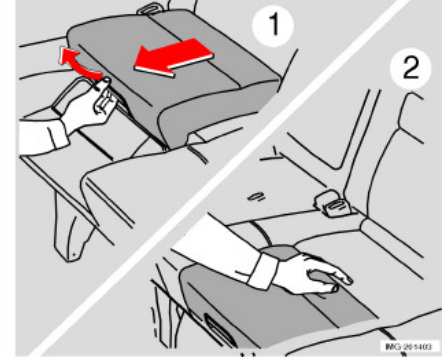
⚠ UYARI!

Bir çocuk oturtulmadan önce, çocuk minderi yerine kilitlenmelidir.

Aşağıdakileri kontrol edin:

- Emniyet kemeri çocuğun gövdesiyle temas halinde olmalı ve gevşek ya da kıvrılmış olmamalı, omuzdan çapraz olarak yerleştirilmiş olmalıdır.
- Kucak kemeri en uygun koruma için leğen kemiğinin üzerinden geçmelidir.
- Emniyet kemeri, çocuğun boğazına temas etmemeli veya omuzların altından geçmemelidir.

Baş desteğinin konumunu çocuğa uyacak şekilde dikkatlice ayarlayın.



⚠ UYARI!

Eğer bütünlüklü bir çocuk minderini bir çarpışmada olduğu gibi büyük bir yüke maruz kalırsa, çocuk minderinin tamamı değiştirilmelidir. Bu, civatalarla birlikte komple emniyet kemerini içerir. Bütünlüklü çocuk minderini hasarsız görünse bile aynı koruma düzeyini sağlayamayabilir. Çocuk minderini yıprandığında değiştirilmelidir.

İndirme

- Kolu çekin (1).
- Koltuğu aşağı itin ve kilitlenene kadar bastırın (2).

DİKKAT! Arka koltuk dayanağını alçaltmadan önce çocuk minderini yerleştirmeyi unutmayınız.

Çocuk minderinin değiştirilmesi

Bütünleşik çocuk minderinin gerektiği gibi tespit edilmesi önemlidir. Bu nedenle minderde yapılacak herhangi bir onarımı ve değişimi yetkili Volvo servisine bırakınız. Çocuk minderinde hiç bir şekilde kendiniz bir değişiklik veya uyarlama yapmayınız.

Çocuk koltuğu yerleştirme

Volvo kendisi için tasarlanan ve kendisinin denediği çocuk güvenlik ürünlerine sahiptir.

Piyasada mevcut diğer ürünleri kullanırken, ürünle birlikte verilen kurulum talimatlarının dikkatle okunup, uygulanması önemlidir.

- Çocuk koltuklarının kuşaklarını, koltuğun altında bulunan yatay ayarlama çubuğuna, yaylara veya herhangi bir desteğe bağlamayınız. Keskin kenarlar, kuşaklara zarar verebilir.
- Çocuk koltuğunun arkalığının ön panele yaslanmasını sağlayınız. Bu, yolcu tarafı hava yastığı bulunmayan araçlar için veya hava yastığı devre dışı bırakılmış ise geçerlidir.
- Araç aktif¹ bir ön yolcu hava yastığı ile donatılmışsa asla ön koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Çocuk güvenlik ürünleri konusunda bir sorun çıkması

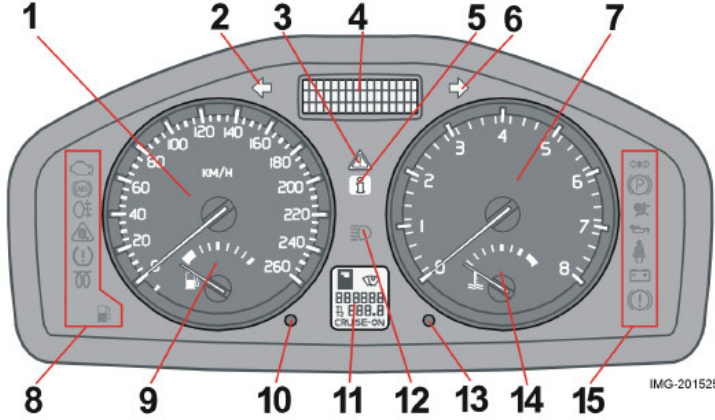
durumunda, daha açıklayıcı talimatlar için üreticiyi arayınız.

1. Devreye sokulmuş/devreden çıkartılmış hava yastığı (SRS) ile ilgili bilgiler için, bkz. sayfa 20.

Göstergeler ve kumandalar

Kombine gösterge paneli	38
Gösterge ve uyarı lambaları	39
Bilgi ekranı	43
Elektrik soketi ve merkezi konsol anahtarı	44
Aydınlatma paneli	45
Soldan kumanda düğmesi	47
Sağdan kumanda çubuğu	49
Cruise control (isteğe bağlı)	51
Direksiyon simidindeki tuş takımı (isteğe bağlı)	52
Direksiyon simidi ayarı, dörtlü flaşör	53
Park freni, elektrik soketi	54
Elektrikli camlar	55
Dikiz/kapı aynaları	58
Sunroof (Elektrikli açılır tavan) (isteğe bağlı)	61
Kişisel tercihler	63

Kombine gösterge paneli



- | | | |
|--|---|---|
| 1. Hız göstergesi | 7. Devir göstergesi – Motor devrini dakikada bin devir (dev/dak) olarak gösterir. | 12. Uzun far lambası |
| 2. Sinyal lambaları, sol | 8. Gösterge ve uyarı lambaları | 13. Saat düğmesi – Saati ayarlamak için düğmeyi çeviriniz. |
| 3. Uyarı lambaları | 9. Yakıt göstergesi | 14. Hararet göstergesi – Motor soğutma sisteminin sıcaklığını gösterir. Sıcaklık çok yükseldiğinde ve ibre kırmızı bölgeye ilerlediğinde ekranda bir mesaj belirir. Hava girişinin önüne monte edilecek ek lambaların yüksek dış sıcaklık ve yüksek motor yükü olan durumlarda soğutma kapasitesini azaltacağını unutmayınız. |
| 4. Bilgi ekranı – Ekranda bilgi ve uyarı mesajları, dış sıcaklık ve saat görüntülenir. Ortam sıcaklığı +2 °C ile –5 °C arasındayken, ekranda bir kar tanecığı sembolü görüntülenir. Bu buzlu yol uyarısıdır. Araç durduktan sonra dış sıcaklık göstergesi biraz yüksek bir değer gösterebilir. | 10. Kilometre sayacı düğmesi – Kısa mesafeleri ölçmek için kullanılır. T1 ve T2 kilometre sayaçları arasında geçiş yapmak için düğmeye basınız. Uzun süreli basmak (2 saniyeden fazla) aktif kilometre sayacını sıfırlar. | 15. Gösterge ve uyarı lambaları |
| 5. Bilgi sembolü | 11. Ekran – Otomatik şanzımanın vites konumunu, yağmur sensörünü, günlük ve genel kilometre sayaçlarını ve cruise controlü gösterir. | |
| 6. Sinyal lambaları, sağ | | |

Gösterge ve uyarı lambaları

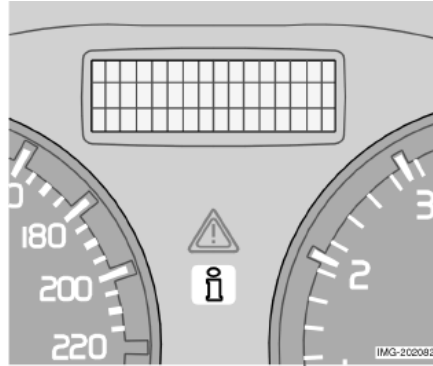
Gösterge ve uyarı lambaları

Kontak, marşa basmadan önce **II** konumuna getirildiğinde tüm uyarı ve gösterge lambaları yanar. Bu sayede semboller/lambaların çalışıp çalışmadığı kontrol edilir. Motor çalıştığında, el freni indirildiğinde sönen el freni lambası haricindeki tüm lambalar sönmelidir.



Motor beş saniye içinde çalışmazsa, aracın emisyon sistemindeki bir arızayı ve yağ basıncının düşük olduğunu gösteren lambalar haricinde tüm lambalar söner. Aracın

özelliklerine bağlı olarak bazı lambaların hiçbir fonksiyonu olmayabilir.



Gösterge panelinin ortasındaki lambalar



Aracın güvenliğini ve/veya sürülebilirliğini etkileyen bir arıza belirlendiğinde kırmızı uyarı lambası yanar. Aynı zamanda, bilgi ekranında bir açıklayıcı metin gösterilir. Lamba ve metin, arıza düzeltilene kadar kaybolmaz.

Uyarı lambası, diğer lambalarla birlikte de yanabilir.

- Güvenli bir yerde durunuz. Aracı daha fazla sürmeyiniz.
- Bilgi ekranındaki bilgiyi okuyunuz.

- Arızayı talimatlara göre giderin ya da yetkili bir Volvo servisi ile temasa geçin.



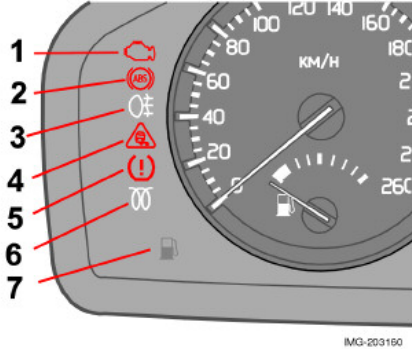
Aracın sistemlerinden biri öngörüldüğü gibi çalışmazsa, sarı bilgi lambası yanar ve ekranda bir metin görünür. Mesaj metni, READ (OKU) düğmesi

kullanılarak silinir, bkz. sayfa 43, veya 2 dakika sonra otomatik olarak kaybolur.

Sarı bilgi lambası, başka lambalarla birlikte de yanabilir.

DİKKAT! "ZAMANI GELDİ DÜZENLİ SERVİS" metni gösterildiğinde, uyarı lambası ve mesaj metni READ (OKU) düğmesi kullanılarak silinir veya 2 dakika sonra otomatik olarak kaybolur.

Gösterge ve uyarı lambaları



Gösterge lambaları – sol taraf

Aracın emisyon sisteminde arıza



Sistemi kontrol ettirmek için yetkili Volvo servisine uğrayın.

ABS arızası



Lamba yanarsa, sistem çalışmıyor demektir. Aracın normal fren sistemi ABS fonksiyonu olmadan çalışmaya devam eder.

- Aracı güvenli bir yerde durdurun ve motoru kapatın.
- Motoru tekrar çalıştırın.

- Sembolün yanık kalması durumunda yetkili bir Volvo servisine gidiniz ve ABS sistemini kontrol ettiriniz.

Arka sis lambası



Sis lambası açıkken bu sembol yanar.

STC veya DSTC denge sistemi



Yanıp sönen sembol, denge sisteminin kullanımında olduğunun göstergesidir.

Motor ön ısıtıcısı, dizel

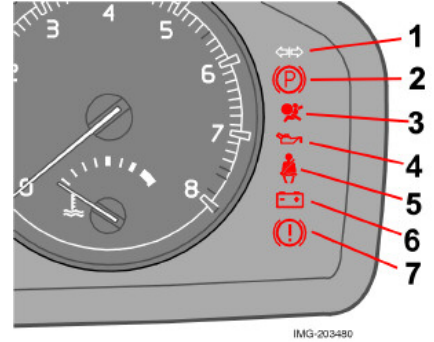


Motor ön ısıtması sırasında bu sembol yanar. Sıcaklık -2°C 'nin altına düştüğünde ön ısıtma çalışmaya başlar. Araç, lamba söndüğü zaman çalıştırılabilir.

Yakıt deposunda düşük seviye



Benzin motorlu araçta yaklaşık 8 litre, dizel motorlu araçta yaklaşık 7 litre kullanılabilir yakıt kaldığında bu sembol yanar.



Gösterge lambası – sağ taraf

Römork, gösterge lambası



Yön göstergeleri kullanıldığında ve römork takıldığında sembol yanıp söner. Sembol yanıp sönmese, römork ya da araçta bulunan lambalardan biri arızalıdır.

Park freni çekili



Park freni bir diş dahi çekilmiş olsa, uyarı lambası yanar. Kolan gerektiği gibi çekildiğini kontrol edin.

Hava yastıkları – SRS

Sembolün yanık kalması ya da sürüş esnasında yanmaya başlaması, SRS, SIPS veya IC sisteminde bir arıza teşhis

edildiğini gösterir. Doğrudan yetkili bir Volvo servisine gidiniz ve sistemi kontrol ettiriniz.

Düşük yağ basıncı

Lambanın sürüş esnasında yanması, motor yağı basıncının çok düşük olduğunu gösterir. Motoru derhal stop edip, motor yağı

seviyesini kontrol ediniz. Gösterge ışığı yanıyor ve yağ seviyesi normal ise, yetkili bir Volvo servisine başvurun.

Emniyet kemeri hatırlatıcısı

Ön koltukta oturan bir kişi emniyet kemerini takmadığında ya da arkada oturan bir kişi emniyet kemerini çıkardığında sembol ışığı yanar.

Alternatör şarj etmiyor

Sürüş sırasında bu lamba yanarsa, elektrik sisteminde bir arıza meydana gelmiştir. Yetkili Volvo servisine başvurun.

Fren sisteminde arıza

Lamba yanarsa, fren hidrolik seviyesi çok düşük olabilir.

- Aracı güvenli bir yerde durdurunuz ve fren hidrolik yağı seviyesini kontrol ediniz; bkz. sayfa 162. Haznedeki yağ seviyesi MIN yazısının altındaysa araç daha fazla kullanılmamalıdır. Fren sisteminin kontrol ettirmek için aracınızı yetkili Volvo servisine kadar taşıtınız.



Eğer FREN ve uyarı lambaları aynı anda yanarsa fren güç dağıtım sisteminde bir sorun olabilir.



– Aracı güvenli bir yerde durdurun ve motoru kapatın.

- Motoru tekrar çalıştırın.
- Her iki lamba da sönerse yolcuğunuza devam edin.
- Eğer lambalar yanmaya devam ederse fren hidrolik seviyesini kontrol ediniz. Bkz. sayfa 162.
- Eğer fren hidrolik seviyesi normalse ve lambalar yanıyorsa, fren sisteminin kontrol ettirmek için aracınızı yetkili bir Volvo servisine dikkatli şekilde kullanarak götürün.
- Haznedeki yağ seviyesi MIN yazısının altındaysa araç daha fazla kullanılmamalıdır. Fren sisteminin kontrol ettirmek için aracınızı yetkili Volvo.

**UYARI!**

BRAKE ve ABS sembolleri aynı anda yanarsa, aracın arkasından sert bir fren anında kayma tehlikesi vardır.

Gösterge ve uyarı lambaları

Uyarı – kapılar kapalı değil

Kapılardan biri, kaput¹ veya bagaj kapağı doğru olarak kapatılmazsa, sürücü uyarılacaktır.

Düşük hız



Araç 7 km/h'den daha hızlı yol alıyorsa, sembol ışığı yanacak ve aşağıdaki metinlerden biri ekranda görüntülenecektir. SÜRÜCÜ KAPISI AÇIK, YOLCU KAPISI

AÇIK, SOL ARKA KAPI AÇIK, MOTOR KAPUTU AÇIK ya da SAĞ ARKA KAPI AÇIK. Güvenli bir şekilde aracı durdurunuz ve açık olan kapıyı kapatınız.

Yüksek hız



Araç 7 km/h'den daha hızlı yol alıyorsa, sembol ışığı yanacak ve bir önceki paragrafta bulunan metinlerden biri ekranda görüntülenecektir.

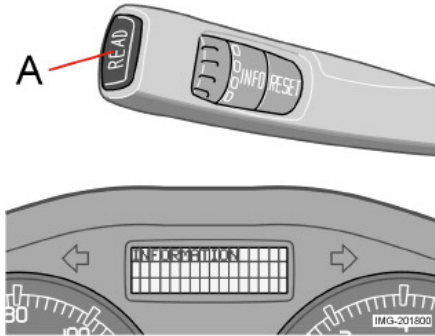
Bagaj kapağı uyarısı



Bagaj kapağı açıksa, bilgi sembolü yanacak ve ekranda ARKA KAPI AÇIK mesajı görüntülenecektir.

1. Sadece alarm bulunan araçlar.

Bilgi ekranı



Mesajlar

Bir uyarı lambası yandığında, bilgi ekranında bir mesaj görünür.

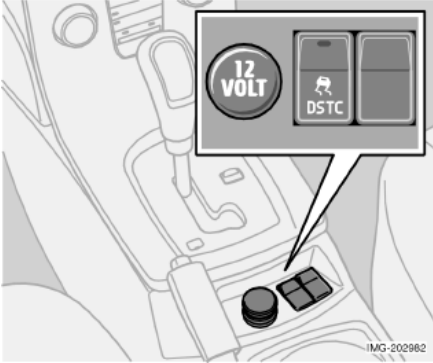
– READ (OKU) düğmesine (A) basınız.

READ (OKU) düğmesini kullanarak mesajlar arasında geçiş yapın. Arızalarla ilgili mesajlar, arıza giderilene kadar hafızada saklanır.

DİKKAT! Yol bilgisayarı kullanılmakta iken bir uyarı mesajı gösterilirse, bir önceki faaliyetin geri alınabilmesi için mesaj okunmalıdır (READ butonuna basın).

Mesaj	Spesifikasyon
EMNİYETLİ DUR	Aracı durdurun ve motoru kapatın. Ciddi hasar riski.
MOTORU DURDUR	Aracı durdurun ve motoru kapatın. Ciddi hasar riski.
ACİL SERVİS	Aracı derhal servise bırakınız.
EL KİTABINA BAK	Kullanım kılavuzunu okuyunuz.
SERVİS GEREK	Mümkün olan en kısa zamanda aracınızı götürün.
ZAMANI GELDİ DÜZENLİ SERVİS	Bakım zamanı, kat edilen mesafe, son servisten bu zamana kadar geçen ay sayısı ve motor çalışma süresinden etkilenir.

Elektrik soketi ve merkezi konsol anahtarı



Elektrik soketi, DTC sistemi, ilave donanım

12 V elektrik soketi

Elektrik soketi, cep telefonu şarj cihazı veya soğutucular gibi 12 V'luk aksesuarlar için kullanılabilir. Maksimum akım 10 A'dır. Sokete akım sağlanması amacıyla, kontak anahtarı en azından **I** konumunda olmalıdır.

⚠ UYARI!

Soket kullanılmadığında fişi daima soket üzerinde bırakınız.

Çakmak (isteğe bağlı)

Düğmeyi içeri bastırarak çakmağı devreye sokun. Çakmak ısındığında düğme dışarı atar. Çakmağı dışarı çekip, sigara yakmak için kızgın telleri kullanabilirsiniz.

Denge sistemi, STC veya DSTC¹

Denge kontrol sistemi, araç çalıştırıldığında otomatik olarak devreye sokulur.

Denge kontrol sistemini bastırmak için:

- Düğmeyi en az yarım saniye basılı tutunuz.

Daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 113.

⚠ UYARI!

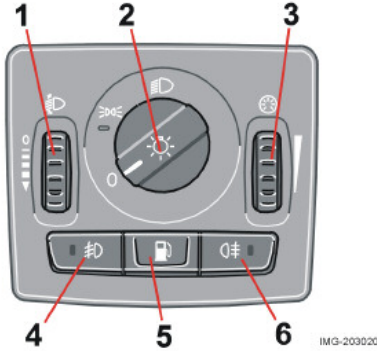
Denge kontrol sisteminin engellenmesi aracın sürüş özelliklerini değiştirecektir.

Ekstra donanım

Sonradan takılan donanım için ekstra anahtar yeri.

1. Belirli pazarlarda isteğe bağlı olarak

Aydınlatma paneli



1. Far seviyesi

Bu kontrol far ışığının yüksekliğini ayarlar. Bu, far huzmelerinin yüksekliği etkilenecek kadar araç çok yüklü olduğunda kullanılır.

- Normal huzme yüksekliği - kumandayı yukarı doğru hareket ettirin (0).
- Düşük huzme yüksekliği - kumandayı aşağı doğru hareket ettirin.

Bi-Xenon farlı araçlar (isteğe bağlı) otomatik far seviyesi ayarlama düzeneği ile donatılmıştır.

2. Farlar ve pozisyon/park lambaları

0

Aydınlatma sistemi tamamen kapalı.

Gündüz yanan lambalı araçlar (belirli ülkelerde)

Kısa far kontak anahtarı sürüş konumuna (II) çevrildiğinde otomatik olarak yanar ve kapatılamaz. Otomatik kısa farın uygun olmadığı bazı ülkelere seyahat etmeden önce, gündüz seyir lambaları devreden çıkarılabilir. Yetkili bir Volvo servisine başvurunuz. Ön ve arka park lambaları, plaka lambası ve gösterge lambası kısa huzme ile aynı anda yanarlar.

Pozisyon/park far lambaları



Ön ve arka konum/park lambaları, plaka lambası ve gösterge aydınlatması. Aynı zamanda, bkz. sayfa 47.

Uzun ve kısa far



Kontak anahtarı II konumundayken:

Farlar (ayrıca ön ve arka park lambaları, plaka lambası ve gösterge aydınlatması da açık) yanar.

DİKKAT! Uzun farı açmak için lamba düğmesi bu konumuna çevrilmelidir. Bununla birlikte, kontak anahtarı çıkarılmış olsa bile uzun farı tüm konumlarda yakıp söndürmek (selektör yapmak) mümkündür. Aynı zamanda, bkz. sayfa 47.

3. Gösterge paneli aydınlatması

Manuel ayar:

- Daha parlak aydınlatma - kumandayı yukarı doğru hareket ettirin.
- Ayarlı aydınlatma - kumandayı aşağı doğru hareket ettirin.

Otomatik kumanda:

Okunabilirliği artırmak ve elektrik tasarrufu sağlamak amacıyla, bir alacakaranlık sensörü gösterge aydınlatmasının parlaklığını otomatik olarak ayarlar.

Merkezi konsol ekranının netliğini artırmak için, aydınlatma durumuna göre zemin rengini koyu veya açık renkler arasında ayarlar.

4. Sis lambaları (isteğe bağlı)

Kontak anahtarı II konumundayken:

Düğmeye basın. Sis lambaları, pozisyon/park lambaları ve uzun/kısa far ile birlikte yanar. Sis lambaları açık kaldıkça düğmenin içindeki LED yanar.

DİKKAT! Bazı ülkelerde, sis lambaları ile birlikte kısa ya da uzun farların kullanılması yasaktır.

5. Yakıt doldurma kapağı

Yakıt doldurma kapağını açmak için düğmeye basınız.

Aydınlatma paneli

6. Arka sis lambası

Kontak anahtarı II konumundayken:

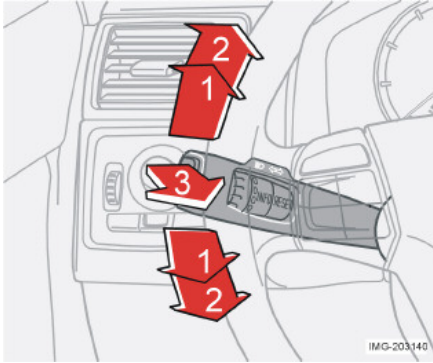
Arka sis lambasını açmak için düğmeye basın. Arka sis lambası ön sis lambalarıyla ya da uzun/ kısa farlarla birlikte yanar. Düğmenin içindeki LED ve kombine gösterge panelindeki sembol yanar. Ön sis farları ve uzun veya kısa farlar kapatılır ve tekrar açılırsa arka sis lambası söner. Tekrar yakmak için düğmeye basın.

Göz kamaşması

Dikiz aynasından bir araç görüldüğünde sis lambasını kapatmayı unutmayın. Bir araç konvoyunda sadece son araç sis lambasını açmalıdır.

DİKKAT! Ön ve arka sis lambaları hakkındaki yasal düzenlemeler ülkeden ülkeye değişir.

Soldan kumanda düğmesi



Sinyal lambaları, lamba anahtarı ve uzun far selektörü

Direnç noktası konumu (1)

Şerit değiştirirken veya sollama yaparken kolu belirgin bir direnç hissedene kadar hareket ettirin. Kol bırakıldığında tekrar yerine döner. Bu hareket üç tane yanıp sönmeye son bulur.

Normal dönüşler (2)

Dönüş sırasında direksiyon simidinin hareket ettiği yöne kolu çevirdiğinizde sinyal lambaları yanar. Dönüşten sonra direksiyon simidi geriye döndürüldüğünde sinyal lambaları otomatik olarak söner.

Uzun far selektörü (3)

Kolu kendinize doğru çekin (hafif bir direnç hissedene kadar). Kol bırakılana kadar uzun far yanar.

Uzun ve kısa far (3) arasında geçiş

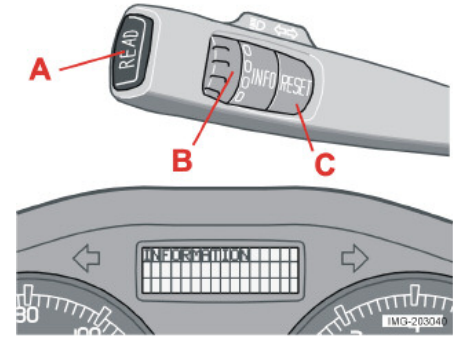
Kolu, "selektör" konumunu geçene kadar kendinize doğru çekin ve uzun ile kısa far arasında geçiş yapmak için kolu bırakın.

Güvenli eve gidiş aydınlatması (3)

Araç karanlık ya da loş ışıklı bir yerde bırakırken:

- Kontak anahtarını çıkarın.
- Kumanda anahtarını kendinize doğru çekiniz.
- Araçtan çıkın.
- Kapıları kilitleyin.

Kısa far, konum/park lambaları, plaka lambası ve kapı aynası lambaları (isteğe bağlı) yanar. Bu lambalar 30, 60 ve 90 saniye süre ile yanık kalır. Gecikmeyi merkezi konsol ekranındaki araç ayarları menüsünden düzenleyebilirsiniz. Bkz. sayfa 64.



Yol bilgisayarı

Kumandalar

Yol bilgisayarı bilgilerine ulaşmak için (B) ayar düğmesini yukarı veya aşağıya döndürmeniz gerekir. Çevirmeye devam etmek başlangıç noktasına geri döndürür.

DİKKAT! Yol bilgisayarı kullanırken bir uyarı mesajı kesintiye uğratırsa, bu mesajın alındığını bildirilmelidir. Yol bilgisayarı fonksiyonuna dönmek için READ tuşuna (A) basınız.

Menüler

Yol bilgisayarı aşağıdaki bilgiler görüntüler:

- ORTALAMA HIZ
- HIZ, SAAT BAŞINA MİL CİNSİNDEN¹

Soldan kumanda düğmesi

- GÜNCEL YAKIT TÜKETİMİ
- ORTALAMA YAKIT TÜKETİMİ
- KALAN YAKITLA GİDİLEBİLECEK MESAFE

Ortalama hız

Kontak kapatıldığında, ortalama hız saklanır ve tekrar aracınızı kullandığınızda yeni değer için temel oluşturur. RESET düğmesini (C) kullanarak sıfırlayın.

Hız, saat başına mil cinsinden¹

Güncel hız, mph cinsinden görüntülenir.

Güncel yakıt tüketimi

Mevcut yakıt tüketimi saniyede bir hesaplanır. Göstergedeki değer birkaç saniyede bir güncelleştirilir. Araç hareketsiz dururken, ekranda "----" görünür.

Ortalama yakıt tüketimi

Son sıfırlamadan (RESET) bu yana ortalama yakıt tüketimi. Kontak kapatıldığında, ortalama yakıt tüketimi saklanır ve fonksiyon sıfırlanana kadar kalır. RESET düğmesini (C) kullanarak sıfırlayın.

DİKKAT! Yakıtla çalışan ısıtıcı kullanıldığında okumalarda küçük hatalar görülebilir.

Kalan yakıtla gidilebilecek mesafe

Bu hesaplama, son 30 km (19 mil) boyunca ortalama yakıt tüketimine ve kalan yakıt hacmine dayanır. Depoda kalan yakıtla gidilebilecek yaklaşık mesafeyi gösterir. Kalan mesafe 20 km'den (12 mil) azsa, ekranda "----" görüntülenir.

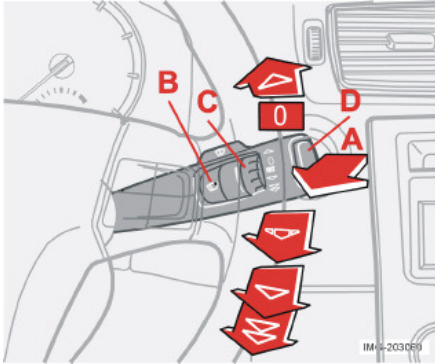
DİKKAT! Yakıtla çalışan ısıtıcı kullanıldığında okumalarda küçük hatalar görülebilir.

Sıfırlama

- Ortalama hız ve Ortalama yakıt tüketimini seçin.
- Ortala hızı ve ortalama yakıt tüketimini aynı anda sıfırlamak için RESET düğmesini (C) en az beş saniye basılı tutun.

1. Bazı ülkeler

Sağdan kumanda çubuğu



Ön cam silecekleri

- A. Ön cam ve far yıkayıcıları
- B. Yağmur sensörü - Açık/Kapalı
- C. Ayar düğmesi
- D. Arka cam sileceği ve yıkayıcısı

Ön cam silecekleri kapalı

0

Kumanda çubuğu 0 konumundayken, ön cam silecekleri kapalıdır.

Tek silme



Tek bir silme için kumanda çubuğunu yukarı kaldırın.



Aralıklı silme

Silme aralığı gecikmesi ayarlanabilir. Silmeler arasında daha kısa bir aralık için ayar düğmesini (C) yukarı doğru çevirin. Gecikmeyi artırmak için aşağı doğru çevirin.

Sürekli silme



Silecekler normal hızda siler.



Silecekler yüksek hızda siler.

Ön cam/far yıkayıcısı

Ön cam ve far yıkayıcılarını çalıştırmak için kumanda çubuğunu direksiyona doğru çekiniz. Kumanda kolu bırakıldığında, silecekler üç kez daha silecektir.

Yüksek basınçlı far yıkama

(belirli pazarlarda isteğe bağlı olarak)

Yüksek basınçlı far yıkama sistemi büyük miktarda yıkama sıvısı tüketir. Sıvıdan tasarruf etmek için farlar aşağıdaki gibi yıkanır.

Aydınlatma panelinden kısa far seçiliyken:

Farlar ön cam ilk defa yıkandığında yıkanır. Sonraki on dakika içerisinde, ön camın her beş yıkanması sırasında yıkanır. Yıkama

aralarında on dakikadan fazla süre geçerse, farlar her seferinde yıkanır.

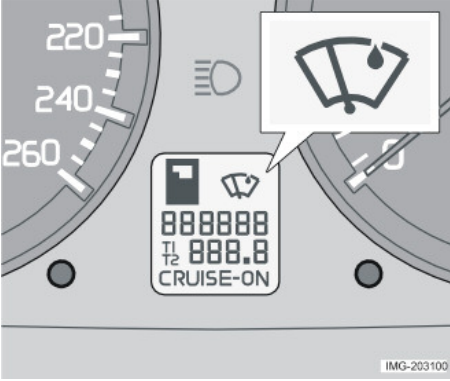
Park/konum lambaları aydınlatma paneli üzerindeki anahtar yardımıyla seçilmiştir:

- Bi-Xenon farlar geçen süreye bakılmaz, sadece beş yıkama döngüsünde bir kez yıkanır.
- Halojen farlar yıkanmaz.

Aydınlatma paneli üzerindeki anahtar 0 konumundayken:

- Bi-Xenon farlar geçen süreye bakılmaz, sadece beş yıkama döngüsünde bir kez yıkanır.
- Halojen farlar yıkanmaz.

Sağdan kumanda çubuğu



Yağmur sensörü (isteğe bağlı)

Yağmur sensörü, ön camdaki su miktarını tespit eder, böylece ön cam silecekleri otomatik olarak hızını artırır veya azaltır. Yağmur sensörünün hassasiyeti, ayar düğmesi (C) kullanılarak ayarlanır.

Daha yüksek duyarlılık için ayar düğmesini yukarı, daha düşük duyarlılık için aşağı doğru çeviriniz. (Teker yukarıya doğru döndürüldüğünde ek bir silme yapılır.)

Açık/Kapalı

Yağmur sensörünü devreye sokarken, kontak anahtarı en azından **I** konumunda ve silecek kolu da **0** konumunda olmalıdır.

Yağmur sensörünü devreye sokmak için:

- (B) düğmesine basınız. Yağmur sensörü sembolü, alt ekranda görüntülenir.

Yağmur sensörünü devreden çıkarmak için, şunlardan birini yapınız:

- Düğmeye (B) basınız.
- Başka bir silme programı için kumanda kolu düğmesini aşağıya doğru bastırın. Kumanda çubuğu kalkık durumdaysa, yağmur sensörü aktif kalacaktır; kumanda çubuğu **0** konumuna getirildiğinde silecekler ek bir silme işlemi gerçekleştirdikten sonra yağmur sensörü moduna dönecektir.

Anahtar kontakten çıkarıldığında veya kontak kapatıldıktan beş dakika sonra, yağmur sensörü otomatik olarak devreden çıkarılır.

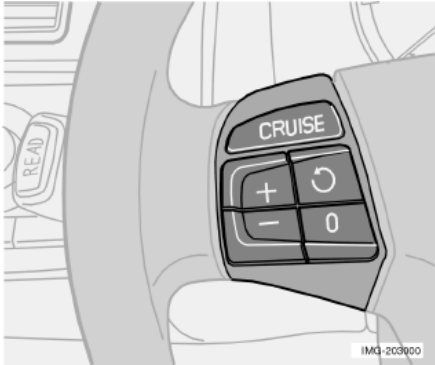
Önemli!

Otomatik araç yıkama sisteminde: Kontak anahtarı en azından **I** konumundayken (B) düğmesine basarak yağmur sensörünü kapatınız. Aksi taktirde ön cam silecekleri çalışarak hasar görebilir.

Ayar düğmesi

Aralıklı silme seçildiğinde veya yağmur sensörü devreye sokulup yağmur hassasiyeti seçildiğinde, zaman aralığı başına siliş sayısını ayarlamak için ayar düğmesini kullanınız.

Cruise control (isteğe bağlı)



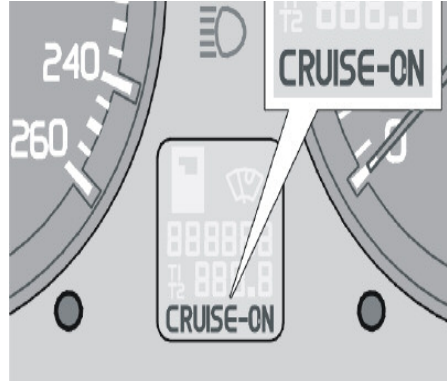
Devreye sokma

Cruise control sisteminin kumandaları direksiyon simidinin solundadır.

İstenilen hızın ayarlanması:

- CRUISE düğmesine basın. Kombine gösterge panelinde CRUISE yazısı görüntülenir.
- Araç hızını kilitlemek için + veya - düğmelerine basın. Kombine gösterge panelinde CRUISE-ON yazısı görüntülenir.

Cruise control sistemi 30 km/h altındaki veya 200 km/h üzerindeki hızlarda devreye sokulamaz.



Hız artırma ya da azaltma

- + veya - tuşlarını basılı tutarak hızı artırırsınız veya azaltırsınız. Düğme bırakıldığında aracın hızı yeni hız olarak ayarlanır.

+ veya - düğmesine (yarım saniyeden az) basılması hızı 1 km/h veya 1,6 km/h¹ değiştirir. DİKKAT! Sollama gibi, hızda meydana gelecek geçici bir artış (bir dakikadan daha az), hız sabitleme ayarını etkilemez. Gaz pedalını serbest bıraktığınızda, araç programlanan hızına geri dönecektir.

Geçici olarak devreden çıkarma

- Hız sabitleyiciyi geçici olarak devreden çıkarmak için 0 tuşuna basın. Kombine gösterge panelinde CRUISE yazısı görünür. Daha önce ayarlanmış olan hız hafızada saklanır.

Aşağıda belirtilen durumlarda cruise control sistemi devreden çıkartılır:

- Fren veya debriyaj pedalına basılmıştır.
- Yokuş tırmanırken hız 25-30 km/h değerinin altına düşer¹.
- Vites kolu N konumuna alındığında.
- Tekerlerden biri patinaj yapar veya kilitlenir.
- Hızdaki geçici bir yükselme bir dakikadan fazla sürer.

Ayarlı hızı geri dönün



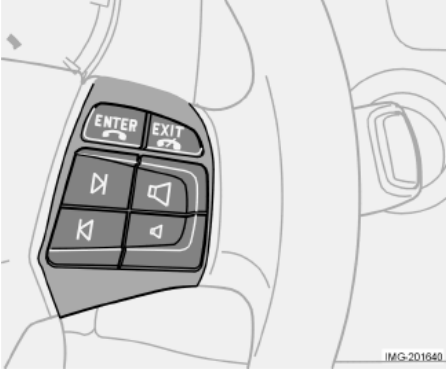
Daha önce ayarlanan hızı dönmek için tuşa basın. Kombine gösterge panelinde CRUISE-ON yazısı görüntülenir.

Devreden çıkartma

Cruise control fonksiyonunu devreden çıkarmak için CRUISE tuşuna basın. Kombine gösterge panelinde CRUISE-ON yazısı söner.

1. Motor tipine bağlıdır

Direksiyon simidindeki tuş takımı (isteğe bağlı)



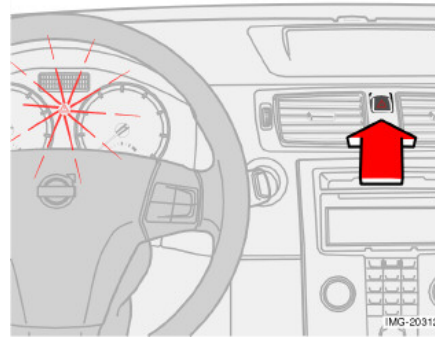
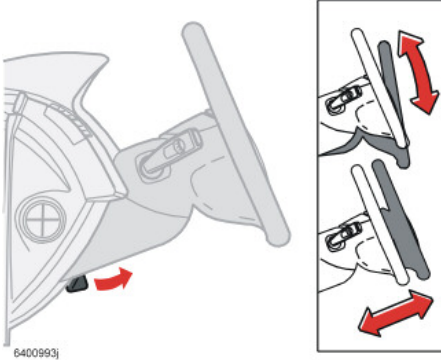
Direksiyon simidi tuş takımının altındaki dört düğme, radyo ve telefonu kontrol eder. Bir düğmelerin fonksiyonu, hangi sistemin etkin olduğuna bağlıdır. Direksiyon simidi tuş takımı, önceden ayarlanmış istasyonlar arasında seçim yapmak, CD/MD müzik parçalarını değiştirmek ve sesi ayarlamak için kullanılabilir.

Hızlı ileri/geri gitmek veya bir sonraki istasyonu aramak için ok tuşlarından birine basın ve basılı tutun.

Müzik sistemi ayarlarını yapmak için, telefon bekleme modunda olmalıdır.

Ok tuşlarını kullanarak telefon fonksiyonlarını kontrol için, telefon etkin hale getirilmelidir.

Direksiyon simidi ayarı, dörtlü flaşör



Direksiyon simidi ayarları

Direksiyon simidi hem yükseklik hem de erişim için ayarlanabilir.

- Direksiyonu serbest bırakmak için, kolu kendinize doğru çekin.
- Size en uygun gelen direksiyon simidi ayarını yapın.
- Direksiyonu yerine sabitlemek için kolu geriye doğru itiniz. Kol çok sert ise, kolu geriye doğru iterken aynı zamanda direksiyonu hafifçe bastırınız.

⚠ UYARI!

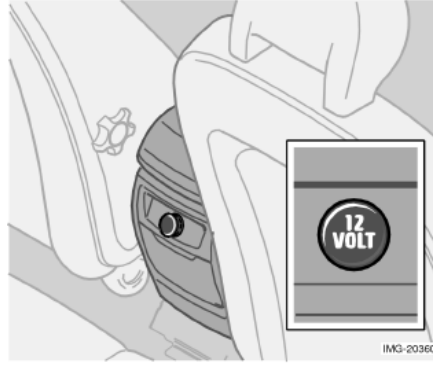
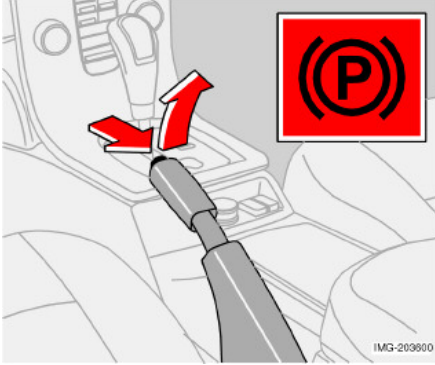
Direksiyon simidi ayarını her zaman sürüşten önce yapın, asla sürüş sırasında yapmayınız. Sürüşe başlamadan önce, direksiyon simidinin yerine tespit edildiğini kontrol edin.

Dörtlü flaşör

Trafik için tehlike veya engel olabilecek yerde araç durdurulduğunda, dörtlü flaşörleri (bütün sinyal uyarıları yanıp söner) kullanın. Devreye sokmak için düğmeye basın.

DİKKAT! Dörtlü flaşörlerin kullanımı ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişir.

Park freni, elektrik soketi



Park freni (el freni)

Kol ön koltukların arasındadır. El freni arka tekerlekler üzerinde çalışır. Kombine gösterge panelindeki uyarı lambası fren uygulandığında yanar.

Park freni bir diş dahi çekilmiş olsa, uyarı lambası yanar. Kolu gerektiği gibi çekildiğini kontrol edin.

Park frenini boşaltmak için:

- Kolu hafifçe yukarı çekiniz ve düğmeyi içe bastırınız. Kolu indiriniz ve düğmeyi bırakınız.

Arka koltuktaki elektrik soketi

Elektrik soketi, cep telefonu şarj cihazı veya soğutucular gibi 12 V'luk aksesuarlar için

kullanılabilir. Maksimum akım 10 A'dır. Sokete akım sağlanması amacıyla, kontak anahtarı en azından I konumunda olmalıdır.

⚠ UYARI!

Soket kullanılmadığında fişi daima soket üzerinde bırakınız.

Çakmak (isteğe bağlı)

Düğmeyi içeri bastırarak çakmağı devreye sokun. Çakmak ısındığında düğme dışarı atar. Çakmağı dışarı çekip, sigara yakmak için kızgın telleri kullanabilirsiniz.

Elektrikli camlar

Çalıştırma

Elektrikli camlar kapı kol dayama yerlerinde bulunan kumandalar kullanılarak çalıştırılır. Elektrikli camların çalışması için kontak anahtarı **I** veya **II** konumunda olmalıdır. Araç durduğunda ve kontak anahtarı çıkarıldığında, ön kapıların hiçbirinin açılmaması durumunda camlar çalışmaya devam edecektir.

Camları açmak için:

- Kumandanın ön kısmına basınız.

Camları kapatmak için:

- Kumandanın ön kısmını kaldırınız.

Uzaktan kumanda ve merkezi kilit düğmeleri

Uzaktan kumandayı veya merkezi kilit düğmesini kullanarak tüm yan camlar otomatik olarak açılabilir/kapatılabilir:

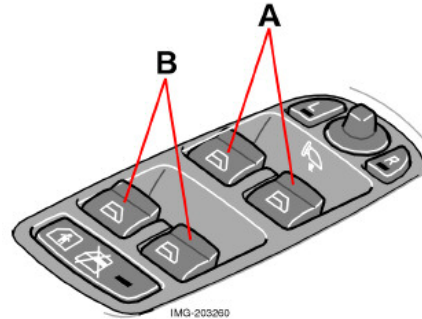
- Kilit düğmesini iki saniye süreyle basılı tutunuz - camlar açılır veya kapanır.

Açma/kapatma işlemini durdurma:

- Kilit düğmesine tekrar basınız.

⚠ UYARI!

Uzaktan kumanda ile camları kapatırken, çocukların veya diğer yolcuların elinin arada olmadığından emin olunuz.



A. Ön camlar B. Arka camlar

Sürücü kapısı

Sürücü, tüm elektrik kumandalı camları koltuğundan çalıştırabilir.

Ön camlar, iki şekilde açılıp kapatılabilir:

Elle çalıştırma

- (A) ve (B) kumandalarından birini hafifçe aşağı bastırın veya yukarı kaldırın. Kumandayı çalıştırdığınız sürece elektrikli camlar açılır ya da kapanır.

Otomatik çalıştırma

- (A) veya (B) kumandalarından birini tam olarak aşağı bastırınız veya yukarı çekiniz, sonra bırakınız. Bu durumda yan camlar otomatik açılır veya kapanır. Cam bir nesne ile engellenirse, hareket duracaktır.

⚠ UYARI!

Aracın içinde çocuk varsa:

Sürücü araçtan ayrılacaksa, kontak anahtarını çıkararak elektrikli camlara giden gücü kesmeyi unutmayınız.

Camları kapatırken, çocukların veya diğer yolcuların elinin arada olmadığından emin olunuz.

⚠ UYARI!

Elektrikli arka camlar yalnızca sürücü kapısından kumanda ediliyorsa:

Camlar kapatılırken arka koltukta oturan yolculardan hiçbirinin elinin sıkışma tehlikesi olmadığını kontrol ediniz.

Elektrikli camlar



Arka kapı elektrikli camlarının ve elektrikli çocuk kilitlerinin kilitlemesi¹

Arka kapılardaki elektrikli camların kilitlemesi

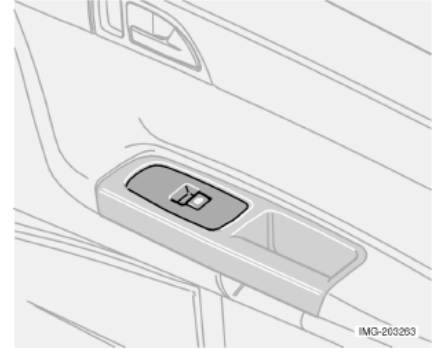
Düğme LED'i yanık durumdadır.

Elektrikli arka camlara yalnızca sürücü kapısından kumanda edilebilir.

DİKKAT! Araçta arka kapılarda elektrikli çocuk emniyet kilitleri¹ varsa, LED bunların devrede olduğunu gösterir. Bu durumda kapılar içeriden açılmaz. Elektrikli çocuk emniyet kilitleri devrede ise, ekranda bir yazılı mesaj görüntülenir.

Düğme LED'i sönmük durumdadır

Arka kapı camlarına, her arka kapıda bulunan düğmeler veya sürücü kapısındaki düğmeyle kumanda edilir.

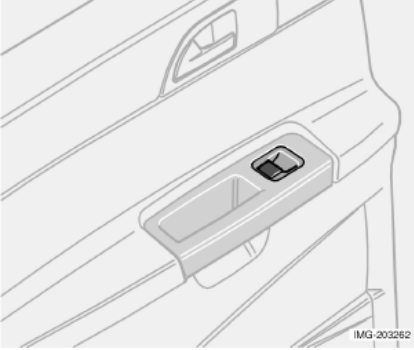


Ön yolcu koltuğu

Ön yolcu koltuğu

Ön yolcu kapısındaki kontrol sadece bu camı kontrol eder.

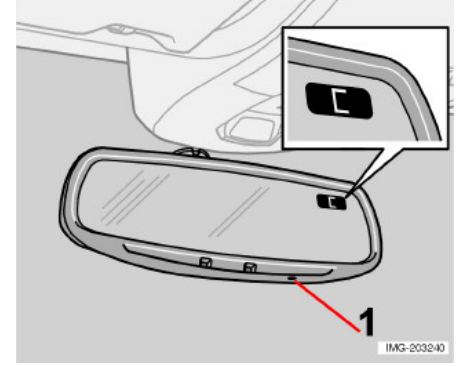
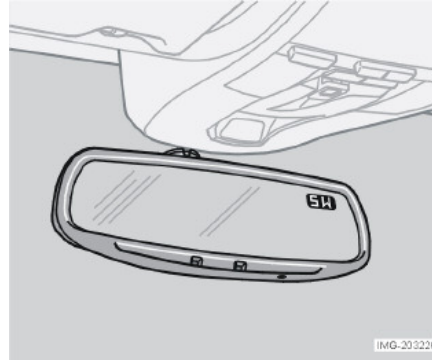
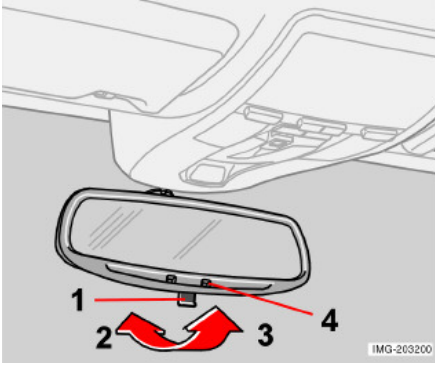
1. İsteğe bağlı



Arka kapılardaki elektrikli camlar

Arka kapı camlarına, her kapıda bulunan düğmeler veya sürücü kapısındaki düğmeyle kumanda edilir. Arka kapılardaki elektrikli camları kilitleme düğmesindeki LED (sürücü kapısı kumanda panelinde bulunan) yanıyorsa, arka kapı camlarına yalnızca sürücü kapısından kumanda edilebilir. Arka camlar, ön camlarla aynı şekilde çalıştırılabilir.

Dikiz/kapı aynaları



İç dikiz aynası

Ayna ayarı

1. Ayna ayarı, kumanda kolu ile yapılır
2. Normal konum
3. Ayna ayar konumu. Takip eden araçların göz kamaştırarak rahatsızlık veren farlarından korunmak için bunu kullanın.

Otomatik karartma (isteğe bağlı)

Aynanın alt kenarındaki bir sensör (4), arkadan gelen ışığı tespit eder ve ışık şiddetli olduğunda aynayı karartır. Yetkili bir Volvo servisi hassasiyeti ayarlayabilir.

DİKKAT! Resimli gösterim bir kurgudur. Ayna ya manuel ya da otomatik karartma fonksiyonuna sahiptir, hiçbir zaman ikisi birlikte değildir.

Pusulalı dikiz aynası (Bazı pazarlarda isteğe bağlı)

Dikiz aynasının üst sağ köşesinde, aracın önündeki pusula yönünü gösteren entegre bir gösterge ekranı vardır. Sekiz farklı yön İngilizce kısaltmaları ile görüntülenir: N (North) (Kuzey), NE (North East) (Kuzey Doğu), E (East) (Doğu), SE (South East) (Güney Doğu), S (South) (Güney), SW (South West) (Güney Batı), W (West) (Batı) ve NW (North West) (Kuzey Doğu).

Pusulanın kalibre edilmesi

Özel durumlarda pusulanın ayarlanması gerekebilir (pusula noktalarını ayarlama). Pusula ayar gerektiriyorsa ayna ekranında C harfi görüntülenir.

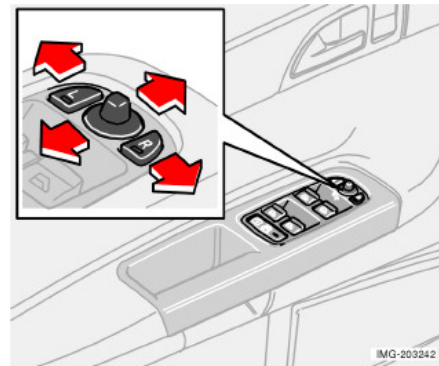
- Geniş, açık bir alanda aracı durdurunuz.
- Aracı çalıştırınız.
- Düğmeyi (1) en az altı saniye basılı tutun. Kalem ya da benzeri bir nesnenin ucunu kullanın. C karakteri görüntülenecektir.
- Pusula yönü ekranda görüntüleninceye kadar maksimum 10 km/saat hızla yavaşça daire şeklinde dönünüz.
- Kalibrasyon tamamdır.

Bölgenin ayarlanması

Farklı bir pusula bölgesini aşağıdaki gibi seçiniz:

- Kantağı çevirin.
- Düğmeyi (1) en az üç saniye basılı tutun. Kalem ya da benzeri bir nesnenin ucunu kullanın. Güncel alanın numarası görüntülenir.
- İstenen coğrafi bölgenin rakamı (1-15) görüntüleninceye kadar düğmeye arka arkaya basınız.

- Siz kaydirmayı durdurduktan birkaç saniye sonra ekran pusula yönünü göstermeye devam edecektir.



Kapı aynaları

İki dış kapı aynasını ayarlama kumandaları sürücü kapısındaki kumanda panelinin en önünde bulunur.

- Sol kapı aynası için **L** veya sağ kapı aynası için **R** düğmesine basınız. Düğmenin içindeki LED yanar.
- Ortada bulunan kumanda koluyla aynanın konumunu ayarlayınız.
- **L** ve **R** düğmelerine tekrar basın. LED artık yanmayacaktır.

**Katlanır elektrikli kapı aynaları
(isteğe bağlı)**

Dar alanlarda park ederken ve araç kullanırken aynalar katlanabilirler.

Dikiz/kapı aynaları

Önemli!

Cam çizilebileceğinden, aynalardaki buzu sökmek için kazıyıcı kullanmayınız. Bunun yerine buz çözücü fonksiyonu kullanınız. Bkz. sayfa 69.

UYARI!

En uygun görüş sağlamak üzere sürücü tarafındaki ayna geniş açılıdır. Cisimler, gerçek bulundukları yerden daha uzakta görünebilirler.

- **L** ve **R** düğmelerine aynı anda basınız.
- Yaklaşık bir saniye sonra onları bırakınız. Aynalar tam katlanma konumunda otomatik olarak dururlar.

Aynaları dışa açma

- **L** ve **R** düğmelerine aynı anda basın. Aynalar tam açılmış konumda otomatik olarak dururlar.

Nötr konuma getirme

Elektrikli açma kapama fonksiyonunun çalışabilmesi için, harici bir güçle konumu değiştirilen aynalar nötr konuma getirilmelidir.

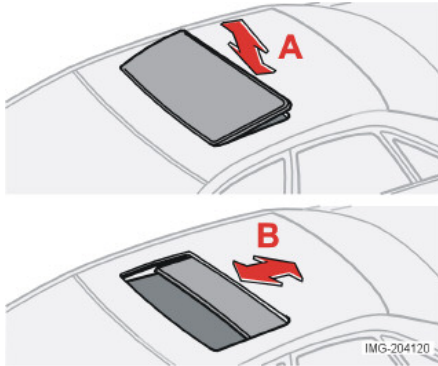
Aşağıdaki gibi hareket ediniz:

- **L** ve **R** düğmelerine basarak aynaları kapatın.
- **L** ve **R** düğmeleriyle aynaları yeniden açın. Aynalar şimdi nötr konuma getirilmiştir.

Güvenli eve gidiş ve yaklaşma aydınlatması

Güvenli eve gidiş aydınlatması veya yaklaşma ışığı devredeyken kapı aynalarındaki lambalar yanar.

Sunroof (Elektrikli açılır tavan) (isteğe bağlı)



Açık konumlar

Sunroof kumandaları tavan panelindedir. Sunroof iki konumda açılabilir:

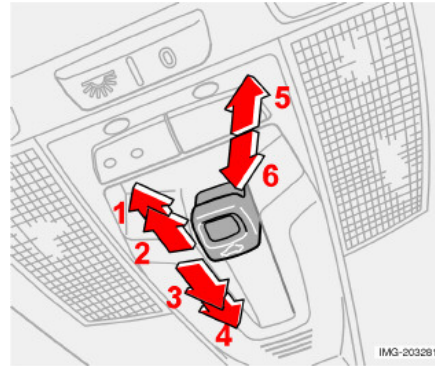
Havalandırma konumu, arka kenar kalkık (A).

Kaydırma konumu, geri/ileri (B).

Kontak anahtarı **I** veya **II** konumunda olmalıdır.

⚠ UYARI!

Aracın içinde çocuk varsa:
Sürücü araçtan ayrılırken, kontak anahtarını çıkartmak suretiyle Sunroof'a(elektrikli açılır tavana) giden güç beslemesini kapatınız.



1. Açma, otomatik
2. Açma, elle
3. Kapatma, elle
4. Kapatma, otomatik
5. Açma, havalandırma konumu
6. Kapatma, havalandırma konumu

Havalandırma konumu

Açmak:

- Şalterin arka kenarını (5) yukarı çekin.

Kapamak:

- Şalterin arka kenarını (6) aşağı çekin.

Havalandırma konumundan tam açık açılır tavana:

- Kumandayı arkaya doğru son konumuna kadar çekin (1) ve bırakın.

Kaydırma konumu

Otomatik çalıştırma

Kumandayı direnç konumundan (2) geçirerek en arka konuma (1) çekiniz ya da direnç konumunu (3) aşacak şekilde hareket ettirip, en ileri konuma (4) getirerek bırakınız. Sunroof tamamen açılır/kapanır.

Elle çalıştırma

Açmak:

- Kumandayı direnç noktası konumuna (2) gelecek şekilde arkaya çekin. Sunroof, düğme basılı tutulduğu sürece açık konuma doğru hareket edecektir.

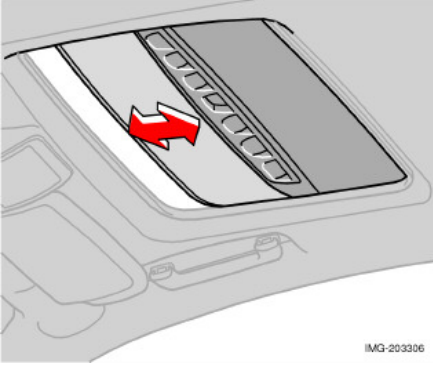
Kapamak:

- Şalteri öne doğru direnç noktasına kadar (3) bastırın. Sunroof, düğme basılı tutulduğu sürece kapalı konuma doğru hareket edecektir.

⚠ UYARI!

Sunroof'un sıkışma önleyici fonksiyonu, elle kapatma sırasında değil, sadece otomatik kapatma sırasında çalışır.

Sunroof (Elektrikli açılır tavan) (isteğe bağlı)



IMG-203306

Uzaktan kumandayı veya merkezi kilit düğmesini kullanarak kapatma

Uzaktan kumandayı veya merkezi kilit düğmesini kullanarak kapatma:

- Kilit düğmesini iki saniye süreyle basılı tutunuz. Sunroof ve camlar kapanır, kapılar kilitlenir.

Kapatma işlemini durdurmanız gerekirse:

- Kilit düğmesine tekrar basınız.

⚠ UYARI!

Sunroof uzaktan kumanda ile kapatılırken, çocukların ve yolcuların ellerinin bu bölümde olmadığından emin olunuz.

Güneşlik

Sunroof elle hareket ettirilen, kayar bir güneşliğe sahiptir. Sunroof açıldığında güneşlik otomatik olarak arkaya kayar. Kolu tutun ve güneşliği kapatmak için öne doğru kaydırınız.

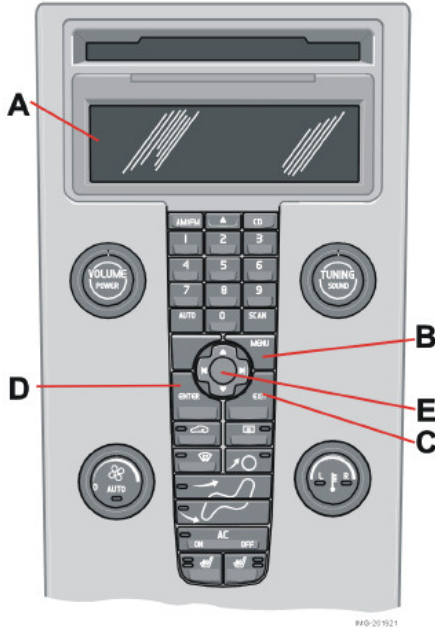
Sıkışmaya karşı koruma

Sunroof'un sıkışmaya karşı koruma fonksiyonu, açıklığın bir nesne tarafından bloke edilmesi halinde devreye girer. Bloke olması halinde açılır durur ve otomatik olarak daha önceki konumuna geri döner.

⚠ UYARI!

Sunroof'un sıkışmaya karşı koruma fonksiyonu yalnızca otomatik kapatma işlemi sırasında çalışır; elle kapatma işlemi sırasında çalışmaz. Sunroof'u kapatırken, çocuğun elinin arada olmadığından emin olunuz.

Kişisel tercihler



Kumanda paneli

Olanaklı ayarlar

Aracın bazı fonksiyonları için kişisel tercihler ayarlanabilir: Kilitler, klima kumandası ve

müzik sistemi fonksiyonları. Müzik sistemi fonksiyonları için, bkz. sayfa 183.

Kumanda paneli

- A. Ekran
- B. MENÜ
- C. ÇIKIŞ
- D. GİRİŞ
- E. Navigasyon

Kullanım

Ayarlar, göstergede (A) verilmiştir.

Ayarlara girmek için menüyü açınız:

- MENU düğmesine (B) basınız.
- Navigasyon butonunu (E) kullanarak örneğin "Araç Ayarları"na ilerleyiniz.
- ENTER (D) düğmesine basınız.
- Navigasyon tuşu (E) ile bir alternatif seçiniz.
- ENTER düğmesine basarak seçiminizi devreye sokun.

Menüyü kapatınız:

- Yaklaşık bir saniye süre ile EXIT (ÇIKIŞ) (C) düğmesine basın.

Klima kumandası

Otomatik fan ayarı

ECC (elektronik klima kontrolü) bulunan araçlarda, fan hızı AUTO (Otomatik) konumuna ayarlanabilir:

- Low (Düşük), Normal (Normal) ve High (Yüksek) arasında seçiniz.

Devridaim zamanlayıcısı

Zamanlayıcı devredeyken, dış sıcaklığa bağlı olarak 3 - 12 dakika içinde hava dolaşımı gerçekleşir.

- Devridaim zamanlayıcısının devreye girmesini arzu edip etmemenize göre On/Off (Açık/Kapalı) seçeneğini seçiniz.

Tümünü sıfırla

Klima fonksiyon seçeneklerini fabrika ayarlarına döndürür.

Araç ayarları

Geri Bildirim Lambasının kilidini açmak

Tehlike uyarı flaşörleri araç kilidi uzaktan kumanda ile açıldığında geri bildirim sağlarlar. Bu fonksiyon Açılabilir ve Kapatılabilir.

Kilit Geri Bildirim Lambası

Tehlike uyarı flaşörleri araç uzaktan kumanda ile kilitlendiğinde geri bildirim sağlarlar. Bu fonksiyon Açılabilir ve Kapatılabilir.

Otomatik kilitleme, kapılar

Araç hareket etmeye başladığında, kapılar ve bagaj kapağı otomatik olarak kilitlenebilir. Ayar seçenekleri On (Açık) ve Off (Kapalı).

Kişisel tercihler

Kapıların kilidinin açılması

Kilit açma için iki alternatif vardır:

- Tüm kapılar – uzaktan kumandaya bir kez basılması tüm kapıları açar.
- Önce sürücü kapısı, daha sonra diğerleri - uzaktan kumandaya bir kez basılması sürücü kapısını – açar. Daha sonra ikinci kez basıldığında tüm diğer kapılar açılır.

Anahtarsız kapı açma

- Tüm kapılar - tüm kapılar aynı zamanda kilitlenebilir ve açılabilir.
- Aynı taraftaki kapılar - aynı tarafta bulunan ön ve arka kapılar birlikte açılabilir.
- İki ön kapı - iki ön kapı beraber açılabilir.
- Bir ön kapı - ön kapılardan biri (ikisi de) ayrı olarak açılabilir.

Yaklaşma ışığı

Yaklaşma lambası düğmesi basılıyken aracın ışıklarının açık kalma süresini seçer. Aşağıdaki alternatifler mevcuttur: 30/60/90 saniye.

Güvenli eve gidiş aydınlatması

Kontak anahtarı çıkarıldıktan sonra, sol direksiyon simidi kumanda kolu geriye doğru çekildiğinde, araç ışıklarının yanık kalması gereken süreyi seçer. Aşağıdaki seçenekler mevcuttur: 30/60/90 saniye.

Bilgi

- VIN (Araç Tanım Numarası), aracın tek kimlik numarasıdır.
- Anahtar sayısı. Araca kayıtlı anahtar sayısı gösterilmektedir.

Klima kumandası

Klima kumandası hakkında genel bilgi	66
Manuel klima kumandası, Klima	68
Elektronik klima kumandası, (ECC) (isteğe bağlı)	70
Hava dağılımı	73
Yakıtla çalışan park ısıtıcısı (isteğe bağlı)	74

Klima kumandası hakkında genel bilgi

Klima

Klima kumanda sistemi yolcu bölmesindeki havayı soğutur veya ısıtır ve nemini alır. Araç ya manuel (A/C) ya da elektronik klima kontrolü (ECC) ile donatılmıştır.

DİKKAT! Klima kapatılabilir, fakat yolcu bölümünde optimal hava kalitesi ve camların buğulanmasını önlemek için her zaman açık tutulmalıdır (0-15 °C ısılarda bile).

Camların buğulanması

Camları temizleyerek, camların içeriden buğulanma sorununu en aza indiriniz. Normal bir cam temizleyicisi kullanın.

Buz ve kar

Klima kumandası girişindeki buz ve karı temizleyiniz (motor kaputuyla ön cam arasındaki ızgara).

Arıza izleme

Yetkili bir Volvo servisi, klima sisteminin tamiri ve arıza izleme işlemi için gerekli alet ve araçlara sahiptir. Kontrol ve onarım işlerini yalnızca eğitimli personele yaptırın.

Soğutucu gaz

Klima sistemi R134a soğutucu gaz içermektedir. Bu soğutucu gaz klor içermediğinden, ozon tabakasına zararlı değildir. Sistem sadece R134a soğutucu gazı ile doldurulmalıdır. Bu işlemi yetkili bir Volvo servisine yaptırınız.

Yolcu bölmesi filtresi

Yolcu bölümüne giren tüm hava bir filtre ile temizlenir. Bu filtre düzenli olarak değiştirilmelidir. Tavsiye edilen değiştirme aralıkları için Volvo Servis Programını takip ediniz. Araç çok kirli bir çevrede kullanılmaktaysa, bu durumda filtrenin daha sık değiştirilmesi gerekli olabilir.

DİKKAT! Birkaç tip yolcu bölmesi filtresi vardır. Doğru filtre takıldığından emin olunuz.

Ekran

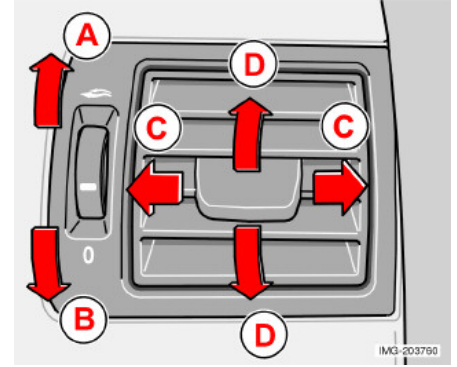
Klima kumanda panelinin üst kısmında, klima kontrol ayarlarını gösteren bir gösterge vardır.

Kişisel tercihler

İki klima kontrol fonksiyonu için tercihlerinizi belirleyebilirsiniz:

- Fan hızı AUTO (Otomatik) modunda (sadece ECC (elektronik klima kontrolü) olan araçlar için).
- Yolcu bölümündeki hava için devridaim zamanlayıcısı.

Bu ayarlar hakkında bilgi için, bkz. sayfa 63.



Ön paneldeki hava menfezleri

- A. Açık
- B. Kapalı
- C. Yatay hava akımı
- D. Dikey hava akımı.

Buğulanmayı gidermek için dış taraftaki havalandırma panjurlarını yan camlara yönlendirin.

Soğuk hava: Optimum konfor ve en iyi buğu çözme elde etmek için orta kanalları kapatınız.

ECC (isteğe bağlı)

Gerçek sıcaklık

Seçtiğiniz sıcaklık, aracın içini ve dışını etkileyen hava hızı, nem, güneş ışıması gibi fiziksel etmenlere bağlıdır.

Sensör konumu:

- Güneş sensörü ön panelin üst kenarındadır.
- Yolcu bölmesinin sıcaklık sensörü klima kumanda panelinin gerisindedir.

DİKKAT! Sensörleri bez veya başka madde-lerle kapatmayınız veya engellemeyiniz.

Yan camlar ve sunroof

Klimanın memnun edici şekilde çalışmasını sağlamak için, tüm yan camları ve açılır tavanı(varsa) kapatın.

Hızlanma

Tam gaz verildiğinde klima sistemi geçici olarak kapatılır. Sıcaklıkta geçici bir artış hissedebilirsiniz.

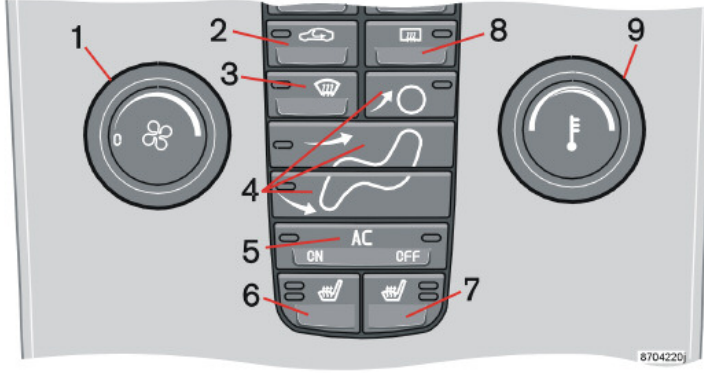
Paket rafındaki havalandırma yuvaları

Paket rafında bulunan bagaj bölmesi havalandırma yuvalarını giysiler veya başka nesnelerle engellemeyiniz.

Yoğunlaşma

Sıcak hava koşullarında iklimlendirme sisteminde oluşan yoğunlaşma nedeniyle aracın altına su damlayabilir. Bu normaldir.

Manuel klima kumandası, Klima



Kumanda paneli

1. Fan
2. İç hava dolaşımı
3. Buz çözücü
4. Hava dağılımı
5. Klima Açık/Kapalı
6. Isıtmalı ön sol koltuk
7. Isıtmalı ön sağ koltuk
8. Arka cam ve kapı aynası rezistansları
9. Sıcaklık

Menüler

1. Fan



Topuz düğmeyi çevirerek fan hızını yükseltiniz ya da düşürünüz.

Eğer topuz düğme saatin aksi yönünde çevrilirse ve gösterge ekranındaki fan

belirtisi sönerse, fan ve klima kapatılır. Gösterge, fan sembolünü ve OFF ibaresini gösterir.

2. Devridaim



İç hava dolaşımı, iç kabine kötü hava, egzoz dumanları vs. almamak için kullanılabilir. Yolcu bölmesindeki hava devridaim yapılır. Bu fonksiyon seçildiğinde aracın içine dışarıdan hava girmez. İç hava dolaşımı (klima sistemiyle birlikte) sıcak havada kabinin içini daha çabuk serinletir. Aracın içindeki hava çok uzun süre dolaştırılırsa, camların buğulanma tehlikesi vardır.

Zamanlayıcı

Zamanlayıcı fonksiyonu, devridaim fonksiyonu seçildiğinde buz, buğulanma ve kirli hava

riskini en aza indirir. Fonksiyonun nasıl devreye sokulacağını ve devreden çıkartılacağını öğrenmek için bkz. Kişisel Tercihler, bkz. sayfa 63. Buz Çözücüyü (3) seçtiğinizde devridaim fonksiyonu her zaman devre dışı bırakılır.

3. Buz çözücü



Ön cam ve yan camlardaki buğulanma ve buzlanmayı çabucak yok eder.

- Hava, camlara yüksek fan hızında yönlendirilir.
- Fonksiyon devredeyken, rezistans düğmesindeki LED yanar. Klima sistemi en yüksek nemden arındırmayı sağlar.
- Hava devridaim yapmaz.

4. Hava dağılımı



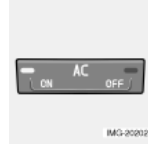
Hava dağıtım düğmelerine basılarak, hava akışı camlara, panjurlara veya zemine dağıtılabilir.

Klima kumanda panelinin üzerindeki göstergedeki

sembol ve LED hangi fonksiyonun seçilmiş olduğunu belirtir.

Tabloya bakınız, bkz. sayfa 73.

5. Klima Açık/Kapalı



ON (AÇIK): Klima devrededir.

OFF (KAPALI): Klima devre dışıdır. Buz çözücü (3) seçildiğinde klima daima devrededir.

6 ve 7. Isıtmalı ön koltuklar



(belirli pazarlarda isteğe bağlı olarak)

– Yüksek ısı seviyesi

Tuşa bir kez basınız - her iki LED yanar.

– Düşük ısı seviyesi

Tuşa iki kez basınız - bir LED yanar.

– Isıtma kapalı

Tuşa üç kez basınız - hiç bir LED yanmaz.

8. Arka cam ve kapı aynası buz çözücüleri



Arka cam ve kapı aynalarındaki buğulanma ve buzlanmayı çabucak yok etmek için ısıtma kullanılır.

Anahtara bir kez basılırsa arka cam ve kapı aynalarının

aynı anda buğuları çözülür. Anahtardaki bir LED yanıyorsa fonksiyon devrededir.

Yaklaşık 6 dakika sonra kapı aynaları otomatik olarak devreden çıkarılır. Arka cam yaklaşık 12 dakika sonra devreden çıkarılır.

9. Sıcaklık



Hem sürücü hem de yolcu tarafı için soğutma veya ısıtmayı seçiniz.

Elektronik klima kumandası, (ECC) (isteğe bağlı)



Kumanda paneli

1. Auto
2. Fan
3. İç hava dolaşımı/Hava kalitesi sistemi
4. Buz çözücü
5. Hava dağılımı
6. Klima - AÇIK/KAPALI (ON/OFF)
7. Isıtmalı ön sol koltuk
8. Isıtmalı ön sağ koltuk
9. Arka cam ve kapı aynası rezistansları
10. Sıcaklık

Menüler

1. AUTO



AUTO fonksiyonu, istenilen sıcaklığı korumak için klima kumandasını otomatik olarak yönetir.

AUTO (OTOMATİK) fonksiyonu ısıtma, iklimlendirme, fan hızı, devridaim ve hava dağıtım kontrolünü sağlar. Bir ya da daha fazla manuel fonksiyonu seçerseniz, diğer fonksiyonlar otomatik olarak kumanda edilmeye devam eder. AUTO düğmesi açıkken bütün manuel ayarlar devre dışı kalır. Ekranda AUTO CLIMATE (OTOMATİK KLİMA) mesajı görüntülenir.

2. Fan



Topuz düğmeyi çevirerek fan hızını yükseltiniz ya da düşürünüz. AUTO (OTOMATİK) seçili ise fan hızı otomatik olarak ayarlanır ve daha önce ayarlanan fan hızı devreden çıkartılır.

DİKKAT! Eğer topuz düğme saatin aksi yönünde çevrilirse ve gösterge ekranındaki fan belirtisi sönürse, fan ve klima kapatılır. Gösterge, fan sembolünü ve OFF ibaresini gösterir.

3. Devridaim



İç hava dolaşımı, iç kabine kötü hava, egzoz, vs. almamak için kullanılabilir. Yolcu bölmesindeki hava devridaim yaptırılır. Bu fonksiyon seçildiğinde aracın

içine dışarıdan hava girmez. Aracın içindeki hava çok uzun süre dolaştırılırsa, camların iç tarafında buğulanma tehlikesi vardır.

Zamanlayıcı

Zamanlama fonksiyonu, devridaim fonksiyonu seçildiğinde buz, buğulanma ve kirli hava riskini en aza indirir. Fonksiyonun nasıl devreye sokulacağını ve devreden çıkartılacağını öğrenmek için bkz. Kişisel Tercihler, bkz. sayfa 63.

DİKKAT! Buz çözücü (4) seçildiğinde, devridaim her zaman devreden çıkartılır.

3. Hava kalitesi sistemi (isteğe bağlı)



Hava kalitesi sistemi bir çoklu filtre ile bir sensörden ibarettir. Filtre, gazları ve paçacıkları ayırarak yolcu kabinine koku ve kirli hava

giriş seviyesini azaltır. Hava kalite sensörü dışarıda kirli hava tespit ettiğinde, hava girişleri kapanır ve kabin içindeki hava dolaştırılır. Hava kalite sensörü etkin olduğunda düğmedeki yeşil LED (A) yanar.

Hava kalite sensörünün devreye sokulması:

- Hava kalite sensörünü devreye sokmak için AUTO düğmesine (1) basınız (normal ayar).

Ya da:

Devridaim düğmesine arka arkaya basarak üç fonksiyon arasında geçiş yapın.

- Hava kalite sensörü devrede - LED (A) yanar.
- Sıcak havada soğutmaya gerek duyulmadığından, devridaim devrede değil – LED yanmaz.
- Devridaim devrede - LED (M) yanar.

Aşağıdakileri aklınızdan çıkarmayın:

- Kural olarak hava kalite sensörü her zaman devrede olmalıdır.
- İç hava dolaşımı, buğulanmadan kaçınmak için soğuk havalarda kısıtlı uygulanır.
- Cam içleri buğulanmaya başladığında, hava kalite sensörünü devreden çıkartınız.
- Ön, yan ve arka camlara ait rezistans fonksiyonu, camların buğulanmasını önlemek için de kullanılabilir.

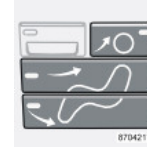
4. Buz çözücü



Ön cam ve yan camlardaki buğulanma ve buzlanmayı çabucak yok eder. Hava, camlara yüksek fan hızında yöneltilir. Fonksiyon devreyken, Buz çözücü

düğmesindeki LED yanar. Klima sistemi en yüksek nemden arındırmayı sağlar. Hava devridaim yapmaz.

5. Hava dağılımı



Hava dağıtım düğmelerine basılarak, hava akışı camlara, panjurlara veya zemine dağıtılabilir.

Klima kumanda panelinin üzerindeki göstergedeki

sembol ve LED hangi fonksiyonun seçilmiş olduğunu belirtir.

Tabloya bakınız, bkz. sayfa 73.

6. Klima – AÇIK/KAPALI (ON/OFF)



ON LED'i yandığında iklimlendirme sistemi otomatik olarak sistem tarafından kumanda edilir. Bu yolla gelen hava yeterli oranda serinletilir ve nemi alınır.

OFF LED yandığında, klima sistemi daima devreden çıkartılır. Diğer fonksiyonlar hala otomatik olarak kumanda edilmektedir. Buz

Elektronik klima kumandası, (ECC) (isteğe bağlı)

çözücü (4) seçildiğinde, klima sistemi azami nem almaya göre ayarlanır.

7 ve 8. Isıtmalı ön koltuklar



(belirli pazarlarda isteğe bağlı olarak)

Ön koltuğun ısıtmasını devreye sokmak için:

- Yüksek ısı seviyesi:
Düğmeye bir kez basınız - her iki LED yanar.
- Düşük ısı seviyesi:
Düğmeye iki kez basınız - bir LED yanar.
- Isıtma kapalı:
Düğmeye üç kez basınız - hiçbir LED yanmaz.

9. Isıtmalı arka cam ve kapı aynaları



Arka cam ve kapı aynalarındaki buğulanma ve buzlanmayı çabucak yok etmek için ısıtma kullanılır.

Düğmeye bir kez basılırsa arka cam ve kapı aynalarının

aynı anda buğuları çözülür. Düğmedeki bir LED yanmıyorsa fonksiyon devrededir.

Yaklaşık 6 dakika sonra kapı aynaları ısıtması otomatik olarak devreden çıkartılır. Arka cam

ısıtması ise yaklaşık 12 dakika sonra devreden çıkartılır.

10. Sıcaklık ayarlayıcı



Sürücü ve yolcu taraflarındaki sıcaklık değerleri birbirinden bağımsız olarak ayarlanabilir. Tek tarafı devreye sokmak için düğmeye bir kez basın.

Diğer yanı devreye sokmak için tekrar basın. İki tarafı da devreye sokmak için düğmeye üçüncü kez basın.

Devreye sokulan taraf, düğme üzerindeki ve klima kumanda panelinin yukarısındaki göstergedeki bir LED ile belirtilir.

Araç çalıştırıldığında, önceki ayarlar kullanılır.

DİKKAT! İstenilen gerçek sıcaklık değerinden daha yüksek veya daha düşük bir sıcaklık seçilerek ısıtma veya soğutma hızlandırılmaz.

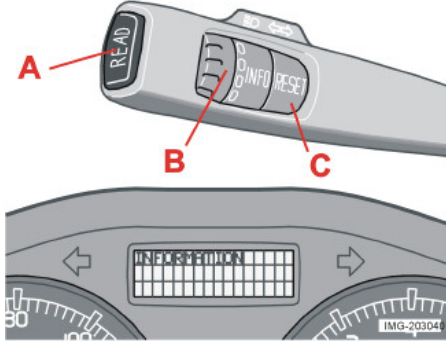
Hava dağılımı

Hava dağılımı

	Hava dağılımı	Kullanım:
	Hava akımı camlara doğru. Hava akışının bir kısmı ön göğüs havalandırma panjurlarına doğru. Araç içi hava dolaşımı olmaz. Klima her zaman devre-dedir.	Buzlanma ve buğulanmayı çabucak gidermek için
	Hava akışı ön ve yan camlara doğru. Hava akışının bir kısmı ön göğüs havalandırma panjurlarına doğru	Soğuk ve nemli bir iklimde buğu ve buzlanmayı önlemek için (Düşük fan hızı için değildir)
	Hava akımı camlara doğru ve ön panel hava panjurlarından	Sıcak, kuru bir iklimde iyi soğutma sağlamak için
	Ön panel hava panjurlarından baş ve göğse doğru hava akımı	Sıcak bir iklimde yeterli soğutma sağlamak için

	Hava dağılımı	Kullanım:
	Hava akışı zemine ve camlara doğru Hava akışının bir kısmı ön göğüs havalandırma panjurlarına doğr.	Soğuk ve nemli bir iklimde konforlu şartları ve iyi buz çözmeyi sağlamak için
	Hava akımı zemine doğru ve ön panel hava panjurlarından	Dış hava sıcaklığının düşük olduğu güneşli havalarda
	Hava yere doğru yönlendirilir. Hava akışının bir kısmı yere ve ön göğüsteki havalandırma panjurlarına doğru	Ayakları ısıtmak için
	Hava çıkışı pencerelere doğru, ön panel hava panjurlarından zemine doğru	Soğuk ya da sıcak, kuru havada, ayaklara daha serin veya üst gövdeye daha ılık hava sağlamak için

Yakıtle çalışan park ısıtıcısı (isteğe bağlı)



Isıtıcılar hakkında genel bilgi

Park ısıtıcısı derhal çalıştırılabildiği gibi, ZAMAN. 1 ve ZAMAN. 2 kullanılarak iki farklı başlama zamanı da ayarlanabilir. Başlama zamanı aracın ısıtılmış ve hazır durumda olması gereken zamana karşılık düşer. Aracın elektronik sistemi dış hava sıcaklığını esas alarak başlama zamanını hesaplar. Dış hava sıcaklığı 25 °C değerini aşarsa, ısıtıcı çalışmaz. -10 °C ve daha düşük sıcaklıklarda,

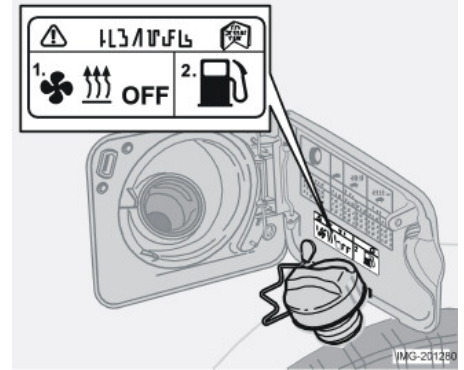
park ısıtıcısının maksimum çalışma süresi 60 dakikadır.

⚠ UYARI!

Benzinli ve dizel ısıtıcılar kullanıldığında aracın dışarıda olması gereklidir.

⚠ UYARI!

Yakıt almaya başlamadan önce yakıtla çalışan ısıtıcıyı kapatınız. Saçılan yakıt egzoz gazlarının sıcaklığıyla tutuşabilir. Bilgi ekranından ısıtıcının kapalı olduğunu kontrol ediniz. (Ek ısıtıcı çalışırken, bilgi ekranında PRK.ISIT. AÇ mesajı görüntülenir.)



Yakıt doldurma kapağı üzerindeki uyarı etiketi

⚠ UYARI!

Benzinli ve dizel ısıtıcılar kullanıldığında aracın dışarıda olması gereklidir.

Isıtıcının devreye sokulması

- Aracın kullanılacağı zamanı giriniz. Saat ve dakika girmek için RESET (C) düğmesine basınız.
- Zamanlayıcı devreye girene dek RESET düğmesine basınız ve basılı tutunuz.

Eğimli yüzeye park etme

Aracınızı dik bir yokuşa park ederseniz, park ısıtıcısına yakıt sağlanabilmesi için aracın önünün yokuş aşağı baktığından emin olun.

Direk başlatma

- DİREKT BAŞLAT'a gelmek için ayar düğmesini (B) kullanınız.
- ON (AÇIK) ve OFF (KAPALI) seçen-eklerine erişmek için SIFIRLA (C) düğmesine basın.
- ON konumunu seçin. Isıtıcı 60 dakika çalışacaktır. Motor soğutucusunun sıcaklığı 30 °C'ye eriştiğinde yolcu kabininin ısıtılmasına başlanır.

Isıtıcının anında durdurulması

- DİREKT BAŞLAT'a gelmek için ayar düğmesini (B) kullanınız.
- ON (AÇIK) ve OFF (KAPALI) seçen-eklerine erişmek için SIFIRLA (C) düğmesine basın.
- OFF'u seçin.

DİKKAT! Araç, park ısıtıcısı çalışır durum-dayken çalıştırılabilir ve kullanılabilir.

Akü ve benzin

Akü şarjı yeterli değilse veya benzin seviyesi çok düşükse, park ısıtıcısı otomatik olarak kapatılacaktır. Bilgi ekranında bir mesaj görüntülenir. READ düğmesine (A) basarak mesajı onaylayınız.

Önemli!

Araç kısa mesafelerde kullanılıyorsa, park ısıtıcısının sık çalıştırılması akünün boşalmasına ve motorun çalıştırılmasının zorlaşmasına yol açabilir. Isıtıcı düzenli olarak kullanılıyorsa, alternatörün aküyü şarj etmesine zaman tanımak amacıyla, araç ısıtıcı çalıştırıldığında olduğu gibi aynı şekilde sürülebilir.

ZAMAN. 1 ve 2'nin ayarlanması

Güvenlik sebeplerinden dolayı arka arkaya birkaç gün için değil, yalnızca sonraki 24 saat için zaman ayarlaması yapabilirsiniz.

- ZAMAN görünene dek ayar düğmesini döndürünüz.
- RESET (SIFIRLA) düğmesine basarak yanıp sönen saat ayarına ilerleyiniz.
- Ayar düğmesini döndürerek istenen saate ayarlayınız.

- RESET (SIFIRLA) düğmesine basarak yanıp sönen dakika ayarına ilerleyiniz.
- Ayar düğmesini döndürerek istenen dakikaya ayarlayınız.
- Ayarı onaylamak için RESET (SIFIRLA) düğmesine basınız.
- Zamanlayıcıyı devreye sokmak için RESET (SIFIRLA) düğmesine basınız. ZAMAN. 1 ayarlandıktan sonra, ZAMAN. 2 de ikinci bir çalıştırma zamanı ayarlanabilir. Buna ayar düğmesi ile erişiniz. Alternatif çalıştırma zamanı ZAMAN. 1'deki gibi ayarlanı.

Yakıtla çalışan ısıtıcı (isteğe bağlı)

Ekrandaki mesajlar

ZAMAN. 1, ZAMAN. 2 ve DİREKT BAŞLAT devreye sokulduğunda, kombine gösterge panelindeki bilgi sembolü yanar ve bilgi ekranında açıklayıcı bir mesaj görüntülenir. Sürücü anahtarı kontakta çıkarıp aracı terk ederken, gösterge hangi zamanlayıcının devrede olduğunu gösterir.

Saat/zamanlayıcı

Isıtıcıdaki süreleri programlandıktan sonra aracın saati sıfırlanırsa, seçilmiş süreler iptal edilecektir.

İlave ısıtıcı (dizel)

(bazı pazarlar)

Soğuk havalarda, yolcu bölmesinde doğru sıcaklığa ulaşmak için ek ısıtıcıdan ilave ısı gerekebilir.

İlave ısı gerektiğinde ek ısıtıcı, motorun çalışıyor olması koşuluyla otomatik olarak devreye girer. Doğru sıcaklığa ulaşıldığında veya motor durdurulduğunda otomatik olarak kapanır.

İç donanım

Ön koltuklar	78
İç aydınlatma	80
İç kabindeki eşya bölmeleri	82
Arka koltuk	84
Bagaj bölmesi	86

Ön koltuklar



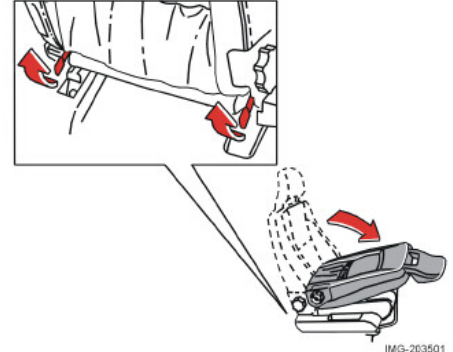
IMG-203502

5. Koltuk arkılığı yatıklığı: El çarkını döndürünüz.
6. Elektrikli koltuklar için kontrol paneli (isteğe bağlı).

Bu kontroller (2) ve (3) tüm koltuk modellerinde mevcut değildir.

⚠ UYARI!

Sürücü koltuğu konumu kesinlikle aracı sürerken değil, yola çıkmadan önce ayarlanmalıdır. Koltuğun konumuna sabitlendiğini kontrol edin.



Oturma konumu

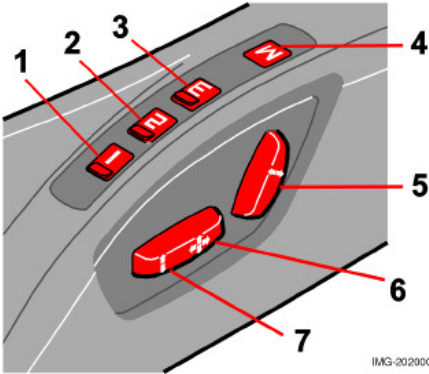
Sürücü ve yolcu koltukları en uygun oturma ve sürüş konumlarına ayarlanabilir.

1. İleri/geri: Direksiyon simidine ve pedallara olan mesafeyi ayarlamak için kolu kaldırınız. Konumu değiştirdikten sonra koltuğun kilitlendiğini kontrol ediniz.
2. Koltuk minderinin ön kenarını kaldırma/indirme: Aşağı/yukarı hareket ettirin (yolcu tarafı isteğe bağlı).
3. Koltuğu kaldırma/indirme: Aşağı/yukarı hareket ettirin (yolcu tarafı isteğe bağlı).
4. Bel desteği (isteğe bağlı, yolcu tarafı), direksiyonu çeviriniz.

Ön koltuk arkalığının indirilmesi

Uzun yükler için yer kazanmak amacıyla, yolcu koltuğu arkalığı öne doğru katlanabilir.

- Koltuğu mümkün olduğunca arkaya doğru itiniz.
- Koltuk arkalığını 90 derece dik konuma getiriniz.
- Öne doğru katlarken, koltuk arkalığının arkasındaki mandalları kaldırınız.



Elektrikli koltuk (isteğe bağlı)

Hazırlıklar

Koltuk normal olarak, kontak anahtarı **I** veya **II** konumunda iken ayarlanır. Anahtar veya uzaktan kumanda ile kapı açıldıktan sonra 10 dakika içinde de ayarlanabilir. Kapı kapalıysa ve kontak anahtarı kontakta değilse veya **0** konumundaysa, ayarlar kapı kapatıldıktan sonra 40 saniye içinde yapılabilir.

Uzaktan kumandadaki hafıza fonksiyonu

Uzaktan kumanda, değişen koltuk ayarları ile ilgili araç depolama bilgilerini açmak için kullanılır. Aracı açmak için aynı uzaktan kumandaya basılır ve de kapı iki dakika içinde açılırsa, sürücü koltuğu hafızaya kayıtlı konuma geri dönecektir.

Bellek fonksiyonlu koltuklar (isteğe bağlı)

1. Koltuk ayarı, Program 1
2. Koltuk ayarı, Program 2
3. Koltuk ayarı, Program 3
4. Önceden ayarlı konumların belleğe saklanması

Bellekte üç konum saklanabilir. Koltuğu ayarladıktan sonra, M (4) düğmesine basın ve basılı tutun ve sonra (1) düğmesine basın. Bellek düğmeleri (2) ve (3) kullanılarak daha başka ayarlar da bellekte saklanabilir.

Ön ayarlı konumların ayarlanması

Koltuk duruncaya kadar bellek düğmelerinden (1), (2) veya (3) birine basınız ve basılı tutunuz. Düğmeyi bırakırsanız, güvenlik nedeniyle koltuk derhal durur.

Koltuk ayarı

Aşağıdaki ayarlar (5), (6) ve (7) düğmeleri ile yapılabilir:

5. Koltuk arkılığı yatıklığı
6. Koltuk ileri/geri ve yukarı/aşağı
7. Koltuk minderi üstü/altının ön kenarı

Elektrikli motorlar sadece teker teker çalıştırılabilir. Elektrikli koltuklar herhangi bir yabancı maddeyle engellendiklerinde devreye giren bir aşırı yük koruma sistemine sahiptirler. Böyle bir durumda, kontağı kapatınız (anahtar **0** konumunda) ve koltuğu tekrar ayarlamadan önce 20 saniye kadar bekleyiniz.

Acil durdurma

Koltuk yanlışlıkla hareket etmeye başlarsa, durdurmak için düğmelerden birine basın.

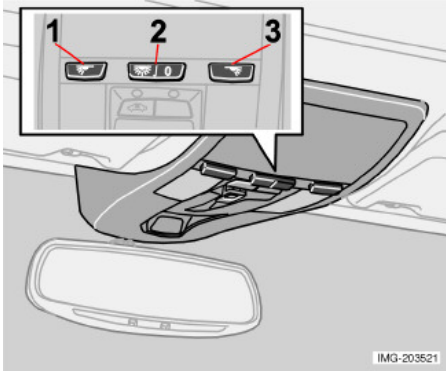
⚠ UYARI!

Konumu ayarlarken koltuğun önünde, arkasında veya altında herhangi bir engel olmamasını sağlayınız.

Arka koltukta oturan yolcuların sıkışmamasına dikkat ediniz.

Sıkışma tehlikesini önlemek için, çocukların düğmelerle oynamalarına izin vermeyiniz.

İç aydınlatma



Ön koltuk aydınlatması

1. Sol taraf aydınlatması
2. Düğme
3. Sağ taraf aydınlatması

Yolcu bölmesinin ön bölümünün aydınlatılması, tavan konsolundaki düğmelerle kontrol edilir.

Düğmenin (2), yolcu bölmesi aydınlatması için üç konumu vardır:

- **Kapalı** – Sağ tarafa basıldığında, yolcu bölmesi aydınlatması kapanır.
- **Nötr konum** – Kapı açıldığında yolcu bölmesi lambası yanar ve kapı kapatıldığında söner. Aydınlatma azaltma fonksiyonu devrededir.

- **Açık** – sol tarafa basıldığında, yolcu bölmesi aydınlatması yanar.

Otomatik aydınlatma

Düğme (2) nötr konumdayken, iç aydınlatma düğmeleri otomatik olarak yanar ve söner. Resme bakınız.

Aşağıdaki durumlarda ışık yanar ve 30 saniye yanık kalır:

- Aracın kilidini anahtar veya uzaktan kumanda ile dışarıdan açarsanız.
- Motor stop etmiş ve kontak anahtarı **0** konumuna getirilmiş ise.

Aşağıdaki durumlarda ışık yanar ve beş dakika yanık kalır:

- Kapılardan biri açıksa.
- Aydınlatma kapalıysa.

Aşağıdaki durumlarda iç aydınlatma söner:

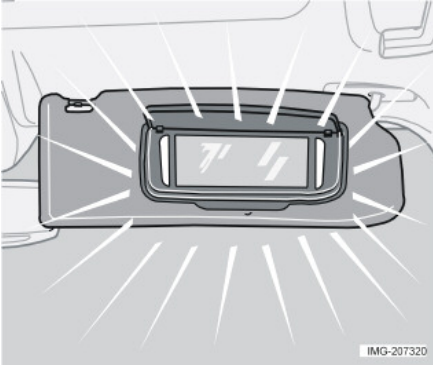
- Motor çalıştırıldığında.
- Aracın kilidini anahtar veya uzaktan kumanda ile dışarıdan kaparsanız.

İç aydınlatma, motor durdurulduktan beş dakika sonra otomatik olarak söner. Anahtar **0** konumuna getirildikten sonraki 30 dakika içinde düğme 2'ye kısaca basılarak iç aydınlatma açılabilir veya kapatılabilir. Programlanmış zamanlar Kişisel Tercihler bölümündeki talimatlara göre değiştirilebilir. Bkz. s. 59.



Arka koltuk aydınlatması

Lambalar ilgili düğmelere basılarak açılıp kapatılabilir. Motor kapatıldıktan on dakika sonra, aydınlatma otomatik olarak söner.

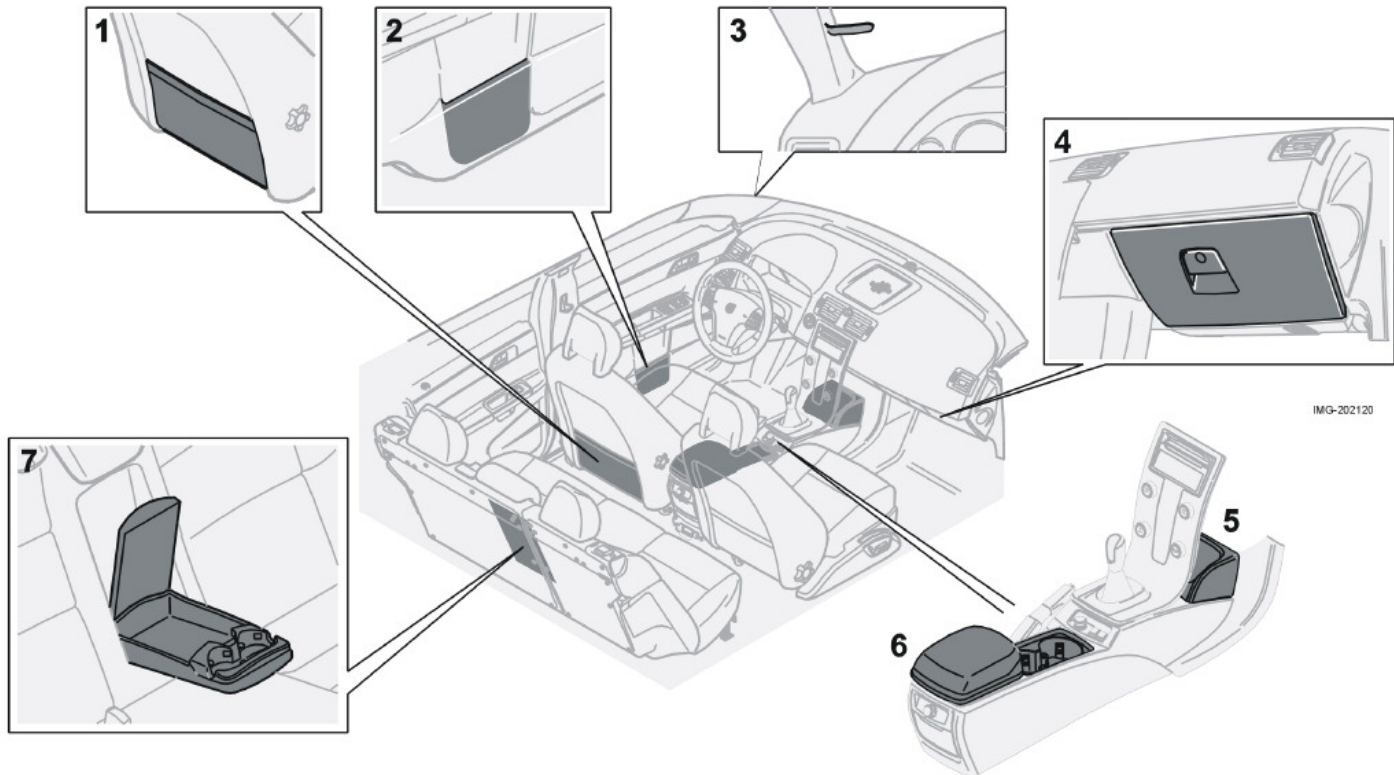


Makyaj aynası¹

Lamba, kapak kaldırıldığında otomatik olarak yanar.

1. Belirli pazarlarda isteğe bağlıdır.

İç kabindeki eşya bölmeleri



Eşya bölmeleri

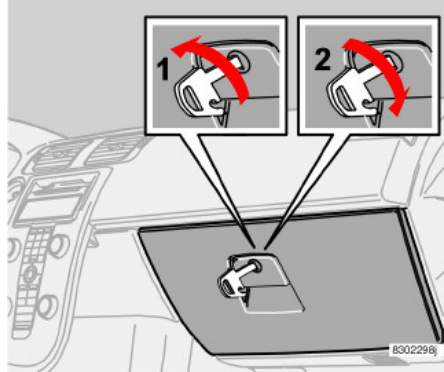
1. Eşya saklama cebi (ayrıca ön koltuk mindерinin ön kenarında).
2. Kapı paneli bölmesi.
3. Bilet klipsi.
4. Torpido gözü.
5. Çöp sepeti (aksesuar).
6. Yük bölmesi ve bardak tutucu.
7. Yük bölmesi ve bardak tutucu.

Önemli!

Telefon seti merkezi konsolun sağına monte edilirse, çöp sepeti (5) monte edilmemelidir.

⚠ UYARI!

Ani fren sırasında yaralanmaya yol açabilecek sert, keskin veya ağır eşyaların etrafta rasgele bulunmamasına ya da çıkıntı yapmamasına dikkat edin. Büyük ve ağır eşyalar her zaman emniyet kemeriyle veya yük tespit kayışları ile bağlanmalıdır.



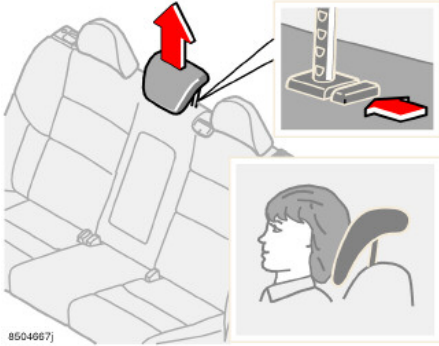
Torpido gözü

Kullanıcı el kitabı ve haritalar burada muhafaza edilebilir. Bozuk para, kalem ve yakıt kartları için de tutucular mevcuttur. Torpido gözü sadece uzaktan kumandadaki çıkarılabilir anahtar dili kullanılarak kilitlenebilir. Anahtar ile ilgili daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 88.

Taban paspasları (isteğe bağlı)

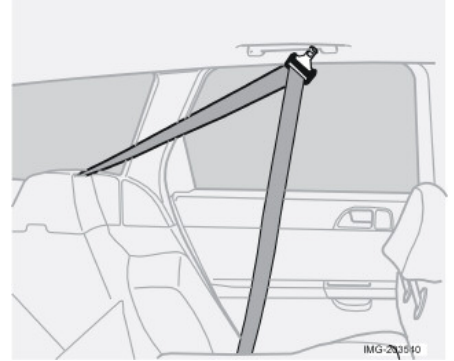
Volvo, aracınız için özel olarak üretilmiş edilmiş döşeme paspasları sunmaktadır. Bunlar, sürücü tarafındaki pedalların altına kaymayacak ve sıkışmayacak şekilde döşeme üzerindeki klipsler ile gerektiği gibi sabitlenmelidir.

Arka koltuk



Önemli!

Baş destekleri yük yüklerken çıkarılmazsa hasar görebilir. Ağır yükler için orta baş desteği de çıkarılmalıdır.



Arka orta koltuk baş desteği

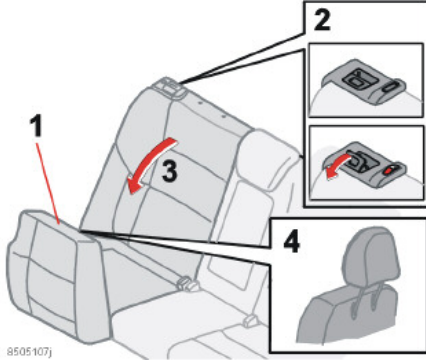
Tüm başlıklar, yolcunun boyuna uyacak şekilde dikey olarak ayarlanabilir. Başlığın üst kenarı, kafanın arka kısmının ortası ile hizalanmalıdır. Gerekirse başlığı yükseltiniz. Başlığı alçaltmak için, sağ direktteki düğmeye basıp aynı anda başlığı aşağı bastırınız.

Başlığı çıkartmak için, sağ direktteki düğmeye basıp aynı anda başlığı kaldırınız.

Arka koltuk katlanması

Arka koltuk arkalıkları, uzun cisimleri taşımayı kolaylaştırmak için birlikte veya bağımsız olarak öne doğru yatırılabilir. Koltuk arkalıklarını aşağıya veya yukarıya katlarken emniyet kemerlerinin hasar görmemesi için, kemerler tutma sapı çengeline asılmalıdır.

- Koltuk arkalıklarını indirmeden veya kaldırmadan önce, emniyet kemerlerini kancalara asın.
- Koltuk minderini öne yatırmak için koltuk minderinin arka kenarını (1) kaldırınız.



Koltuk arkalığının alçaltılması

- Koltuk arkalığını serbest bırakmak için, kilitleme (2) mandalını yukarı ve ileri doğru çekin. Kilit mandalları üzerindeki kırmızı işaret, koltuk arkalığının artık kilitli konumda olmadığını belirtir.
- Koltuk arkalığını (3) öne doğru yarım katlayın ve baş desteğini çıkarın. Orta koltuğun baş desteği tam olarak alçatılmış veya çıkarılmış olmalıdır.
- Baş desteklerini, yükseltilmiş koltuk minderinin altındaki (4) plastik kovanlara yerleştiriniz.

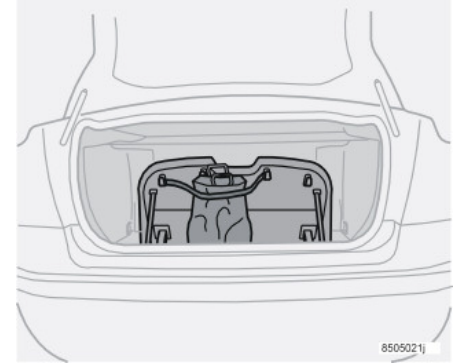
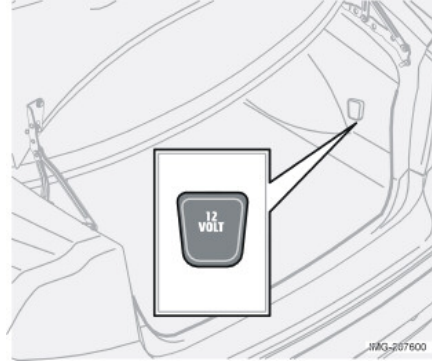
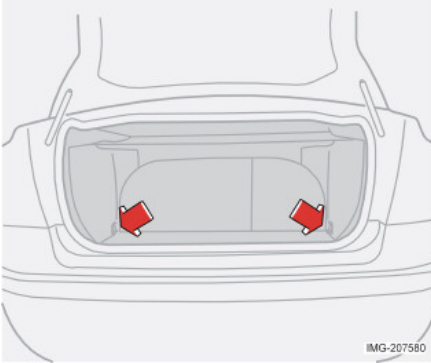
DİKKAT! Koltuk arkalığı kaldırıldığında, kırmızı gösterge artık görünmemelidir. Görünürse, koltuk arkalığı yerine kilitlenmemiştir.



UYARI!

Koltuk arkalığını kaldırdığınızda, emniyet kemerini kancadan çıkarmayı unutmayınız.

Bagaj bölümü



Yük tutma bağlantı halkaları

Yük tutma bağlantı halkaları, bagaj bölümündeki eşyaları sabitlemek için kayışları veya ağları bağlamak için kullanılır.

Bagaj bölümündeki elektrik prizi

Elektrik soketine ulaşmak için örtüyü katlayın. Bu soket, kontağın açık ya da kapalı olmasından bağımsız olarak çalışır. Kontak kapalıysa ve sokete 0,1 A'den fazla güç tüketen bir cihaz takılmışsa, bilgi ekranda bir uyarı mesajı görünür. Akünün boşalması tehlikesi nedeniyle, kontak kapalıyken bu soketi kullanmaktan kaçının.

Torba tutucusu (isteğe bağlı)

Torba tutucusu, alışveriş torbalarını yerinde tutar, devrilmelerini ve içindekilerin dökülmesini önler.

- Bagaj bölümündeki kapağı açınız.
- Alışveriş torbalarını kayışla sabitleyiniz.

Kilitler ve alarm

Anahtar dilli uzaktan kumanda	88
Anahtarsız çalıştırma (isteğe bağlı)	91
Kilitleme ve açma	93
Çocuk güvenlik kilitleri	95
Alarm (isteğe bağlı)	96

Anahtar dilli uzaktan kumanda

Uzaktan kumanda

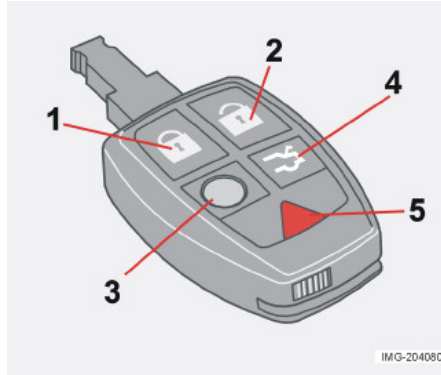
Araçta iki uzaktan kumanda vardır. Bunlar kontak anahtarı olarak da çalışırlar. Uzaktan kumandalarda sürücü kapısı ve torpido gözünün elle kilitlenmesi ve açılması için sökülebilir metal anahtar vardır. Anahtar kodunu içeren ayrı bir etiket vardır. Bu etiketi güvenli bir yerde saklayın. Yeni anahtar sipariş ederken onu daima yetkili bir Volvo servisine götürünüz. En fazla altı uzaktan kumanda/ anahtar programlanabilir ve kullanılabilir.

Uzaktan kumandanın kaybedilmesi

Bir uzaktan kumandayı kaybederseniz, aracı ve diğer uzaktan kumandayı yetkili bir Volvo servisine götürünüz. Hırsızlığın önlenmesi amacıyla, kaybedilen uzaktan kumandanın kodu sistemden silinmelidir.

İmmobilizer

Uzaktan kumandalarda kodlanmış çipler bulunur. Kod, kontaktaki okuyucu (alıcı) tarafından kabul edilmelidir. Aracın çalıştırılabilmesi için uzaktan kumandanın ve kodun doğru olması gereklidir.



Uzaktan kumanda fonksiyonları

1. Kilitleme – Tüm kapıları ve bagaj kapağını kilitler. Camları ve açılır tavanı kapatmak için basınız ve basılı tutunuz.
2. Açma – Tüm kapıları ve bagaj kapağını açar. Camları açmak için basınız ve basılı tutunuz.
3. Yaklaşma aydınlatması – Aracınıza yaklaşırken: İç aydınlatmayı, pozisyon/park lambalarını, plaka lambasını ve kapı aynalarındaki (isteğe bağlı) lambaları açmak için uzaktan kumanda üzerindeki sarı düğmeye basınız. Lambalar 30, 60 veya 90 saniye sonra otomatik olarak söner. İstenen gecikme süresini ayarlamak için, bkz. sayfa 64.

4. Bagaj kapağı – Sadece bagaj kapağının kilidini açmak için düğmeye bir kez basınız.
5. Panik fonksiyonu – Acil durumlarda dikkat çekmek için kullanılır. Kırmızı düğmeye basılır ve süreyle basılı tutulursa veya üç saniye içinde iki kez basılırsa, sinyal lambaları ve korna devreye girer. Bu fonksiyon en az beş saniye boyunca aktif kaldıktan sonra aynı düğme kullanılarak devreden çıkarılabilir. Bu fonksiyon 30 saniye sonra otomatik olarak devreden çıkar.

Önemli!

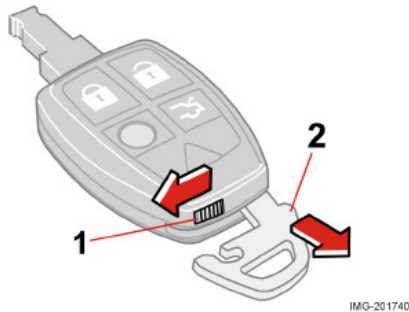
Uzaktan kumandanın özellikle dar kısmı hassastır - burada çip bulunmaktadır. Çip hasar gördüğünde araç çalıştırılmaz.

Çıkarılabilir anahtar

Bu özellik, aracı servise veya bir otele bırakılırken kullanılır. Uzaktan kumanda, araç sahibinin muhafaza ettiği çıkarılabilir anahtar olmaksızın verilir.

Torpido gözü ve bagaj bölmesine erişim uzaktan kumandadaki anahtar kullanılarak engellenebilir¹. Bu, uzaktan kumandanın sadece kapıları açabileceği ve aracın sürülebileceği anlamına gelir.

1. Sadece belirli pazarlarda



Anahtarın çıkarılması

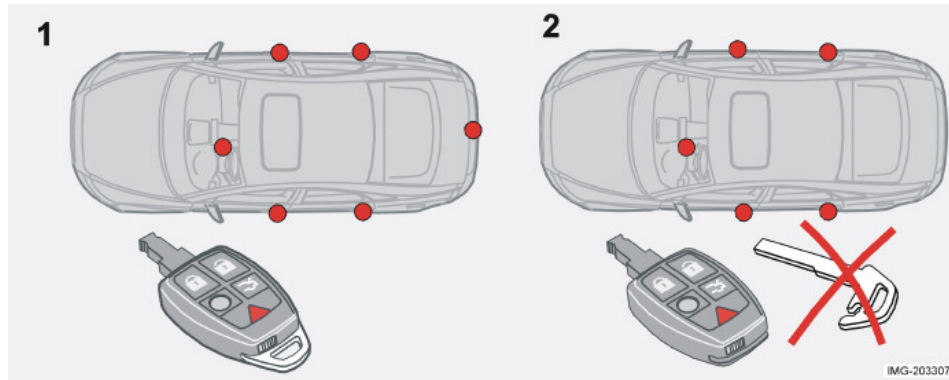
Anahtarı uzaktan kumandadan çıkarmak için:

- Anahtarı (2) dışarı çekerken, yay yüklü mandalı (1) kaydırın.

Anahtarın sokulması

Anahtarı uzaktan kumandaya geri koyarken dikkatli olun.

- Uzaktan kumandayı, eni dar olan uç aşağıda olacak şekilde tutun ve anahtarı yuvasına geçirin.
- Anahtarı yavaşça bastırarak yerine kilitleyin. Bir "tık" sesi duyulmalıdır.



1. Aktif kilitler, uzaktan kumanda

2. Aktif kilitler, anahtar dili

Servis kilidi¹

Torpedo gözünün kilitlenmesi: Anahtarı saat yönünde 90 derece çeviriniz.

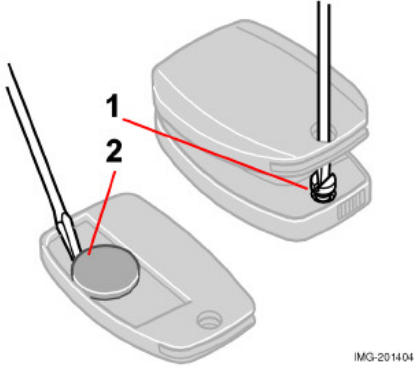
Servis kilidi: Anahtarı saatin aksi yönde 180 derece çeviriniz. Bu aynı zamanda bagaj kapağını da kilitler ve artık bagaj kapağı uzaktan kumanda ile açılmaz (bilgi ekranında bir mesaj görüntülenir).

Uzaktan kumanda pili zayıf

Pil biterek tam olarak fonksiyonunu yapamayacağı bir noktaya gelmeye başladığında, ekranda bilgi sembolü ve UZAKTAN AKÜ DÜŞÜK VOLTAJ mesajı görülür.

1. Sadece belirli pazarlarda

Anahtar dilli uzaktan kumanda



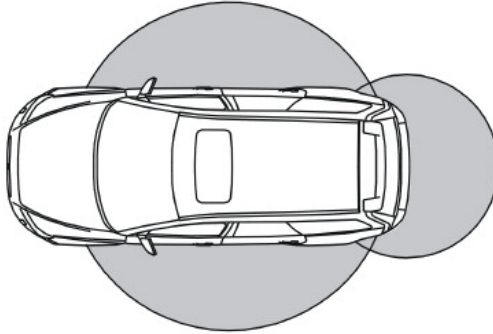
- Pili (2) çıkarın ve değiştirin. Pile ve temas yüzeylerine parmaklarınızla dokunmamaya çalışınız.
 - Kapağı tekrar takın ve kapamak için vidalayın.
 - Anahtarı yerine bastırınız.
- Eski pilin çevre dostu yöntemlerle bertaraf edilmesini sağlayınız.

Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi

Kilitler uzaktan kumanda sinyalinin normal uzaklıktan verilmesine rağmen, sık sık reaksiyon göstermemeye başlarsa, pilin değiştirilmesi gerekir (CR 2032 tipi, 3 volt).

- Anahtarı çekiniz.
- Anahtarlık aşağıya doğru olacak şekilde uzaktan kumandayı yerleştiriniz ve küçük bir tornavida kullanarak vidayı (1) çıkarınız.
- Örtüyü çıkarınız.
- Pilin + ve – kutuplarının kapağın iç kısmındaki konumlarına dikkat ediniz.

Anahtarsız çalıştırma (isteğe bağlı)



8302435j

Anahtarsız kilit ve ateşleme sistemi

Anahtarsız çalıştırma sistemi, bir anahtara gerek olmaksızın aracın açılmasına, çalıştırılmasına ve kilitlenmesine imkan verir. Sadece uzaktan kumandayı cebinizde veya çantanızda bulundurmalısınız.

Sistem, örneğin bir elinizde alışveriş torbaları ve diğerinde çocuk varken, aracın daha kolay ve daha rahat açılmasını sağlar. Sizi, uzaktan kumandayı aramaktan ve çıkarmaktan kurtarır.

İki uzaktan kumanda, anahtarsız kullanma özelliğini birleştirir. Daha fazlasını sipariş edebilirsiniz. Anahtarsız çalıştırma sistemi, altı adede kadar uzaktan kumanda bulundurabilir.

Uzaktan kumanda araçtan maksimum 1,5 m uzaklıkta

Bir kapıyı veya bagaj kapağını açabilmek için, uzaktan kumanda aracın kapı kollarından veya bagaj kapağından maksimum 1,5 m kadar uzakta olmalıdır. Resimdeki gri gölgeli alan, sistem anteninin kapsadığı alanı göstermektedir.

Birisi aracı terk eder ve anahtarsız çalıştırmanın bir uzaktan kumanda setini yanına götürürse, bir uyarı sinyali iletilirken, bilgi ekranında da bir uyarı mesajı görünür. Uzaktan kumanda tekrar araca geri getirildiğinde veya kontak kadranı I konumuna çevrildiğinde, uyarı mesajı kaybolur. Uyarı sadece, birisi bir kapıyı açıp

kapadıktan sonra anahtar kadranı 1 veya 2 konumunda olduğunda verilir.

Uzaktan kumanda, aşağıdaki eylemlerden birinin ardından araca geri getirildiğinde uyarı mesajı ve hatırlatma sinyali kaybolur.

- Bir kapı açılıp kapanmıştır
- Kontak kadranı I konumuna çevrilmiştir
- READ (OKU) düğmesine basılmıştır.

Uzaktan kumandayı araçta bırakmayınız

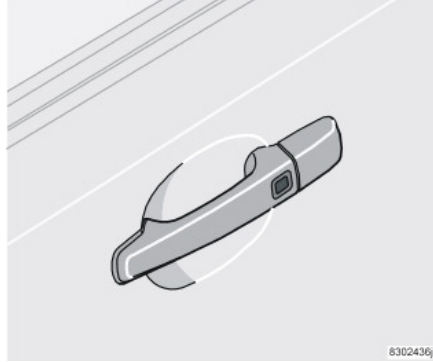
Anahtarsız olarak çalışan bir uzaktan kumanda araçta bırakıldığında, aracı kilitlediğinizde pasif konuma geçer. Yetkisiz hiçbir kimse kapıyı açamaz. Ancak birisi zorlayarak araca girer ve uzaktan kumandayı bulursa, tekrar aktif hale getirilerek kullanılabilir.

Anahtarsız çalıştırma (isteğe bağlı)

Uzaktan kumanda fonksiyonunu engelleme
Elektromanyetik ekranlama veya alanlar, anahtarsız çalıştırma sistemini engelleyebilir. Bunu önlemek için:

Uzaktan kumandayı araç telefonlarının, metal cisimlerin yanına veya örneğin metal bir evrak çantasının içine koymayınız.

Bununla birlikte engelleme meydana gelirse, uzaktan kumandayı ve anahtarı normal şekilde kullanınız. Bkz. sayfa 88.



Kilit düğmesine basılmadan önce tüm kapılar ve bagaj kapağı kapatılmış olmalıdır. Aksi takdirde kilitlenmeyeceklerdir.

Araç kilitlendiğinde, kapıların iç tarafındaki kilit düğmeleri normal şekilde içeri çekilir.

Anahtarsız çalıştırmanın kişisel ayarları

Anahtarsız çalıştırma sistemi, kişisel gereksinimlerinize göre biçimlendirilebilir. Kişisel ayarlar ile ilgili daha fazla bilgi için sayfa 64'ü okuyun.

Kilit açma

Aracın kilidini:

- kapılardan birini koldan açarak veya düğmeye basmak suretiyle bagaj kapağını açmak suretiyle açabilirsiniz.

Elektrikli koltuk (isteğe bağlı) – hafıza fonksiyonlu uzaktan kumanda

Anahtarsız çalıştırma için uzaktan kumandaya sahip bir kaç kişi araca binerse, sürücü koltuğu kapıyı ilk açan kişi için ayarlanacaktır.

Kilitleme

Tüm kapıları ve bagaj kapağını:

- Kapı kollarının birindeki kilit düğmesine basılmak suretiyle kilitler.

Kilitleme ve açma

Aracın dışarıdan kilitlenmesi/ açılması

Uzaktan kumandayı kullanarak, tüm araç kapılarını ve bagaj kapağını aynı anda kilitleyebilir ve açabilirsiniz. Sürücü kapısının kilidi anahtar dili ile de açılabilir.



UYARI!

Araç dışarıdan kilitlendiyse, araç içinde oturan kişiler kilitli kalabilir.

Tekrar otomatik kilitleme

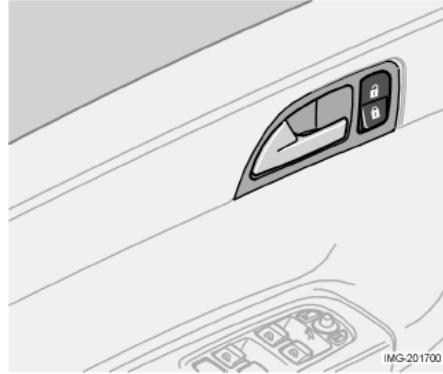
Uzaktan kumandayla kilitlerin dışarıdan açılmasından sonraki iki dakika içinde kapılardan hiçbirinin veya bagaj kapağının açılmaması durumunda bütün kilitler otomatik olarak yeniden kilitlenecektir. Bu fonksiyon, aracın yanlışlıkla kilitlemeden bırakmasını engeller. Alarmlı araçlar için, bkz. sayfa 97.

Bagaj kapağının açılması

Sadece bagaj kapağını açmak için:

- Uzaktan kumandadaki bagaj kapağı düğmesine basın.

Bagaj kapağı kapatıldığında tüm kapılar kilitlenirse, araç uzaktan kumanda ile veya içeriden kilitleninceye kadar bagaj kapağı açık olarak kalır.



kilit düğmeleri kullanılarak tüm kapılar manuel olarak kilitlenebilir. Kapı kilidini içeriden açmak ve kapıyı açmak için, kapı kolunu iki kez çekiniz.

Aracın içeriden kilitlenmesi/ açılması

Kapı kolundaki düğme kullanılarak, tüm kapılar ve bagaj kapağı aynı anda kilitlenebilir veya açılabilir.

Kilit açma

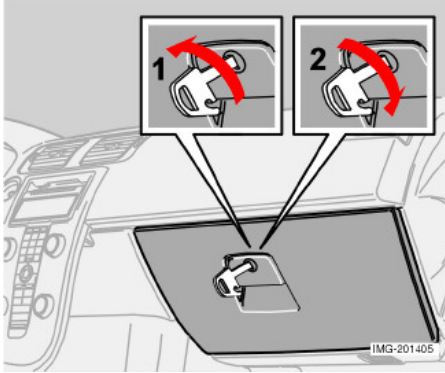
- Kilit düğmesinin üst kısmına basınız. Aynı zamanda yan camları da açmak için basılı tutunuz.

Kilitleme

- Kilit düğmesinin alt kısmına basınız. Aynı zamanda camları ve açılır tavanı da kapatmak için basılı tutunuz.

Kapıları, kilitleme düğmesini yukarı çekerek açmak mümkün değildir. Bununla birlikte, ilgili

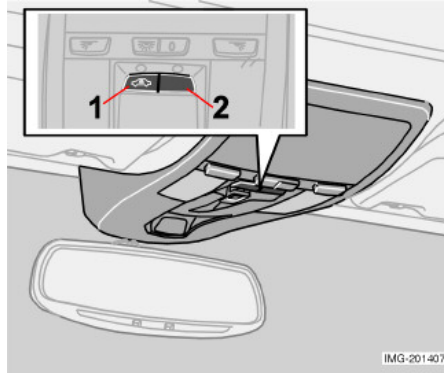
Kilitleme ve açma



Torpedo gözü

Torpedo gözü sadece uzaktan kumanda üzerindeki çıkarılabilir anahtar kullanılarak kilitlenip açılabilir.

- Anahtarı saat yönünün aksine çeyrek tur (90 derece) döndürerek torpedo gözünün (1) kilidini açınız. Anahtar deliği, kilidi açık konumdayken dikeydir.
- Anahtarı saat yönünde çeyrek tur (90 derece) döndürerek torpedo gözünü (2) kilitleyiniz. Anahtar deliği, kilitli konumdayken yataydır.



1. Saptayıcıların devreden çıkartılması
2. Fonksiyon yok

Güvenlik kilidi (Deadlock) fonksiyonu

Güvenlik kilidi fonksiyonu açıldığında, kapılar kilitlemişlerse içeriden açılmaz. Güvenlik kilitleri (Deadlock) uzaktan kumanda ile çalıştırılırlar. Güvenlik kilitleri (Deadlock), kapıların kilitletlenmesinden sonra 25 saniyelik bir gecikmeye ayarlanmıştır.

Araç sadece uzaktan kumanda kullanılarak güvenlik kilidinden açılabilir. Kapılar aynı zamanda anahtarla dışarıdan da açılabilir.

Güvenlik kilitlerinin (Deadlock) ve saptayıcıların geçici olarak devre dışı bırakılması

Birisi, kapılar dışarıdan kilitlemiş olarak aracın içinde kalmak isterse, güvenlik kilidi devre dışı bırakılabilir.

- Anahtarı kontağa sokun, **II** konumuna ve sonra **I** ya da **0** konumuna çeviriniz.
- Düğmeye 1 basın.

Araç bir alarma sahipse, hareket ve yana yatma saptayıcıları da devreden çıkarılır.

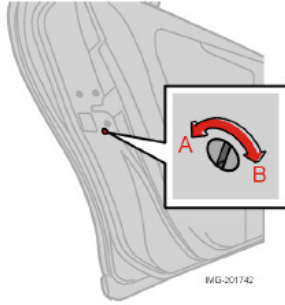
Bkz. sayfa 97.

Düğmedeki LED, araç anahtarla veya uzaktan kumandayla kilitlenen kadar yanar. Anahtar kontak anahtarında olduğu sürece ekranda bir mesaj görüntülenir. Kontakın bir sonraki açılışında, saptayıcılar devreden çıkartılır.

⚠ UYARI!

Deadlock kilit fonksiyonunu ilk kez devre dışı bırakmadan önce aracın içinde kimsenin kalmasına izin vermeyiniz.

Çocuk güvenlik kilitleri



Sol arka kapıdaki manüel çocuk güvenlik kilidi.

Arka kapılardaki manüel çocuk güvenlik kilitleri

Manüel olarak kilitlemek için: Çocuk güvenlik kilitleri arka kapıların arka kenarlarında bulunur ve bunlara ancak kapı açıkken erişilebilir. Kilidi çevirmek ve böylece çocuk güvenlik kilidini devreye sokmak veya devreden çıkarmak için anahtarı kullanınız.

- A. Kapılar içeriden açılmaz.
- B. Kapılar içeriden açılabilir.



Elektrikli çocuk güvenlik kilitleri düğmesi ve arka elektrikli cam düğmelerinin devreden çıkarılması.

⚠ UYARI!

Sürüş esnasında kilit düğmelerini daima yukarıda tutunuz. Bu sayede bir kaza anında kurtarma ekiplerinin aracın içine çabuk girebilmeleri sağlanır. Arka koltuklardaki yolcular, çocuk güvenlik kilitleri devredeyse kapıları içeriden açamazlar.

Elektrikli çocuk güvenlik kilitleri ve elektrikli camın devreden çıkarılması (isteğe bağlı)

Sürücü kapısındaki düğmeye basınız. Bilgi ekranında bir mesaj görüntülenir.

Elektrikli çocuk güvenlik kilitleri etkinleştirildiğinde, arka cam düğmeleri devreden çıkarılır.

Çocuk güvenlik kilitlerini devreye sokunuz:

- Kontak anahtarını **I** veya **II** konumuna çevirin.
- Düğmeye basın. Düğmedeki LED yandığında, arka cam düğmeleri devreden çıkarılır.

Çocuk güvenlik kilitleri devreye sokulduğunda, bilgi ekranında bir mesaj görünür.

DİKKAT! Elektrikli çocuk emniyet kilitleri bulunan araçlarda, aynı zamanda manuel çocuk kilitleri yoktur.

Çocuk güvenlik kilitleri devrede

Ekrandaki yazılı bir mesajla birlikte yanan bir LED, kilitlerin devreye sokulduğunu belirtir. Kapılar içeriden açılmaz. Elektrikli camlar yalnızca sürücü kapısındaki kumandalarla çalıştırılabilir.

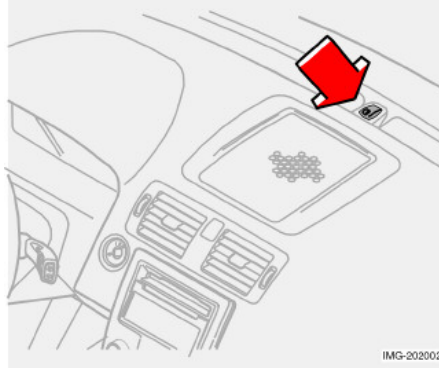
Alarm (isteğe bağlı)

Alarm sistemi

Alarm devreye girdiğinde, sürekli olarak tüm alarm girdilerini izler.

Alarm aşağıdaki durumlarda devreye girer:

- Bir kapı, kaput veya bagaj kapağı açıldığında.
- Kontakta onaylanmamış bir anahtar kullanıldığında veya kilit zorlandığında.
- Yolcu bölmesinde hareket tespit edildiğinde (bir hareket detektörü takılıysa).
- Araç kaldırıldığında ya da çekildiğinde (eğiklik dedektörü takılıysa).
- Akü kablosu söküldüğünde.
- Sirenin bağlantılarını sökmeye çalışan olursa.



Ön paneldeki alarm LED'i

Ön paneldeki bir LED, alarm sisteminin durumunu gösterir:

- LED yanmıyor - alarm devrede değil.
- LED saniyede bir kez yanıp sönüyor - alarm devrede.
- LED, alarmın devreden çıkartılmasından kontak açılana kadar hızla yanıp söner - alarm çalıştırılmıştır.

Alarm sisteminde bir arıza varsa, bilgi ekranında bir mesaj belirir. Yetkili bir Volvo servisine başvurunuz.

Alarm sistemi doğru çalışmazsa, aracı yetkili bir Volvo atölyesinde muayene ettiriniz.

DİKKAT! Alarm sistemi elemanlarını onarmaya veya üzerlerinde değişiklik yapmaya kalkmayınız. Böyle girişimler sonucunda sigorta koşullarını ihlal edebilirsiniz.

Alarmın çalıştırılması

- Uzaktan kumandadaki LOCK düğmesine basın. Aracın sinyal lambaları uzun bir yanıp sönme ile alarmın kurulduğunu ve bütün kapıların kapalı olduğunu onaylar.

Alarmın devreden çıkarılması

- Uzaktan kumandadaki UNLOCK düğmesine basın. Aracın sinyal lambaları iki defa kısa süreli yanıp sönmesi, alarmın devre dışı edildiğini ve tüm kapıların kilidinin açıldığını onaylar.

Alarmın otomatik olarak devreye sokulması

Bu fonksiyon, istemeden, alarmı açık bir halde bırakmanızı önler.

Alarmı devreden çıkarttıktan sonraki iki dakika içinde yan kapılardan veya bagaj kapağından hiçbiri açılmazsa (ve aracın kilitleri uzaktan kumanda ile açılmazsa), alarm otomatik olarak tekrar devreye girer. Ayrıca araç da kilitlenir.

Tetiklenmiş alarmın kapatılması

- Uzaktan kumandadaki UNLOCK düğmesine basın.

Sinyal lambalarının iki kez yanıp sönmesiyle teyit edilir.

Alarm sinyalleri

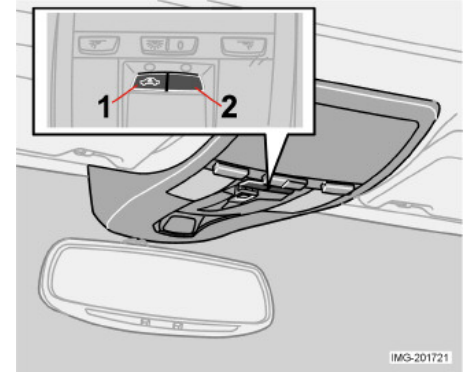
Alarm çalışmaya başladığında:

- 30 saniye süreyle bir siren sesi duyulur. Sirende, araç aküsünün şarjının yetersiz olduğu veya bağlantısının ayrıldığı durumlarda kullanılmak üzere kendi pili vardır.
- Sinyal lambaları beş dakika süresince veya alarm devreden çıkarılıncaya kadar yanıp söner.

Uzaktan kumanda çalışmıyor

Uzaktan kumanda bir nedenle çalışmazsa, alarm hala aşağıdaki şekilde kapatılabilir ve araç çalıştırılabilir:

- Sürücü kapısını anahtar kullanarak açınız. Alarm çalışmaya başlar ve alarm sesi duyulur.
- Uzaktan kumandayı kontağa yerleştirin. Alarm devreden çıkarılmıştır. Kontak anahtarı **II** konumuna çevrilinceye kadar, alarm LED'i hızlı bir şekilde yanıp söner.



1. Saptayıcıların devreden çıkartılması
2. Fonksiyon yok

Deadlock güvenlik kilitlerinin ve detektörlerin geçici olarak devre dışı bırakılması

Feribot yolculuğu sırasında olduğu gibi, alarmın hatalı olarak tetiklenmesini önlemek için, hareket ve eğilme detektörleri geçici olarak devreden çıkarılabilir.

- Kontak anahtarını **II** ve sonra tekrar **0** konumuna çeviriniz. Anahtarı çıkarın.
- Düğmeye (1) basın. Araç kilitleninceye kadar düğmenin içindeki LED yanar.

Alarm (isteğe bağlı)

Anahtar, kontakta kaldığı sürece (ve anahtar çıkartıldıktan sonraki 1 dakika boyunca) ekranda bir mesaj görüntülenir.

Saptayıcılar, kontağın bir sonraki açılışında yeniden devreye sokulur.

Araçta deadlok güvenlik kilidi fonksiyonu varsa bu da yeniden devreye girer.

Alarmın test edilmesi sistemi

Yolcu bölmesindeki hareket detektörünün test edilmesi

- Bütün pencereleri açın.
- Alarmı devreye sokunuz. Alarmın devreye girişi, alarm LED'inin yavaşça yanıp sönmesiyle onaylanır.
- 30 saniye bekleyin.
- Yolcu bölmesindeki hareket saptayıcısını, örneğin koltukların birinden bir torba kaldırmak suretiyle test ediniz. Bir siren çalmalı ve tüm sinyal lambaları yanıp sönmelidir.
- Uzaktan kumandayla aracın kilidi açarak alarmı devreden çıkarın.

Kapıların test edilmesi

- Alarmı devreye sokunuz.
- 30 saniye bekleyin.
- Sürücü kapısının kilidini anahtar kullanarak açınız.

- Kapılardan birini açınız. Bir siren çalmalı ve tüm sinyal lambaları yanıp sönmelidir.
- Uzaktan kumandayla aracın kilidi açarak alarmı devreden çıkarın.

Motor kaputunun test edilmesi

- Aracın içine oturun ve hareket detektörünü devreden çıkarın.
- Alarmı devreye sokunuz. Aracın içinde kalın ve kapıları uzaktan kumandadaki düğmeyi kullanarak kilitleyiniz.
- 30 saniye bekleyin.
- Motor kaputunu, ön panelin altındaki koldan açınız. Bir siren çalmalı ve tüm sinyal lambaları yanıp sönmelidir.
- Uzaktan kumandayla aracın kilidi açarak alarmı devreden çıkarın.

Genel	100
Yakıt alma	101
Aracın çalıştırılması	102
Düz şanzıman	105
Otomatik şanzıman	107
Dört tekerden çekişli	110
Fren sistemi	111
Denge sistemi	113
Park yardımı (isteğe bağlı)	115
Çekme ve kurtarma	117
Çalıştırma yardımı	119
Römorkla sürüş	120
Çekme donanımı	122
Sökülebilir çekme demiri	124
Yükleme	129
Far düzeninin ayarlaması	130

Genel

Ekonomik sürüş

Ekonomik sürüş, tedbirli davranarak ve mevcut koşullara göre sürüş tarzınızı ve hızınızı ayarlayarak, yumuşak bir şekilde sürme anlamına gelir.

- Motorun mümkün olan en kısa sürede ısınmasını sağlayınız.
- Motorun rölantide çalışmasına izin vermeden, en kısa sürede düşük devirle aracı sürmeye başlayınız.
- Soğuk bir motor, sıcak motora göre daha fazla yakıt harcar.
- Gereksiz ani hızlanma ve sert fren yapmadan kaçınınız.
- Aracınızı gereksiz yüklerle kullanmayınız.
- Yollar kuruyken kış lastikleri kullanmayınız.
- Kullanılmadığı zaman portbagajı sökünüz.
- Camlar açıkken sürüş yapmayınız.

Kaygan sürüş koşulları

Aracın ne tür tepkiler verdiğini öğrenmek için, kontrollü koşullarda kaygan zeminlerde sürüş talimi yapınız.

Motor ve soğutma sistemi

Dağlık bir arazide, aşırı sıcakta veya ağır yüklerle sürmek gibi özel koşullar altında, motorun ve soğutma sisteminin aşırı ısınma tehlikesi vardır.

Soğutma sisteminin aşırı ısınmasından kaçınınız

- Uzun dik bir yokuşu römorkla çıkıyorsanız düşük hızda hızı koruyunuz.
- Araç zor koşullarda kullanıldıktan sonra, durur durmaz motoru kapatmayınız.
- Aşırı yüksek sıcaklıklarda aracınızı kullanırken ızgaranın önündeki yardımcı lambaları çıkarınız.

Motoru hararet yaptırmaktan kaçınınız

- Yağ sıcaklığı çok yükselebileceğinden, dağlık alanda bir römork veya karavan çekerken, 4500 d/d üzerine çıkmayınız.

Bagaj kapağını açınız

Bagaj kapağı açık olarak sürmekten kaçınınız. Bagaj kapağı açık olarak kısa bir mesafe gitmeniz gerekirse:

- Bütün camları kapatınız.
- Hava dağıtımını ön cam ile döşemeye ayarlayınız ve fanı yüksek hızda çalıştırınız.

UYARI!

Aracı bagaj kapağı açık durumdayken kullanmayınız. Zehirli egzoz dumanları bagaj bölmesi yoluyla aracın içine çekilebilir.

Aküye aşırı yük yüklemeyiniz

Aracın elektriksel fonksiyonları aküyü değişken derecelerde zorlarlar. Motor kapalıyken, kontak anahtarını II konumunda bırakmaktan kaçınınız. Daha az güç kullanıldığından, bunun yerine I konumunu kullanınız. Kontak anahtarı çıkarılmış olsa bile bagaj bölmesindeki 12 volt'luk soket elektrik enerjisi sağlar.

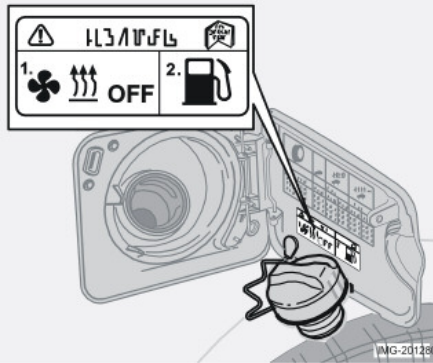
Oldukça fazla güç kullanan fonksiyonlara örnekler:

- Havalandırma fanı
- Ön cam silecekleri
- Müzik seti donanımı (yüksek sesli)
- Park lambaları.

Ayrıca, elektrik sistemini yükleyen farklı aksesuarları da öğreniniz. Motor durgunken çok fazla güç tüketen fonksiyonları kullanmayınız.

Akü gerilimi düşükse, ekranda bir mesaj görüntülenir. Enerji tasarrufu fonksiyonu belirli fonksiyonları kapatır veya, örneğin havalandırma fanını yavaşlatmak ve müzik sistemi donanımını kapatmak suretiyle akü üzerinde yükü azaltır. Motoru çalıştırarak aküyü şarj ediniz.

Yakıt alma



Yakıt almaya başlamadan önce yakıtla çalışan ısıtıcıyı kapatınız.

Yakıt kapağı kanadının açılması

Aydınlatma panelindeki düğme ile yakıt doldurma kapağını açınız, bkz. sayfa 45. Yakıt kapağı açılmadan önce motor durdurulmalıdır. Yakıt kapağı, arka sağ çamurluk kanadındadır.

Kapatma

Kapağı "tık" diye bir kilitlenme sesi duyulana kadar bastırınız.

Yakıt doldurma kapağı

Yakıt deposu kapağını belirgin bir direnç hissedilene kadar çeviriniz. Direnç aşıldı durana kadar çeviriniz. Kapağı çıkartınız. Kapağı, yakıt doldurma kapağının iç kısmına asınız.

Yakıt aldıktan sonra depo kapağını geri yerleştiriniz. Bir ya da daha fazla net tık sesi duyulana kadar çeviriniz.

Yakıt doldurma

Depoyu, yakıt dolum pompası durana kadar doldurunuz. Çok fazla yakıt, sıcak havada taşma yapabilir.

Motor gücü ve yakıt tüketimi olumsuz etkileneceği için sayfa 216'de belirtilenden düşük kalitede yakıt kullanılmamalıdır.

⚠ UYARI!

Yere saçılan yakıtlar egzoz dumanlarından alev alabilir.

Yakıt almadan önce yakıtla çalışan ısıtıcıyı kapatınız.

Yakıt alırken, araç telefonunu hiçbir zaman etkin halde tutmayınız; zilin çalması yangın ve yaralanmaya yol açan kıvılcım oluşmasına ve benzin dumanlarının alev almasına neden olabilir.

Benzin

Önemli!

Volvo tarafından önerilmedikçe benzine herhangi bir temizleme maddesi katmayınız.

Dizel

Düşük sıcaklıklarda (–5 °C 'den –40 °C), dizel yakıtta ateşleme problemlerine yol açabilen, parafin çökeltisi oluşabilir.

Önemli!

Soğuk mevsimlerde özel kış yakıtı kullanınız.

Aracın çalıştırılması

Motorun çalıştırıldığı andaki sıcaklığına bağlı olarak, soğuk bir çalıştırmadan sonra motor devri, bazı motor tipleri için normalden daha yüksek olabilir. Volvo'nun egzoz gazları emisyonunu minimuma indirmek amacıyla, egzoz sisteminin doğru çalışma sıcaklığına en kısa zamanda erişmesi için önlem almış olmasıdır.

DİKKAT! Soğuk başlatma işleminden hemen sonra motora asla yüksek devir vermeyiniz.

UYARI!

Sürüş sırasında ya da aracınız çekilirken, kontak anahtarını hiçbir zaman direksiyon kilidinden çıkarmayınız. Çekilme sırasında, kontak anahtarı (II) konumunda olmalıdır. Aksi takdirde direksiyon kilitlenir ve aracı yönetmek imkansız hale gelir.

Motoru çalıştırmadan önce

– Park frenini (el frenini) çekin.

Otomatik şanzıman:

– Kontak anahtarı II konumunda olmalıdır; fren pedalına basınız ve vites kolunu P veya N konumuna getiriniz.

Düz şanzıman:

– Vites kolunu boşa alınız ve debriyaj pedalını sonuna kadar basılı tutunuz. Bu özellikle çok soğuk koşullarda önemlidir.

Motorun çalıştırılması

Benzinli motor:

– Kontak anahtarını III konumuna çeviriniz. Motor 5-10 saniye içinde çalışmıyorsa anahtarı bırakıp tekrar deneyin.

Dizel motor:

– Kontak anahtarını II konumuna çeviriniz. Kombine gösterge panelindeki bir lamba yanarak motor ön ısıtıcısının devreye girdiğini gösterecektir. Lamba söndüğünde anahtarı III konumuna çeviriniz.

Dizel partikül filtresi (belirli modeller)

Belirli dizel araçlar, ilave etkili egzoz saflaştırması sağlayan bir partikül filtresi ile donatılmıştır. Motor normal çalışma sıcaklığındayken (motor sıcaktır) otomatik olarak bir filtre "temizleme" işlemi meydana gelir, yani filtrede toplanan partiküller yakılarak filtre boşaltılır.

Temizleme, beş ila on dakika arasında gerçekleşir. Bu süre zarfında yakıt tüketimi biraz artabilir.

Kış koşullarında sürüş

Araç, soğuk havalarda sık sık kısa mesafelerde kullanılıyorsa motor normal çalışma sıcaklığına ulaşmaz. Bu da, dizel partikül filtresi temizleme işleminin gerçekleşmediği ve filtrenin boşaltılmadığı anlamına gelir.

Filtre, partiküllerle yaklaşık %80 oranında dolduğunda ön panel ekranında MOTOR SERVİS GEREK uyarı metni görüntülenir.

Aracın soğuk havalarda sık sık kısa mesafelerde kullanıldığı koşullarda filtrenin fonksiyonlarının bozulmasını önlemek için düzenli olarak temizleme işlemi gerçekleştirilmelidir.

- Aracı, tercihen bir ana yolda veya otoyolda motor normal çalışma sıcaklığına ulaşana kadar kullanmak suretiyle filtre temizleme işlemini başlatınız. Bu durumda araç, yaklaşık 20 dakika daha kullanılmalıdır.
- Temizleme işlemi tamamlandıktan sonra uyarı metnini silmek için kontağı kapatınız, anahtarı çıkartınız, en az üç dakika bekleyiniz ve kontağı tekrar açınız.
- Soğuk havalarda motorun normal çalışma sıcaklığına daha çabuk ulaşmasını sağlamak için park ısıtıcısını (isteğe bağlı) kullanınız.

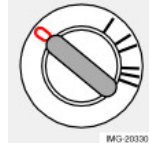
Önemli!

Filtre, partiküllerle dolarsa, motoru çalıştırmak zor olabilir ve filtre çalışmayacağı için değiştirilmesi gerekecektir.

Kontak anahtarları ve elektronik immobilizer

Kontak anahtarı, aynı anahtarlığa başka anahtarlar veya metal nesneler ile birlikte asılmamalıdır. Elektronik immobilizer kazayla devreye sokulabilir.

Kontak anahtarı ve direksiyon kilidi



IMG-203301



IMG-203303



IMG-203304



IMG-203305

0 – Kilitli konum

Anahtar kilitten çıkarıldığında, direksiyon kilidi devreye sokulur.

I – Radyo konumu

Belirli elektrik elemanları devreye sokulabilir. Motor elektrik sistemi devrede değildir.

II – Sürüş konumu

Sürüş sırasındaki anahtar konumu. Aracın elektrik sistemi devrededir.

II – Çalıştırma konumu

Marş motoru çalıştırılır. Motor çalıştığında, anahtarı bırakınız, otomatik olarak sürüş konumuna döner.

Anahtar konumlar arasında

ise, bir tıkırtı sesi duyulabilir. Sesin kaybolmasını sağlamak için anahtarı II konumuna ve sonra tekrar geri çeviriniz.

Direksiyon kilidi devreye sokulduğunda

Eğer ön tekerlekler direksiyon simidi kilinde bir gerginlik olacak şekilde döndürülürse, bilgi ekranında bir uyarı mesajı görünür ve aracın çalışması engellenir.

- Gerginliği gidermek için, anahtarı çıkarın ve direksiyon simidini çeviriniz.
- Direksiyon simidini bu konumda tutunuz. Anahtarı tekrar sokunuz ve yeni bir çalıştırma denemesi yapınız.

⚠ UYARI!

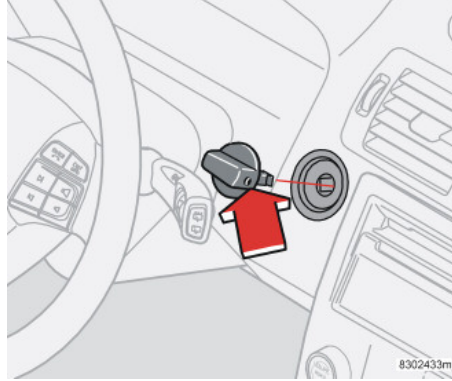
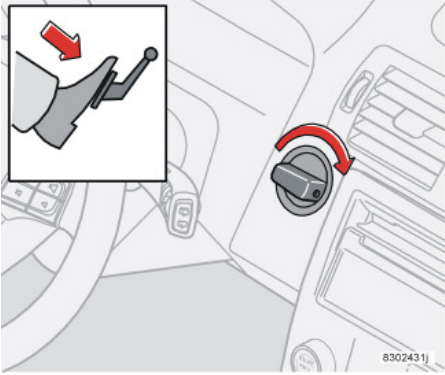
Sürüş sırasında ya da aracınız çekilirken, kontak anahtarını hiçbir zaman kontakten çıkarmayınız. Aksi takdirde direksiyon kilitlenir ve aracı yönetmek imkansız hale gelir.

⚠ UYARI!

Aracı terk ederken daima kontak anahtarını çıkarın - özellikle araçta çocuk kalacaksa.

Aracınızdan ayrıldığınızda hırsızlık riskini azaltmak için direksiyonu kilitlemeyi unutmayınız.

Keyless drive (Anahtarsız sürüş)



Aracın çalıştırılması

Bir kontak anahtarı yerine, araçta bir kontak kadranı bulunmaktadır. Kadran, anahtarla aynı şekilde kullanılmaktadır. Tek fark, aracı çalıştırmak için ya debriyaj pedalına (düz şanzımanlı araç) ya da fren pedalına (otomatik şanzımanlı araç) basılması gerekesidir. Bu bir emniyet tedbiridir.

Aracın çalışabilmesi için, aracın pasif uzaktan kumandası/anahtarı yolcu veya bagaj bölmesinde olmalıdır.

Aracı çalıştırmak için:

- Debriyaj ya da fren pedalına basınız.
- Kadranı içeri bastırınız ve **III** konumuna çeviriniz.

Kontak kadranı veya kontak anahtarı

Araç, kadran veya anahtar ile çalıştırılabilir.

Kontak kadranını çıkarmak için:

Mandali içeri bastırınız ve kadranı çekiniz.

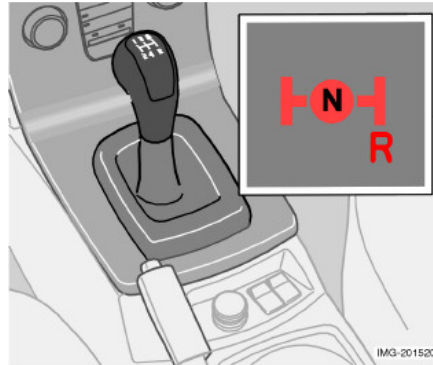
Düz şanzıman



Vites konumları, beş-vites

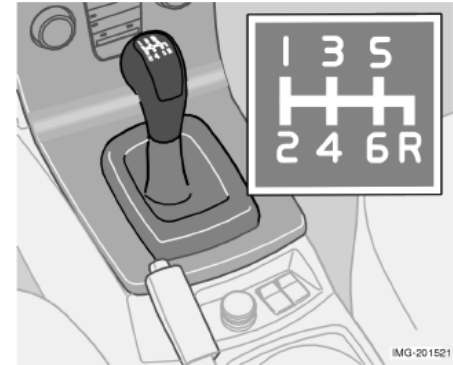
Her vites değiştirmenizde debriyaya tam basın. Vites değiştirdikten sonra ayağınızı debriyadan çekin. Aşağıdaki uygun vites değiştirme kalıbını izleyin.

En uygun yakıt tasarrufu için, mümkün olduğunca sık en yüksek vitesi kullanınız.



Geri vites kilidi, beş-vitesli

Sadece araç sabitken aracı geri vitesine takınız. Geri vitesine geçirmek için, vites kolu önce N konumuna getirilmelidir. Bu nedenle, geri vites kilidinden dolayı, beşinci viteden doğrudan doğruya geri vitesine takmanız mümkün olmaz.



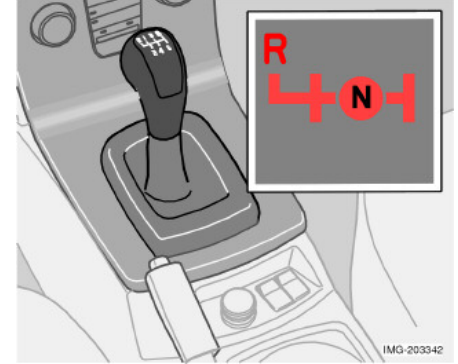
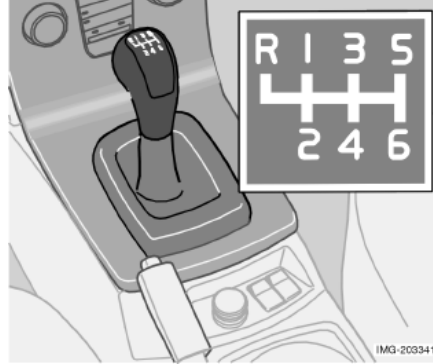
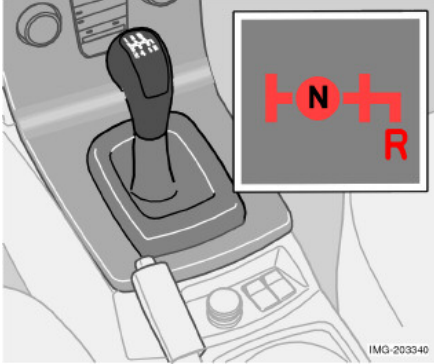
Vites konumları, altı-vites (benzin)

Her vites değiştirmenizde debriyaya tam basın. Vites değiştirdikten sonra ayağınızı debriyadan çekin. Aşağıdaki uygun vites değiştirme kalıbını izleyin.

En uygun yakıt tasarrufu için, mümkün olduğunca en yüksek vitesi kullanınız.

Geri vites kilidi (geriye doğru yan olan hareketleri bloke eder) devreye sokulmadığından, araç hareketsiz haldeyken beşinci veya altıncı vitesin konumunu bulmak zor olabilir.

Düz şanzıman



Geri vites kilidi, beş-vitesli (benzinli)

Sadece araç sabitken aracı geri vitesa takınız.

Vites konumları, altı-vitesli (dizel)

Her vites değıştirisinizde debriyaja tam olarak basınız. Vites değıştirdikten sonra ayağınızı debriyajdan çekin. Belirtilen vites değıştirme kalıbını izleyiniz. En uygun yakıt tasarrufu için, mümkün olduğunca en yüksek vitesi kullanınız.

Geri vites kilidi, beş-vitesli (dizel)

Sadece araç sabitken aracı geri vitesa takınız. Geri vitesa geçirmek için, vites koluna yay yüklü kilidi geçecek şekilde sola bastırınız.

Önemli!

Vites değıştirirken, sola çok fazla baskı uygularsanız, 1. veya 2. vitesa geçirirken, yay-yüklü kilit zorlanabilir. Bu öne doğru sürerken, bu geri vitesa geçirilmesine neden olabilir.

Otomatik şanzıman

Soğuk çalıştırma

Aracı düşük sıcaklıklarda çalıştırırken, bazen viteslerin daha zor geçtiğini hissedersiniz. Bunun nedeni, düşük sıcaklıklardaki şanzıman yağının viskozitesidir. Motor düşük hava sıcaklıklarında çalıştırıldığında, motor emisyonunu en aza indirmek için şanzıman normalden daha gecikmeli olarak vites yükseltir.

DİKKAT! Motorun çalıştırıldığı andaki sıcaklığına bağlı olarak, soğuk bir çalıştırmadan sonra motor devri, bazı motor tipleri için normalden daha yüksek olabilir.

Roketleme (kick-down)

Gaz pedalının dibine, tam gaz olarak adlandırılan konumun ötesine ulaşana kadar basılırsa hemen düşük bir vitese geçilir. Bu, roketleme (kick-down) olarak bilinmektedir.

Gaz pedalı roketleme konumundayken bırakılırsa, şanzıman otomatik olarak vites yükseltir.

Roketleme maksimum ivme gerektiğinde, örneğin sollarken kullanılır.

Aşırı devirlenmeyi önlemek için, roketleme kontrol programında roketleme fonksiyonunu engelleyen koruyucu bir vites küçültme kilidi bulunmaktadır.

Roketleme fonksiyonu, düz vites konumunda (Geartronic) kullanılamaz.

Güvenlik sistemleri

Otomatik vitesli araçlarda özel güvenlik sistemleri bulunur:

Anahtar kilidi (Keylock)

Kontak anahtarını çıkarmak için, vites kolunun **P** konumunda olması gerekir. Diğer tüm konumlarda anahtar kilitlenir.

Park konumu (P)

Motor çalışırken hareketsiz duran araç:

- Vites seçme kolunu başka konuma geçirirken ayağınızı fren pedalı üzerinde tutunuz.

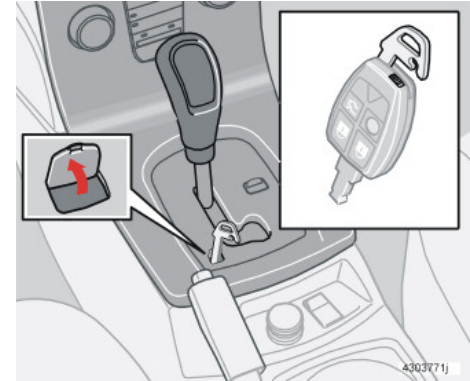
Elektronik vites kilidi – Vites kilidi Park konumu (konumu)

Vites kolunu **P** konumundan diğer vites konumlarına geçirebilmek için kontak anahtarı **II** konumunda olmalı ve fren pedalına basılmalıdır.

Vites kilidi - Boş (N konumu)

Vites kolu N konumundaysa ve araç en az 3 saniye süreyle sabit kalırsa (motorun çalışıyor olup olmadığından bağımsız olarak) vites kolu N konumunda kilitli kalır.

DİKKAT! Vites kolunu N konumundan başka bir vites konumuna geçirebilmek için, fren pedalına basılmalı ve kontak anahtarı **II** konumuna geçirilmelidir.

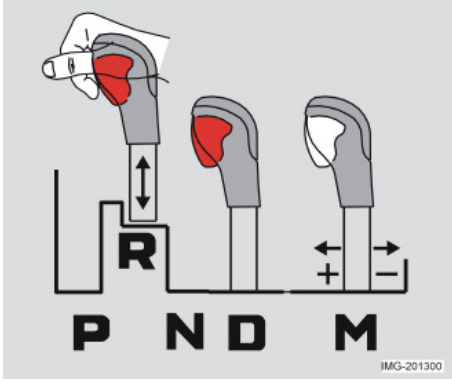


Vites kilidinin devreden çıkarılması

Bazı durumlarda, mesela akünün boşaldığı durumda, sürülemediği zaman aracı hareket ettirmek gerekli olabilir. Aracı hareket ettirmek için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Vites kolu panelinde, **P-R-N-D** arkasında küçük bir kapak vardır. Arka kenarını açınız.
- Uzaktan kumandanın anahtarını sokunuz. Anahtarı aşağı bastırınız ve basılı tutunuz. Vites kolu şimdi P konumundan hareket ettirilebilir.

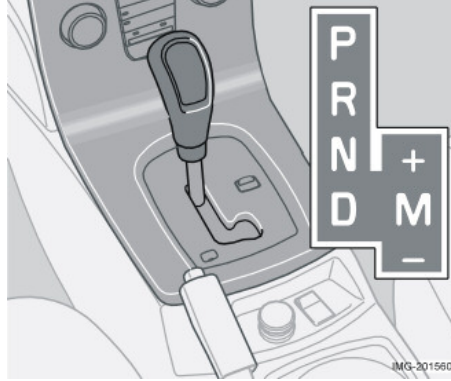
Otomatik şanzıman



Mekanik vites kolu kilidi

Vites kolu, **N** ile **D** arasında serbest bir şekilde hareket ettirilebilir. Diğer konumlar, vites kolunda bulunan kilit düğmesiyle serbest bırakılan bir mandalla kilitlenir.

Vites kolunu **R**, **N** ve **D** konumlarında ileri veya geri hareket ettirmek için emniyet düğmesine basınız.



Otomatik şanzıman konumları

P – Park konumu

Araç çalıştırmak veya park etmek istediğinizde, **P** konumunu seçiniz.

DİKKAT! **P** konumuna geçirmek için, fren pedalına basılmalıdır.

Önemli!

P konumu seçildiğinde, araç hareketsiz durumda olmalıdır.

P konumuna geçirildiğinde, şanzıman mekanik olarak bloke edilir. Araç park ederken daima el frenini çekiniz.

R – Geri Vites

R konumu seçildiğinde, araç hareketsiz durumda olmalıdır.

N – Boş

N konumu vitesin boşa olduğu konumdur. Hiç bir vites geçirilmemiştir ve motor çalıştırılabilir. Vites kolu **N** konumunda olarak araç hareketsiz durumdayken, park (el frenini) tatbik edin.

D – Sürüş

D konumu, normal sürüş konumudur. Hızlanma düzeyine ve hıza bağlı olarak farklı şanzıman oranları arasında vites yükseltme ve küçültmeler meydana gelir. **R** konumundan **D** konumu seçildiğinde, araç hareketsiz durumda olmalıdır.

Manüel konumlar

Otomatik sürüş konumu **D**'den düz sürüş konumuna geçmek için, vites kolunu **M** konumuna getiriniz. **M** konumundan otomatik sürüş konumu **D**'ye geçmek için vites kolunu **D** konumuna getiriniz.

Araç sürerken:

Düz vites modu sürüş sırasında istenilen an seçilebilir. Seçilen vitesi siz başka bir vites seçene kadar kilitli kalır.

Vites kolu – (eksi) konumuna getirilirse, araç bir vites küçültür ve gaz pedalı bırakılır bırakılmaz motor freni devreye girer. Vites

kolu + (artı) konumuna getirilirse, araç vites yükseltir.

Seçilen vites kombine gösterge panelinde gösterilir (bkz. sayfa 38).

DİKKAT! Geartronic, iki emniyet fonksiyonuna sahiptir:

- Geartronic, motora zarar verecek kadar yüksek bir motor devrine yol açabilecek vites küçültme/roketleme işlemine izin vermez. Sürücü bu şekilde vites küçültmeye çalıştığında hiçbir şey olmaz. Orijinal vites takılı kalır.
- Sürücü hızın seçilen vitese uygun hızın altına düşmesine izin verirse Geartronic, sallantı ve bayılma meydana gelmesini önlemek için otomatik olarak vites küçültür.

W – Kış



Vites koluyla, **W** düğmesi **W** kış programına geçer ve ayrılır. Kış programı aktive edilince, **W** sembolü kombine gösterge tablosunda görülür.

Kış programı, kaygan zeminlerde kalkışı kolaylaştırmak için şanzıman daha yüksek bir viteste çalışmaya başlatır. Kış programı devredeyken düşük vitesler yalnızca roketleme fonksiyonuyla devreye sokulur.

W programı sadece **D** pozisyonunda seçilebilir.

Dört tekerden çekişli

Dört tekerden çekişli – AWD (All Wheel Drive)

Dört teker çekişi daima takılıdır.

Dört teker çekiş, dört tekerin her birinin de aynı anda tahrik edildiği anlamına gelir. Güç, ön ve arka tekerler arasında otomatik olarak dağıtılır. Elektronik kontrollü bir debriyaj sistemi gücü yolu en iyi kavrayan teker çiftine dağıtır. Bu, en iyi yol tutuşu sağlar ve patinajı önler.

Normal sürüş şartları altında gücün çoğu ön tekerlere aktarılır.

Dört tekerden çekiş, yağmur, kar ve buz koşullarında sürüş emniyetini artırır.

Fren sistemi

Fren servosu

Araç motor kapalı durumda itilirken ya da çekilirken, fren pedalına motorun çalıştığı zamana oranla yaklaşık beş kat daha fazla basınç uygulamak gerekir. Motor çalıştırıldığında, fren pedalına basılırsa, fren pedalının düştüğünü hissedersiniz. Fren servosu aktif hale geldiğinden, bu normaldir. Araçta Acil Durum Fren Yardımı (EBA) varsa, bu daha da belirgindir.

DİKKAT! Motor kapalı durumda fren yapılırsa, fren pedalına art arda değil, sert bir şekilde bir kez basınız.



UYARI!

Frenin servo desteğinin çalışması için motor çalışmakta olması gereklidir.

Fren devreleri



Bir fren devresi çalışmıyorsa, bu sembol yanar.

Devrelerden biri arızalandığında, aracı frenlemek hala mümkündür. Fren pedalı daha da hareket edebilir ve normalden daha yumuşak hissedilebilir. Normal frenleme etkisi yaratmak için, pedala daha fazla basınç uygulamak gerekir.

Rutubet frenin özelliklerini etkileyebilir.

Araç şiddetli yağmurda seyir halindeyken veya su birikintilerinden geçtiğinde veya yıkandığında fren elemanları ıslanır. Bu durum, fren etkisinin fark edilmesinde gecikme olacak şekilde, fren balatası sürtünme özelliklerini değiştirebilir.

Yağmurda veya sulu karda uzun mesafeler alıyorsanız ve aşırı nemli veya soğuk havada çalıştırdıktan sonra fren pedalına ara sıra hafifçe basınız. Bu işlem, frenleme yüzeylerini ısıtır ve varsa suyu kurutur. Bu hareketin, aynı zamanda bu hava şartlarında uzun süre park edilmeden önce yapılması önerilir.

Frenler aşırı kullanıldığında

Araç dağlık bölgelerde veya benzer özelliklere sahip başka yollarda kullanırken, fren pedalına özellikle sert basılmasa dahi, frenlere ağır yük biner.

Araçın hızı genellikle çok düşük olduğundan, frenler düz yollarda yüksek hızlarda kullanıldığında olduğu gibi etkin bir şekilde soğutulmaz.

Frenlere aşırı yük bindirmemek için, yokuş aşağı sürerken, ayak frenini kullanmak yerine vites küçültünüz. Yokuş aşağı inerken, yokuş çıkarken kullandığınız vitesi kullanınız. Bu şekilde motor frenlemesinden daha iyi

yararlanılır ve frenlerin ancak kısa süreler için kullanılmasını gerektirir.

Römork çekmenin, aracın frenlerine ilave yük bindirdiğini unutmayınız.

Kilitlenme önleyici fren sistemi (ABS)



Kilitlenme önleyici fren sistemi (ABS), frenleme sırasında tekerleklerin kilitlenmesini önler.

Bu, yönlendirme yeteneğinin korunduğu ve örneğin, bir tehlikeden kaçınmak için direksiyonu kırmanın daha kolay olduğu anlamına gelir.

Motor çalıştırdıktan sonra, ABS sistemi yaklaşık 20 km/saat hızda kısa bir süre için kendi kendini test eder. Bu, hem işitilebilir hem de fren pedalında darbeler halinde hissedilebilir.

ABS sisteminden tam olarak faydalanabilmek için:

- Fren pedalına azami kuvvetle basınız. Darbeler hissedilecektir.
- Araç seyir yönüne yönlendiriniz. Pedal üzerindeki baskıyı düşürmeyiniz.

Trafik olmayan bir alanda ve farklı hava şartlarında ABS sistemiyle fren uygulamaları yapınız.

Fren sistemi

Aşağıdaki durumlarda ABS lambası yanar:

- Araç çalıştırıldığında, bir arıza nedeniyle ABS sistemi devreden çıkarılırsa, yaklaşık iki saniye süreyle.

Acil durum fren yardımı – EBA

(Acil durum fren yardımı) Ani fren yapılması gerektiğinde, tam fren etkisi derhal devreye girer. EBA fonksiyonu, frene ne kadar çabuk basıldığını tespit ederek, daha kuvvetli frenleme yapılıp yapılmayacağını algılar. Ayağınızı fren pedalından çekmeden fren yapmaya devam ediniz. Fren pedalındaki basınç kalktığında, fonksiyon askıya alınır. Bu fonksiyon daima aktiftir ve devreden çıkarılamaz.

UYARI!

FREN ve ABS uyarı sembolleri aynı anda yanarsa, fren sisteminde bir hata olabilir. Fren hidroliği haznesinde seviye normalse, fren sisteminizi kontrol ettirmek için dikkatle en yakın Volvo servisine sürün. Fren hidroliği, fren hidroliği haznesindeki MIN işaretinin altındaysa, fren hidroliği doldurmadan kullanmaya devam etmeyiniz. Fren hidroliği kaybının nedeni araştırılmalıdır.

Denge sistemi

Sistem aktifken, araç hızlanmaya normal tepki vermiyor gibi görünebilir. Bunun sebebi, sistemin yol yüzeyindeki sürtünme miktarını algılaması ve farklı denge sistemi fonksiyonlarının çalışmasına izin vermesidir.

Araç ya denge ve çekiş kontrol sistemiyle (STS) ya da dinamik denge ve çekiş kontrol sistemiyle (DSTC) donatılmıştır.

Fonksiyon/ sistem	STC	DSTC ¹
TC	X	X
SC	X	X
AYC		X

1. Belirli pazarlarda isteğe bağlıdır.

Çekiş Kontrolü (TC)

Çekiş Kontrolü sistemi patinaj yapan tahrik tekerleğini frenleyerek, bu tekerleğe giden gücü, çekiş yapabilen tahrik tekerleğine yönlendirir. Böyle bir durumda öne çekişi artırmak için, gaz pedalına normalde olduğundan daha fazla basmak gerekebilir. Çekiş Kontrolü çalışırken bir darbe sesi duyulur. Bu tamamen normaldir. TC fonksiyonu en sık düşük hızlarda etkindir. Devre dışı edilemez.

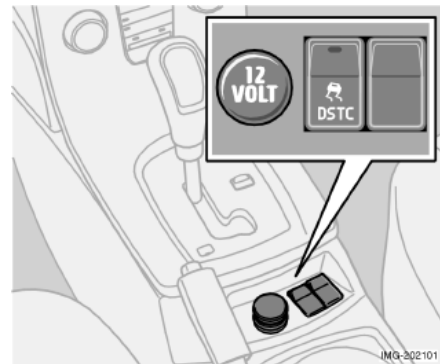
Patinaj Kontrolü (SC)

Denge Kontrolü fonksiyonu, tahrik tekerleklerinin hızlanma esnasında kaymayı önler. Bu, kaygan zeminlerde yol güvenliğini artırır. Kar zinciri ile sürme, çok karlı yollarda ya da kumun üzerinde sürme gibi özel koşullarda çekişi artırmak için SC fonksiyonunun devre dışı edilmesi yararlı olabilir. Bu, STC/DSTC düğmesine basılarak yapılır.

Aktif Sapma Kontrolü (AYC)

Aktif Sapma Kontrolü fonksiyonu, bir patinaj durumunda aracı stabilize etmek için bir veya birkaç tekerleği otomatik olarak frenler. Bu durumda fren pedalına basılmış olsaydı, normalden daha sert olacak ve bir pals sesi duyulacaktı.

AYC fonksiyonu daima aktif olup devre dışı bırakılamaz.



STC (Denge ve çekiş kontrolü) veya DSTC (Dinamik denge ve çekiş kontrolü) düğmesi
Merkezi konsoldaki STC/DSTC düğmesi sistemin etkinliğini azaltmak ya da tekrar devreye sokmak için kullanılır. Düğmedeki LED yandığında sistem devrededir. Denge sistemi fonksiyonu azaltıldığında düğmenin içindeki LED söner. Diğer fonksiyonlar etkilenmez.

DİKKAT! STC veya DSTC fonksiyonunu engellemek için, düğmeye basılmalı ve en az yarım saniye basılı tutulmalıdır. Düğmenin içindeki LED söner ve bilgi ekranında STC/DSTC PTNJ.KNT. KAPALI yazısı görünür. Sistem, motor her çalıştırıldığında otomatik olarak tekrar devreye sokulur.

Denge sistemi

Kombine gösterge panelindeki semboller



Sembol (lamba) yanar ve yaklaşık 2 saniye sonra tekrar söner

Araç çalıştırıldığında, sembol (lamba), bir sistem kontrolü için yanar.



Yanıp sönen uyarı lambası

SC fonksiyonu aracın tekerleklerinin patinaj yapmalarını önlemek için çalışır. TC fonksiyonu aracın çekişini artırmak için çalışır. AYC

fonksiyonu kaymayı önlemek için çalışır.



Bilgi verme sembolü (lambası) yanar ve yanık kalır

Bilgi ekranında, lambayla birlikte ÇEKİŞ KONTROLÜ GEÇİCİ KAPALI ibaresi görüntülenir.

Yüksek fren sıcaklığı nedeniyle TC fonksiyonu geçici olarak düşürülmüştür.

Fren sıcaklığı normale döndüğünde fonksiyon otomatik olarak tekrar devreye girer.



Bilgi verme sembolü (lambası) yanar ve yanık kalır

Bilgi ekranında sembolle birlikte PATİNAJ ÖNLEME SERVİS GEREK yazısı görünür. Arıza

nedeniyle, STC veya DSTC sistemi devreden çıkarılmıştır.

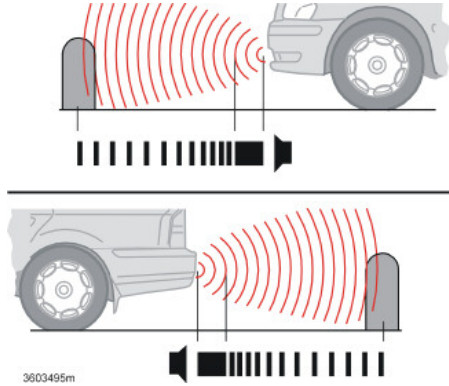
- Aracı güvenli bir yerde durdurun ve motoru kapatın.
- Motoru tekrar çalıştırın.
- Uyarı lambası sürekli yanarsa, sistemi kontrol ettirmek için yetkili bir servisine gidiniz.



UYARI!

STC veya DSTC sistemlerinin engellenmesi aracın sürüş özelliklerini değiştirecektir. Viraj dönerken ve kaygan koşullarda sürerken daima dikkatli olunuz.

Park yardımı (isteğe bağlı)



Ön ve arka park yardımı

Genel

Park yardımı, park etme sırasında bir yardımcı olarak kullanılır. Bir sinyal, algılanan nesne ile aradaki mesafeyi belirtir.

Aracın önündeki veya arkasındaki bir nesneye¹ yaklaştıkça sinyalin frekansı artar.

Yakl. 30 cm mesafede ton sabitleşir. Bu mesafe içinde aracın hem arkasında hem önünde¹ nesneler varsa, sinyal ön ve arka hoparlörlerden sırayla gelir.

İşitsel sistemden gelen başka bir ses kaynağının seviyesi yüksekse, bu otomatik olarak kısılır.

Araç çalıştırıldığında sistem daima aktiftir ve müzik seti göstergesinde "Park Yardımı Açık Kapatmak için Exit" yazısı görünür.

⚠ UYARI!

Park yardımı, sürücünün park etme sırasındaki sorumluluklarını ortadan kaldırmaz.

Sensör, nesnelerin algılanamadığı kör noktalara sahiptir. Aracın etrafındaki çocuklara ve hayvanlara dikkat ediniz.

Ön park yardımı

Aracın ön tarafında kapsanan mesafe yaklaşık 0,8 m'dir.

Sensörler ekstra ışıklardan etkilendiğinden, park yardımı ekstra ışıklarla birleştirilemez.

Arka park yardımı

Aracın arka tarafında kapsanan mesafe yaklaşık 1,5 m'dir.

DİKKAT! Bir römorkla, çekme çubuğu üzerinde bisiklet taşıyıcı vs. ile sürüş yaparken sistem devre dışı bırakılmalıdır, çünkü bunlar sensörleri tetikleyecektir.

Volvo'nun orijinal Volvo römork teli kullanılırsa, römork çekerken arka park yardımı otomatik olarak devreden çıkarılır.

Park yardımının devreden çıkarılması ve devreye sokulması

Park yardımı, kumanda panelindeki EXIT tuşuna basılarak devreden çıkarılabilir, bkz. sayfa 63. "Park Yardımı Kapalı Açmak için Enter" yazısı müzik seti göstergesinde görünecektir. Park yardımı, kumanda panelindeki ENTER tuşuna basılarak tekrar devreye sokulabilir. Bundan sonra müzik seti göstergesinde "Park Yardımı Açık Kapatmak için Exit" yazısı görünecektir.

Ön park yardımı

Ön park yardımı, geri vitesteyken dahi 15 km/h'nin altındaki hızlarda aktiftir. Sinyal ön hoparlörlerden gelir.

Arka park yardımı

Geri vitese geçirildiğinde arka park yardımı devreye girer. Sistem kapatılırsa, geri vitese geçirilir geçirilmez ekranda "Park Yardımı Kapalı Açmak için Enter" yazısı görüntülenecektir.

Sinyal arka hoparlörlerden gelir.

1. Park yardımı, hem ön hem de arkaya takılı ise.

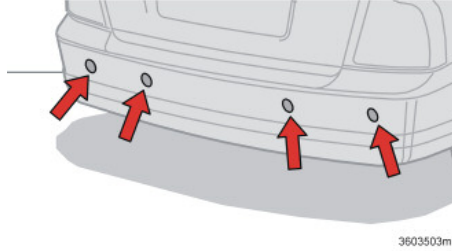
Park yardım (isteğe bağlı)

Arıza göstergesi



**Bilgi verme sembolü (lambası)
yanar ve yanık kalır**

Kombine gösterge panelinin ortasındaki bilgi ekranında sembolle birlikte PARK YARDIM SİS. SERVİS GEREK yazısı görünür.



3603503m

Park yardım sensörleri

Sensörlerin temizlenmesi

İyi çalışabilmeleri için sensörlerin düzenli aralıklarda temizlenmeleri gerekir. Temizlemek için su ve araç şampuanı kullanın.

Sensör, buz veya karla kaplıysa tepki verebilir.

Çekme ve kurtarma

Vurdurarak çalıştırmak için asla aracı çekmeyiniz

Akü boşalmış ve motor çalışmıyorsa, aracı bir verici akü ile takviye yaparak çalıştırınız. Aracı vurdurarak çalıştırmayınız.

Önemli!

Aracı vurdurarak çalıştırma, katalitik konvertöre zarar verebilir.

Aracın çekilmesi

Aracı çekmeye başlamadan önce, en yüksek yasal çekme hızını öğreniniz.

- Kontak anahtarını **II** konumuna çeviriniz ve araç yönlendirilebilecek şekilde direksiyon kilidini açınız, bkz. sayfa 102.
- Araç çekilirken, kontak anahtarı **II** konumunda kalmalıdır.

Otomatik şanzıman:

- Vites kolunu **N** konumuna getiriniz.

Düz şanzıman:

- Vites kolunu boşa alınız.
- Ani çekişleri önlemek için, çekme halatını daima gergin tutunuz. Ayağınızı fren pedalı üzerinde tutunuz.

Otomatik şanzımanlı bir aracı ne 80 km/saat'ten daha hızlı ne de 80 km'den fazla çekmeyiniz.

UYARI!

Direksiyon kilidi, güç kesildiğindeki konumda kalır. Direksiyon kilidi çekme işleminden önce açılmalıdır. Kontak anahtarı **II** konumunda olmalıdır. Sürüş esnasında veya araç çekilirken kontak anahtarını kontakten kesinlikle çıkartmayınız.

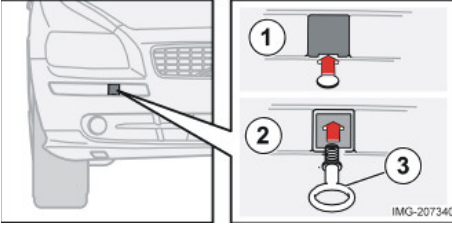
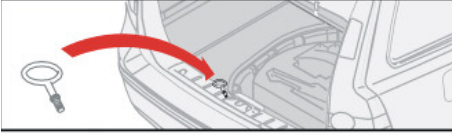
UYARI!

Fren servosu ve hidrolik direksiyon motor kapalıyken çalışmaz. Fren pedalına normalden yaklaşık bez kez daha kuvvetli basılması gerekir ve direksiyon normalden önemli ölçüde daha ağırlaşacaktır.

Kurtarma

Otomatik şanzımanlı araçlar, kısmen kaldırılmış olarak, 80 km/saat'ten daha hızlı ve 80 km mesafeden daha fazla çekilmemelidir.

Çekme ve kurtarma



- Kullandıktan sonra, çekme halkasını çözünüz ve bagajdaki yerine yerleştiriniz. Tamponun kapağını yeniden üzerine takınız.

Önemli!

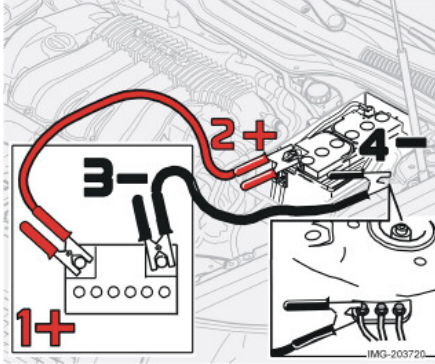
Çekme halkası yalnızca aracı yolda çekmek için tasarlanmıştır, aracı hendek veya benzeri yerlerden kurtarmak için kullanılamaz. Yardım için bir kurtarma servisini çağırınız.

Çekme halkası

Araç yollarda çekilmesi gerekiyorsa çekme halkasını kullanınız. Çekme halkası ön veya arka tamponların sağ tarafındaki yuvaya bağlanır. Çekme halkasının takılması:

- Çekme halkasını dışarı çıkarınız. Bagajdaki döşeme kapağı altında muhafaza edilmektedir.
- Tampondaki kapağın alt kenarını bir tornavida veya bozuk para kullanarak serbest bırakınız.
- Çekme halkasını gerektiği gibi flanşa kadar vidalayınız. Çekme halkasını sıkmak için bijon anahtarını kullanınız.

Çalıştırma yardımı



Takviye aküsü ile çalıştırma

Araçtaki akü boşalırsa, ya ayrı bir aküden veya başka bir aracın aküsünden elektrik akımı alabilirsiniz. Çalıştırmaya çalışırken, kıvılcım oluşmasını önlemek için, takviye kablolarına timsah ağzı tipi klipslerin daima sağlam bir şekilde tespit edildiklerinden emin olunuz.

Araç takviye kablosu ile çalıştırırken, patlama tehlikesini önlemek üzere aşağıdaki işlem sırası önerilmektedir:

- Kontak anahtarını 0 konumuna çeviriniz.
- Diğer akünün 12 voltluk olduğundan emin olunuz.

- Verici akü başka bir araçtaysa, diğer aracın motorunu durdurunuz ve araçların birbirine temas etmediğinden emin olunuz.
- Kırmızı takviye kablosunu, takviye aküsünün pozitif kutup başına (1+) ile aracınızdaki (2+) arasına bağlayınız.
- Siyah takviye kablosunun bir ucunu, takviye aküsünün negatif kutup başına (3-) bağlayınız.
- Siyah takviye kablosunun diğer ucunu, sol süspansiyon gergi kolu kulesi yanındaki topraklama (şasi) (4-) noktasına bağlayınız.
- "Takviye aracının" motorunu çalıştırınız. Motorun birkaç dakika rölanti devrinden biraz daha yüksek bir devirle (1500 devir/dakika) çalışmasını sağlayınız.
- Aküsü boşalmış olan aracın motorunu çalıştırınız.
- Önce siyah ve sonra kırmızı olmak üzere takviye kablolarını sökünüz. Siyah çalıştırma kablosu üzerindeki kelepçelerden hiç birinin akünün artı kutbu veya kırmızı takviye kablosu üzerindeki timsah ağzı tipi klipse temas etmemesini sağlayınız.

Çalıştırma işlemi esnasında klipslere dokunmayınız. Kıvılcıma neden olabilir.

⚠ UYARI!

Aküler oldukça patlayıcı olan oksihidrojen gazı çıkarabilirler. Akü takviye kablolarının yanlış bağlanmasıyla oluşabilen bir kıvılcım, akünün patlaması için yeterlidir. Aynı zamanda akü, ciddi yanıklara yol açabilen sülfürik asit içermektedir. Asit gözlerinize, cildinize ya da giysilerinize temas ederse, bol miktarda suyla yıkayınız. Asit gözlerle sıçarsa, derhal tıbbi yardım isteyiniz.

Römorkla sürüş

Genel

Yük kapasitesi, araç üzerine monte edilen çekme çubuğu, çekme çubuğunun üzerindeki yük (çekilen treylerle 75 kg), yük taşıyıcılar ve tavan kutusu gibi ekstra aksesuarlardan ve yolcuların toplam ağırlıklarından etkilenir. Aracın yük kapasitesi yolcu sayısı ve ağırlıkları ile azalır.

Çekme braketi Volvo fabrikasında takılmışsa, araç römork çekmek için gerekli donanım ile birlikte teslim edilir.

- Aracın çekme donanımı onaylanmış bir tipten olmalıdır.
- Çekme çubuğu sonradan takılmış ise, aracın römork çekebilmek için gerekli tüm donanımına sahip olup olmadığını Volvo satıcımız ile birlikte kontrol ediniz.
- Römork üzerindeki yükü, çekme braketi üzerindeki ağırlık, belirtilen maksimum çekme topuzu yüküne uygun olacak şekilde dağıtınız.
- Lastik basıncını tam yük basıncı için tavsiye edilen basınca artırınız, bkz. sayfa 135 lastik basınç etiketinin yeri için.
- Çekme çubuğunu düzenli aralıklarla temizleyiniz ve çekme¹ topuzunu gresleyiniz.

- Aracınız yeniyken ağır bir römork çekmeyiniz. Aracınızı en az 1000 km kullanıncaya kadar bekleyiniz.
- Uzun ve dik yokuşlardan inerken frenlere normalden daha fazla yük biner. Daha düşük bir vites geçin ve hızınızı buna göre ayarlayınız.
- Aracınızla römork çekerken motora normalden daha fazla yük biner.
- Sıcak havalarda araç ağır yükte sürülürse, motor ve şanzıman aşırı hararet yapabilir. Kombi gösterge panelindeki soğutma suyu sıcaklık göstergesi kırmızı bölgeye geçerse, durunuz ve motoru birkaç dakika rölantide çalıştırınız. Şanzıman, bünyesinde bulunan bir koruma sistemiyle yanıt verir. Bilgi ekranındaki mesaja bakınız. Araç hararet yaparsa, klima sistemi geçici olarak kapatılabilir.
- Bazı ülkelerdeki yasalar daha yüksek hızlara izin verse dahi, güvenlik nedeniyle hız 80 km/saat ile sınırlandırılmalıdır.
- Otomatik şanzımanlı ve römork bağlanmış bir araç park edildiğinde, vites kolu **P** park konumunda olmalıdır. Daima park frenini (el frenini) kullanınız.
- Römork bağlı bir araç dik bir yokuşta park edildiğinde, aracın hareketini önlemek için tekerleklerle takoz yerleştiriniz. Otomatik şanzımanlı ve römork bağlanmış bir araç

park edildiğinde, vites kolu **P** park konumunda olmalıdır. Daima park frenini (el frenini) kullanınız.

Römork ağırlıkları

İzin verilen römork ağırlıkları için, bkz. sayfa 209.

DİKKAT! Belirtilenler, Volvo tarafından izin verilen en yüksek römork ağırlıklarıdır. Ulusal araç yönetmelikleri, römork ağırlıklarını ve hızları daha da sınırlayabilir. Çekme demirleri aracın çekmesi gerekenden daha yüksek çekme ağırlıkları için onaylanabilir.

UYARI!

Römork ağırlıkları için belirtilen tavsiyelere uyunuz. Aksi halde römork ve aracın manevra veya fren esnasında kontrol edilmesi zor olabilir.

1. Bir dengeleyici bağlantısı kullanılıyorsa, çekme topuzu için geçerli değildir.

Otomatik şanzıman, bir römorkla sürüş

Eğimli bir yüzeye park etme:

- Park frenini (el frenini) çekin.
- Vites kolunu **P** park konumuna getiriniz.

Eğimli bir yüzeyde çalıştırma:

- Vites kolunu **D** sürüş konumuna getiriniz.
- Park frenini (el frenini) boşaltınız.

Dik eğimli yüzeyler:

- Dik yokuş tırmanırken veya düşük hızlarda uygun düz vites konumunu seçiniz. Bu, şanzımanın vites büyütmesini önler ve şanzıman yağını daha soğuk tutar.
- Motorun "başa çıkabileceğinden" daha yüksek bir düz vites kullanmayınız. Yüksek viteste sürmek her zaman ekonomik değildir.
- Eğimi % 15'i aşan yollarda römork çekmekten kaçınınız.

Düz şanzımanlı dizel motor, römorkla sürüş

Araç, sıcak havada ağır bir yükü kullanılıyorsa motor soğutma fanı standart olarak takılan fanndan daha yüksek kapasitede bir soğutma fanı ile değiştirilmelidir. Bu sayede, aracın klimasının geçici olarak kapanması ve motor torkunun geçici olarak düşmesi önlenir. Aracınızın teknik özellikleri ile ilgili bilgi almak için Volvo yetkili satıcınızla temas kurunuz.

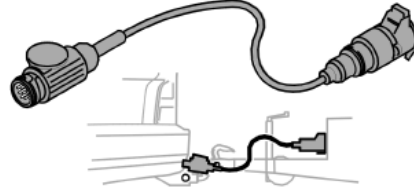
Çekme donanımı

Çekme çubukları

Çekme topuzunun düzenli olarak temizlenmesi ve greslenmesi gerekir. Titreşim sönümleme özelliğine sahip bir çekme topuzu bağlantısı kullanılırsa, çekme topuzunu greslemeye gerek yoktur.

Araç, sökülebilir bir çekme çubuğuyla donatılmışsa, çekme topuzu montaj talimatlarına titizlikle uyulmalıdır. Bkz. sayfa 124.

DİKKAT! Kullandıktan sonra çekme topuzu kısmını daima çıkarınız. Bagajda muhafaza ediniz.



IMG-201504

⚠ UYARI!

Römorkun güvenlik kablosunu doğru yere bağladığınızdan emin olunuz.

⚠ UYARI!

Araca Volvo'nun sökülebilir çekme çubuğu takılı ise:

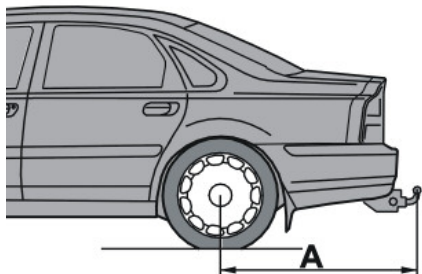
Çekme topuzu kısmı montaj talimatlarına dikkatle uyunuz.

Çekme topuzu kısmı, hareket etmeden önce anahtarla kilitlenmelidir.

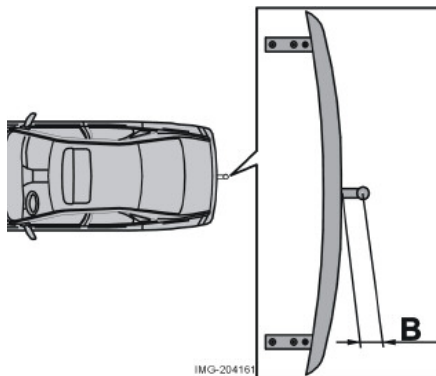
Gösterge camının yeşil renk olduğunu kontrol ediniz.

Römork kablosu

Eğer aracın çekme demirinde 13 pinli elektrik soketi varsa ve römorkta 7 pinli soket varsa bir adaptör gereklidir. Volvo tarafından onaylanmış adaptör kablosu kullanınız. Kablonun sarkarak yere değmemesine dikkat ediniz.



IMG-204180



IMG-204161

Teknik özellikler

A Mesafesi

Sabit çekme kolu: 1055 mm

Sökülebilir çekme kolu: 1055 mm

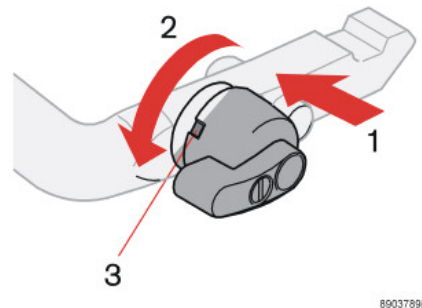
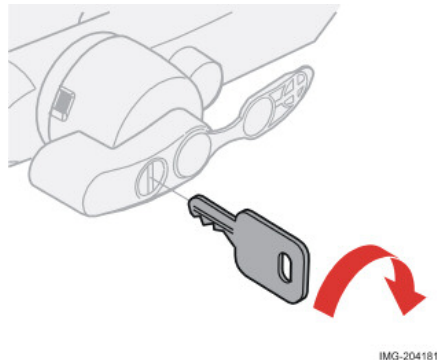
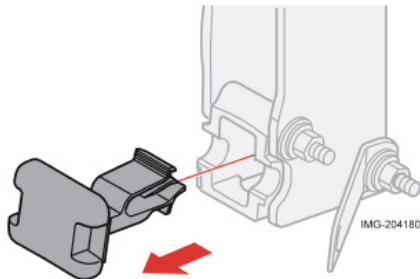
Maksimum topuz yükü: 75 kg

B Mesafesi

Sabit çekme demiri: 72 mm

Sökülebilir çekme demiri: 72 mm

Sökülebilir çekme demiri

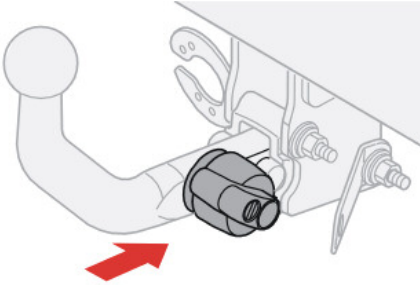


Çekme topuzunun takılması

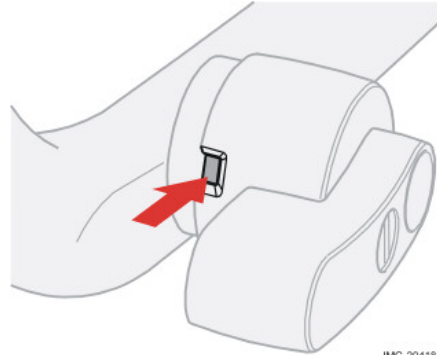
- Korumucu tıpayı sökünüz.

- Anahtarı saat yönünde döndürerek mekanizmanın açık konumda olduğunu kontrol ediniz.

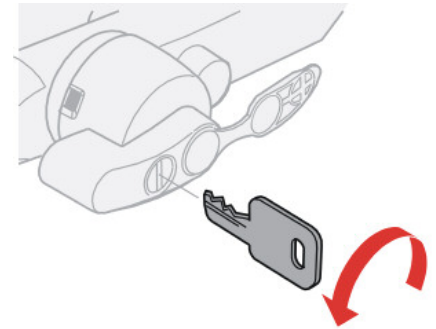
- Gösterge camının (3) kırmızı renk olduğunu kontrol ediniz. Gösterge cam kırmızı değilse, kilitleme düğmesini içe bastırınız (1) ve kilitlenme sesi işitinceye kadar saat dönüş yönü tersine (2) çeviriniz.



IMG-204183



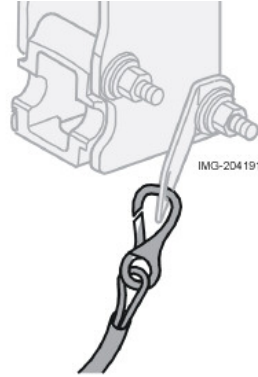
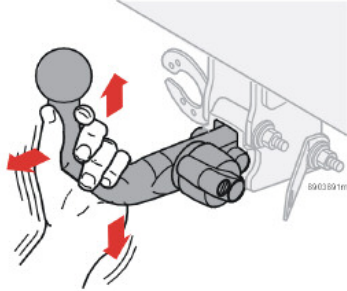
IMG-204184



IMG-204185

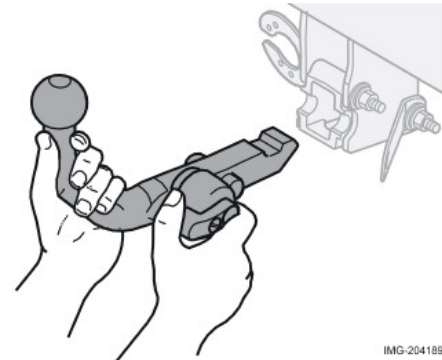
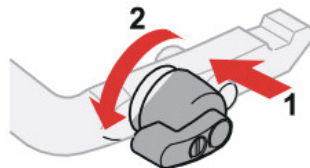
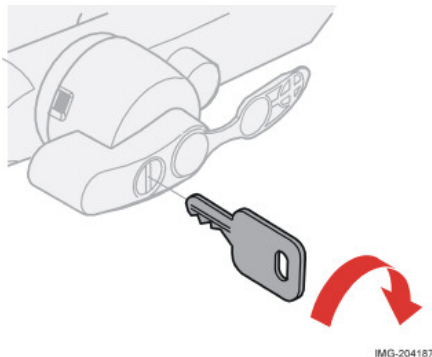
- "Tık" diye bir kilitlenme sesi işitinceye kadar çekme topuzu kısmını yerleştiriniz.
- Gösterge camının yeşil renk olduğunu kontrol ediniz.
- Anahtarı saat dönüş yönünün tersine kilitli konuma çeviriniz. Anahtarı kilitten çıkarınız.

Sökülebilir çekme çubuğu



DİKKAT! Yukarı, aşağı ve geri asılmak suretiyle çekme demiri kısmının sağlam olup olmadığını kontrol ediniz. Çekme çubuğu kısmı doğru takılmamışsa, çıkartılmalı ve önceki adımlara uygun bir şekilde geri takılmalıdır.

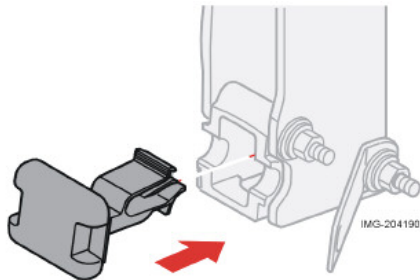
DİKKAT! Römorkun emniyet kablosu çekme demirindeki bağlantı elemanına bağlanmalıdır.



Çekme topuzunun sökülmesi

- Anahtarı sokunuz ve kilidin açık olduğu konuma doğru saat yönünde döndürünüz.
- Kilitleme düğmesini içe bastırınız ve tık sesi duyulana kadar saat yönünün tersinde döndürünüz.
- Kilitleme düğmesini duruncaya kadar döndürünüz. Çekme topuzunu geriye ve yukarı doğru çekerken yerinde tutunuz.

Sökülebilir çekme çubuğu



- Koruyucu tıpayı yerleştiriniz.

Yükleme

Genel

Yük kapasitesi, yolcuların birleşik ağırlığının yanında, çekme çubuğu, çekme topuzundaki yük (römork bağlanmış olarak 75 kg), yük taşıyıcılar ve tavan kutusu gibi araca monte edilmiş ekstra aksesuarlar tarafından etkilenir. Aracın yük taşıma kapasitesi, yolcuların sayısı ve ağırlıklarıyla düşer.

UYARI!

Aracın sürüş özellikleri, ne kadar yüklü olduğuna ve yükün nasıl dağıldığına bağlı olarak değişir.

Bagaj bölmesinin yüklenmesi

Uzun parçaları yüklerken ve boşaltırken motoru kapatın ve el frenini çekiniz. Vites kolu veya vites seçme kolu, uzun yükler tarafından yerinden çıkarılarak aracın hareket etmesine sebep olabilir. Bagaj bölmesinin ebadını arttırmak için, baş dayamaları çıkarılabilir ve koltuklar katlanabilir, bkz. sayfa 84.

Yükü ön koltuğun arkasına emniyetli bir şekilde dayayınız.

- Baş destekleri, hasar görmeyecek şekilde çıkarılabilirler.
- Geniş yükleri ortaya koyunuz.

- Ağır yükler mümkün olduğu kadar alta yerleştirilmelidir. Ağır yükleri katlanmış koltuk arkılığı üzerine yerleştirmekten kaçınınız.
- Döşemenin hasar görmesini önlemek için, keskin kenarları yumuşak bir şey ile örtünüz.
- Tüm yükleri, yük tespit halkalarına kayışlarla veya halatlarla sabitleyiniz.

UYARI!

20 kg ağırlığında boşta bir cisim, 50 km/saat hızla önden bir çarpmada, 1000 kg'lık bir cismin ağırlığına eşit bir çarpma gücüne sahiptir.

UYARI!

Asla koltuk arkalıklarının üzerine yükleme yapmayınız.
Tavan kaplamasının içindeki hava perdesi tarafından sağlana koruma, yüksek yüklerden dolayı tehlikeye girebilir veya ortadan kalkabilir.
Yükü daima bağlayın. Aksi taktirde sert fren yapıldığında yük kayabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Yük taşıyıcılar

Araca hasar vermektan kaçınmak ve sürüş esnasında olası maksimum emniyeti elde etmek için, Volvo tarafından aracınız için özel olarak hazırlanmış yük taşıyıcılarını kullanmanız tavsiye edilmektedir.

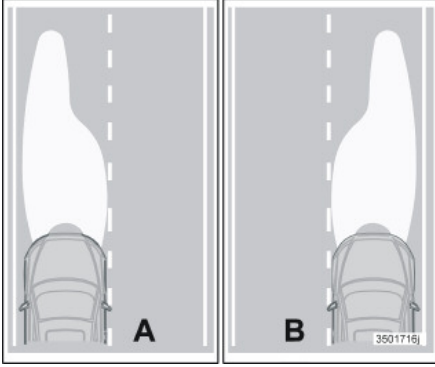
Taşıyıcılarla birlikte verilen nontaj talimatlarını dikkatli bir şekilde izleyiniz.

- Yük taşıyıcıların ve yükün sağlam takılı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin. Yükü tespit kayışları ile sağlam şekilde bağlayınız.
- Yükü, yük taşıyıcılar üzerinde dengeli olarak dağıtınız. En ağır eşyaları en alta koyunuz.
- Rüzgara maruz kalan alanın ölçüsü ve buna bağlı olarak yakıt tüketimi, yükün ebadıyla artar.
- Yumuşak sürün! Gereksiz ani hızlanma, ani frenlerden ve virajlara sert girmekten kaçınınız.

UYARI!

Tavana, yük taşıyıcıları ve herhangi bir tavan kutusu da dahil olmak üzere 75 kg'dan fazla yük yüklemeyin. Aracın ağırlık merkez ve sürüş özellikleri tavan yükleriyle birlikte değişmektedir.

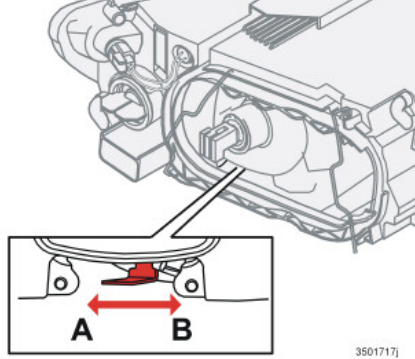
Far düzeninin ayarlaması



A. Soldan giden trafiğe göre far düzeni
B. Sağdan giden trafiğe göre far düzeni

Far düzenini, sağdan veya soldan giden trafiğe göre ayarlayınız.

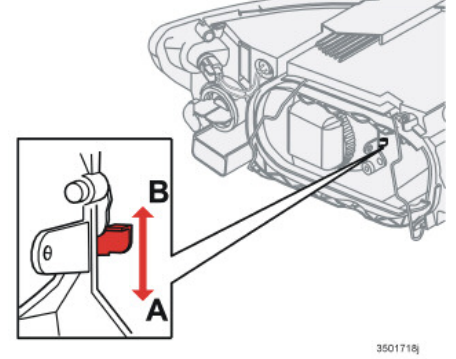
Farlar, diğer sürücülerin gözlerinin kamaşmasını önlemek üzere ayarlanabilir. Doğru ışık ayarı yol kenarını da daha iyi aydınlatacaktır.



Halojen lambalar

Halojen farlar

Far kumandası, soldan giden trafik için (A) konumunda ve sağdan giden trafik için de (B) konumunda olmalıdır.



Bi-Xenon lambalar

Bi-Xenon farlar

Far kumandası, soldan giden trafik için (A) konumunda ve sağdan giden trafik için de (B) konumunda olmalıdır.

⚠ UYARI!

Bi-Xenon farlı araçlarda, ışıklar üzerindeki tüm çalışmalar yetkili bir Volvo servisinde gerçekleştirilmelidir.

Bi-Xenon farlar, yüksek gerilim ünitesi nedeniyle son derece dikkatli bir şekilde ele alınmalıdır.

Tekerler ve lastikler

Genel	132
Lastik basıncı	135
Tekerlerin değiştirilmesi	136
Üçgen reflektör ve yedek tekerlek (stepne)	137
Tekerleklerin sökülmesi	139
Acil durum lastik tamiri	141

Genel

Sürüş özellikleri ve lastikler

Lastikler, aracın sürüş özelliklerini büyük ölçüde etkiler. Lastik tipi, boyutlar, lastik basıncı ve hız değeri aracın performansı bakımından çok önemlidir.

Lastikleri değiştirirken, dört tekerleğe de aynı tip ve boyutlarda ve ayrıca tercihen aynı marka lastikler takmaya dikkat ediniz. Lastik basınç etiketinde belirtilen, tavsiye edilen lastik basınçlarına uyunuz. Bkz. sayfa 135.

Boyutların gösterilişi

Tüm araç lastiklerinde boyutlar belirtilir.

Örneğin: 205/55R16 91 W.

205	Kesit genişliği (mm)
55	Kesit yüksekliği ile genişliği arasındaki oran (%)
R	Radyal kat
16	Tekerlek jantı çapı inç olarak (")
91	Lastik yükü indeksi (bu durumda 615 kg)
W	Hız değeri (bu durumda 270 km/saat)

Hız değerleri

Araç bir bütün olarak onaylanmıştır, yani boyutlar ve hız değerleri aracın ruhsat belgesinde belirtilenlerden farklı olmamalıdır. Bu koşullara tek istisna (hem metal çivili olan hem de olmayan) kış lastikleridir. Böyle bir lastik seçilirse, araç, lastiğin hız değerinden

daha hızlı kullanılmamalıdır (örneğin, Q sınıfı lastik azami 160 km/saat hızda kullanılabilir).

Trafik yönetmeliklerinin, lastiklerin hız sınıfını değil, aracın ne kadar hızla sürülebileceğini belirlediklerini unutmayınız.

Not: İzin verilen maksimum hızlar belirtilmiştir.

Q	160 km/s (sadece kış lastiklerinde kullanılır)
T	190 km/s
H	210 km/s
V	240 km/s
W	270 km/s
Y	300 km/s

Yeni lastikler



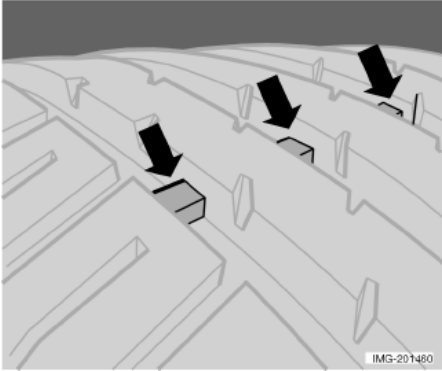
Lastikler çabuk bozulabilen ürünlerdir. Birkaç yıl sonra, sertleşmeye başlarlar ve aynı zamanda sürtünme kapasitesi/özellikleri giderek bozulur.

Bu nedenle, onları

değiştirdiğinizde mümkün olduğunca yeni lastikler temin etmeyi amaçlayınız. Bu husus özellikle kış lastikleri için önemlidir. Üretim haftası ve yılı dört hane ile belirtilir, örneğin 1502. Resimde gösterilen lastik, 2002 yılının 15. haftasında üretilmiştir.

Lastiğin yaşı

Lastiklerin on seneye kadar teorik hizmet ömrü olsa bile, altı seneden daha eski lastiklerin kullanılmaması tavsiye edilir.



Diş aşınma göstergeli lastikler

Diş aşınma göstergeleri, diş genişliğine kesen dar dişsiz şeritlerdir. Lastiğin yanında TWI (Diş Aşınma Göstergesi) harfleri vardır. Sadece 1,6 mm diş derinliği kalırsa, bu şerit açıkça görülebilir. Lastikleri mümkün olan en kısa zamanda değiştiriniz. Az miktarda diş derinliği bulunan lastiklerin, yağmur ve karda çok kötü yol tutuşu sağladığını unutmayınız.

Kış lastikleri

Volvo, belirli boyutlara sahip kış lastikleri kullanılmasını tavsiye etmektedir. Bunlar, lastik basınç etiketinde belirtilmiştir. Yeri için, bkz. sayfa 135. Lastik boyutları, motorun modeline bağlıdır. Aracı kış lastikleri ile

kullanırken, bunlar dört tekerleğin her birine takılmalıdır.

DİKKAT! En uygun jant ve lastik tipleri için bir Volvo servisine danışınız.

Çivili lastikler

Çivili kış lastikleri 500-1000 km boyunca yumuşak ve hafif sürüşle "alıştırılmalı" ve böylece çivilerin lastiğe doğru şekilde oturmaları sağlanmalıdır. Bu, lastiğin ve özellikle çivilerin daha uzun bir ömre sahip olmalarını sağlar.

DİKKAT! Çivili lastiklerin kullanımına ilişkin yasal düzenlemeler ülkeden ülkeye değişiklik gösterir.

Diş derinliği

Buzlu, karlı yollar ve düşük sıcaklıklar lastiklerden yazın sürüş yapmaktan çok daha fazlasını ister. Bu nedenle, dört milimetreden daha az diş derinliği olan kış lastikleri ile aracın kullanılması önerilmemektedir.

Kar zincirleri

Kar zincirleri yalnızca ön tekerlerde kullanılabilir. Bu durum, dört tekerden çekişli araçlar için de geçerlidir.

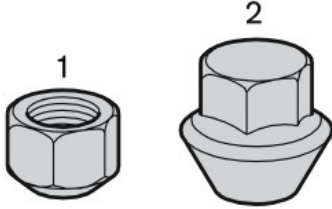
DİKKAT! Kar zincirleri ile asla 50 km/saat'ten hızlı gitmeyiniz. Hem kar zincirlerini hem de lastikleri aşındıracağından, çıplak zeminde kullanmaktan kaçınınız. Disk frenler ile tekerlekler arasındaki boşluğun çok küçük olması

nedeniyle, hiçbir zaman çabuk takılan kar zincirleri kullanmayınız.

Önemli!

Araç modeli, lastiği ve jant boyutları için tasarlanmış Volvo orijinal kar zincirleri veya eşdeğeri zincirler kullanınız. Yetkili Volvo servisine başvurunuz.

Genel



7790552j

Düşük (1) ve yüksek (2) profilli bijon somunları

Jantlar ve bijon somunları

Araçta sadece Volvo tarafından test edilen ve onaylanan jantlar ve Volvo orijinal aksesuarları kullanılmalıdır. Jantların çelik veya alüminyum alaşımlı olmasına bağlı olarak iki tip bijon somunu vardır. Bijon somunlarını 85 Nm torkla sıkınız. Tork değerini bir tork anahtarı ile kontrol ediniz.

Önemli!

Bijon somunları, 85 Nm torkla sıkılmalıdır. Aşırı sıkma, somunlara ve cıvatalara zarar verebilir.

Çelik jant – düşük-profilli bijon somunları (1)

Çelik jantlar normal olarak düşük profilli bijon somunları ile takılır, ancak yüksek profilli tipi de kullanılabilir.



UYARI!

Alüminyum alaşımlı jantlarda asla kısa tip somun kullanmayınız. Tekerlekler gevşeyebilir.

Alüminyum jant – yüksek profilli bijon somunları (2)

Alüminyum jantlarda sadece yüksek profilli tip somunlar kullanınız. Bu fark, döner konik rondelalara sahip olduklarından diğer somun tiplerinden oldukça farklıdır.

DİKKAT! Bu somunlar aynı zamanda çelik jantlarda da kullanılabilir.

Kilitli bijon somunları

Kilitli bijon somunları, alüminyum ve çelik jantların her ikisinde de kullanılabilir. Kilit somunlu çelik jantlar, jant kapakları ile birlikte kullanılırsa, kilitli bijon somunu hava supabına en yakın somuna takılmalıdır. Aksi takdirde jant kapağı janta takılamaz.

"Geçici yedek tekerlek" (Stepne)

Geçici yedek tekerleğin (stepne),¹ normal lastik tamir edilinceye ya da değiştirilinceye kadar yalnızca çok kısa bir süre için kullanılması öngörülmüştür. Yedek lastiği mümkün olan en kısa sürede normal tekerlekle değiştiriniz. Yedek tekerlekle kullanma nedeniyle yol tutuşu değişebilir.

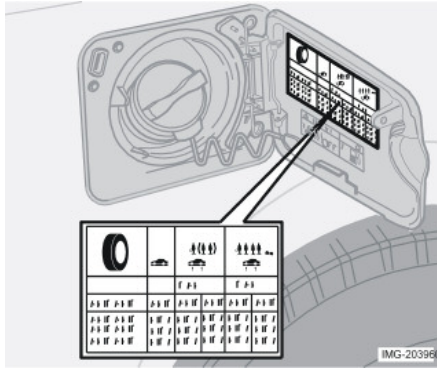
Araçta yedek tekerlek takılıyken, hiçbir zaman 80 km/saat'ten daha hızlı sürmeyiniz.

Önemli!

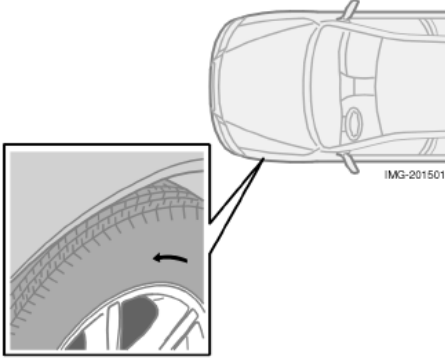
Araç, bir geçici yedek lastikten daha fazla lastik takılı olarak asla kullanılmamalıdır.

1. Bazı varyantlar ve pazarlar

Lastik basıncı



Tekerlerin değiştirilmesi



Ok, lastiğin dönüş yönünü göstermektedir.

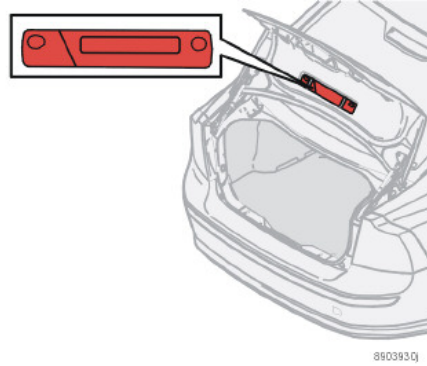
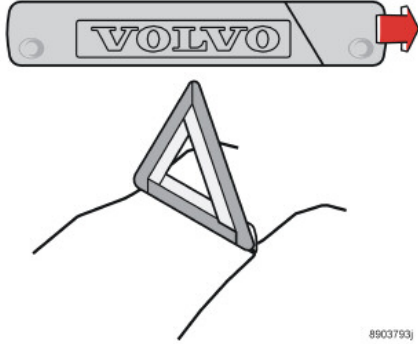
Yaz ve kış tekerlekleri

Yaz ve kış tekerlekleri değiştirildiğinde, aracın hangi tarafına takıldıkları işaretlenmelidir, rneğin **L** sol için ve **R** sağ için. Sadece bir yönde dönmek üzere tasarlanmış diş desenli lastiklerde, bir ok ile dönüş yönü işaretlenmiştir. Lastik mr boyunca aynı yönde dönmelidir. Lastikler ancak n ve arka arasında değiştirilmelidir, asla sağdan sola veya tersi şekilde değiştirilmemelidir. Lastikler yanlış takılırsa, aracın frenleme özellikleri ve yağmuru, karı ve çamuru yolun kenarına atma kuvveti olumsuz yönde etkilenir. En fazla diş derinliğine sahip olan lastikler daima arkaya takılmalıdır (patinaj yapma riskin azaltmak için).

Tekerlekler, yatay veya asılı olarak saklanmalıdır, kesinlikle dik olarak saklanmamalıdır.

Diş derinliğinden emin değilseniz, yetkili bir Volvo servisi ile temas kurunuz.

Üçgen reflektör ve yedek tekerlek (stepne)



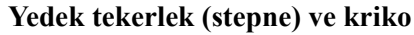
Üçgen reflektör

Uyarı üçgeni, bagaj kapağının iç kısmına, iki klipsle tutturulmuştur.

Üçgen reflektörün (uyarı üçgeni) kullanılması ile ilgili olarak yönetmeliklere uyunuz. Üçgen reflektörü, trafiğe göre uygun bir yere koyunuz.

- Üçgen reflektörün bulunduğu kutuyu açınız, Velcro ile tutturulmuştur. Üçgen reflektörü kutudan çıkartınız.
- Üçgen reflektörün destek ayaklarını indiriniz.

Kullanıldıktan sonra, üçgen reflektörün ve kutusunun bagaja gerektiği gibi tespit edildiğinden emin olunuz.



Orijinal kriko, yalnız tekerlek değiştirmek için kullanılmalıdır. Krikonun dişleri daima iyice greslenmelidir.

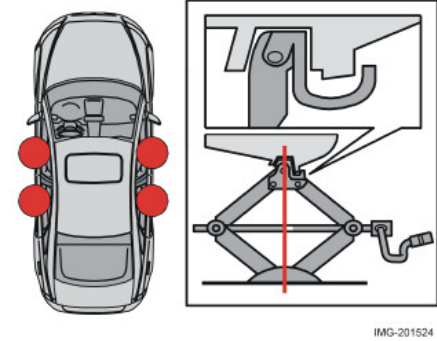
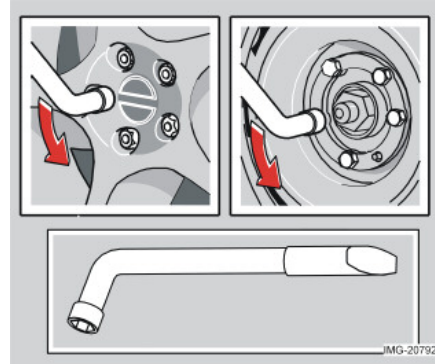
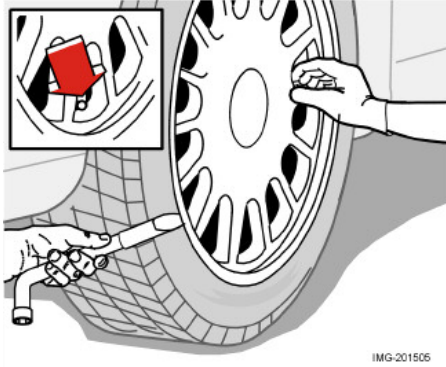
Stepnenin çıkarılması:

- Zemin paspasının arka kenarını öne doğru katlayınız.
- Stepneyi yerinden kurtarınız ve kaldırarak çıkarınız.
- Kolu ile birlikte krikoyu ve bijon anahtarını çıkarınız.

Stepne ve kriko, bagajdaki yeri:

- Krikoyu yarım (1) sarınız. Plaka (2) üzerindeki işaret, kriko tutucuya yatık vaziyette takılabilecek şekilde, kol (3) üzerindeki işaretle aynı hizada olmalıdır.
- Kolu (4) katlayınız ve bijon anahtarını (5) krikoya yerleştiriniz.
- Krikonun arkasını (1), sağdaki (6) deliğe koyunuz. Stepneyi (7), soldaki (8) deliğe bağlayınız.

Tekerleklerin sökülmesi



Yoğun trafik olan bir noktada tekerlek değiştirmeniz gerektiğinde üçgen reflektörü kurunuz. Araç ve krikonun sağlam bir yatay zeminde olduğundan emin olunuz.

- Bagajdaki halının altında bulunan stepneyi, krikoyu ve bijon anahtarını çıkarınız.
- El frenini çekiniz ve aracınız düz vitese sahipse birinci vitese, otomatik vitese sahipse **P** konumuna getiriniz.
- Zeminde kalan tekerleğin önüne ve arkasına takozlar yerleştiriniz. Bunun için büyük tahta bloklar veya büyük taşlar kullanınız.
- Çelik jantlı araçlarda, çıkartılabilir jant kapakları bulunmaktadır. Jant kapağını bijon anahtarının ucuyla kaldırmınız veya elle çekip çıkartınız.
- Bijon somunlarını, bijon anahtarı ile saatin aksi yönde $\frac{1}{2}$ -1 tur gevşetiniz.

- Aracın her iki tarafında iki kriko vurma noktası vardır. Krikonun kaidesini, zemine oturacak şekilde aşağı indiriniz. Krikonun, resimde gösterildiği gibi kriko vurma noktasında doğru bir şekilde oturup oturmadığını ve kaidenin tam olarak altında olup olmadığını kontrol ediniz.
- Tekerlek yerden kesilmeye yetecek kadar aracı kriko ile kaldırmınız. Bijon somunlarını sökün ve tekerleği çıkarın.

Tekerleklerin sökülmesi

Tekerleğin takılması

- Tekerlek ve göbek üzerindeki temas noktalarını temizleyin.
- Tekerleği yerleştiriniz. Bijon somunlarını sıkınız.
- Aracı tekerlekler dönemeyecek şekilde indiriniz.
- Bijon somunlarını çaprazlamasına sıkınız. Bijon somunlarının gerektiği gibi sıkılması önemlidir. 85 Nm torkla sıkınız. Tork değerini bir tork anahtarı ile kontrol ediniz.
- Jant kapağını (çelik jant) yerleştiriniz.

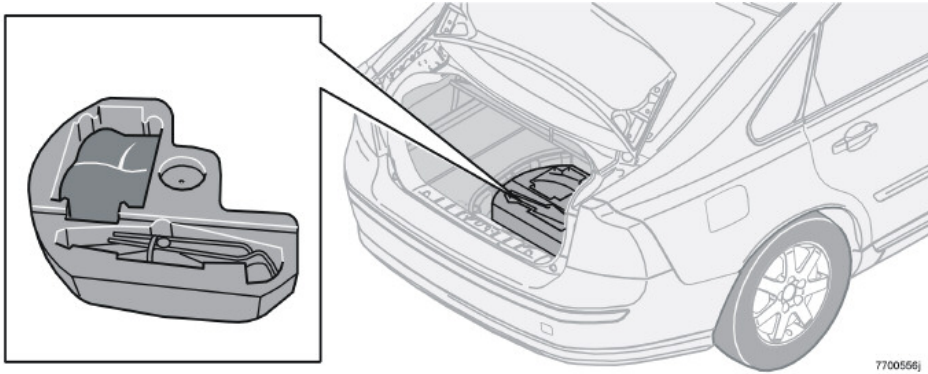
UYARI!

Kriko ile kaldırılmışken asla aracın altına girmeyiniz.

Kriko ile kaldırılmışken, araçta yolcu bulunmamalıdır.

Yolcular ile yol arasında aracın (ve tercihen bir bariyerin) olmasına dikkat ediniz.

Acil durum lastik tamiri



Genel

Stepnesi bulunmayan araçlarda, bunun yerine acil durum lastik tamir seti verilmiştir. Bu tamir seti, patlamış lastiği yapıştırmak hem de lastik basıncını kontrol etmek ve ayarlamak için kullanılabilir. Tamir seti, elektrikli bir hava kompresöründen ve yapıştırıcı bütünsel bir kutudan oluşur.

Acil durum lastik patlamasını tamir seti

Acil durum lastik tamir seti, aracın en fazla bir 200 km daha (azami) veya en yakın lastik servisine sürülebilmesini sağlayan sadece geçici bir acil durum onarımı için tasarlanmıştır. Yapıştırıcı, lastik sırtında delik

bulunan lastikleri etkin şekilde yapıştırma özelliğine sahiptir.

Sızdırmazlık sıvısının bulunduğu teneke kutu, son kullanma tarihi geçmeden önce veya lastik tamir seti kullanıldıktan sonra değiştirilmelidir. Teneke kutunun değiştirilmesi için lastik tamir setinin değiştirilmesi, bkz. sayfa 146.

DİKKAT! Acil durum lastik tamir seti, sadece temas lastik sırtında deliği olan lastikleri tamir amaçlı tasarlanmıştır.

Acil durum lastik tamiri

Acil durum lastik tamir seti, lastik yanağından patlayan lastikleri yapıştırmada sınırlı özelliğe sahiptir. Lastikte büyük yarıklar, çatlaklar, düzensizlikler veya benzeri hasarlar varsa, acil durum lastik onarım seti ile tamir etmeyiniz.

Acil durum lastik tamir seti, kompresör ve aletlerle birlikte bagajda, zeminin altında bulunmaktadır.

Kompresörü bağlamak için 12 V'luk soketler, öndeki merkez konsolun yanında ve arka koltuğun yanında ve bagajda bulunmaktadır. Patlak lastiğe en yakın elektrik soketini seçiniz.

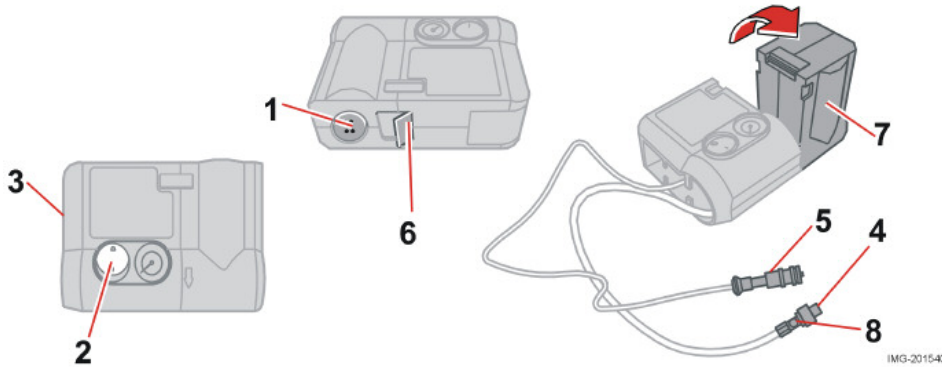


UYARI!

Acil durum lastik tamir yapıştırıcısı, cilde temas ederse, tahrişe neden olabilir. Cilde temas etmesi halinde, yapıştırıcıyı, sabun ve suyla yıkayarak temizleyiniz.

Acil durum lastik tamir setinin çıkarılması

- Zemin paspasının arka kenarını öne doğru katlayınız.
- Acil durum lastik tamir setini kaldırarak çıkarınız.



Lastiklerin şişirilmesi

Trafığın olduğu bir yerde bir tekerleğin şişirilmesi gerekiyorsa, üçgen reflektörü yerleştiriniz.

- Turuncu renkli anahtarın (2) **0** konumunda olduğundan emin olunuz ve kabloyu (5) ve hava hortumunu (4) yan bölmeden (3) çıkarınız.
- Hava hortumunun supap bağlantısını, lastiğin hava supabındaki dişin altına vidalayınız.
- Kabloyu (5), aracın 12 V'luk elektrik soketlerinden birine takınız.
- Motoru çalıştırın. Araç iyi havalandırılmış bir ortamda bulunmalıdır.

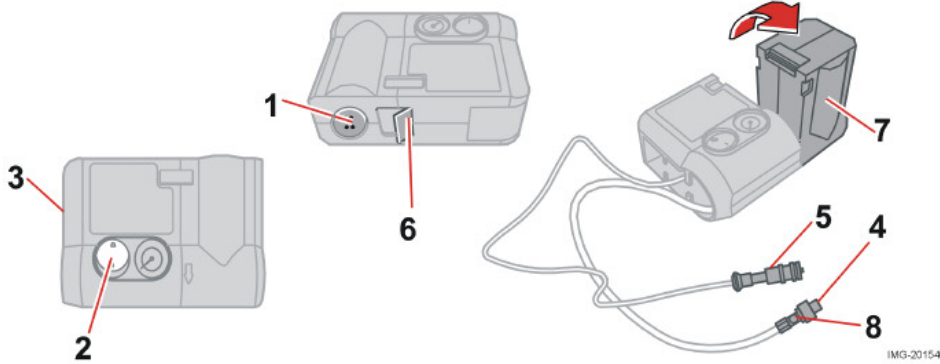
- Anahtar (2) **I** konumuna getirerek kompresörü çalıştırınız.
- Lastiği, lastik basınç etiketinde belirtilen basınca kadar pompalayınız.
- Kompresörü kapatınız, anahtar (2) **0** konumunda olmalıdır. Hava hortumunu ve kabloyu ayırınız. Supabın toz kapağını takınız.
- Kabloyu (5) ve hava hortumunu (4) yan bölmeye (3) koyunuz.
- Lastik tamir setini yeniden bagaj zeminin altına yerleştiriniz.
- Kompresör bir seferde on dakikadan daha fazla çalıştırılmamalıdır. Aşırı ısınma tehlikesi olduğunda kompresörü soğumaya bırakınız.

- 50 litreye kadar olan cisimlere, kompresörle hava basılabilir.

⚠ UYARI!

Egzoz dumanlarının solunması hayati tehlikeye neden olabilir. Motoru asla kapalı veya havalandırması yetersiz olan bir yerde çalışır vaziyette bırakmayınız.

Acil durum lastik tamiri



Patlamış lastiklerin tamir edilmesi

Trafığın olduğu bir yerde acil olarak lastiğin tamir edilmesi gerekiyorsa, üçgen reflektörü yerleştiriniz.

- Acil durum lastik tamir setinden, izin verilen en yüksek hız ile ilgili etiketi (1) çıkarınız ve onu sürücü tarafından kolayca görülebileceği direksiyon simidine yapıştırınız.
- Turuncu renkli anahtarın (2) **0** konumunda olduğundan emin olunuz ve kabloyu (5) ve hava hortumunu (4) yan bölmeden (3) çıkarınız.
- Hava hortumunun supap bağlantısını, lastiğin hava supabındaki dişin altına vidalayınız.

- Kabloyu (5), aracın 12 V'luk elektrik prizine takınız.
- Emniyet mandalını (6) ayırınız ve turuncu renkli kısmı (7), tık sesi işitilene kadar 90 derece dikey konuma döndürünüz.
- Motoru çalıştırın. Araç iyi havalandırılmış bir ortamda bulunmalıdır.

⚠ UYARI!

Egzoz dumanlarının solunması hayati tehlikeye neden olabilir. Motoru asla kapalı veya havalandırması yetersiz olan bir yerde çalışır vaziyette bırakmayınız.

- Anahtarı (2) **I** konumuna getirerek kompresörü çalıştırınız. Yapıştırıcının

pompalanması sırasında, basınçta maksimum 4 barlık geçici bir artış olur. Bir dakika kadar sonra, basınç düşer ve manometre daha doğru bir lastik basıncı gösterir.

- Lastiği, 1,8 bar ile 3,5 arasında bir basınca pompalayınız. On dakika pompaladıktan sonra basınç 1,8 bar basınca ulaşmamışsa, aşırı ısınmaması için kompresör durdurulmalıdır.
- Hava hortumunu (4) hava supabından çıkarınız ve toz kapağın yerine takınız. Kabloyu (5) elektrik soketinden çıkarınız. Turuncu renkli kısmı (7) orijinal konumuna geri katlayınız ve mandalı (6) tespit ediniz.

⚠ UYARI!

Kompresör çalışırken asla lastiğin yanında durmayınız. Özellikle lastik yanaklarına dikkat ediniz. Çatlaklar, düzensizlikler veya başka hasarlar görünürse, derhal kompresörü kapatınız. Bu koşullar altında, yolculuğunuza devam edemezsiniz. Yetkili bir lastik servisine başvurunuz.

Lastik tamir setini araçta emniyetli bir yerde muhafaza ediniz.

- Derhal maksimum 80 km/saat hızla 3 km kadar gidiniz, böylece yapıştırıcı lastiğe iyice yapışabilir.

⚠ UYARI!

Acil durum lastik tamir seti kullanıldıktan sonra, 80 km/saat'ten daha hızlı sürmeyiniz. Geçici tamir edilmiş lastikler en kısa zamanda değiştirilmelidir (müsaade edilen azami sürüş mesafesi 200 km'dir).

- Lastik basıncını tekrar kontrol ediniz:

DİKKAT! Şişirme için sadece kompresör kullanılacak olduğunda turuncu renkli kısmı (7) kaldırmayınız.

- Hava hortumunu (4) lastikteki hava supabına takınız. Kablo (5) 12 V'luk güç

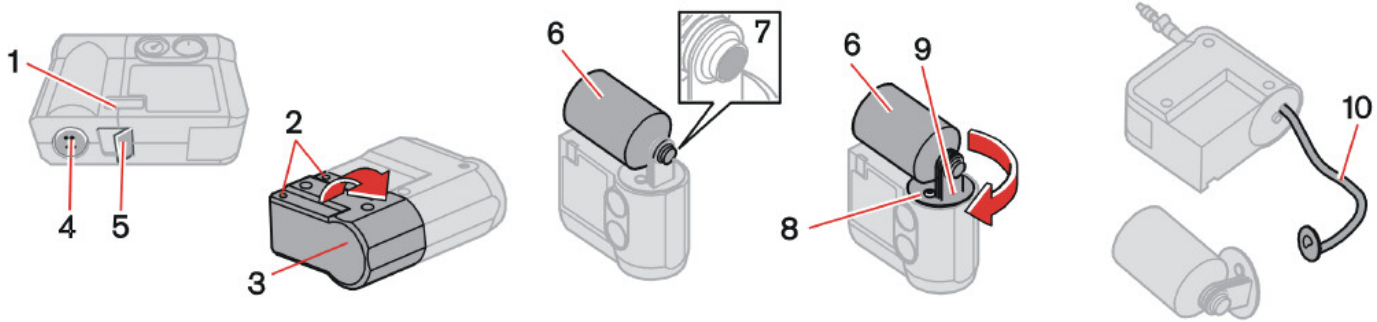
noktasına bağlayınız. Kompresördeki basıncı okuyunuz. Lastik basıncı 1,3 bar'ın altında ise lastiğin sızdırmazlığı yeterince iyi sağlanamamıştır. Bu koşullar altında yola devam edilmemelidir. Bir lastik merkeziyle temas kurunuz.

- Lastik basıncı 1,3 bar'dan yüksekse, lastik, lastik basınç etiketinde belirtilen basınç değerine kadar pompalanmalıdır. Yeri için, bkz. sayfa 135. Lastik basıncı çok yüksek ise, indirme supabı (8) ile basıncı indiriniz.
- Kompresörü kapatınız, anahtar (2) 0 konumunda olmalıdır. Hava hortumunu ve kabloyu ayırınız. Supabın toz kapağını takınız.
- Kablo (5) ve hava hortumunu (4) yan bölmeye (3) koyunuz.
- Lastik tamir setini yeniden bagaj zeminine altına yerleştiriniz.

Kompresör bir seferde on dakikadan daha fazla çalıştırılmamalıdır. Aşırı ısınma tehlikesi olduğunda kompresörü soğumaya bırakınız.

DİKKAT! Kullanımdan sonra yapıştırıcı bulunan kutu ve hortum değiştirilmelidir.

Acil durum lastik tamiri



Yapıştırıcı kutusunun değiştirilmesi

Yapıştırıcı bulunan kutusu, en iyisi tarihi geçmeden, tarih etiketine (1) bakınız, veya lastik tamir edildikten sonra değiştirilmelidir. Kullanımdan sonra, tutuculu (8) kutu (6) ve hava hortumu (10) değiştirilmelidir.

Kutu, yetkili bir Volvo servisi tarafından veya talimatlara uygun olarak değiştirilebilir.

Önemli!

Kutunun altındaki güvenlik önlemlerini okuyunuz.

⚠ UYARI!

Kutu değiştirilirken, kompresörün 12 V'luk sokete bağlı olmadığından emin olunuz.

Kutuyu en iyisi tarihi geçmeden önce değiştiriniz

- Turuncu renkli kutudaki (3) iki adet vidayı (2) çözünüz.
- Hız etiketi (4) ile tarih etiketini (1) çıkarınız ve güvenlik mandalını (5) açınız. Kutuyu (3) gevşetiniz ve çıkarınız.
- Vidasını çözünüz ve kutuyu (6) çıkarınız.
- Yeni kutu üzerindeki mührün (7) zarar görmediğini kontrol ediniz. Kutuyu yerine vidalayınız.

- Kutuyu (3) yerine koyunuz. Kutunun doğru olarak takıldığını kontrol ediniz, vidalarla (2) vidalayınız.
- Hız etiketi (4) ile yeni tarih etiketini (1), lastik tamir setine geri koyunuz.

Çıkarılan kutuyu tehlikeli atık olarak işleme tabi tutunuz.

Kullandıktan sonra kutunun ve hortumun değiştirilmesi

- Turuncu renkli kutudaki (3) iki adet vidayı (2) çözünüz.
- Hız etiketi (4) ile tarih etiketini (1) çıkarınız ve güvenlik mandalını (5) açınız. Kutuyu (3) gevşetiniz ve çıkarınız.

- Kutuyu (6) ve tutucuyu (9) saat yönünde döndürürken, düğmeye (8) basınız. Onları çıkarınız.
- Hava hortumunu (10) çekerek çıkarınız.
- Kalan sızdırmazlık sıvısını bir bezle silerek temizleyiniz veya halen kurumuş ise hurdaya atınız.
- Yeni bir hava hortumu (10) koyunuz, doğru olarak yerleştirildiğini kontrol ediniz.

Yeni kutu üzerindeki mührün (7) zarar görmediğini kontrol ediniz. Tutucuyu (9) kutuya (6) vidalayınız ve bir "tık" sesi işitilinceye kadar saat dönüş yönü tersine çeviriniz.

- Kutuyu (3) yerine koyunuz. Kutunun doğru olarak takıldığını kontrol ediniz, vidalarla (2) vidalayınız.
- Hız etiketi (4) ile yeni tarih etiketini (1), lastik tamir setine geri koyunuz.

Boş kutu ve hava hortumu, normal atık gibi işleme tabi tutulabilir.

Araç bakımı

Temizleme	150
Boya rötuşu	152
Pas önleme	153

Temizleme

Aracın yıkanması

Aracınız kirlenince hemen yıkayınız. Araç şampuanı kullanınız. Pislik ve yol tuzu korozyona sebep olabilir.

- Aracı direkt güneş ışığı altına park etmeyiniz. Boyası sıcak bir aracın yıkanması, boya üzerinde kalıcı hasara neden olabilir. Aracı, atık su ayırıcısı bulunan bir araç yıkayıcıda yıkayınız.
- Aracın altındaki kiri suyla tamamen yıkayın.
- Gevşemiş pisliği çıkarmak için tüm aracı yıkayınız. Basınçlı yıkayıcı kullanırken: Basınçlı yıkayıcı memesinin gövdeye 30 cm'den fazla yaklaşmadığından emin olunuz. Suyu kilitlere doğrudan püskürtmeyiniz.
- Sünger, araç şampuanı ve bol miktarda ılık suyla yıkayınız.
- Pisliği çıkarmak zor ise, aracı soğuk yağ temizleme maddesi kullanarak yıkayınız.
- Aracı temiz, yumuşak bir güderiyle veya su sıyırma lastiği ile kurulayınız.
- Silecek lastiklerini ılık sabunlu suyla veya araç şampuanı ile temizleyiniz.

Kuş pisliklerinin temizlenmesi

Kuş pisliklerini mümkün olan en kısa zamanda yıkamak suretiyle boyanın üzerinden temiz-

leyiniz. Kuş pisliklerinin içinde bulunan kimyasal maddeler çok kısa zaman içinde boyayı etkileyip, soldurabilirler. Bu renk solması sadece bir uzman tarafından giderilebilir.



UYARI!

Motor daima bir serviste yıkatılmalıdır.
Motor sıcaksa, yangın tehlikesi vardır.

Otomatik araç yıkama

Otomatik araç yıkama, aracı çabuk ve kolay yıkamanın yolu olmakla birlikte, uygun şekilde elle yapılan yıkamanın yerini alamaz. Otomatik yıkamanın fırçaları her noktaya ulaşamaz. Yeni araçların ilk birkaç ay elle yıkanmasını öneririz.



UYARI!

Aracı yıkadıktan sonra, nemin ve korozyonun fren balatalarını etkilememesi ve fren performansını azaltmaması için frenleri daima test ediniz.

Yağmur veya çamurda uzun süre kullanırken, arada sırada fren pedalına hafifçe basınız. Bu işlem, fren balatalarını ısıtır ve kurutur. Bu işlemi oldukça yağmurlu veya soğuk hava koşullarında kullanmaya başlarken de yapmalısınız.

Döşemenin temizlenmesi

Kumaş döşeme üzerindeki lekelerin çıkarılması

Kirlenmiş kumaş döşemeler için Volvo satıcısında bulabileceğiniz özel temizleme maddesini kullanmanız tavsiye edilir. Diğer kimyasal maddeler döşemenin yangına dayanıklılık özelliğini zedeleyebilir.

Önemli!

Keskin cisimler ve Velcro, kumaş döşemeye zarar verebilir.

Vinil ve plastik parçalardaki lekelerin temizlenmesi

İç donanımdaki vinil ve plastik kısımların temizlenmesi için, Volvo bayiinde bulabileceğiniz özel temizleme maddesini kullanmanız tavsiye edilir. Lekeleri kazımayınız veya ovalamayınız. Kuvvetli leke çıkarıcılar kullanmayınız.

Deri döşeme üzerindeki lekelerin temizlenmesi

Kirlenmiş deri döşemeler için Volvo satıcısında bulabileceğiniz özel temizleme maddesini kullanmanız tavsiye edilir. Deri döşemeyi, Volvo'nun deri bakım setini kullanarak yılda bir veya iki kez işleme tabii tutunuz. Asla

kuvvetli çözeltiler kullanmayınız. Bu gibi ürünler kumaş, vinil ve deri döşemeye zarar verebilir.

Emniyet kemerlerinin temizlenmesi

Su ve sentetik deterjan kullanın. Özel bir kumaş temizleme maddesi, Volvo bayiinden temin edilebilir. Çekmeden önce, emniyet kemerinin kuru olduğundan emin olunuz.

Pasta ve cilalama

Yüzey boyası matlaştığı zaman boyaya ekstra bir koruma tabakası sağlamak için, aracınıza pasta ve cila uygulayınız.

Genellikle bir yıldan önce aracı cilalamanız gerekmez. Bununla birlikte, bu sürede araca pasta uygulanabilir. Araca direkt güneş ışığı altında pasta ve cila yapmayınız.

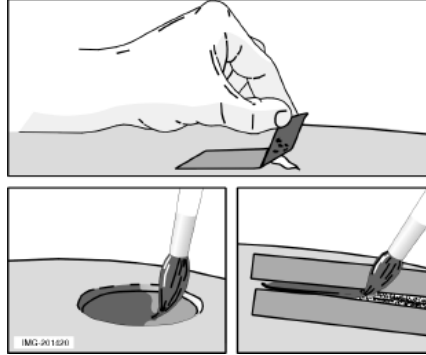
Aracı cilalamaya veya pasta uygulamaya başlamadan önce yıkayınız ve iyice kurulayınız. Volvo zift çıkarıcısı veya beyaz ispirotoyla kullanarak asfalt ve zift lekelerini temizleyiniz. Daha inatçı lekeler, araç boyası için tasarlanmış ince ovma pastası kullanılarak çıkarılabilir.

Önce cila kullanarak cilalayınız ve sonra sıvı veya katı pasta ile pasta uygulayınız. Ambalajın üzerindeki talimatlara dikkatle uyunuz. Pek çok ürün hem cila hem mum içerir.

Boya rötuşu

VOLVO CAR CORP. MADE IN		
	kg	1
	kg	2
1-	kg	3
2-	kg	4

0300372a



- Astar boyayı iyice karıştırın ve ince bir fırça veya kibrit çöpü kullanarak boyayı sürünüz. Astar kuruyunca bir fırça ile boyayı tatbik edin.
- Çizikler için de işlemler aynıdır, ancak hasar görmemiş boyayı korumak için çevresini bir bantla maskeleyiniz.
- Birkaç gün sonra, rötuş yapılan bölgeleri cilalayınız. Yumuşak bir bez ve az miktarda alıştırma pastası sürünüz.

Boya

Boya, paslanmaya karşı önemli bir faktördür ve düzenli bir şekilde kontrol edilmelidir. Pasın yayılmasını önlemek için, hasar görmüş boya hemen onarılmalıdır. Boya hasarının en yaygın türleri taş parçacıkları, sıyrıklar ve tekerlek çamurluğunun kenarındaki ve kapılardaki çiziklerdir.

Renk kodu

Doğru rengin kullanılması önemlidir. Aracın renk kodu, B direğindeki ürün etiketinde gösterilmiştir. Bkz. sayfa 208.

Taş çentikleri ve çizikler

Boya rötuşu yapmadan önce, araç temiz, kuru ve 15 °C'nin üzerinde bir sıcaklıkta olmalıdır.

Malzemeler

- Bir kutu astar boya
- Bir kutu boya ya da rötuş kalemi
- Fırça
- Maskeleme bandı.

Küçük taş çentikleri ve çizikler

Taş parçacığı metale nüfuz etmemişse ve hasar görmemiş bir boya tabakası varsa, hasarlı bölgeyi temizledikten sonra doğrudan boyayla rötuş yapabilirsiniz.

Taş parçacığı metale nüfuz etmişse

- Hasarlı yüzey üzerine bir maskeleme bandı yapıştırınız. Sonra, boya artıkları banda yapışacak şekilde bandı çıkarınız.

Pas önleme

Kontrol ve bakım

Volvo'nuz fabrikada paslanmaya karşı tamamen korunmuştur. Karoserin parçaları, galvanizli sacdan yapılmıştır. Karoserin altı gibi hassas bölgeler dışarıdan aşınmaya karşı dirençli, pas engelleyici bir bileşimle korunmuştur. İnce, içeri işleyen pas önleyici sıvı, elemanlara boşluklara ve kapalı kısımlara püskürtülmüştür.

Aracın pas önleme bakımı.

- Aracınızı temiz tutunuz. Karoserin altını hortumla su püskürterek temizleyiniz. Basınçlı yıkayıcı kullanılırsa, hortumun ucunu boyalı yüzeylerden en az 30 cm uzaklıkta tutunuz.
- Pas koruyucu tabakayı düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse onarın.

Aracınıza uygulanmış olan pas önleyici yaklaşık 12 yıl herhangi bir işlem gerektirmez. Bu süreden sonra, üç yıllık aralıklarla pas önleyici işleminden geçirilmesi gerekir. Aracın daha başka bakıma gereksinimi varsa, yetkili bir Volvo servisine başvurunuz.

Bakım ve servis

Volvo Servisi	156
Kendi kendine bakım	157
Motor kaputu ve motor kabini	158
Dizel	159
Yağlar ve sıvılar	160
Silecek kanatları	164
Akü	165
Ampullerin değiştirilmesi	167
Sigortalar	173

Volvo Servisi

Volvo servis programı

Araç fabrikadan çıkmadan önce tamamen test sürüşlerine tabi tutulur. Ayrıca araç size teslim edilmeden önce de Volvo Car Corporation düzenlemelerine uygun olarak kontrol edilmiştir.

Volvo'nuzu olabildiğince emniyetli ve güvenilir tutabilmek için, Servis ve Garanti Belgesi'ndeki belirtilen Volvo servis programını izleyiniz. Belirtilen servis ve bakım işlerini yetkili Volvo servisinde yaptırınız. Volvo servisleri, en yüksek kalitede servisi garanti edecek personele, özel aletlere ve servis literatürüne sahiptir.

Önemli!

Volvo garantisinin geçerliliği için Servis ve Garanti Belgesi'ndeki talimatlara bakınız ve bu talimatlara uygun hareket ediniz.

Özel servis tedbirleri

Aracınızın elektrik sistemini etkileyen belirli servis işlemleri ancak aracınız için özel olarak geliştirilmiş elektronik cihazların yardımıyla yapılabilmektedir. Elektrik sistemini etkileyen servis işlerine başlamadan ya da gerçekleştirmeden önce daima yetkili bir Volvo servisimize başvurunuz.

Aksesuarların takılması

Aksesuarların yanlış bağlanması ya da monte edilmesi aracın elektrik sistemini olumsuz etkileyebilir. Belirli aksesuarlar ancak uygun yazılımın aracınızın elektrik sistemine yüklenmesi halinde çalışırlar. Elektrik sistemine bağlanan ya da bu sistemi etkileyen aksesuarları takmadan önce daima yetkili bir Volvo servisimize başvurunuz.

Araç verilerinin kaydedilmesi

Volvo'nuzdaki bir veya daha fazla bilgisayar, detaylı bilgi kaydetme özelliğine sahiptir. Bu bilgi, bazı araç sistemlerinde güvenliği ve arıza teşhisini artırma araştırmasında kullanım amacıyla taşımaktadır. Veriler, sürücü ve yolcu tarafından emniyet kemerinin kullanılması ile ilgili ayrıntıları, çeşitli araç sistemlerinin ve modüllerinin çalışmalarını ve motor, gaz, direksiyon, frenler ve diğer sistemler ile ilgili durum bilgilerini içerebilir. Bu bilgiler aynı zamanda aracın sürülüş şekli ile ilgili ayrıntıları da içerebilir. Bu tip bilgiler, sadece bununla sınırlanmakla birlikte, araç hızı, fren ve gaz pedallarının kullanımı ve direksiyon simidinin konumu gibi özel ayrıntıları da içerebilir. Bu ikinci tip bilgiler, araç sürülürken ve çarpışma sırasında veya çarpışmaya yakın bir esnada sınırlı bir sürede kaydedilebilirler. Volvo Car Corporation kaydedilen bilgileri izinsiz olarak açıklamayacaktır. Ancak, Volvo Car

Corporation ulusal yasalara bağlı olarak bilgileri vermeye zorlanabilir. Volvo Car Corporation ve servisleri de bilgileri okuyabilir ve kullanabilir.

Olumsuz sürüş koşulları

Aracınızı kötü sürüş koşullarında kullanmanız gerekiyorsa, motor yağı ile hava ve yağ filtrelerini, Servis ve Garanti Belgesi'nde önerilenden daha sık değiştiriniz.

Uzun süreli kullanımı içeren olumsuz sürüş koşullarına örnekler:

- Tozlu ve kumlu çevre.
- Bir karavan veya römork çekme.
- Dağlık bölgelerde.
- Yüksek hızlarda.
- Düşük hızda veya rölantide.
- Düşük sıcaklıklarda (5 °C'nin altında) kısa yolculuklarda (10 km'den az).

Kendi kendine bakım

Araç üzerinde çalışmaya başlamadan önce

Akü

- Akü kablolarının doğru şekilde bağlanıp sıkıştırılmış olduğunu kontrol edin.
- Motor çalışır durumdayken akü bağlantısını ayırmayınız (örneğin akünün değiştirilmesi).
- Aküyü şarj etmek için asla hızlı bir şarj cihazı kullanmayınız. Aküyü şarj ederken akü kablolarının ayrılması gerekir.

Akü hem aşındırıcı hem de zehirli asit içerir. Aküye uygun bir ortamda işlem yapınız. Volvo bayiiniz bu konuda size yardımcı olacaktır.

UYARI!

Ateşleme sisteminin gelen yüksek gerilim çıkışı. Ateşleme sistemindeki voltaj tehlikelidir. Bu nedenle motor bölmesinde çalışma yaparken kontak her zaman kapatılmalıdır. Motor sıcakken veya kontak açıkken ateşleme bujilerine ya da ateşleme bobinine dokunmayınız.

Düzenli aralıklarda kontrol ediniz

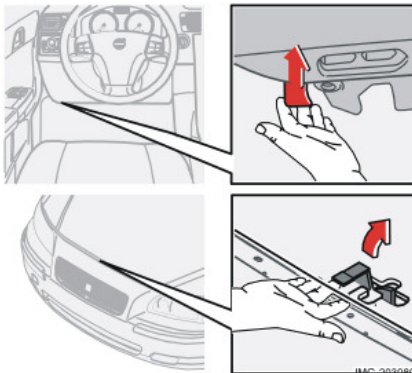
Aşağıdakileri düzenli aralıklarla örneğin yakıt doldururken kontrol ediniz:

- Soğutma suyu – Seviye, genleşme deposundaki MIN ve MAX işaretlerinin arasında olmalıdır.
- Motor Yağı – Yağ seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.
- Hidrolik direksiyon hidroliği – Hidrolik seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.
- Cam yıkama suyu – Depo dolu olmalıdır. Donma noktası civarındaki sıcaklıklarda cam yıkayıcı antifrizi kullanınız.
- Fren ve debriyaj hidroliği – Hidrolik seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.

UYARI!

Motor kapatıldıktan bir süre sonra radyatör fanının otomatik olarak çalışabileceğini göz önünde bulundurunuz. Motor daima bir serviste yıkatılmalıdır. Motor sıcaksa, yangın tehlikesi vardır.

Motor kaputu ve motor kabini



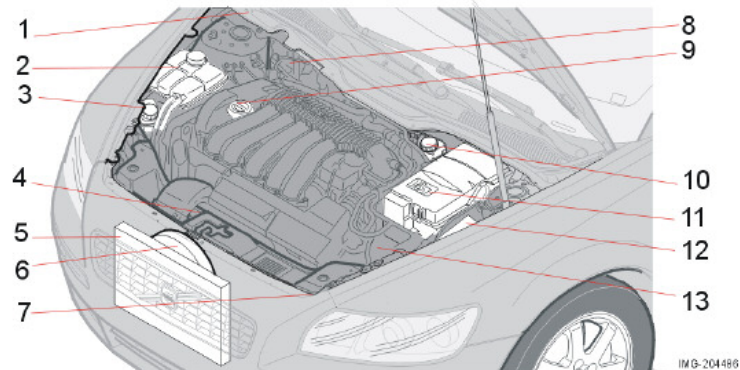
Kaputun açılması

Kaputu açmak için:

- Ön panelin altında en soldaki kolu çekin. Bir kilidin açıldığını duyacaksınız.
- Elinizi motor kaputunun ön kenarının ortasına sokunuz ve güvenlik mandalını sağa bastırınız.
- Kaputu açınız.

⚠ UYARI!

Kapatıldığında kaputun gerektiği gibi kilitlendiğini kontrol ediniz.



Motor kabini

1. Yıkama suyu deposu (4 sil.)
2. Soğutma suyu genleşme kabı
3. Direksiyon hidroliği deposu
4. Motor yağ ölçme çubuğu¹
5. Radyatör
6. Radyatör fanı
7. Yıkama sıvısı deposu (5 sil.)
8. Fren ve debriyaj hidroliği deposu (sağdan direksiyonlu)
9. Motor yağı için doldurma ağzı¹
10. Fren ve debriyaj hidrolik deposu (soldan direksiyonlu)
11. Akü

12. Röle ve sigorta kutusu, motor kabini

13. Hava filtresi¹

1. Motor tipine bağlıdır.

Dizel

Yakıt sistemi

Dizel motorlar, kirlere karşı hassastır. Sadece iyi tanıdığınız bir petrol şirketinin dizel yakıtını kullanın. Kaliteden şüpheniz varsa kesinlikle dizel yakıt doldurmayınız. Büyük petrol şirketleri donma noktasına yakın sıcaklıklar için kış kullanımına özel dizel üretmektedir. Bu yakıt, düşük sıcaklıklarda daha az viskozdur ve yakıt sisteminde mum oluşma riskini azaltmaktadır.

Yakıt deposu dolu tutulursa yakıt deposundaki yoğunlaşma riski azalır. Yakıt alırken, yakıt dolum borusunun etrafındaki alanın temiz olup olmadığını kontrol ediniz. Boyaya yakıt sıçratmaktan kaçınınız.

Boş yakıt deposu

Yakıt deposu kurursa, hiç bir özel işleme gerek yoktur.

RME (Kolza Metil Esteri)

Maksimum % 5 RME dizel yakıtla karıştırılabilir.

Önemli!

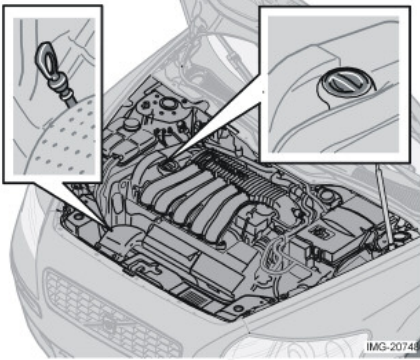
RME konsantrasyonu % 5'in üzerindeyse, motorun zarar görmesi tehlikesi vardır.

Yakıt filtresinden yoğunlaşmış suyun boşaltılması

Yakıt filtresi, yakıttaki yoğunlaşmayı ayırıştırır. Yoğunlaşma, motorun çalışmasını bozabilir.

Yakıt filtresi Servis ve Garanti Belgesi'nde belirtilen aralıklarla veya araca kirli yakıt koyulduğundan şüphelendiğiniz hallerde boşaltılmalıdır.

Yağlar ve sıvılar

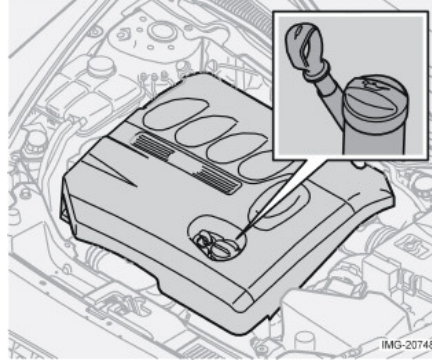


Seviye çubuğu, benzinli motorlar

Kontrol ve değiştirme motor yağı ve yağ filtresi

Servis ve Garanti Belgesi'nde, uygun yağ ve yağ filtresi değiştirme aralıkları belirtilir. Zor koşullarda kullanma durumunda, daha kısa aralıklar tavsiye edilir. Bkz. sayfa 156.

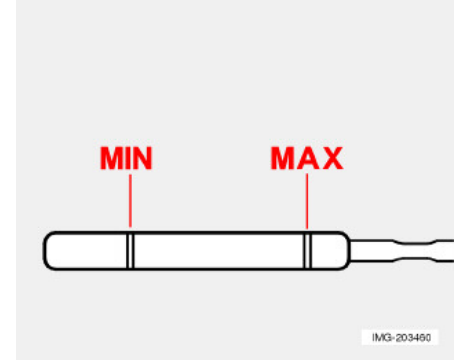
Motor yağı seviyesini kontrol edin ve yağı periyodik olarak değiştirin.



Seviye çubuğu, dizel motor

Yeni bir araçtaki yağ seviyesi, ilk düzenli yağ değişimi öncesinde kontrol edilmelidir. Servis ve Garanti Belgesi, yağ değişimleri için kilometre sayacı değerlerini belirtilmektedir. Volvo, yağ seviyesinin her 2500 km'de bir kontrol edilmesini tavsiye etmektedir. En doğru ölçüm, motoru çalıştırmadan önce soğuk motor üzerinde gerçekleştirilir. Motor kapatıldıktan hemen sonra alınırsa, ölçüm yanlış olacaktır. Yağ, kartere akmak için henüz zaman bulamadığından, seviye çubuğu çok düşük gösterecektir.

DİKKAT! Sayfa 212'de önerilen yağ cinsine, viskozitesine ve kapasitelerine bakınız.



Yağ seviyesi, yağ çubuğu üzerindeki işaretli alan içinde olmalıdır.

Önemli!

Daima tavsiye edilen kalitede ve doğru viskozitede yağ kullanın. Kesinlikle yağ katkı maddeleri kullanmayınız. Bunlar, motora hasar verebilir. Sistem farklı bir yağ ile doldurulursa, servis için en yakıt yetkili Volvo servisiyle temas kurunuz.

Soğuk bir motorda yağın kontrol edilmesi:

- Seviyeyi kontrol etmeden önce, seviye çubuğunu siliniz.
- Seviye çubuğunu kullanarak yağı kontrol ediniz. Yağ seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.
- Yağ seviyesi MIN işaretine yakınsa, 0,5 litre yağ ilave ederek çalıştırınız. Yağ seviyesi, seviye çubuğundaki MIN işaretinden ziyade MAX işaretine yakın oluncaya kadar yağ ilave ediniz. Hacimler için, bkz. sayfa 212.

Sıcak bir motorda yağın kontrol edilmesi:

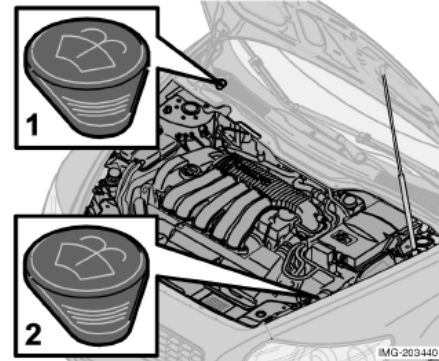
- Aracı düz bir zemin üzerinde park ediniz, motoru durdurunuz ve yağın kartere dönmesine imkan vermek üzere 10-15 dakika bekleyiniz.
- Seviyeyi kontrol etmeden önce, seviye çubuğunu siliniz.
- Seviye çubuğunu kullanarak yağı kontrol ediniz. Yağ seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.
- Yağ seviyesi MIN işaretine yakınsa, 0,5 litre yağ ilave ederek çalıştırınız. Yağ seviyesi, seviye çubuğundaki MIN işaretinden ziyade MAX işaretine yakın oluncaya kadar yağ ilave ediniz. Hacimler için, bkz. sayfa 212.

Önemli!

Asla MAX işaretini aşmayınız. Motora çok fazla yağ konursa, yağ tüketimi artabilir.

**UYARI!**

Yangın tehlikesinden dolayı, sıcak egzoz manifoldu üzerine yağ dökmeyiniz.



Ön cam yıkama suyu deposunun yeri¹

Ön cam yıkama suyu, ilave etme

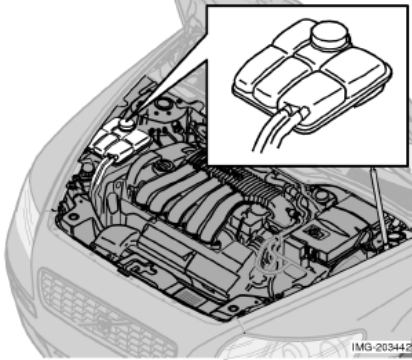
Ön cam ve far yıkayıcıları ortak bir depoyu paylaşırlar.

1. 4 silindirli motorlarda ve dizeldeki doldurma kapağı.
 2. 5 silindirli motorlarda doldurma kapağı.
- Kış mevsiminde, sıvının pompa, hazne ve hortumlarda donmasını önlemek için yıkama antifrizi ekleyiniz. Kapasiteler için, bkz. sayfa 213.

DİKKAT! Depoyu doldurmadan önce cam yıkayıcı antifrizini su ile karıştırınız.

1. Motor tipine bağlıdır.

Yağlar ve sıvılar



Soğutma sıvısının kontrolü ve eklenmesi

Soğutma sıvısı eklerken, ambalajın üzerindeki talimatlara uyunuz. Hüküm süren hava koşulları bakımından, soğutma sıvısı konsantrasyonu ile şu karışımının doğru olması önemlidir. Hiçbir zaman sadece su eklemeyiniz. Çok az veya çok fazla soğutma sıvısı konsantrasyonu, donma tehlikesini artırır.

Önemli!

Daima Volvo tarafından önerilen paslanmaz çelikli soğutma sıvısı kullanınız. Yeni araçlara, yaklaşık -35 °C sıcaklıklara kadar dayanan soğutma sıvısı doldurulmaktadır.

Sayfa 213'deki kapasitelere bakınız.

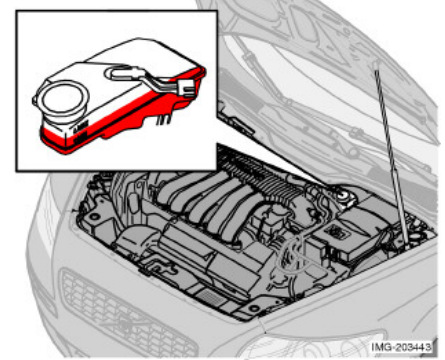
Soğutucuyu düzenli olarak kontrol ediniz

Seviye, genişleme deposundaki MIN ve MAX işaretlerinin arasında olmalıdır. Sistem yeterince doldurulmazsa, yerel olarak yüksek sıcaklıklar oluşup, silindir başlığının zarar görmesi (çatlama) tehlikesi ortaya çıkar. Seviye MIN işaretine düştüğünde soğutucu doldurunuz.

DİKKAT! Motor yalnızca iyi doldurulmuş bir soğutma sistemiyle çalışabilir. Silindir kapağında hasar (çatlaklar) meydana getirme tehlikesi yaratan, yüksek sıcaklıklar meydana gelebilir.

⚠ UYARI!

Soğutma sıvısı çok sıcak olabilir. Motor çalışma sıcaklığındayken soğutma sıvısı eklemek gerekirse, aşırı basıncı boşaltmak için genişleme kabının kapak vidasını yavaşça çözünüz.



Kontrol etme ve fren ve debriyaj hidroliği eklenmesi

Fren ve debriyaj hidroliği ortak bir depoya sahiptirler¹. Hidrolik seviyesi MIN ile MAX işaretleri arasında olmalıdır. Seviyeyi düzenli olarak kontrol edin. Fren hidroliğini, her iki yılda bir veya düzenli her iki servis aralığında bir değiştiriniz.

Sayfa 213'deki kapasitelere ve önerilen hidrolik cinslerine bakınız.

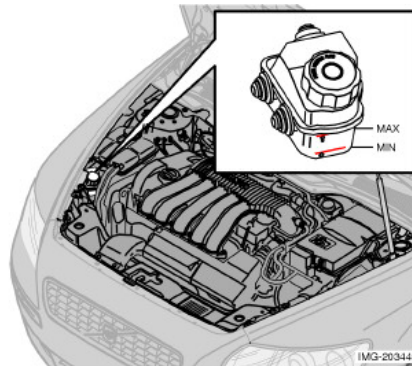
Hidrolik sıvısı, sert ve sık fren yapılmasını gerektiren dağlık veya yüksek nem oranı olan

1. Yeri, aracın soldan veya sağdan direksiyonlu olmasına bağlıdır.

tropik bölgelerde kullanılan araçlarda her yıl değiştirilmelidir.

⚠ UYARI!

Fren hidroliği, fren hidroliği haznesindeki MIN işaretinin altındaysa, fren hidroliği doldurmadan kullanmaya devam etmeyiniz. Fren hidroliği kaybının nedeni araştırılmalıdır.



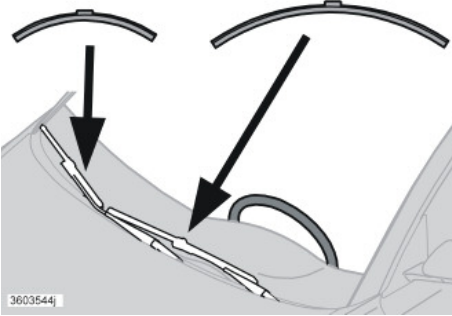
Hidrolik direksiyon hidroliğinin kontrolü ve eklenmesi

Her serviste seviyeyi kontrol edin. Hidroliğin değiştirilmesine gerek yoktur. Hidrolik seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.

Sayfa 213'deki kapasitelere ve önerilen yağ cinsine bakınız.

Hidrolik direksiyon sisteminde bir arıza olması halinde ya da aracın elektriğinin kesilmesi ve çekilmesin gerekmesi halinde de aracın yönlendirilmesi hala mümkündür. Bununla beraber, direksiyon normalden daha ağır olacak ve direksiyonu çevirmek için daha fazla kuvvet gerekecektir.

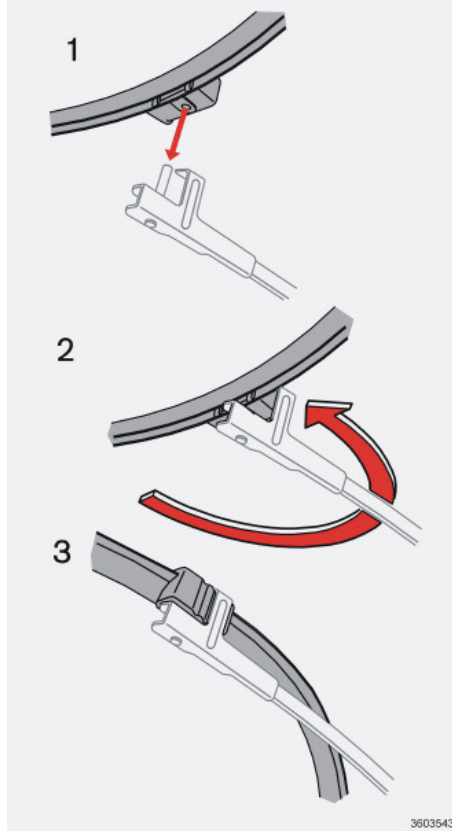
Silecek kanatları



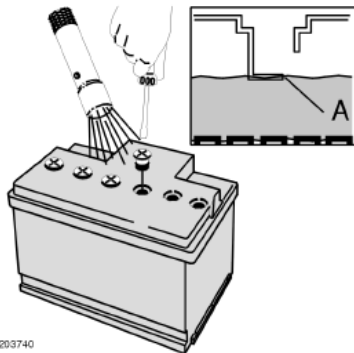
Silecek lastiklerinin değiştirilmesi

- Silecek kolunu kaldırınız ve silecek lastiğini, silecek koluna 90 derece açıyla yerleştiriniz.
- Silecek lastiğini çubuktan yana doğru çekerek çıkarınız.
- Yeni silecek lastiğini (1) silecek koluna 90 derece açıyla takınız.
- Silecek lastiğini (2) kavisli metal plakanın (3) altına yerleştiriniz ve silecek kolunu indiriniz.

DİKKAT! Silecek lastikleri farklı uzunluktadır. Sürücü tarafındaki lastik yolcu tarafındaki lastikten daha uzundur.



Akü



IMG-203740

Akü bakımı

Akünün ömrü ve fonksiyonu, marş sayısı, boşalma, sürüş tarzı, sürüş koşullardan ve klima koşulları gibi faktörle tarafından etkilenir.

Akünün fonksiyonunu gerektiği gibi yerine getirmesi için, aşağıdakileri dikkate alınız:

- Akü elektrolit seviyesinin doğru olduğunu (A) düzenli olarak kontrol ediniz.
- Bütün gözleri kontrol ediniz. Kapakları açmak için bir tornavida kullanınız. Her gözün kendi maksimum seviye işareti vardır.
- Gerekirse, saf su kullanarak akünün maksimum işaretine kadar ekleyiniz.

DİKKAT! Asla maksimum işaretini (A) aşmayınız.

Önemli!

Damıtılmış veya deiyonize su (saf su) kullanın.

- Kapakları gerektiği gibi sıkınız.

DİKKAT! Birçok kez boşalırsa, akünün ömrü kısılacaktır.

Akü üzerindeki semboller

Bu semboller akü üzerinde gösterilmiştir.



0300348a

Koruyucu gözlük kullanınız.



0300352a

Daha fazla bilgi aracın kullanma kılavuzunda bulunmaktadır.



0300351a

Aküyü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.



0300347a

Akü aşındırıcı asit içerir.



0300349a

Kıvılcım ve açık alevden sakınınız.



0300350a

Patlama tehlikesi.

Akü

Akünün değiştirilmesi

Akünün çıkarılması:

- Konağı kapatınız ve anahtarı çıkarınız.
- Akü üzerindeki kapağı sökünüz.
- Herhangi bir elektrik uçuna değmeden önce en az 5 dakika bekleyiniz. Bu, aracın elektrik sistemindeki bilgilerin, kontrol modüllerine kaydedilmesi için süre tanır.
- Bir tornavida kullanarak kapağı çıkarınız ve akünün ön duvarını sökünüz.
- Akünün eksi kutup başını sökünüz.
- Aküyü tutan kelepçeyi ayırınız.
- Akünün artı kutup başını sökünüz.
- Aküyü çıkarınız.

Akünün takılması:

- Aküyü yerine yerleştiriniz.
- Akünün artı ucunu bağlayınız.
- Aküyü tutan kelepçeyi takınız.
- Akünün eksi ucunu bağlayınız.
- Akü kutusunun ön duvarını ve kapağı yerine takınız.
- Akü üzerindeki kapağı tekrar takınız.



UYARI!

Akü, oldukça patlayıcı olan oksijen hidrojen gazı çıkarabilir. Akü takviye kablolarının yanlış bağlanmasıyla oluşabilen bir kıvılcım, akünün patlaması için yeterlidir. Aynı zamanda akü, ciddi yanıklara yol açabilen sülfürik asit içermektedir. Asit gözlerinize, cildinize ya da giysilerinize temas ederse, bol miktarda suyla yıkayınız. Asit gözlere sıçarsa, derhal tıbbi yardım isteyiniz.

Ampullerin değiştirilmesi

Genel

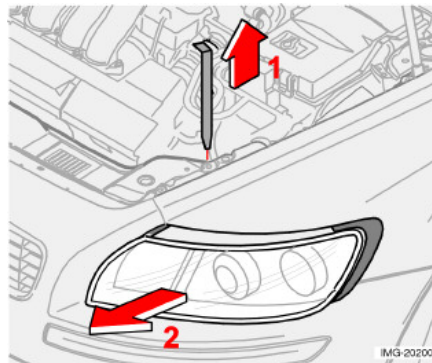
Tüm ampul teknik özellikleri sayfa 219'de verilmiştir.

Aşağıdaki liste, uzmanlık gerektiren ve servis haricinde değiştirilmesi uygun olmayan ampulleri ve nokta kaynaklı lambaları içermektedir:

- Tavandaki genel iç aydınlatma lambası.
- Okuma lambaları.
- Torpido gözü aydınlatması.
- Kapı aynalarındaki yön göstergeleri.
- Kapı aynalarındaki yakınlık aydınlatması.
- Üçüncü stop lambası.

Önemli!

Ampullerin camına asla parmaklarınızla dokunmayınız. Elinizde kalan gres ya da yağ, lambanın sıcak olması halinde buharlaşıp, reflektörü kaplayarak zarar verebilir.



Ön ampullerin değiştirilmesi

Tüm ön ampuller (sis farları hariç), önce lamba mahfazasının motor bölmesinden sökülmesi suretiyle değiştirilir.

⚠ UYARI!

Bi-Xenon farlı araçlarda, ışıklar üzerindeki tüm çalışmalar yetkili bir Volvo servisinde gerçekleştirilmelidir. Bi-Xenon farlar, yüksek gerilim ünitesi nedeniyle son derece dikkatli bir şekilde ele alınmalıdır.

Lamba mahfazasının sökülmesi:

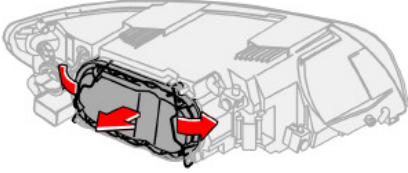
- Kontak anahtarını çıkarınız ve lamba anahtarını **0** konumuna çeviriniz.
- Lamba mahfazasının sabitleme pimini (1) çekiniz.
- Lamba mahfazasını bir tarafa ve sonra öne doğru (2) çekiniz.
- Soketi çıkarınız.
- Lamba mahfazasını kaldırarak çıkarınız ve far camları zarar görmeyecek şekilde yumuşak bir yüzeyin üzerine yerleştiriniz.

Lamba mahfazasının takılması:

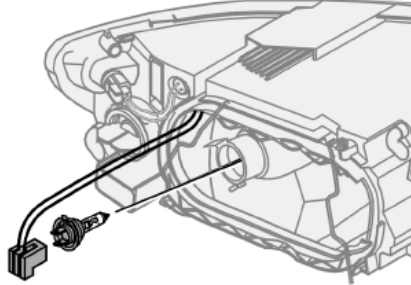
- Konektörü (klemens) bağlayınız.
- Lamba yuvasını tekrar yerine takınız ve tespit pimini takınız. Pimin doğru olarak yerleştiğini kontrol ediniz.
- Aydınlatmayı kontrol ediniz.

Lambalar yakılmadan önce veya kontak anahtarı kontağa sokulmadan önce, lamba mahfazası bağlanmalı ve yerine tespit edilmelidir.

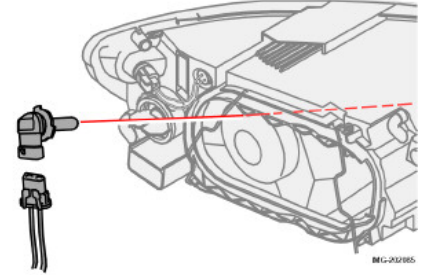
Ampullerin değiştirilmesi



IMG-202080



IMG-202081



IMG-202085

Kısa far

Kapağın ve ampulün çıkarılması:

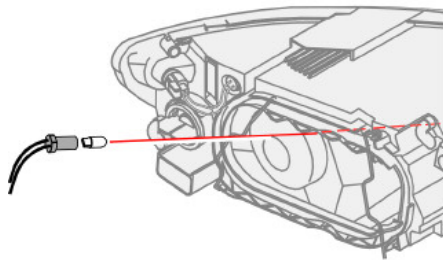
- Tüm lamba mahfazasını çıkarınız.
- Tırnakları bir tarafa bükünüz ve kapağı çıkarınız.
- Konektörü (klemensi) ampulden ayırınız.
- Ampülü tutan yaylı klipsi serbest bırakınız. Onu serbest bırakmak için, önce sola ve sonra dışa ve aşağı bastırınız.
- Ampülü çekip çıkartınız.
- Lamba mahfazasını tekrar yerine takınız.

Yeni bir ampulün takılması:

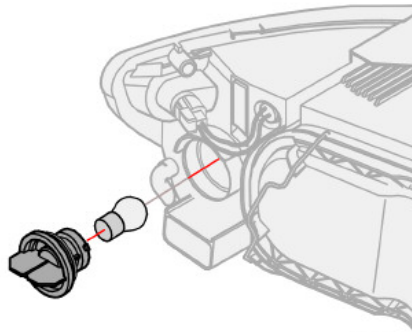
- Yeni ampülü takınız. Ampul ancak tek bir konuma takılabilir.
- Yerine oturacak şekilde yaylı kelepçeyi yukarıya ve sonra biraz şağa doğru bastırınız.
- Konektörü tekrar yerine bastırınız.
- Plastik kapağı yerine takınız.
- Lamba mahfazasını tekrar yerine takınız.

Uzun far

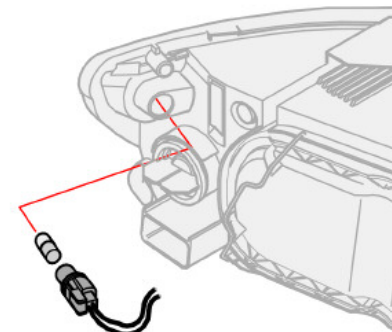
- Tüm lamba mahfazasını çıkarınız.
- Sol far:
Ampul duyunu saat yönünün tersine döndürünüz.
- Sağ far:
Ampul duyunu saat dönüş yönünde döndürünüz.
- Ampul duyunu çekiniz ve ampülü değiştiriniz.
- Ampul duyunu tekrar takınız. Ampul ancak tek bir konuma takılabilir.
- Lamba mahfazasını tekrar yerine takınız.



IMG-202086



IMG-202088



IMG-202090

Pozisyon/park lambaları

- Pense kullanarak ampul duyunu çekerek çıkarınız. Ampul duyunu, elektrik kablosunu çekerek çıkarmayınız.
- Ampülü değiştiriniz.
- Ampul duyunu tekrar yerine bastırınız. Ampul ancak tek bir konuma takılabilir.

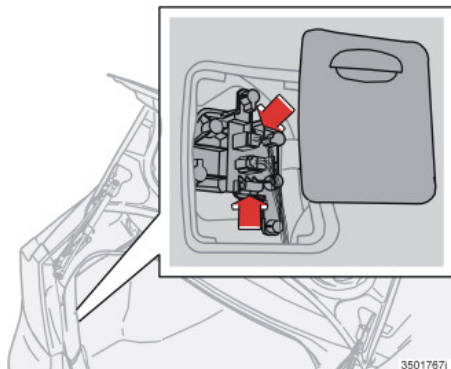
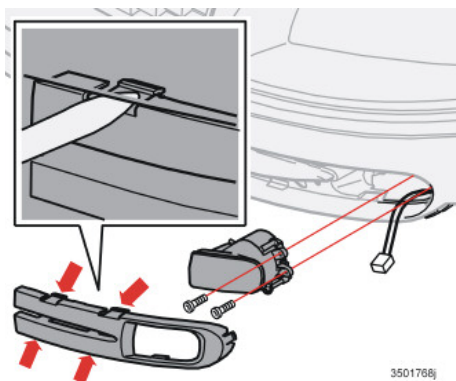
Sinyal lambaları

- Ampul yuvasını saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.
- Ampülü, duydan çıkarmak için, ampülü içeri bastırınız ve saat yönünün tersine çeviriniz.
- Yeni bir ampülü takınız ve ampul duyunu tekrar lamba mahfazasının içine takınız.

Yan işaret lambaları

- Ampul duyunu saat yönünün tersine döndürünüz ve çekerek çıkarınız. Ampülü değiştiriniz.
- Ampul duyunu tekrar takınız. Ampul ancak tek bir konuma takılabilir.

Ampullerin değiştirilmesi



- Ampul duyunu tekrar yerine bastırınız ve kapağı tekrar takınız.

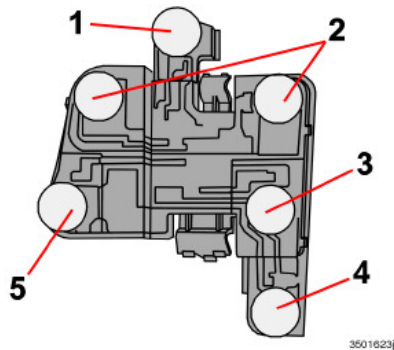
Sis lambaları

- Bütün lambaları söndürünüz ve kontak anahtarını **0** konumuna çeviriniz.
- Lamba mahfazasının etrafındaki paneli sökünüz.
- Lamba mahfazasını tespit eden iki adet torx vidasını çıkarınız ve lamba mahfazasını dışarı alınız.
- Konektörü (klemensi) ampulden ayırınız.
- Ampülü saat yönüne ters yönde çevirip, dışarı çekiniz.
- Yeni ampülü takınız ve saat yönünde döndürünüz.
- Konektörü (klemensi), ampule bağlayınız.
- Vidalarla lamba mahfazasını sabitleyiniz ve paneli geri yerine bastırınız.

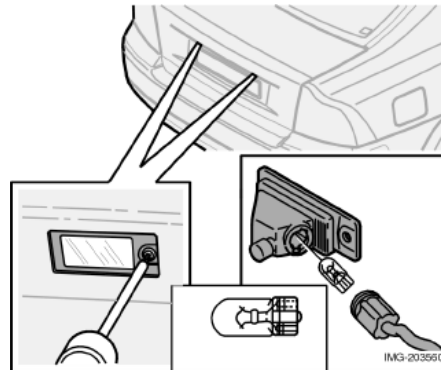
Ampul duyunun sökülmesi

Arka lamba grubundaki bütün ampuller,
bagajın içinden değiştirilir.

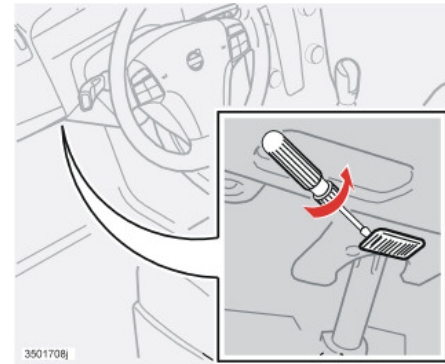
- Bütün lambaları söndürünüz ve kontak anahtarını **0** konumuna çeviriniz.
- Ampullere ulaşmak için, sağ/sol paneldeki kapakları çıkarınız.
- Bu ampuller ayrı ampul duyularına yerleştirilmişlerdir.
- Konektörü (klemensi) ampul duyundan ayırınız.
- Mandalları birlikte sıkıştırınız ve ampul duyuyu çıkarınız.
- Ampülü değiştirin.
- Konektörü (klemensi) bağlayınız.



3501623j



IMG-203560



3501708j

Ampul duyusu

Ampullerin arka lamba grubu içindeki yerleri

1. Fren lambası
2. Pozisyon/park lambaları
3. Sinyal lambası
4. Arka sis lambası (bir taraf)
5. Geri vites lambası

DİKKAT! Arızalı bir lamba değiştirildikten sonra "AMPUL ARIZASI"/"FREN LAMBASINI KONTROL ET" hata mesajı görüntülenmeye devam ederse, arızayı düzeltmesi için yetkili bir Volvo servisine danışılmalıdır.

Araç plakası aydınlatması

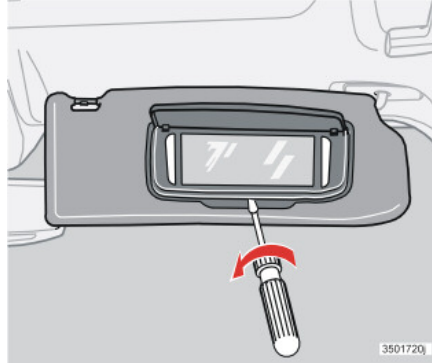
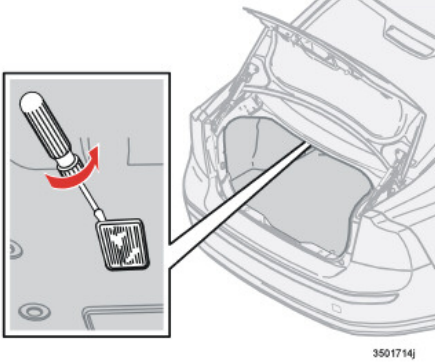
- Bütün lambaları söndürünüz ve kontak anahtarını 0 konumuna çeviriniz.
- Vidayı bir tornavidayla sökünüz.
- Bütün lamba mahfazasını dikkatle ayırarak dışarı çekiniz. Konektörü (klemensi) saat dönüş yönü tersine döndürünüz ve ampulden çekerek çıkarınız.
- Ampülü değiştiriniz.
- Konektörü yerleştiriniz ve saat yönünde döndürünüz.
- Lamba yuvasını tekrar yerine takın ve vidalayınız.

Zemin aydınlatması

İç aydınlatması sürücü ve yolcu tarafında ön panelin altında yer alır.

- Bir tornavida yardımıyla yavaşça lensi çeviriniz.
- Yanık ampulü çıkarınız.
- Yeni bir ampul takınız.
- Camları yerine takınız.

Ampullerin değiştirilmesi



- Daha sonra uç alt kulağı yerine yerleştiriniz.

Bagaj bölmesi

- Bir tornavida sokunuz ve lamba yuvası gevşeyecek şekilde hafifçe döndürünüz.
- Yanık ampulü çıkarınız.
- Yeni bir ampul takınız.

Makyaj aynası aydınlatması

Ayna camının çıkarılması:

- Ortada, alt kenarın altına bir tornavida sokunuz. Kenardaki kulağı dikkatli bir şekilde yukarı kanırtınız.
- Sol ve sağ taraftaki kenarın altına bir tornavida yerleştiriniz (siyah lastik kısımların yanına). Camın alt kenarı serbest kalacak şekilde dikkatlice kanırtınız.
- Dikkatli bir şekilde tüm ayna camını ve kapağı çıkarınız ve bir tarafa kaldırınız.
- Yanmış ampulü çıkarıp yenisi ile değiştirin.

Ayna camının takılması:

- Önce, ayna camının üst kenarındaki uç kulağı yerine bastırınız.

Sigortalar

Genel

Aracın elektrik sisteminde kısa devrelerden ve aşırı yüklenmelerden oluşabilecek hasarların önlenmesi için, bütün elektrikli fonksiyonlar ve parçalar sigortalarla korunmuştur.

Sigortalar aracın iki ayrı yerinde bulunur:

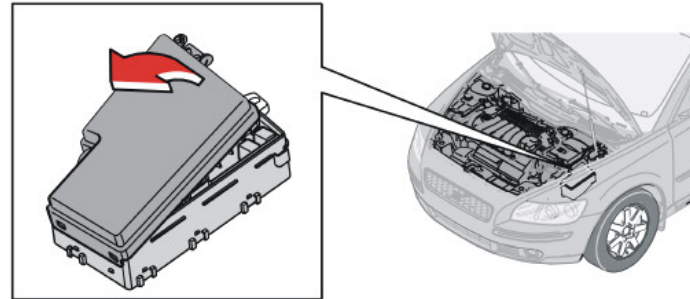
- Motor kabinindeki röle/sigorta kutusu.
- Yolcu bölümündeki röle/sigorta kutusu.

Değiştirilmesi

Bir elektrik elemanı veya fonksiyonu çalışmıyorsa, bunun nedeni sigortaya geçici olarak yüklenilmesinden dolayı sigortanın yanması olabilir.

- Yanmış sigortayı bulmak için sigorta şemasına bakın.
- Sigortayı çekerek çıkarınız ve içindeki kıvrık telin yanmış olup olmadığını görmek için yandan kontrol ediniz.
- Durum buysa, aynı renk ve amper değerindeki bir sigortayla değiştirin.

Her sigorta kutusunda, birkaç yedek sigorta için yer bulunmaktadır. Sürekli aynı sigorta atıyorsa, bu parçada bir arıza olduğu anlamına gelir. Sistemi kontrol ettirmek üzere yetkili bir Volvo servisi ile temasa geçiniz.



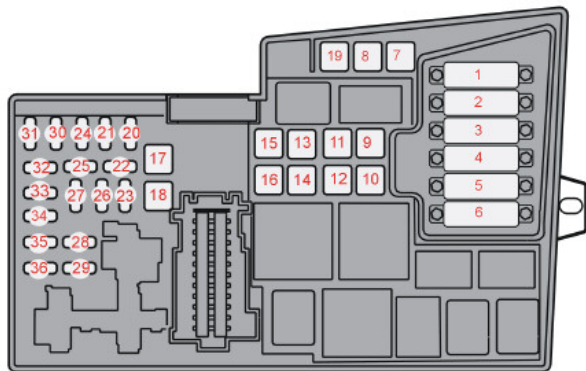
Motor kabinindeki röle/sigorta kutusu

Bu sigorta kutusunda 36 sigorta konumu vardır. Yanmış sigortanın yerine takılan yeni sigortanın renginin ve amperajının aynı olmasına dikkat edin.

- 19 - 36, "Mini Sigorta" tipindedir.
- 7 - 18 numaralı sigortalar "JCASE" tipindedir ve yetkili bir Volvo servisi tarafından değiştirilmelidir.
- 1 - 6 numaralı sigortalar "Midi Sigorta" tipindedir ve sadece yetkili bir Volvo servisi tarafından değiştirilmelidir.

Sigortaların çıkarılması ve değiştirilmesine yardımcı olmak üzere kapağın iç kısmında sigorta pensesi vardır.

Sigortalar

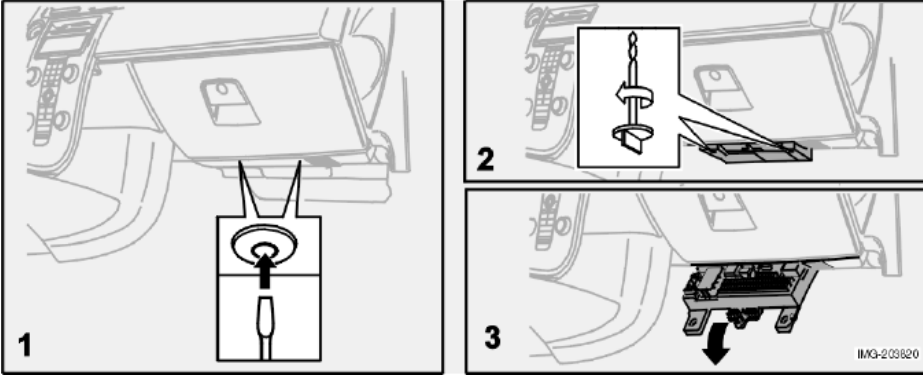


IMG-203801

1. Radyatör fanı	50 A	15. Yedek	-
2. Hidrolik direksiyon	80 A	16. Bilgi-eğlence sistemine giden besleme	30 A
3. Yolcu bölgesi sigorta kutusuna giden besleme	60 A	17. Ön cam silecekleri	30 A
4. Yolcu bölgesi sigorta kutusuna giden besleme	60 A	18. Yolcu bölgesi sigorta kutusuna giden besleme	40 A
5. Isıtma ve havalandırma ünitesi, Ek ısıtıcı röle bobini (PTC) (sadece 4 silindirli benzinli)	80 A	19. Yedek	-
6. Kızdırma bujisi (dizel)	60 A	20. Korna	15 A
7. ABS pompası	30 A	21. Yakıtla çalışan ek ısıtıcı, yolcu bölmesi ısıtıcısı	20 A
8. ABS valfleri	20 A	22. SUBWOOFER	15 A
9. Motor kontrol modülü (ECM)	30 A	23. Motor kontrol modülü (ECM)/ Şanzıman kontrol modülü (TCM)	10 A
10. Havalandırma fanı	40 A	24. Dizel filtre ısıtıcısı	20 A
11. Far yıkayıcıları	20 A	25. Yedek	-
12. Isıtmalı arka cama giden besleme	30 A	26. Kontak anahtarı	15 A
13. Marş motoru rölesi	30 A	27. Klima kompresörü	10 A
14. Römork kablo tesisatı	40 A	28. Klima kontrol modülü (CCM) Bilgi-eğlence (MMM)	10 A

29. Sis lambası, ön	15 A
30. Motor kontrol modülü (ECM)	3 A
31. Alternatör gerilim regülatörü	10 A
32. Enjektörler (5 silindir), oksijen sensörü (4 silindir) ara soğutucu (dizel), hava ön ısıtıcısı valfi (dizel).....	10 A
33. Oksijen sensörü ısıtma elemanı (5 silindir), vakum pompası (5 silindir)	20 A
34. Ateşleme bobinleri, enjektörler (1,6 benzinli) yakıt pompası (dizel) basınç sviçi, klima kontrolü (5 silindir)	10 A
35. Motor sensör valfleri, Klima röleleri yağ tutucusu PTC elemanı, enjektörleri (1.8 benzinli)	15 A
36. Motor kontrol modülü (ECM), gaz pedalı konum sensörü.....	10 A

Sigortalar

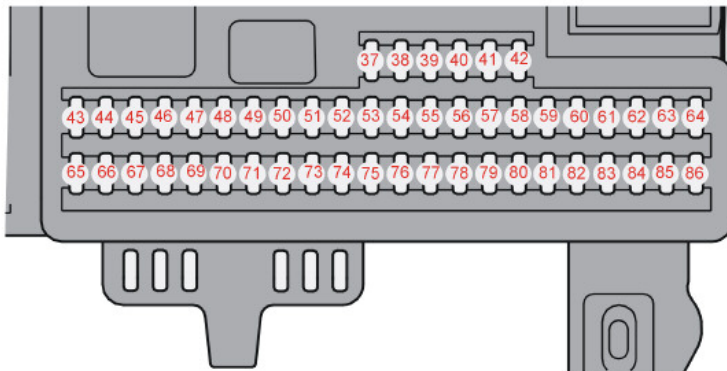


Yolcu bölümündeki röle/sigorta kutusu

Bu sigorta kutusunda 50 sigorta konumu vardır. Sigortalar torpido gözünün altındadır. Sigorta kutusunda, birkaç yedek sigorta için de yer bulunmaktadır.

Sigortaların değiştirilmesi:

- Klipslerin (1) ortasındaki pimlere yaklaşık 1 cm bastırarak ve sonra klipsleri dışarıya çekerek sigorta kutusunu gizleyen kaplamayı sökünüz.
- İki adet kelebek vidayı (sigorta kutusunu tespit eden) (2) saat yönünün tersine çeviriniz ve çıkarınız.
- Sigorta kutusunu (3) yarıya kadar indiriniz. Duruncaya kadar koltuğa doğru çekiniz. Tamamen indiriniz. Sigorta kutusu çıkarılabilir.
- Sigorta kutusunu tersine sırayla kapatınız.
- Pimleri, klipsin ortasından çıkarınız. Kaplamayı ve klipsi takınız. Klipsi açmak için pimleri tekrar sokunuz ve kaplamayı sabitleyiniz.



37. Yedek	-	52. ABS sistemi	5 A
38. Yedek	-	53. Hidrolik direksiyon	10 A
39. Yedek	-	54. Şanzıman kontrol modülü (TCM),	
40. Yedek	-	diferansiyel dişlisi (DEM)	10 A
41. Yedek	-	55. Uzaktan kumanda modülü, Anahtarsız kumanda modülü	20 A
42. Yedek	-	56. Akü şarj kontrol modülü	10 A
43. Telefon, müzik sistemi	15 A	57. Bilgisayar sistemi, fren lambası sviçi	15 A
44. SRS sistemi	10 A	58. Uzun far (sağ), ilave lambaları röle bobini	7,5 A
45. Elektrik soketi, arka koltuk	15 A	59. Uzun hüzmeye lambası, sol	7,5 A
46. Yolcu bölmesi, torpido gözü ve zemin aydınlatması	5 A	60. Koltuk ısıtması (sürücü tarafı)	15 A
47. Açılır tavan röle bobini, kapı aynaları	5 A	61. Koltuk ısıtması (yolcu tarafı)	15 A
48. Yıkayıcı	15 A	62. Açılır tavan	20 A
49. SRS sistemi	10 A	63. Arka sağ kapıya giden besleme	20 A
50. Yedek	-	64. Müzik sistemi	5 A
51. Yardımcı ısıtıcı röle bobini (PTC), ön lambalar		65. Bilgi-eğlence sistemi	5 A
park yardımı	10 A	66. Bilgi-eğlence kontrol modülü (ICM), bilgi-eğlence röle bobini ..	10 A

Sigortalar

67. Yedek	-
68. Cruise control.....	5 A
69. Klima kontrolü, yağmur sensörü	5 A
70. Yedek	-
71. Yedek	-
72. Yedek	-
73. Sunroof, tavan konsolu (OHC) arka emniyet kemeri hatırlatıcısı	5 A
74. Yakıt pompası rölesi	15 A
75. Yedek	-
76. Yedek	-
77. Bagaj bölmesindeki elektrik soketi, aksesuar elektronik modülü (AEM).....	15 A
78. Yedek	-
79. Geri vites lambası	5 A
80. Yedek	-
81. Arka sol kapıya giden besleme	20 A
82. Ön sağ kapıya giden besleme	25 A
83. Ön sol kapıya giden besleme	25 A
84. Elektrikli yolcu koltuğu	25 A
85. Elektrikli sürücü koltuğu	25 A
86. İç aydınlatma rölesi, elektrikli koltuklar.....	5 A

Bilgi-eğlence sistemi

Müzik sistemi/telefon	180
Kumanda paneli	181
Müzik sistemi fonksiyonları	183
Radyo fonksiyonları	185
CD/MD (isteğe bağlı)	190
CD değiştirici (isteğe bağlı)	192
Menü ayarları ve seçenekler — Müzik sistemi	194
Telefon (isteğe bağlı)	196
Telefon fonksiyonları	198
Menü ayarları ve seçenekler — Telefon	204

Müzik sistemi/telefon

Müzik ve telefon sistemi (isteğe bağlı)

Bilgi-eğlence sistemi, müzik sistemi ile telefon fonksiyonlarını birleştirir. Bilgi-eğlence sistemi ana kumanda paneli ve direksiyon simidi tuş paneli kullanılırken kolayca ve rahat bir şekilde kullanılabilir. Etkin fonksiyon kontrol paneli ekranında belirtilir.

Sisteme Dolby Surround Pro Logic II takılabilir (bazı pazarlarda). Bu özellik, daha doğal ses vermektedir.

Üç ses sistemi seviyesi vardır:

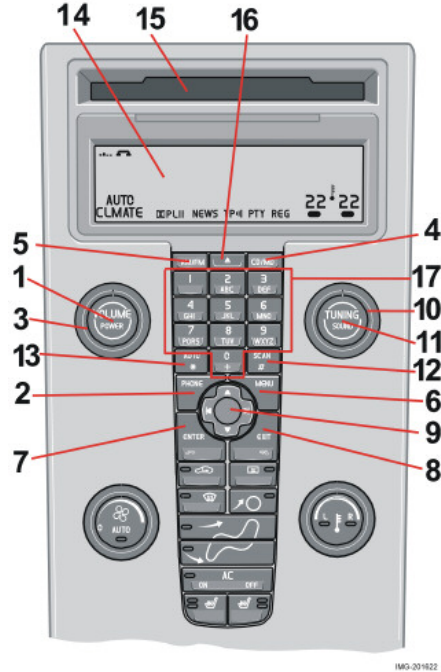
- Performans:
AM/FM radyo, CD çalar, 4x20 W, dört tam bant aralıklı hoparlör (veya bazı pazarlarda tam bant aralıklı hoparlör ve iki tiz hoparlör).
- High Performance:
AM/FM radyo, CD çalar, 4x40 W, sekiz hoparlör (her kapıda bas ve tiz hoparlörleri).
- Premium Sound:
AM/FM radyo, CD çalar, 4x70 W + 25 W, Dolby Pro Logic II, 12 hoparlör (ön kapılarda bas, orta kademe ve tiz, arka kapılarda bas ve tiz, orta ön göğüs hoparlöründe bas ve tiz).

Bu seviyelerdeki teknik özellikler pazarlar arasında değişiklik gösterebilir. Bazı seviyeler tüm pazarlarda bulunmamaktadır. Seçenekler

listesi (alt-bas, CD/MD çalar, CD değiştirici, telefon, navigasyon vb.) pazarlar arasında değişiklik gösterebilir. Tüm seçenekler tüm seviyeler için mevcut değildir.

Bu kullanıcı el kitabı, müzik sisteminin ve telefon sisteminin çalıştırılmasının bir yolunu açıklamaktadır. Aracınızın direksiyon simidinde tuş takımı varsa, bu da kullanılabilir.

Kumanda paneli



Merkezi konsoldaki kontrol paneli

Merkezi konsoldaki kontrol paneli

1. POWER – Ses Açma/Kapama
2. PHONE (TELEFON) – Telefon Açma/Kapama/Beklemeye Alma
3. VOLUME (SES SEVİYESİ) – Ses ayarı
4. CD/MD – CD veya MD arasında değiştirir (isteğe bağlı)
5. AM/FM – FM1, FM2 ve AM arasında değiştirir
6. MENÜ – Ana menüyü açar
7. ENTER – Menü seçeneklerini seçer, bir seçimi etkinleştirir veya bekleme modundaki telefonu etkinleştirir
8. EXIT – Menüye döndürür, bir seçimi iptal eder, telefonu bekleme moduna geçirir ve metin veya numara girerken bir önceki karakteri siler
9. Navigasyon düğmesi – Menülerde yukarı aşağıya hareket ettirir, müzik parçalarını/istasyonları tarar/değiştirir, metin veya rakam girerken ileri/geri hareket ettirir ve CD değiştiricideki CD'ler arasında değiştirme yapar
10. TUNING – Müzik parçalarını veya istasyonları tarar/değiştirir
11. SOUND – Ses ayarları (örneğin; bas, tiz veya fader)
12. SCAN – Otomatik istasyon arama

13. AUTO – En güçlü istasyonları bulur ve hafızaya kaydeder
14. Display – Seçenekleri, menüleri ve bilgileri gösterir
15. Takma/çıkarma deliği
16. Eject – CD/MD
17. İstasyon ön ayar düğmeleri/CD değiştirici CD'si (1-6), telefon için rakam/karakter düğmeleri ve menü ön ayarları

Ekran

Ekran, o anda kullanılmakta olan fonksiyon gösterilir; örneğin menü seçenekleri, mesajlar, telefon numaraları veya ayarlar. Gün ışığında, bilgiler açık renkli bir zeminde görüntülenir. Karanlıkta, koyu bir zemin üzerinde görüntülenir. Ekranı, yumuşak, kuru bir bezle temizleyiniz. Kesinlikle temizlik maddesi kullanmayınız.

Bu ekran, klima kontrol sistemi için de kullanılmaktadır.

Menüler

Ana menüye erişmek için MENU tuşuna basınız. Etkin müzik sistemi kaynak (örneğin radyo) ayarları, ana menüden seçilir. Müzik sistemi açılmazsa, ses ayarları yapılamaz.

Kumanda paneli

Menünün kullanılması:

- Menüde yukarı aşağıya hareket etmek için, navigasyon düğmesini kullanınız.
- Bir seçeneği iptal etmek, geri çevirmek veya menü yapısında bir adım geri gitmek için EXIT tuşuna basınız.
- Onaylamak, seçmek veya bir alt menüden bir sonraki alt menüye geçmek için ENTER tuşuna basınız.

Akü gerilimi düşükse, ekranda bir mesaj görünür. Enerji tasarrufu özelliği, bazı fonksiyonları kapatır veya örneğin müzik sisteminin sesini alçaltarak olduğu gibi, akü yükünü azaltır.

Müzik sistemi fonksiyonları



Müzik sistemi açık/kapalı

Kontak anahtarı en az **I** olmalıdır. Müzik sistemini açmak veya kapatmak için POWER düğmesine basınız. Kontak kapatıldığında, müzik seti sistemi etkinse, araç tekrar çalıştırıldığında müzik sistemini otomatik olarak etkin hale getirecektir.

Ses kaynağının seçilmesi

CD/MD ve AM/FM düğmeleri ile ses kaynağını seçiniz.

- FM1, FM2 ve AM arasında değiştirmek için AM/FM düğmesine art arda basınız.

Seçilen ses kaynağı ekranda görüntülenir.

Ses seviyesi ayarı

Ses şiddetini artırmak ve azaltmak için, ses ayar düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çeviriniz. Ses seviyesi ayarı, direksiyon simidi tuş takımı kullanılarak da kontrol edilebilir.

Araç, aktif ses kontrolü (ASC) olarak bilinen, hıza bağlı ses seviyesi ayarı özelliğine sahiptir. Bu özellik, ses seviyesini aracın hızına bağlı olarak otomatikman ayarlar.

Ara verme (Pause) modu

Ses seviyesi sıfırdaysa, CD/MD çalar ara verme moduna geçer. Çaları tekrar devreye sokmak için sesi açın.

TP, PTY, haberler ve alarmlar için ses seviyesi ayarı

Radyo bir trafik anonsu aldığında, CD çalmaktaysa, CD çalar ara verme (pause) moduna geçer. Anons, bu tip mesajlar için seçilmiş ses şiddetinde verilir. Sistem sonra CD çalar için seçilmiş ses seviyesine geri döner. Trafik anonsu verilirken ses seviyesi ayarlanırsa, yeni ses seviyesi kaydedilir ve bir sonraki trafik bülteni için kullanılır.

Ses ayarları

- SOUND tuşuna basınız.
- Ayarlamak istediğiniz fonksiyona gelene kadar artarda SOUND düğmesine basınız.

BAS, TİZ, FADER, BALANS, SUBWOOFER (isteğe bağlı), ORTA ve SURROUND seçeneklerinden birini seçiniz.

- Seviyeyi ayarlamak için TUNING düğmesini kullanınız. Ekran max-min ölçeğini gösterir. Middle (Orta), normal konumu gösterir.

Ses ayarları

Ekranda gösterilir

Bas	BAS
Tiz	TİZ
Ön ve arka hoparlörler arasındaki balans	FADER
Sağ ve sol hoparlörler arasındaki balans	BALANS
Subwoofer için seviye	SUBWOOFER (isteğe bağlı)
Orta hoparlör için seviye (bazı modeller)	ORTA
Surround ses için düzey (bazı modeller)	SURROUND

Orta hoparlörün seviyesi ancak, menüden Dolby Pro Logic II (DPL II) veya üç-kanal stereo (3-CH) seçimi yapılmış olması halinde ayarlanabilir. Subwoofer seviyesi ancak subwoofer etkinken ayarlanabilir.

Müzik sistemi fonksiyonları

Dolby Surround Pro Logic II (bazı modeller)

Dolby Surround Pro Logic II, ön göğüsteki orta hoparlörü ile birlikte gerçeğe daha yakın bir ses verir.

Normal sol ve sağ stereo kanallar sol - orta - sağ olarak bölünür. Buna ek olarak, arkadaki hoparlörler kanallarıyla çevreyi saran bir ses etkisi yaratılır.

Dolby Surround Pro Logic II, CD ve MD modlarında çalışır. 3-kanal stereo, AM ve FM radyo yayınları için önerilir. Dolby Surround Pro Logic II, yalnız en yüksek ses seviyesi Premium Sound için mevcuttur.

Surround sesin ayarlanması:

- MENU tuşuna basınız.
- Önceden ayarlanmış ses kaynağı için menüyü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- SES AYARLARI'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- SURROUND AM/FM veya SURROUND CD/MD'yi seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- Dolby Pro Logic II, 3 kanal veya Kapalı'yı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Bu seçilmişse, Dolby Pro Logic II seçildiğinde, ekranda Dolby Pro Logic II sembolü görünür. Bu seçilmişse, ekranda 3 kanal, görünür.

Kapalı, sistemin normal stereo modunda olduğu anlamına gelir.



Dolby Surround Pro Logic II ve Dolby ikonu Dolby Laboratories Licensing Corporation'un tescilli markasıdır. Dolby Pro Logic II Surround System, Dolby Laboratories Licensing Corporation lisansı altında imal edilmektedir.

Subwoofer (isteğe bağlı)

Sisteme daha dolu ses ve daha derin bas tonu verir:

- MENU tuşuna basınız.
- Önceden ayarlanmış ses kaynağı için menüyü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- SUBWOOFER'ı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız. Kutunun içindeki onay işareti, subwoofer'ın etkin hale getirildiğini gösterir.

Ekolayzır, ön/arka (bazı modellerde)

Ön hoparlörlerden gelen sesin ince ayarı:

- MENU tuşuna basınız.
- Önceden ayarlanmış ses kaynağı için menüyü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- SES AYARLARI'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

- Ekolayzer Ön (Arka) 'ü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- Seviyeyi ayarlamak için navigasyon düğmesini veya TUNING düğmesini kullanınız.
- Bir sonraki frekansı seçmek için navigasyon düğmesini kullanınız. Beş frekans ayarlanabilir.
- Herhangi bir değişikliği kaydetmek için ENTER'a basınız ve çıkınız.
- Herhangi bir değişikliği kaydetmeden çıkmak için EXIT tuşuna basınız.

Radyo fonksiyonları



İstasyon ayarı

- AM/FM düğmesini kullanarak *AM*, *FMI* veya *FM2* radyo modunu seçiniz.
- Bir sonraki güçlü istasyonu aramak için navigasyon düğmesi üzerindeki sol veya sağ oka basınız.
- Yeni bir arama başlatmak için oklardan birine tekrar basınız.

Manüel istasyon ayarı

Bir istasyonu manüel olarak ayarlamak için iki yol vardır.

- İstenen frekansa ayarlamak için TUNING düğmesini çeviriniz.
- Navigasyon düğmesindeki sol veya sağ oka basarak basılı tutunuz. Frekans yavaşça

seçilen yönde taramaya başlar ve birkaç saniye sonra hızı artırır. İstenen frekans ekranda görüldüğünde düğmeyi bırakınız.

Frekansın ayarlanması gerekirse, oklardan birine dokununuz.

İstasyonların belleğe kaydedilmesi

İstasyonları 0-9 ön ayar düğmelerine kaydetmek için:

- Arzu edilen istasyonu ayarlayın.
- Üzerine istediğiniz istasyonu kaydetmek için, düğmeye basınız ve basılı tutunuz. Birkaç saniye süreyle ses kesilecek ve ekranda İstsyn. kaydedildi mesajı görünecektir.

AM, FM1 ve FM2 kanallarını her biri için 10 istasyon, yani toplam 30 istasyon kaydedebilirsiniz.

İstasyonların otomatik kaydedilmesi (Autostoring)

Bu fonksiyon on taneye kadar AM ya FM istasyonunu otomatik olarak bulur ve ayrı bir hafızaya kaydeder. Ondan fazla istasyon bulunursa, en kuvvetli on istasyon seçilir. Bu fonksiyon, özellikle radyo istasyonlarını ve frekanslarını tanımadığınız bir bölgede bulunduğunuzda yararlıdır.

- AM/FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz.

- AUTO düğmesine basarak ve basılı tutarak (2 saniyeden daha fazla) aramayı başlatınız.
- Ekranda Otomatik kayıt yazısı görünür ve seçilen frekans bandından çok sayıda kuvvetli istasyon (en fazla 10) otomatik kaydetme (autostore) hafızasına kaydedilir. Yeterince kuvvetli istasyon yoksa, ekranda İstasyon yok mesajı görünür.

Radyo otomatik kaydetme (autostore) modundayken, istasyonlar 0-9 düğmelerine kaydedilir, ekranda *OTO*. mesajı görünür. Normal radyo moduna döndüğünüzde, metin ekrandan kaybolur. AM /FM düğmesine veya EXIT düğmesine basarak veya AUTO (0,7 saniyeden daha kısa süre) düğmesine dokunarak normal radyo moduna geri dönün.

Autostore (otomatik kaydetme) moduna geri dönme:

- En son kaydedilen istasyonlara erişmek için, AUTO tuşuna dokununuz ve sonra 0-9 düğmelerini kullanarak bir istasyon seçiniz.

Tarama

İstasyon tarama:

- AM/FM düğmesini kullanarak *radyo modunu* seçiniz.
- SCAN'e basınız. Ekranda "Scan" yazısı görünür.

Radyo fonksiyonları

- Çıkmak için SCAN veya EXIT düğmesine basınız.

Bu fonksiyon bir sonraki güçlü AM veya FM istasyonu sinyallerini otomatik olarak arar. Radyo bir istasyon bulunduğunda, tarama işlemine yaklaşık 8 saniye ara verir, bundan sonra devam eder.

Radio Data Sistemi – RDS

RDS, özel ağ vericilerini birbirine bağlayan bir sistemdir. Örneğin, vericiye veya etkin müzik sistemi kaynağından (örneğin CD) bağımsız olarak bir istasyonun doğru frekansını ayarlamak için kullanılır. Sistem trafik bilgilerin ya da belirtilen tipte yayınların alınması için de kullanılabilir. Radyo metni de RDS'in bir parçasıdır. Bir radyo istasyonu, yayınlanmakta olan radyo programı ile ilgili bilgileri iletebilir.

DİKKAT! Bazı radyo istasyonları, RDS kullanmaz veya özelliklerini sadece sınırlı bir aralıkta kullanırlar.

PI araması (verici için otomatik arama)

Seçilen istasyon için alış zayıf olduğunda, ekranda PI araması görünür. Radyo, bu istasyon için en kuvvetli vericiyi otomatik olarak arar. İstasyon buluncaya kadar ekranda *PI araması iptal için Exit* görünür.

News (Haber)

Program kodlu mesajlar (RDS istasyonlarından gelen haberler gibi), bu belli özellik için ayarlanmış ses seviyesinde diğer radyo kaynaklarını kesintiye uğratır. Haber yayını biter bitmez, müzik sistemi tekrar daha önce dinlenen ses kaynağına ve ses seviye ayarına döner.

Haberin etkinleştirilmesi:

- AM/FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz.
- MENU tuşuna basınız.
- Önceden ayarlanmış ses kaynağı için menüyü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *News (Haber)*'i seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Ekranda *NEWS* yazısı görünür. Haber yayını dinlemek istemezseniz, EXIT tuşuna basınız. *Haber* fonksiyonu etkin kalır ve radyo bir sonraki haber programını bekler.

Etkinsizleştirme

- AM/FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz.
- MENU tuşuna basınız.
- Önceden ayarlanmış ses kaynağı için menüyü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *News (Haber)*'i seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Geçerli istasyondan gelen haber için ara

- AM/FM düğmesini kullanarak radyoyu seçiniz.
- İstasyon yayını haberler konusunu etkinleştiriniz.
- MENU tuşuna basınız.
- *Gelişmiş ses ayarları* 'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Haber istasyonu* 'nu seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Geçerli istasyondan haber* 'i seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Etkinsizleştirme

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Gelişmiş radyo ayarları* 'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- Haber 'i seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Haber istasyonu* 'nu seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- Tüm istasyonlardan *haber* 'i seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Trafik bilgileri – TP İstasyonu

RDS istasyonlarından gelen trafik bilgileri diğer ses kaynaklarını kesintiye uğratır. Bu özel özellik için ayarlanmış ses seviyesinde bir

mesaj duyulur. Mesaj biter bitmez, müzik sistemi tekrar daha önce dinlenen ses kaynağına ve ses seviyesine döner.

Trafik bilgilerinin etkinleştirilmesi

- MENU tuşuna basınız.
- Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz.
- *TP* seçimini yapınız ve ENTER 'e basınız.

Bu fonksiyon etkinleştirildiğinde ekranda *TP* görünür. Saptanan istasyon trafik bilgileri yayınlamıyorsa, ekranda *TP)))* görünür. O anki trafik anonsunu dinlemek istemezseniz, EXIT tuşuna basınız. *TP* fonksiyonu etkin kalır ve radyo bir sonraki trafik anonsunu bekler.

Trafik bilgilerini özel kanaldan etkinleştiriniz:

- AM/FM düğmesini kullanarak *radyo modu* 'nu seçiniz.
- Trafik bilgilerinin alınacağı istasyonu etkinleştiriniz.
- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Gelişmiş radyo ayarları* 'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *TP* 'yi seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *TP istasyonu* 'nu seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Geçerli istasyondan TP* 'yi seçiniz.

TP İstasyonunun etkinsizleştirilmesi

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Gelişmiş radyo ayarları* 'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *TP* 'yi seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *TP istasyonu* 'nu seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Tüm istasyonlardan TP* 'yi seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

TP arama

Bu fonksiyon değişik ülkelerde ve bölgeler arasında yolculuk yaparken bir istasyon seçmeksizin trafik bilgilerini dinlemenize imkan verir.

- MENU tuşuna basınız.
- Bir ses kaynağı seçiniz.
- *Gelişmiş radyo ayarları* 'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *TP* seçimini yapınız ve ENTER 'e basınız.
- *TP araması* 'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Etkinsizleştirme

Tekrar *TP araması* seçimini yapınız ve ENTER 'e basınız.

Radyo fonksiyonları

Radyo metni

Bazı RDS istasyonları program içeriği, sanatçılar gibi bilgiler yayınlırlar.

Ekranda metin şeklinde bilgi gösterilmesi:

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı için menü seçimi yapınız ve ENTER tuşuna basınız (müzik sistemi açıksa, menüye eriştiğinizde, o anki ses kaynağı daima belirtilir).
- Menüden *Radyo metni* 'ni seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Etkinsizleştirme

Tekrar *Radyo metni* 'ni seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Alarm

Alarmlar otomatik olarak iletilir. Bu fonksiyon devre dışı edilemez. ALARM! Bir alarm mesajı yayınlandığında radyo ekranında görünür. Bu fonksiyon motorlu araç sürücülerini ciddi kazalara veya felaketlere karşı uyarmak için kullanılmaktadır.

Program tipi - PTY

Çeşitli program tipleri arasından seçim yapmak için PTY fonksiyonunu kullanınız.

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

- *PTY* seçimini yapınız ve ENTER tuşuna basınız.
- *PTY göster* 'i seçiniz ve ENTER tuşuna basınız. Ayarlanan istasyon program tipi PTY ekranda gösterilecektir.

DİKKAT! Her radyo istasyonunun PTY tanımı yoktur.

Program tipi - ekranda gösterilen

- Güncel konular
- Bilgi
- Spor
- Öğretim
- Drama
- Kültür
- Bilim
- Çeşitli konuşmalar
- Pop müzik
- Rock müzik
- Hafif müzik
- Hafif klasik
- Klasik
- Diğer müzik
- Hava ve Metro
- Finans
- Çocuk programları
- Sosyal konular
- Din

- Telefonla arama
- Seyahat ve Gezi
- Eğlence ve Hobiler
- Jazz müzik
- Country müzik
- Ulusal müzik
- Eski müzikler
- Folk müzik
- Belgesel

Belirli bir program tipinin aranması

Tüm frekans bandında arama yapmak:

- *FM 1* veya *FM 2* seçimini yapınız ve MENU tuşuna basınız.
- Önceden ayarlanmış ses kaynağı için menüyü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *PTY* seçimini yapınız ve ENTER tuşuna basınız.
- *PTY Seç* 'e kaydırınız ve ENTER tuşuna basınız.
- Listelenen program tiplerinden birini ya da birkaçını seçmek için ENTER'e basın. Birinci seçim yapıldığında ekranda PTY sembolü yanar ve radyo PTY için bekleme modunda ayarlanır.
- Geriye gitmek için EXIT'e basınız.

- *PTY ara* 'yı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız. Radyo seçilen program tipine sahip bir istasyon bulursa, bu istasyon çalışır.

Radyo seçilen program tipinde bir istasyon bulamazsa, bir önceki frekansa döner.

Bundan sonra, seçilen program yayınlanıncaya kadar PTY modu beklemededir. Bu olduğunda, radyo otomatik olarak seçilen program tipini yayımlayan istasyona geçer.

Etkinsizleştirme

- TÜM PTY'LERİ SİL'i seçiniz. PTY sembolü ekrandan silinir ve radyo normal moda döner.

PTY standby (hazır bekleme)

Radyoyu, PTY standby moduna ayarlamak için, 1-6 adımlarını gerçekleştiriniz.

Otomatik frekans güncellemesi

AF fonksiyonu normal olarak etkindir ve radyonun mevcut en güçlü vericiye ayarlanmasını sağlar.

Otomatik frekans güncellemesi

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Gelişmiş radyo ayarları* 'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *AF* 'ı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Tekrar etkinleştirme

- *AF* 'ı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Bölgesel radyo programları

Bölgesel fonksiyonu normal olarak etkin olmaktan çıkarılır. Fonksiyon etkinleştirildiğinde, sinyal zayıf olsa dahi, bölgesel bir yayını dinlemeye devam edebilirsiniz.

Bölgesel radyo programlarının etkinleştirilmesi:

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Gelişmiş radyo ayarları* 'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Bölgesel* 'i seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- Ekranda *REG* görünür.

Etkinsizleştirme

- Tekrar *REG* 'ı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

EON - Yerel/Uzak/Kapalı (Gelişmiş Diğer Ağlar)

EON etkin olarak, trafik anonsları ve haber yayınları radyo programlarını kesintiye uğratır.

Fonksiyonun üç seviyesi vardır:

- Yerel - Sadece sinyal kuvvetli ise keser.

- Uzak - Sinyaller zayıf olsa bile keser.

- *Kapalı* - Etkinsizleştirilir.

EON'un etkinleştirilmesi

- MENU tuşuna basınız.
- Önceden ayarlanmış ses kaynağı için menüyü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Gelişmiş radyo ayarları* 'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- EON'u seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Yerel*, *Uzak* veya *Kapalı* 'yı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

RDS fonksiyonlarının resetlenmesi

Tüm radyo ayarlarını orijinal fabrika ayarlarına sıfırlayınız.

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Gelişmiş radyo ayarları* 'nı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Tümünü sıfırla* 'yı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- ENTER'e basarak onaylayınız.

CD/MD (isteğe bağlı)



CD/MD çaların çalıştırılması (isteğe bağlı)

CD/MD tuşuna basarak CD/MD çaları etkinleştiriniz. CD/MD çalar içine bir disk koyunuz.

CD'ler

CD'nin kalitesi EN60908 standardına uygun değilse ya da yetersiz donanım ile kayıt yapılmışsa, ses kalitesi kötü olabilir ya da çalma kesilebilir.

Bir parçadan diğerine geçme

Bir önceki veya sonraki müzik parçasına atlamak için navigasyon düğmesi üzerindeki sol veya sağ oka basınız. Parça numarası ekranda görüntülenir. TUNING düğmesini

Önemli!

Mini CD'ler değil, sadece 12 cm'lik CD'ler kullanınız. Yapışkan disk etiketi olan CD'ler kullanmayınız. CD çaların oluşturduğu ısı etiketin diskten ayrılmasına yol açabilir. Bu durumda CD çalar zarar görebilir.

(veya direksiyon simidi tuş takımını) de kullanabilirsiniz.

Hızlı ileri/geri

Bir müzik parçası içinde veya tüm diskte arama yapmak için navigasyon düğmesindeki sol veya sağ oklara basarak basılı tutunuz. Düğme basıldığı sürece arama devam eder.

Random (Rasgele çalma)

Bu fonksiyon CD'den belirli bir sıraya bağlı olmadan rastgele parça seçer.

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Rasgele*'yi seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Fonksiyon devrede olduğu sürece ekranda *RND* görüntülenir.

Etkinsizleştirme

- Tekrar *Rasgele*'yi seçiniz ve ENTER veya EXIT tuşuna basınız.

Scan (Tarama)

Scan fonksiyonu, her müzik parçasının ilk on saniyesinde çalışır.

- SCAN tuşuna basınız.
- O anki müzik parçasını çalmak için EXIT tuşuna basınız.

Disk metni

Bazı CD'lerde başlık bilgileri bulunmaktadır. Bilgiler, ekranda metin olarak görüntülenir (sadece kombine CD/MD çalar için geçerlidir).

Disk metnini etkinleştirme

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Disk metni*'ni seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Diske bilgi kaydedilirse, ekranda gösterilir.

Etkinsizleştirme

- *Disk metni*'ni seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Bir CD/MD'nin çıkarılması

Diski çıkarmak için eject tuşuna basınız. Trafik emniyeti nedenleri ile, çıkarılan CD 12 saniye dışarıda kalır. Çalma cihazı bundan sonra diski tekrar cihaza verir ve pause moduna (MD için geçerli değildir). Çalma aygıtını yeniden çalıştırmak için CD/MD'yi seçiniz.

CD değiştirici (isteğe bağlı)



CD değiştiricinin çalıştırılması

CD değiştiriciye altı taneye kadar disk konulabilir.

CD değiştiricinin çalıştırılması:

- CD düğmesine basınız.
- 1-6 tuşlarını kullanarak (veya yukarı/aşağı navigasyon tuşunu) boş bir yuva seçiniz. Ekran hangi yuvanın boş olduğunu gösterir.
- CD değiştiricisine bir CD yerleştiriniz.

Diski yerleştirmeden önce *Insert disc* (Diski yerleştir) komutunun görüldüğünden emin olunuz.

CD'ler

CD'nin kalitesi EN60908 standardına uygun değilse ya da yetersiz donanım ile kayıt yapılmışsa, ses kalitesi kötü olabilir ya da çalma kesilebilir.

Önemli!

Mini CD'ler değil, sadece 12 cm'lik CD'ler kullanınız. Yapışkan disk etiketi olan CD'ler kullanmayınız. CD çaların oluşturduğu ısı etiketin diskten ayrılmasına yol açabilir. Bu durumda CD çalar zarar görebilir.

Disk seçilmesi

Çalmak istediğiniz disk 1-6 tuşları kullanılarak veya navigasyon tuşundaki yukarı veya aşağı okuna basarak seçiniz. Disk ve parça numarası ekranda görüntülenir. Bir parçadan diğerine geçme.

Bir parçadan diğerine geçme

Bir önceki veya sonraki müzik parçasına atlamak için navigasyon tuşundaki sol veya sağ oka basınız. Parça numarası ekranda gösterilir. TUNING düğmesini (veya direksiyon simidi tuş takımını) de kullanabilirsiniz.

Hızlı ileri/geri

Bir müzik parçası içinde veya tüm diskte arama yapmak için navigasyon düğmesindeki sol veya sağ oklara basarak basılı tutunuz. Düğme basıldığı sürece arama devam eder.

Random (Rasgele çalma)

CD veya CD'lerdeki parçaları rasgele sırayla çalar.

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Rasgele* 'yi seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- CD değiştiriciden tek bir diskten veya tüm disklerden parçaları rasgele sırayla çalmak için, *Tek disk* veya *Tüm diskler* 'i seçiniz.
- Fonksiyon etkinken ekranda *RND* veya *RND ALL* gösterilir.
- Bir sonraki rasgele parça seçimi için navigasyon tuşundaki sağ oka basınız.

Etkinsizleştirme

- EXIT tuşuna basınız.

DİKKAT! Bir sonraki rastgele parça ancak mevcut diskin üzerinde seçilebilir.

Scan (Tarama)

Scan fonksiyonu, her müzik parçasının ilk on saniyesinde çalışır.

- SCAN tuşuna basınız.

DİKKAT! O anki müzik parçasını çalmak için EXIT tuşuna basınız.

Disk metni

Bazı CD’lerin başlık bilgisi vardır. Bilgiler ekranda metin halinde gösterilir.

Disk metnini etkinleştirme

- MENU tuşuna basınız. Uygun ses kaynağı menüsünü seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Disk metni*’ni seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Diske bilgi kaydedilirse, ekranda gösterilir.

Etkinsizleştirme

- *Disk metni*’ni seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Tek CD’nin çıkarılması

Eject düğmesine basın. CD, sadece 12 saniye sürekle çıkarılmış olarak kalır. CD değiştirici daha sonra diski tekrar içeri çeker ve pause (durma) moduna geçer. Çalma aygıtını yeniden çalıştırmak için CD/MD’yi seçiniz.

Tüm CD’lerin çıkarılması

Çıkarma fonksiyonunu başlatmak için eject (çıkarma) tuşuna basınız ve basılı tutunuz (2 saniyeden uzun süre). Tüm magazin disk disk boşaltılır. Ekranda Tümünü çıkart görünür.

Menü ayarları ve seçenekler – Müzik sistemi

FM1/FM2 menüsü

1. **Haber (Kapalı)¹**
2. **TP Açık/Kapalı¹**
3. **PTY**
 - 3.1. PTY seç
 - 3.1.1. Tüm PTY'leri sil
 - 3.1.2. Olan PTY lerin listesi
 - 3.2. PTY ara
 - 3.3. PTY göster Açık/Kapalı
4. **Radyo metni Açık/Kapalı¹**
5. **Gelişmiş radyo ayarları**
 - 5.1. TP
 - 5.1.1. TP istasyonu
 - 5.1.2. TP araması Açık/Kapalı¹
 - 5.2. Haber istasyonu
 - 5.3. AF Açık¹/Kapalı
 - 5.4. Bölgesel Açık/Kapalı¹
 - 5.5. EON
 - 5.5.1. Kapalı
 - 5.5.2. Yerel
 - 5.5.3. Uzak¹
 - 5.6. Tümünü sıfırla
6. **Ses ayarları**
 - 6.1. Surround AM/FM (bazı modeller)
 - 6.1.1. Dolby Pro Logic II
 - 6.1.2. 3 kanal
 - 6.1.3. Kapalı¹
 - 6.2. Surround CD/MD (bazı modeller)
 - 6.2.1. Dolby Pro Logic II
 - 6.2.2. 3 kanal

- 6.2.3. Kapalı
- 6.3. Subwoofer Açık¹/Kapalı (isteğe bağlı)
- 6.4. Ekolayzer ön (bazı modeller)
- 6.5. Ekolayzer arka (bazı modeller)
- 6.6. Otomatik ses kontrolü
 - 6.6.1. Düşük
 - 6.6.2. Orta
 - 6.6.3. Yüksek
- 6.7. Tümünü sıfırla

AM menüsü

7. **Ses ayarları**
 - 7.1. Surround AM/FM (bazı modeller)
 - 7.1.1. Dolby Pro Logic II
 - 7.1.2. 3 channel Off¹ (3 kanallı Kapalı)
 - 7.2. Surround CD/MD (bazı modeller)
 - 7.2.1. Dolby Pro Logic II
 - 7.2.2. 3 kanallı
 - 7.2.3. Kapalı
 - 7.3. Subwoofer Açık¹/Kapalı (isteğe bağlı)
 - 7.4. Ekolayzer ön (bazı modeller)
 - 7.5. Ekolayzer arka (bazı modeller)
 - 7.6. Otomatik ses kontrolü
 - 7.6.1. Düşük
 - 7.6.2. Orta
 - 7.6.3. Yüksek

- 7.7. Tümünü sıfırla

CD menüsü

1. **Rastgele**
2. **Haber (Kapalı)¹**
3. **TP (Kapalı)¹**
4. **Ses ayarları**
 - 4.1. Surround AM/FM (bazı modeller)
 - 4.1.1. Dolby Pro Logic II
 - 4.1.2. 3 kanal
 - 4.1.3. Kapalı¹
 - 4.2. Surround CD/MD (bazı modeller)
 - 4.2.1. Dolby Pro Logic II
 - 4.2.2. 3 channel
 - 4.2.3. Kapalı
 - 4.3. Subwoofer (Açık¹) (isteğe bağlı)
 - 4.4. Ekolayzer ön (bazı modeller)
 - 4.5. Ekolayzer arka (bazı modeller)
 - 4.6. Otomatik ses kontrolü
 - 4.6.1. Düşük
 - 4.6.2. Orta
 - 4.6.3. Yüksek
 - 4.7. Tümünü sıfırla

CD değiştirici menüsü

1. Rastgele

- 1.1. Kapalı¹
- 1.2. Tek disk
- 1.3. Tüm diskler

2. Haber (Kapalı¹)

3. TP (Kapalı¹)

4. Disk metni (Kapalı¹)

5. Ses ayarları

- 5.1. Surround AM/FM (bazı modeller)
 - 5.1.1. Dolby Pro Logic II
 - 5.1.2. 3 kanal
 - 5.1.3. Kapalı¹
- 5.2. Surround CD/MD (bazı modeller)
 - 5.2.1. Dolby Pro Logic II¹
 - 5.2.2. 3 kanal
 - 5.2.3. Kapalı
- 5.3. Subwoofer (Açık¹) (isteğe bağlı)
- 5.4. Ekolayzer ön (bazı modeller)
- 5.5. Ekolayzer arka (bazı modeller)
- 5.6. Otomatik ses kontrolü
 - 5.6.1. Düşük
 - 5.6.2. Orta
 - 5.6.3. Yüksek
- 5.7. Tümünü sil

CD/MD menüsü

1. Rastgele

2. Haber (Kapalı¹)

3. TP (Kapalı¹)

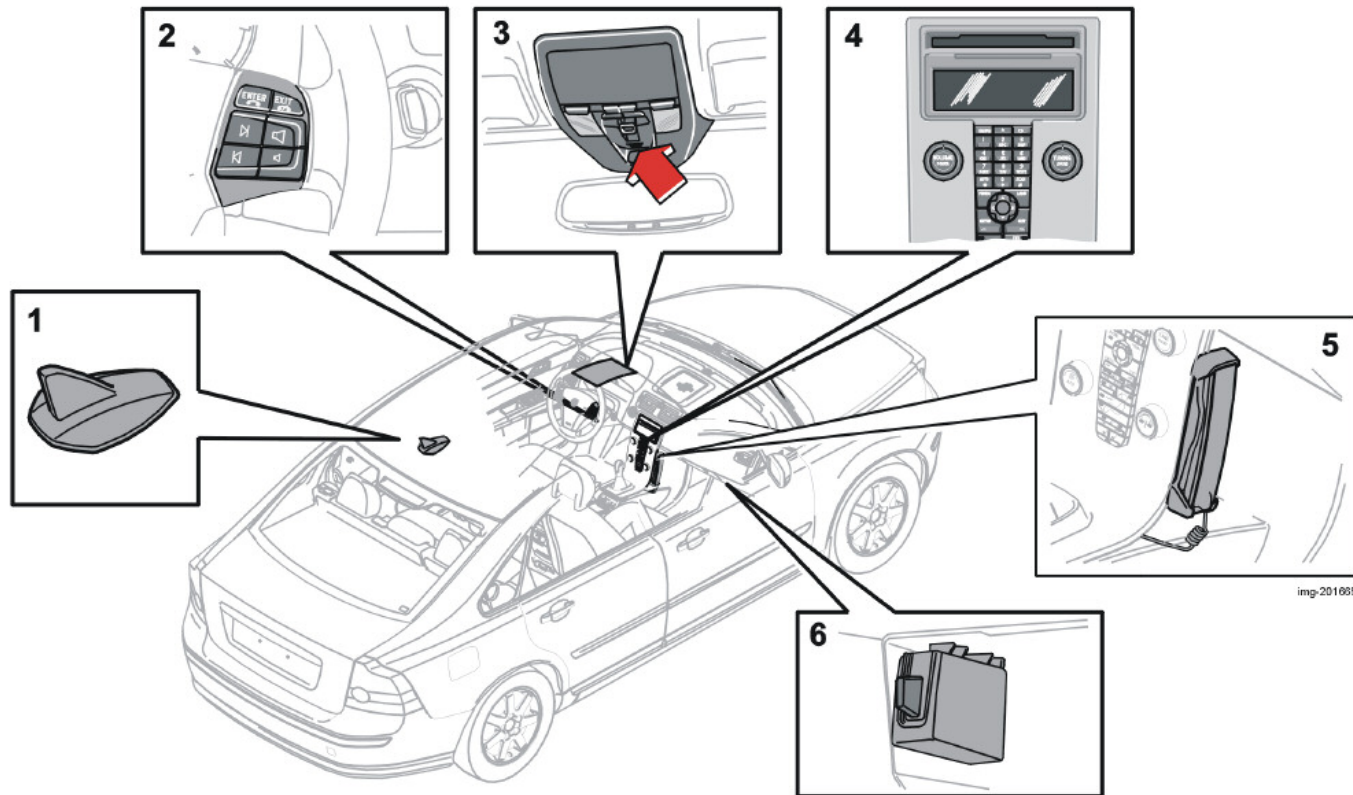
4. Disk metni (Kapalı¹)

5. Ses ayarları

- 5.1. Surround AM/FM (bazı modeller)
 - 5.1.1. Dolby Pro Logic II
 - 5.1.2. 3 kanal
 - 5.1.3. Kapalı¹
- 5.2. Surround CD/MD (aksesuar)
 - 5.2.1. Dolby Pro Logic II¹
 - 5.2.2. 3 kanal
 - 5.2.3. Kapalı
- 5.3. Subwoofer (Açık¹) (isteğe bağlı)
- 5.4. Ekolayzer ön (isteğe bağlı)
- 5.5. Ekolayzer arka (isteğe bağlı)
- 5.6. Otomatik ses kontrolü
 - 5.6.1. Düşük
 - 5.6.2. Orta
 - 5.6.3. Yüksek
- 5.7. Tümünü sil

1. Default/Factory setting (Varsayılan/
Fabrika ayarı)

Telefon (isteğe bağlı)



1. Anten

Anten tavana monte edilmiştir.

2. Direksiyon simidindeki tuş takımı

Telefon fonksiyonlarının büyük bir kısmı tuş takımı vasıtasıyla kontrol edilebilir. Telefon devrede iken tuş takımı sadece telefon fonksiyonları için kullanılabilir. Telefon devrede iken telefon bilgileri daima kumanda panelinde görüntülenir.

3. Mikrofon

Ahizesiz mikrofon, tavan konsolunda dikiz aynasının yanına entegre edilmiştir.

4. Kumanda paneli

Tüm fonksiyonlar (çağrı sesi hariçtir) kumanda panelindeki tuş takımı kullanılarak kontrol edilebilir. Ekranda, menü fonksiyonları, mesajlar, telefon numaraları vb. gösterilir.

5. Kişisel ahize (isteğe bağlı)

6. SIM kart

SIM kart, torpido gözündeki bir tutucuya yerleştirilir.

Genel

- Her zaman trafik emniyetine öncelik veriniz.
- Sürücü özel setini kullanmaya ihtiyaç duyarsa, önce aracı güvenli bir yere park ediniz.

- Araca tekrar benzin doldururken telefon sistemini kapatınız.
- Patlatma çalışmalarının yakınındayken sistemi kapatınız.
- Sadece yetkili personelin telefon sistemine bakım yapmasını sağlayınız.

Acil durum çağrıları

Alarm merkezlerine yapılacak acil aramalar, GSM alımı olduğu sürece SIM kartı olmadan da yapılabilir.

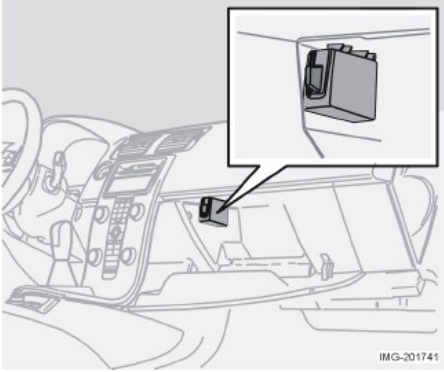
Acil arama yapma:

- Telefonu devreye sokun.
- Bulunduğunuz bölge için geçerli acil servis numarasını çevirin (AB ülkelerinde: 112).
- ENTER tuşuna basınız.

Hoparlör

Telefon, sürücü kapısındaki hoparlörü veya müzik sisteminin orta hoparlörünü (eğer varsa) kullanır.

Telefon fonksiyonları



SIM kart

Telefon ancak geçerli bir SIM kartı ile (Abone Kimliği Modülü) kullanılabilir. Kart, şebeke operatörünüz tarafından verilir. SIM kartı ile ilgili sorun çıkması durumunda şebeke operatörünüze başvurunuz.

Telefonu kullanmaya başlamak için SIM kartı telefona takınız.

- Telefonu kapatın.
- SIM kart tutucusu için torpido gözü ve kapağı açınız.
- SIM kart tutucusunu çekiniz.
- Kartı metal kısmı yukarıda olacak şekilde yerleştiriniz. SIM kartın köşesi tutucuya uymasını sağlayınız.

- Tutucuyu tekrar dikkatli bir şekilde bastırınız.

Çift SIM kart

Birçok şebeke operatörü çift SIM kartı vermektedir; biri aracınız için, diğeryse bir başka telefon için. Çift SIM kartı, iki farklı telefon için aynı numaraya sahip olmanızı sağlar. Mevcut olanaklar ve çift SIM kartı kullanımı için şebeke operatörünüzle bağlantı kurun.

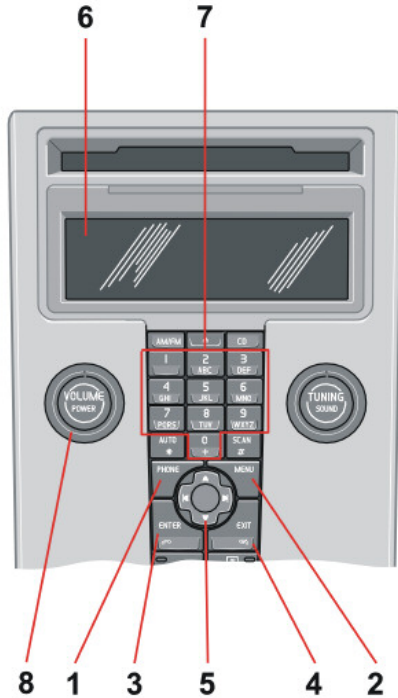
Teknik özellikler

Çıkış gücü	2 W
SIM kart	Küçük
Hafıza girişleri	255 ¹
SMS (Kısa Mesaj Servisi)	Evet
Bilgisayar/Faks	Hayır
Çiftbant	Evet (900/1800)

1. Aboneye bağlı SIM kartı hafıza kapasitesi.

IMEI numarası

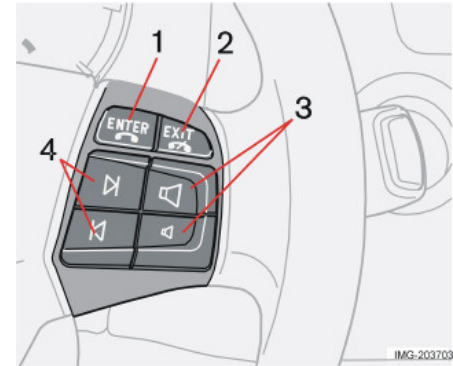
Bir telefonu engellemek için, şebeke operatörü telefonun IMEI numarası hakkında bilgilendirilmelidir. Bu, telefona programlanan 15 haneli bir seri numaradır. Bu numarayı görüntülemek için, *#06# girin. Bu numarayı yazıp, güvenli bir yerde saklayın.



IMG-203701

Merkezi konsoldaki kontrol paneli

1. PHONE – Açma/Kapama/Beklemeye Alma.
2. MENU – Ana menü'yü açar.
3. ENTER – Bir çağrıyı kabul etmek, menüde seçim yapmak veya telefonu bekleme modundayken etkinleştirmek için kullanılır. Son aranan numarayı görüntülemek için ENTER tuşuna bir kez basınız.
4. EXIT – Bir çağrıyı sona erdirmek/geri çevirmek, menüde geri gitmek, bir seçimi iptal etmek veya girilen rakamları/karakterleri silmek için.
5. Navigasyon düğmesi – Menülerde yukarı aşağıya hareket etmek, metin veya hane girerken ileri ve geri hareket etmek için.
6. Ekran.
7. Rakam/karakter tuşları ve menü seçeneği kısa yolları.
8. VOLUME – Örneğin bir arama esnasında, radyodan gelen arka plan ses seviyesini kontrol eder.



IMG-203703

Direksiyon simidindeki tuş takımı

1. ENTER – Bir çağrıyı kabul etmek, menüde dolaşmak veya telefonu bekleme modundayken etkinleştirmek için kullanılır. Son aranan numarayı görüntülemek için ENTER tuşuna bir kez basınız.
2. EXIT – Bir çağrıyı sona erdirmek/geri çevirmek, menüde geri gitmek, bir seçimi iptal etmek veya girilen rakamları/karakterleri silmek için.
3. Ses seviyesi – Bir arama esnasında ses seviyesini arttırmak/azaltmak için.
4. Navigasyon düğmesi – Menülerde yukarı aşağıya hareket etmek, metin veya hane girerken ileri/geri hareket etmek için.

Telefon fonksiyonları

Geçiş

Telefon sistemi devredeyken ya da standby modundayken, ekranda bir ahize görüntülenir. Telefon sistemi açıkken aracın kontağı kapatılmışsa, sistem kontağın bir sonraki açılışında devreye girecektir. Telefon sistemi kapalıyken hiçbir çağrı alınamaz.

Telefon sisteminin etkinleştirilmesi

- PHONE tuşuna basınız.
- PIN kodunu giriniz ve ENTER tuşuna basınız.

Kapatma

- Telefon sistemini kapatmak için PHONE düğmesine basınız ve basılı tutunuz.

Standby

- Telefon sistemini bekleme moduna almak için PHONE veya EXIT tuşuna basınız.

Tekrar etkinleştirme

- Telefon, PHONE düğmesiyle dokunularak tekrar etkinleştirilebilir.

Telefonla arama ve cevap verme

Aramak için:

- Numarayı çeviriniz ve direksiyon simidindeki ya da kumanda panelindeki ENTER tuşuna basınız ya da ahizeyi kaldırmaz.

Bir çağrı alma:

- ENTER tuşuna basınız veya ahizeyi kaldırmaz. Otomatik Cevap Verme fonksiyonunu da kullanabilirsiniz. Bkz. menü seçeneği 4.3.

Bir telefon görüşmesi devam ederken, aracın müzik sisteminin sesi otomatik olarak kapatılabilir. Bkz. Menü seçeneği 5.5.3.

Telefon görüşmesi esnasında sesin kısılması

Radio dinlerken telefon çalarsa, telefonla konuşulması halinde radyonun ses şiddeti azaltılır. Telefon konuşması sona erdiğinde, radyonun ses şiddeti daha önce ayarlanmış olan değere döner. Telefon kullanılırken radyonun ses seviyesini ayarlamak mümkündür ve görüşme sona erdikten sonra bu yeni ses seviyesi korunur. Bir telefon konuşması esnasında müzik sistemi de susturulabilir. Bkz. Menü 5.5.3. Bu fonksiyon yalnızca Volvo'ya entegre telefon sistemi için geçerlidir.

Konuşmaya son verme

EXIT tuşuna basınız veya ahizeyi yerine koyunuz. Müzik sistemi bir önceki etkinliğine geri döner. Gelen bir aramayı geri çevirmek için EXIT'e basınız

Standby

Müzik sistemi etkinken ve ses kaynaklarından gelen bilgiler ekranda gösterilirken, çağrılar da alınabilir. Telefon sisteminin diğer fonksiyonlarını kullanabilmek için, telefonun aktif moda olması gereklidir.

Menü çabuk kumandaları

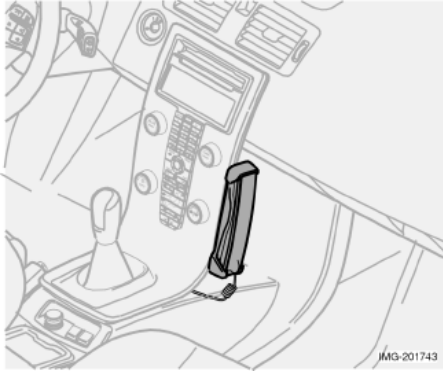
Menü sisteminde, oklar yerine sayılar kullanabilirsiniz ve ana menü seviyesinde bir menü seçmek için ENTER tuşuna basınız. Tüm menü seçenekleri numaralanmıştır. Rakamlar menü seçeneği ile birlikte ekranda görüntülenir.

Trafik güvenliği

Güvenlik nedeniyle, menü sisteminin kısımlarına 8 km/saat'i aşan hızlarda ulaşılamaz. Sadece menü sisteminde başlatılmış olan işlemler tamamlanabilir. Hız sınırlayıcısı, 5.6 1 numaralı menü kilidi kullanılarak devreden çıkarılabilir.

IDIS

(Akıllı Sürücü Bilgi Sistemi) IDIS sistemi sürücünün sürüşe odaklanacak şekilde gelen aramaları ve yazılı (SMS) mesajlarını ertelemeye imkan verir. Gelen çağrılar ve yazılı mesajlar bağlanmadan önce 5 saniye geciktirilebilir. Cevapsız aramalar ekranda görüntülenecektir. IDIS, 5.6.2 menü fonksiyonu kullanılarak devreden çıkarılabilir.



Kişisel ahize (isteğe bağlı)

Telefonu kullanarak bir arama yapma:

- Merkezi konsoldaki tuş takımını kullanarak arzu edilen telefon numarasını çevirin ve numarayı aramak için ahizeyi kaldırın. Kaldırmadan önce ahizeyi aşağıya bastırınız.

Ahize tekrar yerine yerleştirildiğinde görüşme sona erdirilir.

Ahizenin yanındaki düğmeyi kullanarak ahizenin ses seviyesini ayarlayınız.

Aramayı sona erdirmeden handsfree (ahizesiz) fonksiyonuna geçmek:

- Direksiyon simidi tuş takımı üzerindeki sağ oka (veya kontrol panelindeki menü

düğmesine) basınız ve Handsfree'yi (Ahizesiz konuşmayı) seçiniz. ENTER tuşuna basınız ve ahizeyi tekrar yuvasına yerleştiriniz. Ahize zaten yuvasından çıkarılmışsa, karşı taraf sesi ahizesiz konuşma sisteminden işitilecektir. Ahizeye geçmek için MENU düğmesine basınız, *Handset'e* (ahize) kaydırınız ve ENTER tuşuna basınız.

Son çevrilen numara

Telefon aranan son numaraları/isimleri otomatik olarak hafızasında saklar.

Son aranan numaranın çağırılması:

- Direksiyon simidi tuş takımı veya kontrol panelindeki ENTER tuşuna (etkin moddayken) basınız.
- Son aranan numaralarda ileri geri gezinmek için navigasyon düğmelerini kullanınız. Bunlar ekranda görüntülenir.
- ENTER tuşuna basınız.

Hızlı arama

Telefon rehberinde kayıtlı bir numara, hızlı arama tuşuna (1-9) bağlanabilir.

- Menüden *Telefon rehberi* 'ni seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Hızlı arama* menü 3.4'e kaydırınız ve ENTER tuşuna basınız.

- Hızlı çevirme rakamı olarak kullanmak istediğiniz rakamı seçin. ENTER'e basarak onaylayın.
- Telefon rehberinden arzu edilen ismi ya da telefon numarasını arayın. ENTER'e basarak seçin.
- Bir arama yapmak için, ilgili hızlı arama düğmesini iki saniye süreyle basılı tutunuz veya düğmeye kısa bir süre basınız ve sonra ENTER tuşuna basınız.

DİKKAT! Telefon açıldığında, hızlı aramanın devreye girmesi biraz zaman alır. Hızlı arama fonksiyonunu kullanmak için, menü seçeneği 3.4.1 etkinleştirilmelidir.

Çağrı bekletme

Telefonla görüşürken iki tonlu sinyalin duyulması başka bir çağrının geldiğini gösterir. Ekranda şu görülür: *Yanıt?*

Bir çağrı alma:

- ENTER tuşuna basınız. O sırada yaptığınız telefon görüşmesi beklemeye alınacaktır.
- Görüşmeyi bitirmek için *Beklet/Devam et* seçeneğini seçiniz ve beklettiğiniz görüşmeye dönünüz.

Gelen aramayı iptal etmek için: EXIT düğmesine basınız.

Geçerli aramayı sona erdirmek için: EXIT tuşuna basınız. Fonksiyon seçimi menüden iptal edilebilir.

Telefon fonksiyonları

Telefon konuşması sırasında kullanabileceğiniz fonksiyonlar

Arama sırasında çeşitli fonksiyonlar mevcuttur.

Hareket etmek için navigasyon düğmesini kullanınız ve seçim yapmak için ENTER tuşuna basınız.

Gizlilik modu/ gizlilik modu kapalı	Gizlilik modu
Bekletme/ Devam etme	Çağrıyı bekletmeyi veya devam etmeyi seçiniz.
Handsfree/ahize	Handsfree fonksi- yonunu ya da ahizeyi kullanınız
Telefon rehberi	Telefon rehberini göster

Diğer arama askıdayken bir arama esnasında çeşitli fonksiyonlar mevcuttur.

Hareket etmek için navigasyon düğmesini kullanınız ve seçim yapmak için ENTER tuşuna basınız.

Gizlilik modu/ gizlilik modu kapalı	Gizlilik modu
Handsfree/ahize	Handsfree fonksi- yonunu ya da ahizeyi kullanınız
Üçlü arama	Konferans konuşması (daha çok seçenek sunar)
Geçiş	İki çağrı arasında geçiş yapar
Telefon rehberi	Telefon rehberini göster

Görüşmenin ses seviyesi

Direksiyon simidindeki tuş takımı üzerindeki büyük ve küçük hoparlör düğmelerine basarak arama esnasında konuşma ses ayarını kontrol ediniz.

Telefon devreye sokulduğunda, direksiyon simidindeki tuş takımı yalnızca telefon fonksiyonlarını kumanda etmekte kullanılabilir.

Direksiyon simidi tuş takımını kullanarak ses sistemi ayarlarını yapmak için telefon bekleme modunda olmalıdır.

Telefon rehberi

Telefon numaraları ve isimler telefon ya da SIM kart hafızasında saklanabilir.

Arayan kişinin numarası telefon defterinde bulunursa, ekranda kişinin adı görüntülenir.

Telefon hafızasına 255 isim kaydedilebilir.

Telefon numaralarının ve isimlerin kaydedilmesi:

- MENU tuşuna basınız.
- *Telefon rehberi*'ni seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- *Girilecek madde*'ye kaydırınız ve ENTER tuşuna basınız.
- Bir isim girin ve ENTER tuşuna basınız.
- Bir numara giriniz ve ENTER tuşuna basınız.
- Girişin kaydedileceği hafızayı seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

Girişleri, SIM kart ile Telefon rehberi arasında kopyalama

SIM karttan telefon rehberine kopyalama:

- MENU tuşuna basınız.
- *Telefon rehberini* seçiniz.
- *Tümünü kopyala* seçeneğini seçiniz.
- SIM karttan telefon rehberine seçeneğini seçiniz ve ENTER tuşuna basınız.

SIM karttan da telefon rehberine girişleri kopyalayabilirsiniz.

İsimleri silme

Telefon defterinden silme:

- MENU tuşuna basınız.
- *Telefon defteri*'ni seçiniz.
- *Ara* seçeneğini seçiniz.
- İsmi ilk harfini (veya tüm ismi) giriniz ve ENTER tuşuna basınız.
- Silmek istediğiniz isme gidiniz ve ENTER tuşuna basınız.
- Girişi silmek için *Sil* seçeneğini seçiniz.

Bir isim/mesaj girme

Seçtiğiniz karakterin bulunduğu tuşa basın. İlk karaktere bir kez ikinci karaktere iki kez basınız. Boşluk için 1'e basınız.

1	boşluk 1- ? ! , . : " ' ()
2	a b c 2 â â â æ ç
3	d e f 3 è é
4	g h i 4 i
5	j k l 5
6	m n o 6 ñ ò ò Ø
7	p q r s 7 ß
8	t u v 8 ü ü
9	w x y z 9

*	Aynı düğmedeki bir dizi içinde yer alan iki harfi girerseniz, aralarında * tuşuna basın veya birkaç saniye bekleyin.
0	+ 0 @ * # & \$ £ / %
#	Üst ve alt durum arasında değiştirme
EXIT (ÇIKIŞ)	Son girilen karakterin silinmesi. Basar ve basılı tutarsanız, tüm numara veya metin silinir.

Metin girişinden vazgeçme:

- Girilen tüm karakterleri silmek için EXIT düğmesine basınız ve basılı tutunuz.
- Tekrar EXIT düğmesine basıp basılı tutarak menüye dönünüz.

Hafızadan arama

- MENU tuşuna basınız.
- Navigasyon düğmesini kullanarak aşağıya doğru hareket ediniz. (telefon rehberini aramak için direksiyon simidinin üzerindeki sol oku kullanarak).
- ENTER tuşuna basınız. Navigasyon (yön) tuşunu kullanarak istenen isme geliniz veya ismin ilk harfine basınız (veya tüm adı giriniz). ENTER tuşuna basınız.
- Seçilen numarayı aramak için ENTER tuşuna basın.

Menü ayarları ve seçenekler – Telefon

Telefon menüsü

1. Arama kaydı

- 1.1. Cevapsız aramalar
- 1.2. Arayan numaralar
- 1.3. Aranan numaralar
- 1.4. Listeyi sil
 - 1.4.1. Tüm aramalar
 - 1.4.2. Cevapsız aramalar
 - 1.4.3. Arayan numaralar
 - 1.4.4. Aranan numaralar
- 1.5. Arama süresi
 - 1.5.1. Son arama
 - 1.5.2. Aramaların sayısı
 - 1.5.3. Toplam süre
 - 1.5.4. Süreyi sıfırla

2. Mesajlar

- 2.1. Oku
- 2.2. Yaz
- 2.3. Mesaj ayarları
 - 2.3.1. SMSC numarası
 - 2.3.2. Geçerlilik süresi
 - 2.3.3. Mesaj tipi

3. Telefon rehberi

- 3.1. Konuyu gir
- 3.2. Ara
- 3.3. Tümünü kopyala
 - 3.3.1. SIM'den telefona
 - 3.3.2. Telefon'dan SIM'e
- 3.4. Hızlı arama
 - 3.4.1. Etkin

- 3.4.2. Numara seç
- 3.5. SIM'i boşalt
- 3.6. Telefonu boşalt
- 3.7. Hafıza durumu
- 4. Arama seçenekleri.
 - 4.1. Numara aktarma
 - 4.2. Çağrı bekletme
 - 4.3. Otomatik yanıt verme
 - 4.4. Otomatik tekrar arama
 - 4.5. Çağrıyı yönlendirme
 - 4.5.1. Tüm aramalar
 - 4.5.2. Meşgulse
 - 4.5.3. Yanıt verilmediğinde
 - 4.5.4. Erişilemiyorsa
 - 4.5.5. Faks çağrıları
 - 4.5.6. Bilgisayar çağrıları
 - 4.5.7. Tüm yönlendirmeleri iptal et

5. Telefon ayarları

- 5.1. Şebeke seçimi
 - 5.1.1. Otomatik
 - 5.1.2. Manüel
- 5.2. Dil
 - 5.2.1. English UK
 - 5.2.2. English US
 - 5.2.3. Español
 - 5.2.4. Français CAN
 - 5.2.5. Français FR
 - 5.2.6. Italiano
 - 5.2.7. Nederlands
 - 5.2.8. Português BR
 - 5.2.9. Português P

- 5.2.10. Suomi
- 5.2.11. Svenska
- 5.2.12. Dansk
- 5.2.13. Deutsch
- 5.3. SIM güvenliği
 - 5.3.1. Açık
 - 5.3.2. Kapalı
 - 5.3.3. Otomatik
- 5.4. Kodları değiştir
 - 5.4.1. PIN kodu
 - 5.4.2. Telefon kodu
- 5.5. Ses seviyesi
 - 5.5.1. Zil sesi seviyesi
 - 5.5.2. Zil sesi tonu
 - 5.5.3. Radyoyu sustur
 - 5.5.4. Mesaj bildirim tonu
- 5.6. Trafik güvenliği
 - 5.6.1. Menü kilidi
 - 5.6.2. IDIS

5.7. Fabrika ayarları.

Menü seçenekleri, tanım

1. Arama kaydı

1.1. Cevapsız aramalar

Cevapsız aramaların listesi. Gösterilen numarayı aramayı, silmeyi veya telefon rehberine kaydetmeyi seçebilirsiniz.

1.2. Arayan numaralar

Gelen aramaların listesi. Gösterilen numarayı aramayı, silmeyi veya telefon rehberine kaydetmeyi seçebilirsiniz.

1.3. Aranan numaralar

Aranan numaraların listesi. Gösterilen numarayı aramayı, silmeyi veya telefon rehberine kaydetmeyi seçebilirsiniz.

1.4. Listeyi sil

1.1, 1.2 ve 1.3 menülerinde bulunan listeleri aşağıda belirtildiği gibi siliniz.

- 1.4.1. Tüm
- 1.4.2. Cevapsız
- 1.4.3. Arayan
- 1.4.4. Aranan

1.5. Arama süresi

Tüm aramaların veya en son aramanın arama süresi.

- 1.5.1. Son arama
- 1.5.2. Aramaların sayısı
- 1.5.3. Toplam süre
- 1.5.4. Süreyi sıfırla

Arama zamanlayıcısını sıfırlamak için telefon kodu gereklidir (Bkz. Menü 5.4).

2. Mesajlar

2.1. Oku

Gelen mesajlar. Tüm mesajı veya bir kısmını silmek, göndermek, değiştirmek veya kaydetmek için seçim yapınız.

2.2. Yaz

Tuş takımını kullanarak bir mesaj yazınız. Bunu kaydetmeyi veya göndermeyi seçiniz.

2.3. Mesaj ayarları

Mesajlarınızın aktarılmasını istediğiniz mesaj merkezinin numarasını (SMSC numarası) ve ayrıca mesajların mesaj merkezinde ne kadar süreyle saklanacağını giriniz.

- 2.3.1. SMSC numarası
- 2.3.2. Geçerlilik süresi
- 2.3.3. Message type

Bu ayarlar hakkında bilgi edinmek ve SMSC numarasını öğrenmek için operatörünüzle temas kurunuz. Normalde, bu ayarlar değiştirilmemelidir.

3. Telefon rehberi

3.1. Konuyu gir

Telefon rehberindeki isimleri ve numaraları kaydediniz. Daha fazla bilgi için telefon defteri fonksiyonları bölümüne bakın.

3.2. Ara

Telefon rehberinde isim arama

3.3. Tümünü kopyala

Telefon numaralarını ve isimleri, SIM kartından telefon belleğine kopyalayınız.

3.3.1. SIM'den telefonun hafızasına

3.3.2. Telefondan SIM'in hafızasına

3.4. Hızlı arama

Telefon rehberine kaydedilen bir numara, bir hızlı arama numarası olarak kaydedilebilir.

3.5. SIM'i boşalt

SIM kartın tüm hafızasını silmeyi seçiniz.

3.6. Telefonu boşalt

Tüm telefon hafızasını sil.

3.7. Hafıza durumu

İsimler ve numaralar vasıtasıyla SIM kart ve telefon hafızasında ne kadar girişin yer kapladığını gösterir. Tablo, toplamın ne kadarının boş yer olduğunu gösterir ör. 100(250).

4. Arama seçenekleri

4.1. Numara aktarma

Kendi numaranızın aradığınız kişiye gösterilmesini isteyip istemediğinizi seçin. Rehber kaydedilmeyen numaralar ile ilgili bilgi almak için şebeke operatörünüze başvurunuz.

Menü ayarları ve seçenekler – Telefon

4.2. Çağrı bekleme

Bir telefon konuşması sırasında size gelen başka bir arama için uyarılmak isteyip istemediğinizi seçiniz.

4.3. Otomatik yanıt verme

Gelen çağrılara otomatik olarak yanıt verir.

4.4. Otomatik tekrar arama

Daha önce aranan numarayı arar.

4.5. Çağrıyı yönlendirme

Burada ne zaman ve hangi tip aramaların belirli bir telefon numarasına iletilmelerini istediğinizi belirleyebilirsiniz.

- 4.5.1. Tüm telefonlar (bu ayar yalnız güncel telefon konuşması süreci içinde geçerlidir)
- 4.5.2. Meşgulse
- 4.5.3. Yanıt verilmediğinde
- 4.5.4. Erişilemiyorsa
- 4.5.5. Faks çağrıları
- 4.5.6. Bilgisayar çağrıları
- 4.5.7. Tüm yönlendirmeleri iptal et

5. Telephone settings

5.1. Şebeke seçimi

Şebekenin otomatik ya da manüel olarak seçilmesi. Seçilen telefon şebekesi telefonun esas modunda ekranda gösterilir.

- 5.1.1. AUTO
- 5.1.2. Manüel

5.2. Dil

Telefon dilini seçiniz.

- 5.2.1. English UK
- 5.2.2. English US
- 5.2.3. Español
- 5.2.4. Français CAN
- 5.2.5. Français FR
- 5.2.6. Italiano
- 5.2.7. Nederlands
- 5.2.8. Português BR
- 5.2.9. Português P
- 5.2.10. Suomi
- 5.2.11. Svenska
- 5.2.12. Dansk
- 5.2.13. Deutsch

5.3. SIM güvenliği

PIN kodunun devrede, devre dışı ya da otomatik olarak telefon tarafından girilmesi seçeneklerinden birini seçin.

- 5.3.1. Açık
- 5.3.2. Kapalı
- 5.3.3. Otomatik

5.4. Kodları değiştir

PIN kodunu veya telefon kodunu değiştirin 5.4.1 PIN kodu 5.4.2 Telefon kodu (kendi kodunuzu değiştirene kadar 1234’ü kullanınız). Telefon kodu, arama zamanlayıcısını sıfırlamak için kullanılır. Kodunuzu not edin ve güvenli bir yerde saklayın.

5.5. Ses seviyesi

- 5.5.1. Ses seviyesi. Zil sesi seviyesini ayarlayınız.
- 5.5.2. Zil sesi. Yedi farklı zil sesi vardır.
- 5.5.3. Mute radio (radyo sessiz): Açık/Kapalı
- 5.5.4. Message beep

5.6. Trafik güvenliği

Hız fonksiyonunu devren çıkartınız, yani, tüm menü seçeneklerini sürüş sırasında erişilebilir kılınız.

- 5.6.1. Menü kilidi
- 5.6.2. IDIS

IDIS fonksiyonu devre dışı bırakılabilir. Gelen aramalar, aracın hareket halinde olmasından bağımsız olarak geciktirilmeyecektir.

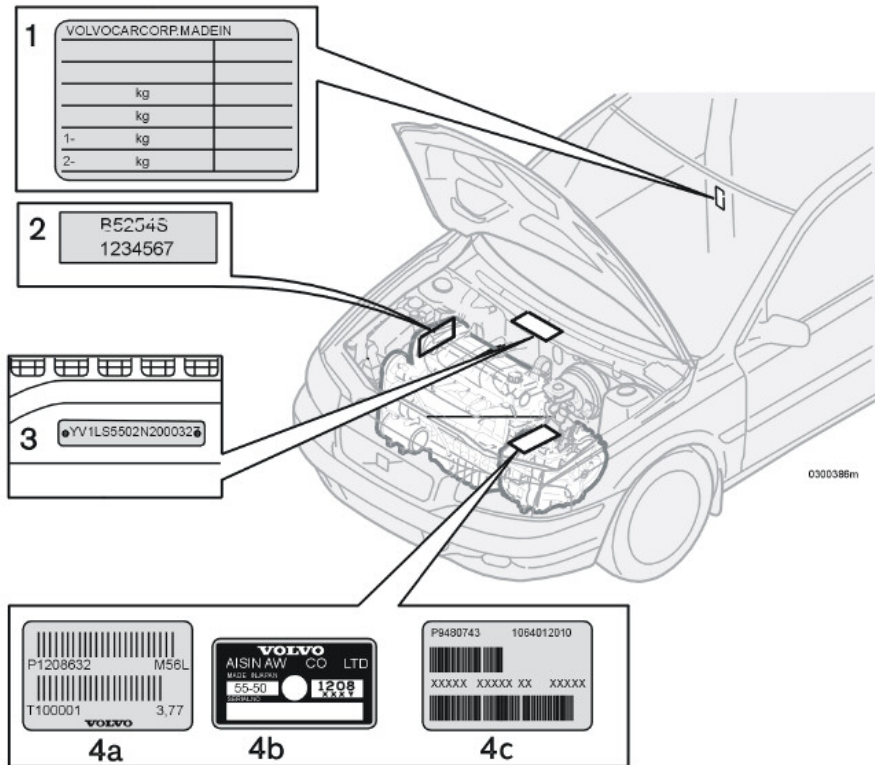
5.7. Fabrika ayarları

Sistemin fabrika ayarlarını sıfırlar.

Teknik veriler

Tip tanımları	208
Boyutlar ve ağırlıklar	209
Motorun teknik özellikleri	210
Kapasiteler	212
Yakıt	215
Katalitik konvertör	217
Elektrik sistemi	218

Tip tanımları



Volvo servisine başvururken veya aracınız için yedek parça ve aksesuar siparişi verirken, aracınızın tip tanımını, şasi ve motor numaralarını bilmeniz işlemleri kolaylaştırır.

1. Tip tanımı, VIN numarası, izin verilen maksimum ağırlıklar, renk ve döşeme kod numarası ve tip onay numarası (sağ B direğinde).
2. Motor tipi tanımı, parça ve seri numarası (motorun sağ tarafında).
3. VIN (Tip ve model yılı tanımı ve şasi numarası) ön camın altındaki motor bölmesine basılmıştır.
4. Şanzıman tipi tanımı ve seri numarası
(a) Düz vites: ön tarafta
(b), (c) otomatik şanzıman (üstte).

Boyutlar ve ağırlıklar

Boyutlar

Uzunluk: 447 cm

Genişlik: 177 cm

Teker mesafesi: 264 cm

Ön dingil genişliği ön: 154-155 cm

Arka dingil genişliği: 153-154 cm

Ağırlıklar

Yüksüz ağırlık, sürücüyü, % 90 dolu yakıt deposunu ve tüm sıvıları içerir. Yolcuların ve çekme çubuğu, çekme topuzu yükü (bir römork bağlandığında, tabloya bakın), yük taşıyıcıları ve tavan kutusunun ağırlığı yük miktarını etkiler ve yüksek ağırlığa dahil edilmemelidir. İzin verilen ağırlık (sürücüye ek olarak) = Brüt araç ağırlığı–yüksüz ağırlık.

VOLVOCARCORP.MADEIN		
	kg	1
	kg	2
1-	kg	3
2-	kg	4

0300372a

Etiketin yeri için, bkz. sayfa 208.

1. Maksimum toplam ağırlık
2. Maksimum çekme ağırlığı (araç+römork)
3. Maksimum ön dingil yükü
4. Maksimum arka dingil yükü

Maksimum yük: Ruhsat belgesine bakınız.

Maksimum tavan yükü: 75 kg

Frenli römork

Maksimum römork ağırlığı	Maksimum çekme topuzu yükü
1.6 1200 kg	75 kg
1.6D düz 1300 kg	
1.8 1300 kg	
diğer 1500 kg	

Frensiz römork

Maksimum römork ağırlığı	Maksimum çekme topuzu yükü
700 kg	50 kg

⚠ UYARI!

Aracın sürüş özellikleri, ne kadar yüklü olduğuna ve yükün nasıl dağıldığına bağlı olarak değişir.

Motorun teknik özellikleri

	1.6	1.8	2.4	2.4i
Motor tanımı	B4164S3	B4184S11	B5244S5	B5244S4
Çıkış gücü (kW/rps)	74/100	92/100	103/83	125/100
(hp/d/d)	100/6000	125/6000	140/5000	170/6000
Tork (Nm/rps)	150/67	165/67	220/67	230/73
(kpm/dev/dak)	15,3/4000	16,8/4000	22,4/4000	23,4/4400
Silindir sayısı	4	4	5	5
Silindir çapı (mm)	79	83	83	83
Strok (mm)	81,4	83,1	90	90
Silindir hacmi (dm ³ veya litre)	1,60	1,80	2,44	2,44
Sıkıştırma oranı	11,0:1	10,8:1	10,3:1	10,3:1
Bujiler:				
Elektrot açıklığı (mm)	1,2	1,3	3x0,6 +/-0,1	3x0,6 +/-0,1
Sıkıştırma torku (Nm)	15 ±2	12	30	30

Motor tipi tanımı, parça ve seri numarası
motorda okunabilir, bkz. sayfa 208.

	T5	1.6D	2.0D	2.0D
Motor tanımı	B5254T3	D4164T	D4204T	D4204T2¹
Çıkış gücü (kW/rps)	162/83	81/67	100/67	98/67
(hp/d/d)	220/5000	110/4000	136/4000	133/4000
Tork (Nm/rps)	320/25-80	240/	320/33	320/33
(kpm/dev/dak)	32,6/1500-4800	24,5/	32,6/2000	32,6/2000
Silindir sayısı	5	4	4	4
Silindir çapı (mm)	83	75	85	85
Strok (mm)	93,2	88,3	88	88
Silindir hacmi (dm ³ veya litre)	2,52	1,56	2,00	2,00
Sıkıştırma oranı	9,0:1	18,3:1	18,5:1	18,5:1
Bujiler:				
Elektrot açıklığı (mm)	0,7 +0,1	-	-	-
Sıkıştırma torku (Nm)	30	-	-	-

1. Fransa

Kapasiteler

Motor yağı

Motor modeli		MIN - MAX arasındaki hacim	Hacim ¹ (litre)	Önerilen yağ cinsi: ²	Viskozite ³
1.6	B4164S3	0 - 0,75	4,0	WSS-M2C913-B	SAE 5W-30
1.8	B4184S11	0 - 0,75	4,3		
2.4	B5244S5	0 - 1,6	5,8	ACEA A1/B1	
2.4i	B5244S4				
T5	B5254T3				
1.6D	D4164T	0 - 1,0	3,7	WSS-M2C913-B	
2.0D	D4204T	0 - 2,0	5,5		
2.0D	D4204T2				

1. Filtre değiştirme dahil.
2. Alternatif ACEA A5/B5.
3. Şemaya göre farklı bir viskozite seçilse bile, yağ cinsi gereksinimi yerine getirilmelidir.

Aşırı sürüş koşulları

Çok fazla motor freninin kullanıldığı dağ yollarında sürüş veya yüksek hızda otoyolda sürüş gibi aşırı sürüş koşullarında, yağı daha sık kontrol ediniz. Bu koşullar, anormal derecede yüksek yağ sıcaklığına veya yağ tüketimine neden olabilirler.

Benzinli motorlar: Aşırı koşullar için, ekstra koruma sağlamak amacıyla tam sentetik bir motor yağı seçiniz.

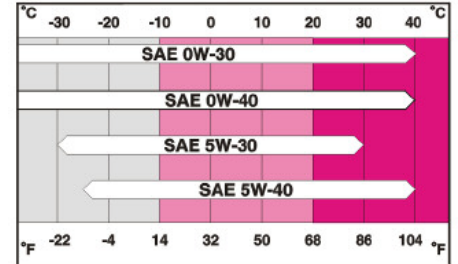
Volvo, Castrol® yağ ürünlerini önerir.

Önemli!

Daima tavsiye edilen kalitede ve doğru viskozitede yağ kullanın.

Yağ katkı maddeleri kullanmayınız. Bunlar motora hasar verebilir.

Sistem farklı bir yağ ile doldurulursa, servis için en yakıt yetkili Volvo servisiyle temas kurunuz.



2200293v

Diğer sıvılar ve yağlama yağları

Önemli!

Şanzımanın zarar görmesini önlemek için önerilen şanzıman hidroliği kullanılmalıdır. Başka bir şanzıman hidroliği ile karıştırmayınız. Şanzımana farklı bir hidrolik eklenirse, bakım yapılması için yetkili Volvo servisine başvurunuz.

Sıvı	Motor modeli/parçaların numarası	Ses seviyesi	Önerilen yağ cinsi:
Şanzıman yağı	1.6 Düz 5 vitesli	2,1 litre	Şanzıman yağı: WSD-M2C200-C
	1.8 Düz 5 vitesli	1,9 litre	
	1.6D Düz 5 vitesli	1,9 litre	
	2.0D Düz 6 vitesli	1,7 litre	
	2.4 Düz 5 vitesli	2,1 litre	Şanzıman yağı: MTF 97309-10
	2.4i Düz 5 vitesli	2,1 litre	
	T5 Düz 6 vitesli	2,0 litre	
	T5 Otomatik şanzıman	7,75 litre	Şanzıman yağı: JWS 3309
Soğutucu	5 sil. Benzinli, düz şanzıman	8,0 litre	Su ile karıştırılmış paslanma koruyuculu soğutma sıvısı, ambalaja bakın. Termostat şu sıcaklıkta açmaya başlar: 90 °C benzinli motorlarda ve 82 °C dizel motorlarda. benzinli motor (1.6) 82 °C dizel motor (1.6D) 83 °C
	5 sil. Benzinli, otomatik şanzıman	8,5 litre	
	4 sil. Benzinli (1.8)	7,5 litre	
	4 sil. Dizel (2.0D)	9,5 litre	
	4 sil. Benzinli (1.6)	6,2 litre	
	4 sil. Dizel (1.6D)	7,2 litre	
Klima ¹		180-200 gram	Kompresör yağı PAG
		500-600 gram	Soğutucu gaz R134a (HFC134a)
Fren hidroliği		0,6 litre	DOT 4+

Kapasiteler

Sıvı	Motor modeli/parçaların numarası	Ses seviyesi	Önerilen yağ cinsi:
Hidrolik direksiyon	Sistem:	1,2 litre	Hidrolik direksiyon hidroliği: WSS M2C204-A veya aynı teknik özelliklere sahip eşdeğer ürün.
	deponun	0,2 litre	
Yıkayıcı sıvısı	4 sil. Benzin/Dizel	4,0 litre	Donma derecesinin altındaki sıcaklıklarda, Volvo tarafından önerilen su ile karıştırılmış yıkayıcı antifrizi kullanınız.
	5 sil. Benzin	6,5 litre	
Yakıt deposu	Bkz. sayfa 215		

1. Ağırlıklar, motor tipine bağlı olarak değişebilir. Doğru bilgilenmek için yetkili bir Volvo servisine başvurunuz.

Yakıt

Tüketim, emisyonlar ve hacim

Motor		Şanzıman	Tüketim litre/100 km	Karbondioksit (CO ₂) emisyonları (g/km)	Depo hacmi (litre)
1.6	B4164S3	Düz 5 vitesli (IB5)	7,2	171	55
1.8	B4184S11	Düz 5 vitesli (MTX75)	7,2	172	55
2.4	B5244S5	Düz 5 vitesli (M56)	8,4	199	62
		Otomatik şanzıman (AW55-50/51)	9,1	217	
2.4i	B5244S4	Düz 5 vitesli (M56)	8,5	203	62
		Otomatik şanzıman (AW55-50/51)	9,1	217	
T5	B5254T3	Düz 6 vites (M66)	8,7	208	62
		Otomatik şanzıman (AW55-50/51)	9,4	224	
T5 AWD		Düz 6 vites (M66)	9,5	227	58
		Otomatik şanzıman (AW55-50/51)	10,1	241	
1.6D	D4164T (EURO3) (EURO4)	Düz 5 vitesli (MTX75)	4,9	129	55
2.0D	D4204T (EURO3)	Düz 6 vitesli (MMT6)	5,6	148	55
	(EURO4)		5,7	152	
	(EURO3)	Düz 5 vitesli (M56L2)	5,5	145	
	(EURO4)		5,5	145	
2.0D	D4204T2 ¹ (EURO3) (EURO4) (7CV)	Düz 6 vitesli (MMT6)	5,6	148	55

1. Fransa

Yakıt

Yakıt tüketimi ve karbondioksit emisyonları

Resmi yakıt tüketimi değerleri, AB Yönergesi 80/1268 nolu talimatına uygun olarak standart sürüş çevrimine dayanmaktadır. Yakıt tüketimi değerleri, aracın ağırlığını etkileyen ek donanımın takılı olması halinde değişebilirler. Aracın kullanılış şekli ile teknik faktörlere girmeyen diğer faktörler de aracın yakıt tüketimini etkileyebilirler. 91 RON oktan derecesinde yakıtla kullanıldığında, yakıt tüketimi daha yüksek ve güç çıkışı daha düşüktür.

Benzinli

Motorların büyük bir kısmı, 91, 95 ve 98 RON oktan kalitesinde çalıştırılabilir.

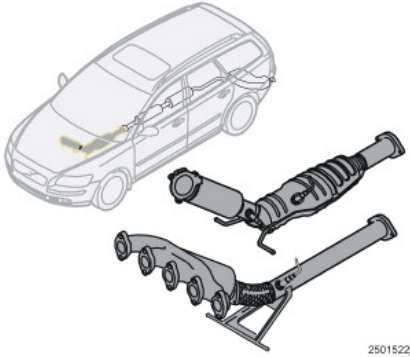
- 91 RON, 4 silindirli motorlarda **kullanılmamalıdır**.
- Normal sürüş için 95 RON kullanılabilir.
- En uygun etki ve minimum yakıt tüketimi için 98 RON önerilir.

+38 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda sürerken, optimum performans ve yakıt tasarrufu için mümkün olan en yüksek oktanlı yakıt kullanılması önerilir.

Benzin: EN 228 Standardı.

Dizel: EN 590 Standardı.

Katalitik konvertör



Katalitik konvertör

Katalitik konvertörün amacı, egzoz gazlarını temizlemektir. Çalışma sıcaklığına kolayca ulaşacak şekilde, motora yakın egzoz gazları akışına yerleştirilir. Katalitik konvertör kanallı yekpare (monolit) bir elemandan (seramik veya metal) oluşur. Kanal duvarları ince platin, rodyum ve paladyum tabakasıyla kaplanmıştır. Bu metaller katalizör fonksiyonu görür, yani diğer maddelerle karışmadan kimyasal reaksiyona katılıp reaksiyonu hızlandırır.

Lambda sondalıTM oksijen sensörü

Lambda sondası, emisyonları azaltmayı ve yakıt tasarrufunu artırmağı hedefleyen kontrol sisteminin bir parçasıdır.

Bir oksijen sensörü, motordan çıkan egzoz gazlarındaki oksijen miktarını ölçer. Bu değer, enjektörleri sürekli olarak kontrol eden bir elektronik sisteme gönderilir. Motordaki hava ve yakıt karışımı sürekli olarak ayarlanır. Bu ayarlamalar, üç yollu katalitik konvertörü kullanarak zararlı gazın en etkili yanmayı sağlayacak oranda karışmasını sağlar (hidrokarbonlar, karbon monoksit ve nitrus oksitler).

Elektrik sistemi

Genel

Voltaj ayarlı alternatör bulunan 12 voltluk sistem. Şasinin ve motor bloğunun iletken olarak kullanıldığı tek kutuplu sistem.

Akü

Voltaj	12 V	12 V	12 V
Soğuk çalışma kapasitesi (CCA)	520 A	600 A*	700 A**
Depo kapasitesi (RC)	100 min	120 min	150 min

* High Performance müzik sistemi bulunan araçlar.

** Premium Sound müzik sistemi, yakıtla çalışan ısıtıcı, RTI bulunan dizel araçlar.

Akü değiştirilirse, yeni akünün soğuk çalıştırma kapasitesinin ve yedekleme kapasitesinin orijinal akü ile aynı olmasına dikkat ediniz (akünün üzerindeki etikete bakınız).

Alternatör

Maksimum akım = 120/150 A¹

Marş motoru

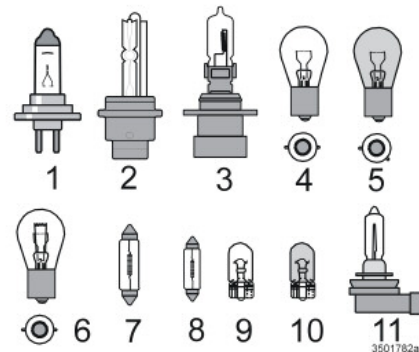
Çıkış = 1.4/1.9 kW¹

1. Motor tipine bağlı

Elektrik sistemi

Ampuller

Aydınlatma	Çıkış W	Soket
1. Kısa far	55	H7
2. Bi-Xenon	35	D2S
3. Uzun far	55	HB3
4. Fren lambaları, geri vites lambaları, arka sis lambası	21	BA15s
5. Sinyal lambaları, ön/arka (sarı)	21	BAU 15s
6. Arka pozisyon/park lambaları, arka yan sinyal lambaları	5	BAY15d
7. Zemin aydınlatması, bagaj aydınlatması, plaka aydınlatması	5	SV8.5
8. Makyaj aynası	1,2	SV5.5
9. Ön pozisyon/park lambaları, ön yan sinyal lambaları	5	W 2.1 x 9.5d
10. Kapı aynalarındaki yön göstergeleri (sarı)	5	W 2.1 x 9.5d
11. Sis lambaları	55	H11
Torpido gözü aydınlatması	3	BA9



A	
A/C	68
ABS	111
Açılır tavan	61
Açma	93
Ağırlıklar	209
Akü	100, 119, 165, 218
Alarm	96, 97
Alarm sinyalleri	97
Alarm sistemi, test	98
Alternatör	218
Ampul duyu	170
Anahtar	88
Anahtarlar	88
Anahtarsız çalıştırma	91
Aracın yıkanması	150
Araç bakımı	149
Araç döşemesi	150
Araç verileri	156
Araçtaki çocuklar, yerleşim	32
Arka sis lambası	46
Ateşleme sistemi	91
Aydınlatma	167
Aydınlatma paneli	45
B	
Bagaj bölmesi	86, 129, 172
Bagaj kapağı	100
Bakım	155
Başlıklar	84
Benzin kalitesi	216
Bijon somunları	134
Bilgi ekranı	43
Boya	152
Boya hasarı	152
Boyun ve ense yaralanması	25
Boyutlar	209
Brüt araç ağırlığı	209
Buz çözücü	69
Bütünleşik çocuk minderi	33
C	
Cila	151
Cruise control	51
Ç	
Çakmak	44
Çalıştırma yardımı	119
Çarpışma modu	28
Çarpışma sensörleri	24
Çekme	117
Çekme demiri	122, 124
Çevre	3
Çevre felsefesi	3
Çıkarılabilir anahtar	88
Çocuk güvenliği	30
Çocuk güvenlik kilitleri	95
Çocuk koltuğu, takılması	35
Çocuk koltukları ve hava yastıkları	30
Çocuk koltukları ve yan hava yastıkları	22
Çocuk minderi, bütünleşik	33

D	
Debriyaj hidroliği	162
Denge sistemi	44, 113, 114
Depo hacmi	215
Devridaim, ECC	71
Devridaim, Klima	68
Dikiz aynası	58
Direksiyon kilidi	103
Direksiyon simidi ayarları	53
Dizel partikül filtresi	102
Dört tekerden çekişli	110
Dörtlü flaşör	53
DSTC	113
DSTC (Dinamik denge ve çekiş kontrolü) ...	44
E	
ECC	67
Ek ısıtıcı	76
Ekonomik sürüş	100
Ekran	43
El freni	54
Elektrik sistemi	218
Elektrikli camlar	55
Emisyonlar	215
Emniyet kemeri gergisi	16
Emniyet kemeri hatırlatıcısı	15
Emniyet kemeri	14, 151
Eşya bölmeleri	82

F

Fan, ECC	70
Fan, Klima	68
Far düzeni	130
Far seviyesi	45
Far yıkayıcısı	49
Farlar	45
Fren hidroliği	162
Fren sistemi	111

G

Geçiş	47
Geri vites emniyeti	106
Geri vites kilidi, beş-vitesli	105
Gösterge lambaları	39, 40
Gösterge paneli aydınlatması	45
Gösterge paneline genel bakış, sağdan direksiyon	10
Gösterge paneline genel bakış, soldan direksiyon	8
Güneşlik, açılır tavan	62
Güvenli eve gidiş aydınlatması	60

H

Hamile bayanlar	15
Hava dağılımı	73
Hava dağılımı, klima	69
Hava kalitesi sistemi, ECC	71
Hava perdesi	24

Hava yastığı, sürücü tarafı	17
Hava yastığı, yolcu tarafı	17
Hava yastıkları ve hava perdeleri, kontrol ...	29
Hidrolik direksiyon hidroliği	163
Hidrolikler	213

I

Isıtmalı arka cam	69
Isıtmalı dikiz/kapı aynaları	69
Isıtmalı ön koltuklar	69

İ

İç aydınlatma	80
İç donanım	77
İçi ve dışı temiz	3
İmmobilizer	88, 103

J

Jantlar	134
---------------	-----

K

Kapı aynaları	59
Kaput	158
Karbon dioksit	216
Katalitik konvertör	217
Kaygan sürüş koşulları	100
Kısa far	168
Kış lastikleri	133
Kilitleme	93

Kilitler	87, 91
Klima	66
Koltuk arkılığı, ön koltuk	78
Koltuk arkalıkları, arka	84
Koltuk, elektrikli koltuk	79
Koltuk, oturma konumu	78
Kombine gösterge paneli	38
Kontak anahtarları	103
Konum lambaları	45, 169
Kurtarma	117
Kuş pislikleri	150

L

Lambalar	114
Lambda-sondası	217
Lastik basıncı	135
Lastik tamir seti	141
Lastikler, boyutların gösterilişi	132
Lastikler, diş aşınma göstergeleri	133
Lastikler, dönme yönü	136
Lastikler, hız değerleri	132
Lastikler, sürüş özellikleri	132
Lekeler	150

M

Makyaj aynası	172
Manyetik bölgeler	59
Marş motoru	218
Merkezi konsoldaki elektrik prizi	44
Mesajlar	43

Motor kabini	158
Motor yağı	160, 212
Motorun teknik özellikleri	210

N

"Not" metinleri	2
-----------------------	---

O

Orta konsoldaki kumanda düğmeleri	44
Otomatik araç yıkama	150

Ö

Ön cam silecekleri	49
Ön cam yıkayıcısı	49
"Önemli!" metinleri	2

P

PACOS	20
Panel menfezleri	66
Park etme	115
Park freni	54
Park Isıtıcısı	74
Park ısıtıcısı, akü ve yakıt	75
Park ısıtıcısı, park	75
Park lambaları	169
Pas önleme	153
Pasta	151
Plaka lambası	171
Pusulalı dikiz aynası	58

Pusulanın kalibre edilmesi	58
----------------------------------	----

R

Renk kodu	152
RME	159
Roketleme (kick-down)	107
Röle/sigorta kutusu	173, 176
Römork	120
Römork ağırlığı	209

S

Servis kilidi	89
Servis programı	156
Sıcaklık ayarlayıcı, ECC	72
Sıcaklık, klima	69
Sıkışmaya karşı koruma, açılır tavan	62
SIPS yastık sistemi	23
Sıyrıklar	152
Sigortalar	173
Silecek kanatları	164
Sinyal lambaları	47, 169
Sis lambaları	45, 170
Soğuk çalıştırma	107
Soğutma sistemi	100
Soğutucu	162
Soğutucu gaz	66
SRS sistemi	19
SRS, düğme	21
STC	44, 113
Sürücü kapısındaki kumanda paneli	12

Ş

Şanziman, düz	105
Şanziman, otomatik	107

T

Taban paspasları	83
Taş parçacıkları	152
Tekerlekler, takılması	140
Temizleme, Araç yıkama	150
Tip tanımı	208
Torpedo gözü	83, 94

U

Uyarı lambaları	39, 40
Uyarı lambası, HAVA YASTIĞI sistemi	18
"Uyarı!" metinleri	2
Uzaktan kumanda	88
Uzaktan kumanda fonksiyonları	88
Uzun far	168

Ü

Üçgen reflektör	137
-----------------------	-----

V

Viskozite	212
-----------------	-----

Y

Yağ filtresi	160
Yağ kalitesi	212
Yağlayıcılar	213
Yağmur sensörü	50
Yakıt alma	101
Yakıt doldurma kapağı	45, 101
Yakıt sistemi	159
Yakıt tüketimi	215, 216
Yakıt tüketimi, güncel	48
Yaklaşma ışığı	60
Yan hava yastıkları	22
Yan işaret lambaları	169
Yıkayıcı sıvısı	161
Yoğunlaşma	159
Yol bilgisayarı	47
Yolcu bölmesi filtresi	66
Yükleme	129
Yüksüz ağırlık	209

Z

Zamanlayıcı, ECC	71
Zamanlayıcı, Klima	68
Zemin aydınlatması	171

W

WHIPS	25
WHIPS ve çocuk koltuğu/çocuk minderi	25



TP 7470 (Turkish). AT 0446. Printed in Sweden, Elanders Infologistics Väst AB, Mölnlycke 2004